

مہ نساوور کو ماہر

# بہرامہ مرد دودوہگان

3 سیمینا جہگن

و. سیامہ ند شاسوارہ

سيانەى جەگەن | نۇقتىلاى سىيەم

**بهرامی مردوووگان**

# سیاهی جہ کن

ناوی پرتووک: بہرامہی مردوہکان

نووسینی: مہنسووری ہوما فہر

وہرگیپانی: سیامہند شاسواری

نورہی چاپ: چاپی یہکھم،

چاپ: چاپخانہی The a King

تیراژ: ۱۰۰۰ دانہ

پیشکشہ شہہ بہ جاکم و  
شہری جاکم و پیشہ...



## بەندى بەكەم

پووره بَلْقِيسَم، فنجانى قاوهكە، كە دايكم تا بن هەلى لوشيوه و سەروبنى كردۆتەو، لە بەردەم ژنە ئەرمەنيەكەدا دائەنى. هيشتا هيجكاميان هيجيان نەوتوو، كە ژنەى ئەرمەنى فنجانەكە هەلئەگرى، سەرى پائەوھشيني و ئەلى:

«پرە لە گيروگرفت. ئەم منالە خەريكە هەموو پروداوهكانى جيهان لەگەل خوى ئەهيني. خوا بە خيري بگيرى!»

پووره بَلْقِيس چاوهكانى دائەچهقيني و، لە كاتيكا كە باوهرى بە ژنەى ئەرمەنى نەماوه، ئەلى:

«كامە منال، مادام؟»

مادام ئەلى:

«منالى ئەم خانمە! مسوگەر خوتان هيشتا ئاگاتان لى نيه. ئەم خانمە دووگيانە!»

پووره بَلْقِيس گووى قولاخ ئەكات، دايكم زيت ئەبيتەو و مادام دريژەى ئەدا:

«بەلى ئەزانم، ئەم خانمە تازە بووكە و شووھكەى ئيستاكە لە زيندانە. براكەى تويان چەن پوژ پاش زەماوهند گرت. بەلام ئەمە پيوقه دەمى بووكەكە نيهە خانم گيان. لە زوووه برپيار وابوو زاوا بگيرييت. هووى دواكەوتنەكەى من ئەيزانم. زور باشيش ئەيزانم.»



به لّام وتنی هیچ سوودیکی بو ئیوه نییه. راسته که ی ئیسته بو ئه وه نابی بوتری. به لّام باش گوئی بگرن. ناتوانم دوویاته ی بکه مه وه. به لاچوونی که سایه تیه کی گرنگ، که له ههشت مانگ زیاتری پی ناچی، براکه تان ئازاد ئه بیته. پیاویکی سه رکه وتوو، سه رکه وتووی هه موو شه ریک. ئه ستیره ی ئه و سیبه ری خستوته سه ر

چاره نووسی هه موو شاهان. هه تا ئه بی به سی سالان باوکی به بیادری ئه مینیتته وه. پاشان ده ربه ده ری و ئاواره یی بو شا ئه بینم. پاشان نوره ی شایه کی تازه یه. پاشان بو ئیوه ئاواره یی و مالبه کوئی ئه بینم. له م شار بو ئه و شار. له هه موو ئه و شارانه دا، هه ژاری و نه داری و نه خووشی ئه بینم.»

مادام سه ری له سه ر فنجانه که به رز ئه کاته وه و، له پوره بلقیس مۆر ئه بیته وه و ئه لی:

«— که مناله که بوو به سیانزه سالان، تو کوچی دواپی ئه که یته! ببورن که پیتان ئه لیم. ناچارم، ئه بی بیلیم. ئه و کاته ی مناله کان بوون به سیان. من له چاره نووسی ئه م ماله دا زور جهنگ ئه بینم که له هیچ جهنگیک ناچن. دوژمنه که ی هه میشه چه کی پییه و ئه م بیچه که! به لّام ئه م سه رئه که وی. له وه ش گرنگتر له سه رده می ئه ودا دوو جیهان پیکه وه تیکه ل ئه بن. ئه و ئه بی به پردیک له نیوان ئه م جیهان و ئه و جیهان دا. نه — ناتوانم بیلیم، ناتوانم — ببورن خانمه کان. به ئه ندازه ی ئه و پاره یه ی که داوتانه، پیتانم وت. ئیتر به سه!»



ئه وسا من، که برپیار وابوو له هه موو شه ریکدا سه رکه وتوو بم، وا دیاره هیشتاش نامه وی بترسم و ئه مه ئیتر بووه به خوویه ک



بۆم: وه‌کوو پوژۆی سی تیر<sup>(۱)</sup>، له به‌رده‌م کۆگای «به‌خشی»، له مه‌یدانی به‌هارستان، کاتیکه ئاگرپژینه‌کان کوزایه‌وه و خوین له ژیر دار سه‌وله‌کان‌دا جوگه‌له‌ی به‌ستبوو، من به تاقی ته‌نها مابوومه‌وه. ئەوانی‌تر یان هه‌لاتبوون یان به‌رکه‌وتبوون. به‌لام من هه‌شتاش وه‌ستابووم. وپ و مات. نه‌ه، من نابۆی جارۆی بمرم. ئەگه‌ر بپاریا بوایه بمرم، له بن دیواره‌که‌ی مائی موسه‌دیق له شه‌قامی کاخ ئەم‌مردم. ئەمانه‌ش له‌به‌ر ئەوه‌یه که هه‌شتا هه‌موو چیرۆکه‌که نه‌نووسراوه و شانۆگه‌رییه‌که به ته‌واوی نه‌براوه به‌پۆه. مادام وتبووی ئەبم به پردیک له نیوان دوو جیهان‌دا و، من هه‌شتا پردم لێ نه‌داوه. په‌نگه پاش پردلێدان بیته که ئیتر نه‌توانم سه‌رکه‌وتوو ده‌رچم. به‌مجۆره بوو که نه من له مه‌یدانی توپخانه به‌ر تیری به‌لا که‌وتم و نه له مه‌یدانی به‌هارستان. هه‌ر به‌وجۆره له مله‌ی ئەلاهوه‌ئه‌که‌به‌ریش، له‌و تۆفانی به‌فره‌دا، تیانه‌چووم. چونکا هه‌شتاش ته‌مه‌نم ماوه و هه‌شتاش سه‌رکه‌وتوو هه‌موو جه‌نگیکم. ئەم چیرۆکه هه‌شتاش بریکمی ماوه. که‌وابوو نابۆی بترسم. ته‌نانه‌ت له یه‌کسه‌د و سی‌زده‌هه‌مین مانگی پاشکه‌وتنی به‌هار، ته‌نانه‌ت له‌و وتووێژه‌دا که ئەبۆی به تاقیکردنه‌وه و من نازانم نزای چاککردنه‌وه‌ی پسووله‌ی چیه‌؟



هه‌رچه‌ند ماوه‌یه‌که ئیتر به‌فر ناباری، به‌لام به‌فره‌کانی پێشوو

۱- پوژۆی سی تیر ۱۱۳۱: میژوو ره‌هات به‌رامبه‌ر به پوژۆی ۳۱ جوونی ۱۹۵۳، خۆپیشانده‌نی سه‌رله‌به‌یانی لایه‌نگرانی سه‌رۆک وه‌زیرانی ئێران د. موسه‌دیق، بووه هۆی کوزانی ۱۸۰ که‌س و خۆپیشانده‌نی سه‌د هه‌زار که‌سی لایه‌نگرانی حیزبی تووده، پاش نیوه‌رۆی هه‌مان رۆژ به تیکرا بووه هۆی رووخانی ده‌وله‌تی «قه‌واموسه‌لته‌نه» و هاتنه‌وه سه‌رکاری د. موسه‌دیق، که پێنج رۆژ پێشتر وازی هه‌ینابوو.



وهكوو خوځيان ماونه ته وه. شوسته كان و ليواري ديواره كان به به فر سپي هه لگه پاون. له زور به ي شوينه كان دا به فر بووه به سه هو ليكي پوون و، تاكه پيلاو، كلاوي سه ربازي، چاويلكه ي خوځنده وه<sup>(۱)</sup>، نه كه پووتي به تال و هندی جار وینه يه كي خوړی به پهنگی زهر د و له رزوکه وه تیا به دی نه کړی. بای سه پسه پ ئا قاریکی دیاریکراوی نییه. هندی جار له باکووره وه بو باشوور و جاریش له پوژئاووه بو پوژه لات. دیار نییه هم با سارده یه، که خوړی له تین خستوه، یان به هو کزبوونی خوړه وه یه که باکان نه وه نده سار د بوون؟ له جه مسه ری هندی له کو لانه كان دا نه ستورایی سه هو لی رچاو ته نانه ت نه گاته نیو متر و، له و کاتانه دا که نه کړی خوړ له ناخی سه هو له كان دا ببینړی، دهر نه که وی نه هم خوړه ئیتر نه و خوړه کو نه یه نییه که نه یی توانی عه رز گه رم بکاته وه. وینه ی خوړ، له ناخی سه هو لی چلکن و چه په لی شوسته كان دا، نه خو شینی له رزوتای پیوه یه.

له شه قامه كان دا، جی جی ئو تومو بیلیکی رچاو رایگرتووه. دره خته كان، هه ر کامه و په یکه ریکی زه به لاجن، که به فر و سه هو ل دایپوشیون. دره خته کانی قه راخ شه قامه كان پرن له و چلووره دریز و نووک تیژانه ی جار جاره یه کیان له لقیکه وه بهر نه بیته وه و به دهنگیکی وه کوو دهنگی شکانی جامیکی بلوور، شه ته ره ق به سه ر شه قامه که دا بلاو نه بیته وه. هندی جار چلووره یه کی باریک و دریز، وه کوو نیزه یه ک، نه یدا به ته وقی سه ری ریپواریکدا و، به بی هیچ دهنگیک، کو له ی نه کوتی! پاشان شه رابی رژاو به سه ر سه هو له که دا

۲ - چاویلکه ی خوځنده وه: eyeglasses [ن] چاویلکه ی پزشکی. [ف] نظارة طبية [N] briller [D] عینک ذره بینی.

ئەبىنى كە ھەلمى لى ھەلئەسى. درەخت و دىوار و پىادەپرەوھەكان ئەبى لىيان بترسى.

لە سۆلە<sup>(۳)</sup> و سەرمايەكى ئاۋەھادا، شەوانە لە ترسى فرۆكەكانى دوژمن، بەرنامەى خاموشىش بەپىۋە ئەبرى. ئەو ئوتۆمبىلانەى كە ھىشتاش ئەتوانن بپۇن بەپىدا، ئەبى شووشەى لايتەكانيان كرىبى بە شىن. شىنكى بى وزە و بىپەنگ، لەسەر تەختى پچاۋى شەقامە سىپەكاندا، رىنگى زەمھەرىرىك ئەدرەوشىتەوھە كە تا ئىستا وئىنەمان نەبىنەوھە.



ئەمرو پاش نىۋەرپو، لەبرى تاقىكارى سەبارەت بە ھەلبىژاردنى پسپۇرى ئابوورى، ئەزمونى پامىارى—ئىدىئولوژىكىم لىۋەرگىرا. لە گەرپانەوھەمدا بۇ مالاۋە، دوو كەسم بىنى كە پوزەوانە<sup>(۴)</sup> ئەستورە بەرگنەكانيان<sup>(۵)</sup> بەستبووى و بە دوو كۆلەكەى سەھۆلەوھەنگاۋيان ئەگۆاستەوھە. ھەلمى ھەناسەيان لە ھەوادا ئەبىبەست و ۋەكوو لۆكۆمۆتىقە ھەلمە كۆنەكان، ھىلپكى سىپى و ئەستور لە دوايانەوھە بەجى ئەما. دلىا كارىكان ھەبە كە بەوجۆرە، لەو سەرمايەدا دەرگەوتوون.

۳- سۆلە: bitter cold [سا] سەرماى بەتىن، بەستەلەك. [۴] البرد القارس [N] veldig koldt [۵] سەرماى سخت .

۴- پوزەوانە: leggings, socks [سا] پوزولخ، زەنگال، بەلەكپىچ، دۆلاخ؛ پوزەوانە ھەم لە سەرۋوى شەرۋالەوھە لەبەر ئەكرى و ھەم بە زۆرى لە خورى و مووى زىر دروست ئەكرىت بۇ پاراستنى قاچ لە پەلامارى خشۆك و دەعبا. [۴] جوارب [N] leggings [۵] ساق پوش .

۵- بەرگن: fluff [سا] لوا، كۆلكەى بزن و وشتر كە زۆر نەرم و گرانبايە و بە شانە لىي ئەكەنەوھە. [۶] پوزەوانەى بەرگن، تايبەتى ناوشار و كەشخەبىيە و پوزەوانەى موو ھىي گوند و شاخە .

ناو كۆلەنەكە تۆزى له دەرەوۈ گەرمترە. جىرەبەندى سوتتەمەنى بوۈتە ھۆى ئەوۈى تەنھا يەك ژوورى مالەكە گەرم بىكەين. ئىمەش ژوورەكەى پوو بە ھەوشەمان ھەلبژاردوۈ، بۆ ئەوۈى پەيوەندى بە كۆلەنەوۈ نەبىت و، لە دەسپىژى جارجارەى شەوانەدا، كە ئىمە ھەرگىز بۆمان دەرناكەوئ چى پووى داۈ؛ بەر گولەى وئەكى نەكەوین. جگە لەوۈ ھاتووچۆى پاسدارەكانىش نابىنن و توشى دلەخورپەى نابەجى نابىن. ھەرۈھا ئەگەر بە پىكەوت ھىلپكى بارىكى پووناكى لە درزىكى بارىكەوۈ لە ناخى شەودا دەرەكەوت، ئەوا تاقى بەرھەيوانەكە ئەيشارىتەوۈ و نەك ھەر فرۆكەكانى دوژمن ئەو تىرپژرە ناسكە نابىنن، بەلكوۈ پاسدارەكانىش پىى نازانن. چونكە بە ھەستىپىكردىنى كەمترىن پووناكى پاسدارەكان زرمە لە دەرگا ھەلئەسىنن و بەكۆمەل خۆيان ئەكەن بە ژووردا بۆ ئەوۈى پىگە بەر پووناكى بگرن. لە ژوورەكەى لای بەرھەيوان، تەلەفزیۈن، دوۈ قەرەوئەى نوستنى بەيەكەوۈ لكىنراۈ، چەند دانە بەتانى، ھەندى قاپ و قاچاخ و پىيالە و ژىرپىيالە و رادىۈيەكى پىل لەگەل لايتىكمان ھەيە. بۆ ئەوۈى كاتىكە كارەبا ئەپوات بتوانىن رادىۈكە بدۆزىنەوۈ. يان كاتىك كە ئاژىرى ھەواىى لى ئەدەن، بتوانىن خۆمان بگەيەننە ژىرخان.

لەسەر تەلەفزیۈنەكە، نامەيەكى فەرمى سەرنجم رائەكىشى. لە كاتىكا خەرىكى كردنەوۈى پاكەتەكەم، ژنەكەم ئەلى: «لە شارەوانىەوۈ ھاتوۈ، دلنىام ھىى باجى خانوۈبەرەيە.»

لە لای سەروۈى نامەكەوۈ نووسراۈ "بسمەتعالى" و، لە ژىرەوۈ بە چاپىكى قەلەۈ نووسراۈ:

"بسمەتعالی"

تا ئەو كاتەى كۆرپە يەكى شيرخۆرە  
لەم ولاتەدا مابى، دريژە بە جەنگ ئەدەين!

برا (فلانى)

بەگويڤەى ئەوەى كە خوالىخۆشبووى باوكت لە  
سەردەمى ژيانى دا "سى تار" لى ئەدا و سى تار نەك  
هەر سازىكى شۆرشيگيرانە نيە، بەلكوو بە دژى ئىسلام و  
دژى شۆرش ناسراو و بەگويڤەى ئەوەى كە كاتى ژەندى  
سىتار، مسوگەر موسەكەراتيشى خواردۆتەو، كە وابوو  
بە موچاربى خودا و خەلقى خودا ناسراو و لە گۆرستانى  
موسلمانان جيگەى نايىتەو و دەرئەكرى. داواتان لى ئەكەين  
لە ماوەى پىنج پوژ پاش ريكەوتى ئەم نامەيە، سەر بەدەن  
لە بەرپۆبەريتي گۆرستانەكانى شار تا شوينى وەرگرتنەوەى  
تەرمەكەتان بۆ ديارى بكرى.

بەرپۆبەريتي گشتى پاكتاوكردى گۆرستانەكانى شارەوانى

نامەكەم جاريكى تر خویندەو. ئەلئى دەستم ئەلەرزى و پەنگم  
گۆرپاوه و هیلەكانى پوخسارم تىكچوو كە ژنەكەمى تۆقاندوو؛ چونكە  
ئەلئى:

— بۆ قسە ناكەى چى بوو؟

دەقى نامەكە، جاريكى تر بە دەنگى بەرز ئەخوینمەو.

— شتى وا نايىت، رەنگە يەكك وىستوويهتى گالتهمان لەگەل بكات.

– پېم وانىيە. يەك دوو ھەفتە لەمە وپېش دەنگۆيەكى وا ھەبوو. بەلام ھەموو پى ئەكەنن. كىشە ئەوہیە داوايان کردووہ تا پېنج پوژ لە رېكەوتى نامەكەوہ بچين بو لايان. ئەمرو ھوت پوژ لە رېكەوتى نامەكە تىپەپيوہ.

– ئەوہى گرنگ نىيە. ئەمانە جياوازى نىوان دەرچوو و ھاتوو نازانن. بە پاي من لەبىرى بکە و گویشى مەدەرى. رەنگىشە بە ھوى سەھۆلبەندانە درەنگ گەيشتووہ.

– بە ھوى سەھۆلبەندانەوہ نامەکانى خەلک دوا ئەكەوى. كەچى نامەکانى خويان وەكوو مەرگى كتوپر ئەگات. ئەوہ نىيە ئوتومۆبيلەکانيان كات و ناکات بە كۆلان دا دىن و ئەچن؟

– بەيانى تەلەفونيان بو ئەكەم. خوا بکات زور بە توخى نەيانگرتى. شتىكم بە بىردا ھات. ئەلېم وا باشتەرە بەبى ئەوہى بىخەيتە خۆت بچى بو لايان و بلېى ئەتەوى دە سال نوژ و پوژوو بو خوالخوشبووى باوكت بکرى. رەنگە پارەيان ئەوى، بەلام لەم رېگەيەوہ داواى ئەكەن. – تۆيش چىت بە بىردا دى. يەكەم ئەوہ خوى وەكوو ھەسەس وەرە بمرگەيە. دووہمىش كوا ئەو ئاخوندەى كاتى بەتالى ھەبى؟ ھەمويان بوون بە سەرۆك و وەزىر و گزىر. – ئاگات لى نىيە ئەلېن چى. مەبەستم ئەوہى پارەيەكت لى بسىنن و ھەللاکە دامركىننەوہ.

– بەو جورە بى مسۆگەر مليۆنىكىش كەمە. ئىنجا كوا پارە؟ جارى با تەلەفون بکەم بزنام نامەكە راستە يان نا. پاشان بىرىكى لى ئەكەمەوہ.



لە سەر لىوارى قەرەوئلەكە دائەنىشم، بەرامبەر تەلەفزیونەكە. ئامازە بە مەھدى كورم ئەكەم تەلەفزیونەكە ھەلکات و داوا لە ژنەكەشم ئەكەم زووتر شىومان بو ئامادە بکات. زياتر لە بەر ئەوہى لە ژوورەكە بچىتە دەرەوہ و بە ھەلبوونى تەلەفزیونەكە نەيكا بە قىژە و ھەرا.

بەمجۆرە ساتیک سەیری تەلەفزیۆن ئەکەین: کۆمەڵیکی یەكجار زۆری خەلک تابووتی بە پەش داپۆشراویان بە سەر شانەوہیە و ھاوار ئەکەن «جەنگ، جەنگ، تا سەرکەوتن!» دیمەنئ سەرەتاکانی پاشتر، ناشتنی شەھیدەکانە. لەگەڵ جوولانەوہی پەردە ی بەردەم ژوورەکە کورپەکەم چالاکانە خۆی ھەلئەدا بۆ لای تەلەفزیۆنەکە و ئەیکوژنینتەوہ.

ژنەکەم سفرە نایلۆنەکە ھەلئەدا بۆ ناوہ پاستی دیوہکە و ئەلئ:

— من لەم ئاشپەزخانە کاوالبووە تەزیم.

ئاماژە بە کورپەکەم ئەکەم بچئ بۆ یارمەتی.

— بەمجۆرە نابئ. ئەبئ لەگەڵ ئەوانە ی قاتی سەرەوہ قسە بکەین بۆ ئەوہی چیشتخانەکانیش گەرم بکەن.

ئەزانم ھاوسئیی سەرەوہ مل نادا. ئەو ئەزانئ کە دواین بەشی گازۆیلی ئەمسالمان وەرگرتووہ و ئەگەر مازووتی قاچاخیش دەسخەین قەت ناتوانین بیگە یەننہ ئیرە. کورپەکەم و دایکم پیکەوہ خواردنەکە ئەھنن. کاتی سفرە کۆکردنەوہ و گواستنەوہی بۆ چیشتخانە من و کورپەکەم یارمەتی ئەکەین و ناھئیلین ژنەکەم، کە بەتانیەکی لە خۆیەوہ ئالاندووہ، دەست بۆ ھیچ ببات.

لە چیشتخانەوہ دەنگی ئاژیریکی ناوچەیی ئەبیسەم. بە پەلە ئەگەرپیمەوہ بۆ ژوورەکە و تەلەفزیۆن ھەلئەکەم. دادیاری گشتی خەریکە سەبارەت بە «زیناحی موخەسەنە» قسە ئەکات. کە کارەبا ئەبڕئ. کورپەکەم بە پەلە لایتەکە ھەلئەکات. و رادیۆکە ئەدۆزیتەوہ. رادیۆکەش خەریکە «یاسای وسل دەرکردن» باس ئەکات. لەپەر دەنگی پئی بە پەلە ی ژمارەیک ئەبیسەم کە خۆیان ئەکەن بە ژیرخانەکە ی ئیمەدا. ژنەکەم ئەقیزئینئ: «بیدەنگی کە!» من رادیۆکە ئەکوژنیمەوہ.

— چی بووہ؟

کورپەکەم ئەلئ:

— مزگەوتی گەرەک ژیرخانی مالەکە ی ئیمە ی بە ناوی کونە تەیارە

راگە یاندووہ. ھەقالەکەم وتی.

– كە وابوو ئىمەش ئەبى بچين.

ژنەكەم ئەلئ:

– ئىمە بۆچى؟

لەپر دۆشكەكانى دەوراندهورى مالەكەمان چوار پەلى مالەكەيان  
ھىنايە لەرزىن. بە پەلە ئالالە ئەگرمە باوەش، بەتانىك ئەدەم بە سەر  
خۆم و ئەودا و، ئاماژە بە ژنەكەم ئەكەم ئەویش و كورپەكەيشم بکەونە  
رئ. كورپەكەم بەتانىك ئەدا بە سەرىدا و لە ژىر بەتانىكەوہ لایتەكەى  
بە دەستەوہیە. بەلام ژنەكەم جوولە ناکا. ئىمە بە ترسەوہ چاومان  
برپوہتە ئەو و چاوپروانين، بەلام ئەو ئەلئت:

– ئەمە شانۆگەرى ترس لە جەنگە. ئىوہ بەشدارى بکەن بەسە.

من لە جىبى خۆم نابزويم.

دەرفەتى مشتومرمان لەگەل ئەودا نىيە. بەرەو ژىرخان ئەكەوینە  
رئ. ھەوت ھەشت پاسدار لە ژىرخانەكەدا بە بىدەنگ وەستاوان و لە  
پەنجەرەى بن بنمىچەكەوہ چاويان برپوہتە ئاسمان، بۆ ئەوہى بەلكوو  
فرۆكە عىراقىەكان ببينن. يەكيان ئاور ئەداتەوہ و لایتەكەى بۆ ساتىك  
پوخسارى ھەردوكمان پروون ئەكاتەوہ. ئەلئت:

– برا ئىوہ لە كوئوہ ھاتن؟

– لە قاتى سەرەوہ. لە مالى خۆمانەوہ.

– ئىرە مالى ئىوہیە؟

– بەلئ.

– ماشەللا باش تاغووتیە!

ئىتر ھىچ نالئت. ئىمەش لە سووچى ژىرخانەكەدا لە سەر  
قەرەوئلەيەكى تەختە لە تەنىشت يەكەوہ قنجان ئەكەين. بەتانىكەكان  
لە خۆمان ئەئالئنين و ھەركامە بە چاويك ئەمانەوئ لەگەل دەرەوہى  
بەتانىكە پەيوەندى بگرين. ھىچ شتىك نابىنرى، تەنانەت رەشايى پشت  
شووشەكان.

ناخودئاگا جزدانەكەم لە گىرفانى باخەلم دەرئەھىنم و لەو تارىكیەدا



له وینه‌که‌ی باو‌کم له ناو نایلو‌نه‌که‌دا مو‌ر ئه‌بمه‌وه.  
 — چه‌نده شه‌رمه‌زارم باب‌ه. هه‌ر هاتن و بانگیان کردی که بچی  
 سیتاریان بو لیبده‌ی یان وتووێژت له‌گه‌ل بکه‌ن، به‌رم پی‌گرتیت و  
 نه‌مه‌یشت برۆیت.

— خۆم نه‌پرۆیستم. بوچی دیسانه‌وه خه‌ریکی ناتۆره‌م لێ ئه‌نیی؟  
 — راست ئه‌که‌ی باب‌ه، خۆت نه‌چوویت. به‌لام له‌م دوایانه‌دا  
 ئه‌حمه‌دی نه‌فره‌تلی‌کراو هات و هه‌لی‌خراندی.

— من هه‌چ چه‌زم نه‌ئه‌کرد. پێیان وتم دانیشتنی‌کی خۆمانه‌یه، بو  
 ئه‌وه‌ی باش تو‌مار بکری له‌ ستۆدیۆیه‌کی رادیۆ ئه‌و کاره‌ ئه‌که‌ن.  
 — به‌لێ باب‌ه! ئه‌زانم که راست ئه‌که‌ی. هه‌موو که‌س به‌ ئاسانی  
 نه‌ی ئه‌توانی کلاو بکاته سه‌رت.

— من پێیانم وت: «ته‌مه‌نی‌ک نانی نو‌که‌ریمان خواردوه، له‌م  
 کو‌تایی ژیا‌نه‌دا نامه‌وی خۆم ب‌خه‌مه ناو ئه‌م به‌زمه‌وه.»

— هه‌ق به‌ تو‌یه باب‌ه. هه‌میشه ئه‌توت نابێ بو مرو‌فی بی‌نرخ ساز  
 لێ بده‌ی. ئه‌مانه تینا‌گه‌ن.

— ئیسته بینیت؟

— ئیسته چی بکه‌م باب‌ه؟ به‌داخه‌وه نازانی چی پرووی داوه. تو  
 ته‌مه‌نی‌ک له‌ هه‌ویشخان و له‌ ژیرخانه‌ داخراوه‌کان‌دا سازت لێ ئه‌دا و  
 که‌س نه‌ی بیست. ئیسته پاش مردنت له‌ کو‌یوه ده‌نگی سازه‌که‌تیان  
 بیستوه؟

له‌و بزه‌ هه‌میشه‌بیانه‌ی، که‌ تیشکی‌کی دفره‌ و خا‌که‌پایی له  
 چاوه‌کانیا ئه‌دره‌وشیته‌وه، ئه‌که‌و‌یتته سه‌ر رو‌خساری و ئه‌لێ:

— چۆن نازانم چی پرووی داوه. من هیشتا زیندوو بووم ئه‌م  
 رووداوه ده‌ستی پیکرد.

— نه‌ باب‌ه گیان. باب‌ه‌ته‌که‌ له‌م قسانه‌ گرن‌گتره‌. ئه‌یانه‌وی له‌ گو‌رستان  
 ده‌رت بکه‌ن.

— ئه‌زانم کو‌رم. ئه‌مه ئه‌زانم. له‌ کو‌یی کو‌رم؟ کاتی‌که‌ بریار

وايە ھەموو شتىك سەرەوبىن بىكىرى، ئەمانەش دىژەكە يەتى. يەككىك  
 لە پاشكۆكانى تەنگبۇونى جىگەيە لە گۆرستان. ھەول بە ھەوالىك  
 دەسخەي بزانى گۆرى پەزا شىت و ھەبىب سەنتوورى چى لى ئەكەن.  
 ھەروھە ھىي ئىرەج و عارف و عىشقى و سەباش؟!<sup>(۱)</sup>  
 - ئەگەر ھەموو مروقى دىلپەرەستان لە خاك دەرېھىنن، خاك  
 ئەپووكىتەو!

- سەر خاك بەتال، بن خاكىش پووك... ئىوہ لە نىوان زەوى  
 و ئاسمان دا ھەلئاسراون... ھەلئىن. لىرە مەمىننەوہ. ئىمەش سالى  
 لارەشەكە ھەلئىن و تىانەچووين. بەلام ئەمە باي تاعوونە. ئەكوژىت.  
 ھەلئىدەن تيا نەچن. گۆرستان نابى بە نىشتمان!  
 دەنگى يەككىك لە پاسدارەكان بەر گۆيم ئەكەوى. زۆر بە ئەسپايى  
 بەوى تر ئەلئى:

- ئەوہ تانى. وەكوو ئەستىرەيە، بەلام زەردە، خەرىكە ئەچى بەرەو  
 فرۆكەخانە.

- كوانى تويش، ئەلئى چى لە خۇتەوہ؟  
 - ئەو ئەستىرە زلە ئەبىنى؟ لەوئوہ بچۆ بۆ لاي چەپ. ئىستە لە  
 نىوان ئەو دوو پەنجەي مەنەوہ جوان سەيرى ئەو پارچەيەي ئاسمان  
 بکہ. چراكەي ھەر ھەل ئەبىت و ئەكوژىتەوہ.  
 لەم كاتەدا ئاژىرى بەردەوام، كە بە واتاي تەواوبوونى مەترسى  
 ھەوايىيە، لە كۆلانەكەدا بلاو ئەبىتەوہ. ئىمە لە سەر جىي خۇمان پائەبىن.  
 كورپەكەم لايتەكە ھەل ئەكات. دەنگىكى فەرماندەر لە ناو پاسدارەكانەوہ  
 بەرز ئەبىتەوہ:

- برا بىكوژىتەوہ. بىكوژىتەوہ!  
 من ئەلئىم:

- تەواو بوو برا، ئاژىرى دووھمىشيان لىدا.  
 - لە خۇوہ لىيان دا. ئەوہ تا من فرۆكەي دوژمن بە ئاسمانەوہ

ئەبىنم. بېرۆن لە سەر جىڭگەكەتان دانىشەنەو. — نە برا، فېرۆكەكانى دوژمن ھەلەتن. ئەم ئاژىرە لە خۆو نىيە. فەرمانى ئەم ئاژىرە لە لايەن رادارەو ئەدرى. — من ئەلئىم خەرىكە فېرۆكەكە ئەبىنم. تۆ ھەر بلئى رادار! — رەنگە تۆ فېرۆكەى خۆبى ئەبىنى كە بۆ بەرگرى كردن ھەلساوە. مەگەر لە سەر فېرۆكەكە نووسراوە سەددام و تۆش خويندەتەو؟ بەم نىوەشەوە بيانو ئەگرى. ھاتوویتەتە ماللەكەم، پىلاوت سەرچاو. ئەتەوئى ديسانەوە بىننىتەو، ديسان سەرچاو. بەلام ئىستە ئىتر دوخى نائاسايى نىيە. دەسەلەتەش رايگەياند كە نىيە. من و منالەكانىشەم ئەمانەوئى بچىن بخەوين.

يەكيان ئەلئى:

— ھەق بە تۆيە برا! ئەم برايە لە سەرەتاشەو ھىچى نەبىننىوو. ئەندىشە ھەلگرتوو. فەرموون بېرۆن بخەون. ئىمەيش چاوەرپوانى ئوتومۆبىلەين. تا چەند خولەكى تر بەجىتان ئەھلئىن. بەبئى مالاوايى كەوتىنە پرى و چووينە سەر. گەرمای ژوورەكە بەو بۆنە مەبىوانەو ە زۆر خۆشە. ژنەكەم لە ژىر لىفەيەك و دوو بەتانىدا خۆى گەرمۆلە كردوو و لىي خەوتوو. ئالالە كە بە باوەشى منەو ە خەوى لىكەوتوو، ئەلكىنم بە دايكەو ە بۆ ئەو ە گەرمى ببىتەو. پاشان كورەكەم ئەخەمە ژىر بەتانەكەو ە و دوروبەرەكەى دائەپۆشم بۆ ئەو ە ھەوا نەچىتە ژىر بەتانەكان و خۆيشم لە لايانەو، لە لىوارى سىسەمەكە رائەكشىم و، لە نىوانى تەقىنەو ە ترسانكە دورەكاندا شوو كوت كوت ئەكەم.



بەيانى و كاتى رابوونە. رادىۆكە ھەل ئەكەم. رەنگە ھەوالئىك سەبارەت بە نامەكەى دویشەو بلاوكەنەو. بەلام لە رادىۆو دەنگى دەنگى ئارام و يەكدەستى پىرەمىردىك ئەبىسرى كە بە زاراو ەكەى كوندىيانە ئەلئى: «لە ھەزەرەتى سادق ەلەيھ سەلامەو ە ئەگىرپنەو ە ئەبئى

نەھلەينى زەرد لە پى بىرى. پىلاوى رەش يان رەنگەكانى تر نەگبەتى ئەھيىتى. بەتايىبەتى ئەگەر پاژنەكەشى داخراو بى.

رادىۆكە ئەكوژنىمەو. كترىبەكە ئەخەمە سەر ئاگر. دەست و پروىەك ئەشۆم و بە رېشتاشى كارەبايى ئەكەومە رېش تاشين، كە لەپر بېرم ئەكەويتەو خۆزگە رېشم نەتەتاشى. ئەم برايانە زۆر حەزيان لە پروومەتى ساف و تاشراو نايەت. بەلام تازە چ نەئەكرا و ئەبوا ئەوى تريش بتاشم. جگە لەمەش ئەمانە خۆ بە رېشى يەك پۆژە فرىو ناخۆن. جگە لەو مەگەر كەم پياوى رېشدار و ژنى چارشىو بە سەريان تيرەباران كرىووه؟

خۆ ئەخلافىنم تا ئەبى بە كاتژمىرى ھەشت. ئاخەرەكەى دەنگى كۆرالىكى دەنگ ناخۆش كە خەرىكن چەند ئايەتېك لە سوورەتى جالجالووكە ئەخوين لە بلىندگوى مزگەوتەتەو ئەبىسىرى. ئەم ئايەتەنە سەرەتاي ھەوالەكانى ھەشتى بەيانىە. لە دەنگوباس دا ھىچ نالى. تەلەفون ئەكەم بۆ شارەوانى. يەكېك ئەلى: «پەيوەندى بە ئىمەو ھەننىيە». و، ژمارەى گۆرستانى شارم پى ئەدات. تى ئەگەم دەنگى ئاسايى نىيە. پىم وايە رەنگە گەرووى ھاتوو. سىپاسى ئەكەم و بىستۆكەكە دائەنىمەو. ھزرم كۆ ئەكەمەو و تەلەفون ئەكەم بۆ بەرپۆەبەرىتى گۆرستانەكانى شار. دەنگىك وەكوو ملەخەرى گرتبى وەلام ئەداتەو:

— سەلام برا! گۆرستانى شار، فەرموون.

— سەلام قوربان، ئەمويست بېرسەم نامەى ژمارە... بە ناوى منەو

لە لايەن ئىووه نىردراو؟

— برا ئەبى تەلەفون بەكى بۆ سكرتارىەتى بەرپۆەبەرىتى گشتى

پاكسازى گۆرستانەكانى شارەوانى.

— ببوو رەجەناب ئەكرى ژمارە تەلەفونى ئەو جىگەيەى كە فەرموت

پىم بلىى؟

— چاوەرپى بە خۆم بۆت وەرئەگرم.

وا هه‌ست ئەکه‌م به هۆی سه‌رما و نه‌بوونی سووته‌مه‌نیه‌وه، هه‌موو گه‌روویان ئی‌شێ، چونکه ده‌نگی‌کی خنکاوی تر ئەقرخینی: «سه‌لام برا! بفرموون.»

— سه‌لام جه‌ناب، ئەمویست بپرسم نامه‌ی ژماره ... له لایه‌ن ئیوه‌وه بۆ من نێردراوه؟

— تۆزێ پاره‌سته.

ده‌نگی په‌په هه‌لدانه‌وه‌ی په‌پاو و ده‌نگی ترپه‌ی دلم ئەبیسیم و پاشان هه‌مان ده‌نگی گه‌رووئیشه ئەلی:

— به‌لی برا، تکایه به زووترین کات چاره‌نووسی تهرمه‌که دیاری بکه.

— ئاخ‌ر من چی له و تهرمه بکه‌م؟

— ئەوه‌یان من نازانم. به‌پرسی ئەو کاره حاجی ئاغه ئەللاویردییه.

— بفرموون چۆن ئەتوانم حاجی ئاغه ئەللاویدی بدۆزمه‌وه.

— هه‌ر لێره، له نووسینگه‌ی گۆرستان.

— ئەکرێ سلāmیکیان لێ بکه‌م؟

— نه برا، ئەو وه‌لامی ته‌له‌فۆن ناداته‌وه.

— که وابوو ئەتوانم هه‌ر ئەمرۆ چاوم پێی بکه‌وی؟

— ئەو له به‌یانیه‌وه هه‌تا شیوان له سه‌ر کاره‌که‌یه‌تی. که‌ی هاتی،

هاتی.

بیستۆکه‌که دائه‌نیمه‌وه. ئیستا که زیاتر هه‌ست به‌وه ئەکه‌م که خه‌لکیک ویستووینه گه‌لته‌م پێ بکه‌ن. ژنه‌که‌م، ده‌ستی ناوه‌ته لاکه‌له‌که‌ی و له پشت سه‌رمه‌وه وه‌ستاوه. نازانم چۆناوچۆن وه‌لامی نیگا پرسینه‌ره‌که‌ی بده‌مه‌وه.

— ئەلی به‌راستیانه.

— مه‌به‌ستت چییه؟

— من ئەچم بۆ «به‌هه‌شتی زه‌هرا».

— ئوتۆمۆبیله‌که به‌ستووینه‌تی. به چی ئەته‌وی برۆی؟

– ھەر چۆن بوو ھەلى ئەكەم.



بەرچايى بە دەستلېنە دراوى لە سەر لىۋارى سىيسەمەكە ماوئەتەوہ. ئەوئەندەى بۆم ئەكرى خۆم دائەپۆشم و ئەوئەندەى بۆم ئەكرى لە سووچ و قەراخى مالەكە پۆژنامە و مقەبا كۆ ئەكەمەوہ. لە كۆلان ھەندى پۆژنامە لە ژىر تانكى پۆن و نىك تەگەرەكانەوہ ئاگر ئەدەم و بۆ ماوئەك پۆژنامە ئەدەم بە دەم ئاگرەكەوہ. مەشخەلە ئاگرىش لە بەر دەسكى دەرگای ماشىنەكە پائەگرم بەلكو بىكاتەوہ. پاشان نۆرەى شووشەكانى بەرەوہ و داوئەى، كە پۆژنامە تەواو ئەبىت. ئەگەرپىمەوہ بۆ ژوورەوہ. ھەندى پەرۆ كۆن ئەبەستم بە دەسكى گىسكەكەوہ و لە نەوتى ھەلئەژەنم. بە يارمەتى ئەم مەشخەلە، شووشەكان ئەيكاتەوہ و ئاوبەملا و ئەولای ئوتوموبىلەكەدا ئەپژىتە خوارەوہ. بەلام قفلى دەرگاكان دىسانەوہ ئەبەستەنەوہ. ھەرچى چۆن بى، دەرگای ماشىنەكە ئەكەمەوہ. كورسىەكان توژىكى ناسكى سەھۆل داپۆشوىن. وا ديارە ئەم سەھۆل بەرەنجامى داويىن ھەناسەكانمانە كە لە ناو ماشىنەكەدا ھەلمانكىشاوہ. ئەچمەوہ ژوورەوہ. بەتانىەكى كۆنە لەگەل خۆم ئەھىم و چوارقەدى ئەكەم، لەسەر كورسىەكە پراى ئەخەم و ستارت لى ئەدەم. ھەلئەبىت. لە ترسى ئەوئەى باترىيەكە بەتال بى. ئىتر ستارت لىنادەم. ئەچمەوہ ژوورەوہ. لە ژىرخان پەرەمىزىكى گەرە كە ھىى دۆخەوالىئانى<sup>(۷)</sup> دايكەم، ھەلئەكەم. دىمەوہ و پەرەمىزەكە ئەگرم بە ژىر رادىاتورەكەدا، تا ئەيكاتەوہ. پاش چەند خولەك پىشى ماشىنەكە ھەلمى لى ھەلئەسى. دىت بە بىرمدا، پاشتر پەرەمىزەكە لە ناو ئوتوموبىلەكەدا دابنىم، بۆ ئەوئەى ناوئەوئەش بە تەواوى بىكاتەوہ. بەلام پەرەمىز پاش توژىك ئەكوژىتەوہ. پراى ئەوئەشىنم، خالى و خەوالى. بۆ ئەوئەى

۷- دۆخەوا: دۆكۆليو، سووپی لووشە، ئاشىكە بە لووشە و سووربەنە، لەگەل ماست و برنج و لەتكەنۆك لىئەنرى. بۆ ئەوئەى ماستەكە نەبرووسقى لەسەرەتاوہ تا ھاتنە كۆلى ماستەكە ئەبى ماى بېئىرئەتەوہ. □ ماھىئانەوہ: ماھىئانەوہ، لىكدانى دۆكۆليو و دۆكەشكە لەسەر ئاگر تا دىتە كۆل، بۆ ئەوئەى نەبىركى.

ماشینیئەکه دیسانەووە نەبیەستی، هەلی ئەکەم و پەرەمیژە بەتالەکەش لە سەر کورسیەکە ی دواوە دائەنیم و ئەکەومە ری.



لیخۆرین لە سەر ئەو توێژە ئەستورە ی سەهۆل، ئەو هونەرە یە کە ماوەیەکە پێی راها تووم. سەرەپای ئەو هەش هەندی جار ئوتۆمۆبیلە کە بە هەر لایە کدا پێی خۆش بیئ ئەپروا. شەقامەکان چۆل و هۆلە. بەلام دیسانەو هەش نابێ خیرا لی بخورم، چونکە کۆنترپۆلی ماشینیە کە لە سەر سەهۆل کاریکی دژوارە.



لە ریگە ی «بەهەشتی زەهرا»<sup>(٨)</sup>، هاتوچۆ ی ئوتۆمۆبیل زیاترە و چەندە لە گۆرستان نزیک ئەبمەووە زیاتر قەرەبالخ ئەبیئ. پاسەکان بە قوماشی رەش داپۆشراون. ئەو قوماشانە ی وەکوو ئالایی پرن لە نووسینی چری عەرەبی. سەدان بلیندگۆ لە سەربانی پاسەکان دابەسراو و هەر کامە و دەنگی جۆراوجۆریان لی بلاو ئەبیئەووە. سەردۆلکە ی غەمگین، دەنگی عەرەبی و دروشمی جۆراوجۆر لە حەوادا تیکەل ئەبن و ئەبن بە یەک دەنگ. دەنگیکی بیگانه، نامۆ و بیئاوەرۆک و لە هەمان کاتدا ترسناک. سەدان وینە ی مردوانی گەنج بە ریشی زۆر و سەرنجی بەردینەووە لە نیوان گۆلی رەنگاوپەنگی پالاستیکی دا، بە دار و دیواری پاس و مینی بووسەکانەووە هەلواسراو و لە سەربانی ئوتۆمۆبیلەکان دا دابەستراون. لە ناو پاسەکان دا ژنانی چارشێو رەش بە ئارامی دانیشتون. بەلام لە ری بەندانی شەقامەکان دا ژنانی چارشێو رەشی ریزی دواوە، زۆریش ئارام نین، ئەلین و پێ ئەکەن. پاسەکە بە ئەسپایی ری ئەکات. بەردەمی پاسەکە پر لەو ئاپۆرە یە کە ئالایی رەنگاوپەنگیان بە دەستەووە یە، سەوز و سپی و رەش.

زۆر بە دژواری ئەکەومە پێش پاسەکەووە و ئەکەومە تەنیشت کۆمەلە خەلکی پاسەکەووە. بازنە یەکی ژنانی چارشێو بە سەر. لە

٨- بەهەشتی زەهرا: گەورەترین گۆرستانی گشتی ئێران لە جاشووری تاران.

ناوەپراستی بازنەیه کدا ژنیک جلی بوو کینێ لە بەر کردووە، بەھارنارنج<sup>(١)</sup> و تارای سپی و دوو دار بە دەستەو، بە شیوازی و ھەکوو سەماکردن، ئەپوا بە پێدا و ھاوار ئەکا و ھەندێ شت ئەلی و دارەکانی ئەکوێ بە یە کدا. شووشە ی ئوتۆمۆبیلە کە دائە دەمەو ە بۆ ئەو ی ببیستم ئەلی چی. بە لām کزە ی سەرما ناچارم ئەکا بە خیرایی شووشە کە ھەل دەمەو ە. بە قەراخ بازنە ی ژنەکان دا تی ئەپەرم و جیان ئەھیلیم.



زیکە ی دوو کیلۆمەتری ماو ە بۆ گۆرستان، پیزی پاسە و ەستاو ەکانی قەراخ جادە کە ئەبینرێ، ھەر ھەمو ی قوماشی پەش و ئەو دروشمە زلانە ی لە سەر قوماشەکان نووسراو ە، دایپۆشیون. ھەر و ھا وینە ی گەنجان کە بە گۆلی پلاستیکی و بلیندگۆ و ئەو دەنگانەو ە کە بە ئاوازی جۆراو جۆر تیکەل و پیکەل و ناوون. لە تەنیشت ئەم پاسانە شەو ە بە دژواری تی ئەپەرم و نیکە رانی ئەو ەم پەنگە پیکەم نە دەن بە ئوتۆمۆبیلەو ە بچمە ژوورەو ە، چونکە لە کاتیکی ئاوەھا دا جیکە ی پارککردن پەیدا نایت پەنگە ئەبێ چەند کیلۆمەتر بە پیادە بپۆم. بە لām کاتیکی ئەگەمە بەر دەروازە گەورە کە ی بە ھەشتی زەھرا، ئەبینم چەند جەوانی یونیفۆرم لە بەر بە دەست راو ەشاندنێ بە پەلە، پینموونی ئوتۆمۆبیلەکان ئەکەن بچنە ژوورەو ە. منیش ئەچمە ژوورەو ە.



لە قەراخی ھەموو شەقامەکان دا ئوتۆمۆبیل پریان گرتو ە. لە زۆر جینگادا دووبەلە. ناوەپراستی ھەموو شەقامەکان پپە لە جەماو ە. لە ناو کەرتەکانیش دا ئاپۆرە جمە ی دی. بۆ پپیشەو ە چون زۆر دژوارە. سەرانسەری گۆرستان جەنگە لیکێ داری ئاسنە و بەری ھەر دارەش گەنجیکە لە قاپیکێ ئاسن دا. زۆر بە ی وینەکان ھیی سەردەمی تاغوتە؛ بە ریشی تاشراو و قژی شانە کراو و یەخە ی سپی و خاوینەو ە. تەنانەت

٩- بەھارنارنج: veil, net veils **ئاو** تۆرکی دامتیلە بۆ پازاندنەو ی بووک یان بۆ جوانی ئەیدەن لەسەر **ع** حجاب شبکی **ن** nett slør **د** تور صورت عروس.



هەندئ جار بە کرافاتەووە. وەک بلیی خاوەنەکانیان دەرفەتی ئەویان نەبوووە پیش شەهید بوون وینەیهکی نوئی بگرن. بە ئەسپایی بەرەو نووسینگەیی گۆرستان ئەچم و نیگەرانی ئەووم بەنزین تەواو ببیت. ئەگەر لێرە بەنزینم لئ ببری، نازانم ئەبئ چی بکەم. هیچ جینگایەک نادۆزمەووە پارکی بکەم. ناچار ئەبم لە شەقامیکی پاندا دووبە رای بگرم. ئەمەوئ ماشینەکە نەکوژینمەووە بۆ ئەووی ئەگەر زۆرم پینچوو، دیسانەووە نەبی سیتەووە. بەلام ئامپیچی بەنزین دواین دلۆپی پیشان ئەدات. ئەیکوژینمەووە. چی ئەبئ با ببئ!

کۆمەلەیی ئاپۆرەیی رەشپۆش بە دریزیی شەقامەکە بە پێوویە و هیلیکی سپی مردوانی کفنیۆش، بە سەر شانی ئاپۆرەیی رەشپۆشەووە، بەبئ کیش و بە پەلە، کەوانیکی مەزنیان پیکهیناوە کە سەرەتاکەیی لە پینچی کۆتایی شەقامەکەدا دیار نییە و کۆتاییەکەشی لە سەرەتای شەقامەکەدا ون ئەبیت. نووسینگەیی گۆرستان لە ئاقاری سەرچاوەیی ئەم رەووباری مردوانە دایە. پیادە و بە پینچەوانەیی ئاراستەیی کاروانی مردووەکان، بە دژواری ئەچمە پینشەووە. ئەوئەندەیی لە نووسینگەیی گۆرستان نزیک ئەبمەووە، ئاپۆرەکە چرتەر ئەبیتەووە. ئیستە ئیتر ئەووە من نیم کە ئەرۆم، ئەووە لافاوی جەماوەرە بەملا و ئەولادا رام ئەدا. وا هەست ئەکەم ئاقارەکەم ون کردووە. لە دوورەووە سەردەرگای مردەشۆرخانە ئەبینم. ئەمە سەرچاوەیی چەمی مردووەکانە. لافاوی خەلکەکە هەلم ئەدا بۆ بەردەرگای مردەشۆرخانە. بە سەر دەرگاکەووە بلیندگۆییەکی بەهیز قورئان ئەخوینئ و دروشمی ئالۆز بلاو ئەکاتەووە. جەماوەر هەوار ئەکەن: «جەنگ، جەنگ، تا سەرکەوتن!» و بە دەمیەووە ئەدەن بە سەر و سینگی خۆیاندا و ریی بۆ ئەو ماشینە سپی و رەشانە ئەکەنەووە کە یەک بە دوای یەکدا ئەگەن و، خەلکی بە پەلە کارتۆنی لاکیشەیی شەتەکردارویان لئ داتەگرن. دڕ بە ریزی خەلکەکە ئەدەم و لە بەردەم دەرگای هۆلی مردەشۆرخانەکەدا ئەووەستم. کارتۆنەکان وەکوو کالایی بازرگانی، کە لە هەمارەکانی کالایی گومرکدا ریز بکرین،

رېكۆپىك لە سەر يەك دانراون. ھەندى تەرمى بېخاوەنىش بە دەمى داچەقاوھوھ لە سەر عەرزەكە پاكشاون. وا ديارە ئەمانە بە مەرگى سروشتى مردوون. ناتوانم سەرنجم لە سەر كارتۆنە شەتەكدراوھكان، كە بە رېكۆپىكى لە سەر يەك دانراون و تا نزىك بنمىچەكە ھەلچنراون، بدزمەوھ. كارتۆنى گەورەى مقەبام دىبوو كە يەخەچال تى ئەخستن. بەلام ھەرگىز بە بىرمدا نەھاتبوو كە مرۆقى مردووش ئەتوانن بچنە ناو كارتۆنى مقەباوھ. كەوتە بىرى قسەى يەكك لە بەرپۆھبەرانى كۆنى خۆم كە وتبووى: «ھەر شتىك كە زياد بەرھەم ھىنرا، بە پلەى يەكەم پىوئىستى بەوھىە باش بەستەبەندى بكرى.»

بۆ ساتىك وام بىركردوھ رەنگە شوئىيان كەمە، بۆيە ئەيانەوئى باوكى من لەم گۆرستانە دەرېكەن. بەلام ئەوھ زۆر راست نەبوو، چونكە بە ئاسانى ئەتوانن گۆرستانەكە پەرە پى بدەن. ھەلبەت ئەمەش ناگونجى. ئەگەر رېگە لە گەورەبوونەوھى گۆرستانەكە نەگرن، ئەم دىوھزەمى، وھكوو پەرەگرتنى بىابان، ھەموو شار و گوندەكانى سەر پى ھەلئەلووشى. نازانم چى روو ئەدات.

گوشارى ئاپۆرەكە لەپر پالم پىوھ ئەنى بۆ دواوھ. ئەگەرپىمەوھ. بە ناچار ئەكەومە ناو بەستىنى جوگەى كەوانى مردووھكانەوھ. ئەوا گەشتوومەتە بەر نووسىنگەى گۆرستان. لە يەكك لە بلۆكەكاندا جەماوھرىكى فراوان لە جوولەدان. لە رووبارە خرۆشاوھكە دىمە دەرەوھ بۆ ئەوھى خۆم بگەيەنم بەوان. بلۆكى چلوھەشتىش وھكوو باخىك وایە دارى ناسنى لى پوايىت. بە سەر ھەر دارىكەوھ پوخسارى لاويك. خەلكىش لە نىوان ئەو نەمامە ئاسنانەدا لە ھاتوچۆدان، وھستاون، دانىشتوون و ئەگرىن. ئەگەمە شوئىنە ھەژاوھ ھەلچوھەكە.

كۆمەلېك ھەولئەدەن پىرئىژنىك ئارام بكەنەوھ. ژنە ئەقېژئى و پەرەكانى پەرتووكى ئاسمانى، پەرە پەرە، ھەلئەدا بە ھەوادا. ھەر جارەى دەم ئەكاتەوھ بقېژئى، پاسدارىك دەمى ئەگرىت و دوان سىانئىكىش بە پۆستالى سەربازى سەك و لاکەلەكەى ئەدەنە بەر لەقە. لە

ناو کۆمەلی تیکچەرژاوی خەلکەکەووە دروشمی مەرگ بۆ «موناڤ، مەرگ بۆ ئیسراییل، مەرگ بۆ ئەمریکا» ئەو ناوێ دایە گەڕی. چەند پوختساری بێلایەن و چەند روومەتی خامۆش بەلام هەژار لە ناو خەلکەکەدا ئەبێنم کە لە ترسان دەنگیان دەرنایەت. ئاخەکە کۆل ئەدات و لەسەر خۆلە پچاوێکە ئەکەوێ. هەندیکێ پێ ئەچێ تا پاسدارەکان باوەر بکەن کۆلی داوێ و ئەبێ لە کۆلی ببەوێ. پیریژن لە بنەو، ئاگای لە دوورکەوتنەوێ پاسدارەکانە. لە پەر هوار ئەکات. «بۆچی کۆپەکانی خۆیان نانێرن بۆ جەنگ؟» پاسدارەکان بە پەلە ئەگە پێنەوێ و دەمی ئەگرن...

لەگەڵ خۆمدا بێر ئەکەمەوێ و ئەلێم ئەم خەلکە ئاگرای بن خۆلەمێشن. باوکم لە پشت سەرمەوێ بە ئارامی دەستی ئەخاتە سەر شانم، سەری ئەهێنێتە بن گۆیمەوێ و ئەلێ:

– ئاگرای بن خۆلەمێشن، بەلام لە ژێر حەوت قاتی خۆلەمێشن. زریان پێویستە، زریان!

لە کاتیکیا لە بێنینی، گیانم ئەلەرزێ، ئەلێم: «لێرە چی ئەکەوی بابە؟» بزەیهک ئەیگرێ، ئەروات و لە ناو ئاپۆرەکەدا ون ئەبێ.



لە دالانەکەدا کابرایەکی کورتەبالا لە پشت میز دانیشتووێ. بە دەست ئاماژە ئەکات. دانەومەوێ بۆ ئەوێ بێ پشکنی. گۆرستان و پشکنین؟ دایەنەومەوێ. هەموو گیرفانەکان، بن باخەل و ناوگەلم ئەگە پێ و ئەپرسی:

«کارت بە کێیە؟» لە دەنگی گەری موچرکەم پیدایێ. کاغەزەکە لە گیرفانم دەرتەهێنم و پێشانێ ئەدەم و ئەپرسیم:

«ئەبێ بچم بۆ لای کێ؟»



ئەوێ دەردی دەرگا ئەکەمەوێ چوار کورتەبنە ئەبێنم لە سەر عەرز لە پشت چوار میزی کورت، وەکوو میزی مەکینەیی کەونارای دوورینی دەستی، دانیشتوون. سەرنجی ترساوم بە ناویاندا ئەگە پێ. کاغەز بە

دەست ئەلیم: «حاجی ئەللاو پیردی؟» یەکیک لە کورتەبنەکان سەری  
 ڕائەوھەشین. ئەچمە بەرەو، لە لایەو، لە سەر عەرزەکە دائەنیشم  
 کاغەزەکە ئەخەمە سەر میزەکە. کاغەزەکە ھەلئەگرئ، ئەیگرئ بە بەر  
 چاویەو و نیووی لەشی لە پشت نامەکەدا ون ئەبیت. پەنجە بچکۆلەکانی  
 سەیر ئەکەم، ھەرگیز پەنجەیی وا بچکۆلەم نەدیو.

— بەلئ برا، وایە. ئەبئ پیکەوتی وەرگرتنەووی تەرمەکەیی باوکت  
 دیاری بکەیی.

— حاجی ئاغە من تیناگەم، مەگەر ئیو بەرپرسی بەھەشت و  
 دۆزەخی مردووھکانن؟

— نەخیر برا، ئیمە بەرپرسی بەھەشت و دۆزەخی کەس نین.  
 نعووزوبیلا، نامانەوئ خۆ لە کاری خوداش ھەلقورتین. بەس بیر  
 لە پۆچی شەھیدەکان ئەکەینەو، کە بوونی ئەو جوۆرە مردوانە لێرە  
 ئازاریان ئەدات.

— با پرسیاریکتان لئ بکەم. مەگەر ھەلدانەووی گۆر لە ئیسلامدا  
 ناپەوا نییە؟

— ئەم ئەحکامانە لە ھەلومەرجی ئاساییدا جایزن. ئەم قانون  
 و ئەحکامانە بۆ بەرژەوھندی ئیسلام دروست بوو. بۆ وینە ئەگەر  
 حاکی شەرع بە پیویستی بزانی و حوکم بدات مردوو بخۆن؛ دەسبەجئ  
 خواردنی مردارەو بووش ئەبئ بە ھەللا و پەیکەری پاکیی ھەموو  
 ئەم شەھیدانە پەوانە ئەکەین بۆ کوشتارگاکانی شار. بەرژەوھندی  
 ئیسلام لەویدا بوو کە پەسوولەللا قبیلەیی موسلمانان بگۆرئ و گۆرای.  
 دەرکردنی چەند مردوو لە گۆرستان خۆ لەو ھەرگرتنە نییە.

سەرم داخستوو. وەلامم پئ نییە. گئژ و سەرگەردانم. نازانم چی  
 بلیم کە لە پیر شتیک دئ بە میشکەمدا و ئەپرسم:

— ئیو کە ھەلدانەووی گۆر بە پەوا ئەزانن، کە وابوو پیکە بدن  
 لە جیکەییکی تر بینن. بۆچی ئەتانەوئ مردوویکی پزاو بدەنەو بە  
 کۆلی منا؟

ئێمە کارمان بەویتی نئیە برا. ئێمە بەرپرسی پاکسازی گۆرستانین و بەس. تۆ خۆت چۆنت پێخۆشه وابکە. بۆ ئەوەی نەلێی ئازادی نئیە. جگە لە گۆرستانی موسلمانان لە هەر کوێ کە پێت خۆشه بینێژە. بەلام کاتیک دیاری بکە لە یەکەم دەرفەتدا تەرمەکەتان بۆ بنێرمە مالهۆه. قسە ی ترم نئیە. بێر ئەکەمەوه ئەبێ بچم لەگەڵ براکەم پراویژ بکەم. هەرچی چۆن بێ، ئەو باشتر ئەمانە ئەناسن. هەلئەسم و بەبێ قسە لە ژوورەکە ئەچمە دەرهۆه.



ئەمەوئ بۆ دواين جار بچمە سەر گۆرپی باوکم. چونکە نازانم لەوهو پاش چی ڕوو ئەدا. ئەگەمە شەقامی سەرەکی. کۆمەلی رەشپۆش و هیلێکی سپی کە نایانە بە شانیا نەوه، هەتا ئاسۆیەکی دوور بەردەوامە. ئەلێی وینەیهکی ڕاوهستاوه. بەلام کاتیکە ئەبینی ئاپۆرە، وەکوو لافاوی هەژاوه، بەرپۆهیه و کۆتایی ئەو کاروانە گەشتۆتە بەرەگە ی ئاسۆ، ئەوسا بۆت دەرنەکەوئ، کە هەموو کەرتە نزیکەکان پڕ بوون و ئەگەر بەو جۆرە درێژە پەیدا بکات، نەک هەر ئەم گۆرستانە، بەلکوو هەموو زەوییهکانی خوارووی شار و، نەک هەر زەوییهکانی خوارووی شار، بەلکوو هەموو زەوییهکانی دەرهۆی شاریش بەشی مەردووەکان ناکات. ریم لە کاروانەکە جیا ئەکەمەوه. پێ ئەنیمە ئەو کەرتە ی باوکم لەوئ نیژراوه. ئەبێ بە ریزی گۆرەکاندا بڕۆم و ریزیک بۆ کۆتایی، بیدۆزمەوه. ژمارەکەیم لەبیر نەماوه. لە ژیر پیمدا کیلی زۆر بەی گۆرەکان بە پیک ورد کراوه. زۆر بەی بەردەکان هەلگیراوه و تەنھا پارچە بەردیکی بچکۆله کە هیچی لە سەر نەنوسراوه بەجیماوه، پێشیل ئەکەم. بیستبووم، بەلام باوهرم نەکردبوو، کیلی گۆرپی نەیارە تیربارانکراوهکان ورد ئەکەن. بەو جۆرە بە ناو مەردووه بیناوه و نیشانەکاندا سەرگەردانم کە پیرەمێردیک لە بەردەمدا قیت ئەبیتەوه. جلی کەمی لە بەردایە و لە سەرمان ئەلەرزئ. بە سەر و ڕوویدا دیارە کردی کارە. چاوهکانی بە هۆی گریانەوه ئاوساون. ریشیکی چەند ڕۆژە ی هەیه. بە گومانەوه

سەيرم ئەكات و ئەلى:

– ئەكرى سەرى ئەم داوھم بۆ بگىرى؟

گۆلە بەنىكى بە دەستەۋىيە و سەرى گىشتەكەكەى بە دەستەكەى تىرى بۆ من پاكىرتوۋە.

– بە سەرچاۋ مامەگىيان، ئەتەۋى چى بگەى؟

– ئەمەۋى گۆرى پۆلەكەم بدۆزمەۋە. تۆ بىت و خوا ئىستە پەيدا ئەبن، زوۋكە.

سەرى گىشتەكەكەى لە دەستى ۋەرئەگرم.

– ئەبى چى بگەم؟

– راست بچۆ بۆ لای ئەو كاژەى كاغەزىكى سىپىم پىۋە لكاندوۋە. بە پەلە ئەچم بۆ لای كاژەكە. پىرەمىردىش ئەۋەندەى گىشتەكەكە بەش بكات لە من دوور ئەكەۋىتەۋە و كۆتايى پەتەكە ئەنئىتە سەر عەرزەكە. ھەر لەۋى چوارمىلكان دائەنىشى، ئاور ئەداتەۋە، بە دەست ئاماژە بە من ئەكات پەتەكە بەردەم. پەتەكە ئەكەم بە گۆلە و ئەچم بۆ لای. ھەموو گىيانى پىرەمىرد بە دەم گىرمانەۋە ئەلەرزى. بە پارچە دارىك ھەۋل ئەدا لاكىشەيەك لە سەر زەۋىيە پچاۋەكە بە نىشانەى گۆر دروست بكات. ھىچ ھىلىك لە سەر عەرزەكە نەخش نايىت. پوخسارى لە سەرمادا سوور ھەلگەپاۋە، بەلام گۆبى لە سەرمانىيە. لە گىرفانى چاكەتەكەى ۋىنەيەكى شەش لە چوار دەرئەكات. لە ناۋ لەپى دەستىدا ئەيشارىتەۋە. ھەندى جار سەيرى ۋىنەكە و ھەندى جار سەيرى عەرزەكە ئەكات. و بىدەنگ فرمىسك دائەبارىنى.

– مامە گىيان ئەۋە كوپت بوو؟

– نە قوربان نەۋەم بوو. كوپرەكەمىيان ھەر ھەمان سەرەتاي پاپەرىن كوشت. ئەمەمان بۆ ماۋو. پۆژىك ھاتن و ئەمىشيان برد. پىيان وتم ھىچ نىيە، چەند پرسىارى لى ئەكەين و بەرى ئەدەين. بەيانىكەى چووم بۆ كومىتە لىيان بپرسم ئەرى ئەم چەند پرسىارە تەۋاۋ نەبوو؟ وتيان ناردوۋمانە بۆ ئىقىن. بەيانىكەى تر چووم بۆ ئىقىن.

وتیان ئەبێ لە ریزی سەردانکەران دا بوەستی. ناوم نووسی و وه‌ستام. نزیکێ نیوهرۆ پاسداریک هات و له سەر کورسیه‌ک وه‌ستا و وتی: «ئەوانه‌ی ناویان ئەخوینمه‌وه بوەستن بۆ چاوپیکه‌وتن.» ناوی منی تیا نه‌بوو. پاشان وتی: «ئەوانه‌ی ناویان ئەخوینمه‌وه بچن بۆ به‌هه‌شتی زه‌هرا، ناوینشانی گۆرپه‌که‌ی له نووسینگه‌ وه‌ربگرن.» من خه‌ریک بوو ئەگه‌ر پامه‌وه که ناوی مناله‌که‌یان خویندمه‌وه. سه‌یری که قوربان تۆ بیت و خوا ئەو مناله‌ بۆ ئەوه ئەبوو بیکوژن!

سه‌یری پوخساری مناله‌که ئەکه‌م. رهنگه‌ پانزه‌ سال ئەبوو. پرومه‌تی وه‌کوو به‌هێی کال کورکی دا‌بوو. سه‌رنجی پر بوو له ژیان و شه‌رم. سه‌رنجیک له پوخساریکی ره‌سه‌نا دا.

– چی کردبوو؟

– هه‌یچ. ئەو گزگله‌ مناله‌ چی پێ ئەکرا؟ ئەوپه‌رپی رۆژنامه‌ی خویندیته‌وه. ئەمانه‌ ئەیانه‌وی تۆوی ئیمه‌ له سەر عه‌رز هه‌لگرن. کوپه‌که‌م دژ به‌ رژیمی پیشوو خه‌باتی ئەکرد. هه‌وت سالی ربه‌ق له زیندان بوو. ئەم مناله‌ من و ژنه‌که‌م گه‌وره‌مان کرد. پاش راپه‌رین کوپه‌که‌م له خویشیان دا نه‌ی ئەزانی چی بکات. به‌لام نازانم چی پووی دا له‌پر رۆژیک برديان بۆ کومیته‌. رۆیشتن ئەو رۆیشتنه‌ بوو که رۆیشت. دیسانه‌وه هه‌ر باش بوو، ئەم مناله‌مان هه‌بوو.

– گۆرپی کوپه‌که‌ت له کوپیه‌؟

– خوا ئەیزانی قوربان.

– خوا تابشتت پێ بدات مامه‌ گیان. پیتیان نه‌وتوووه ئەیانه‌وی مردوو‌ه‌کانت له‌م گۆرپه‌ستانه‌ ده‌ره‌به‌کن؟

– نه‌خیر قوربان، به‌لام بیستومه‌ ئەیانه‌وی ئەو کاره‌ بکه‌ن. له سه‌رووی کاریزه‌که گۆرپه‌ستانیکیان دروست کردوو، ناویان ناوه کفرئاوا. ئەیانه‌وی ئەمانه‌ هه‌موویان بگۆیزنه‌وه بۆ ئەوی. هه‌لبه‌ت له‌وی ئیتر که‌س خاوه‌نی گۆر نییه‌. هه‌موویان ئەده‌ن به‌ سه‌ر یه‌کا و دایان ئەپۆشن.

ورده ورده ھەست بەوہ ئەکەم خەریکن چاکەپەکی گەورە لەگەڵ  
ئیمە ئەکەن کە ئەیانەویئ مردووہ کانمان بدەنەوہ بە خۆمان. پیرەمێرد  
مۆلەق بووہ تە سەر وینە ی مێرمنداڵە کە و دەنگی من نابیستی. پەردەپەکی  
ئەستووری فرمیسک ئەلیی گۆیشی بەستووہ؛ یان رەنگە دەنگیک لە  
گەرووی منەوہ نایەت. دیسانەوہ ئەلییم:

— سەیر کە مامە. من ئەچم بۆ سەر خاکی باوکم. لێرە ئەبی کە  
گەرمامەوہ بتەمەوہ بۆ شار؟

سەری داخستووہ، سەرنجی چەقیوہ تە سەر وینەکە، وەلام  
ناداتەوہ. ئەمەویئ ھەلسم کە ئەلی:

— شار کوپپە بابە گیان؟ شاری من ئیرەپە.

چەند ھەنگاو کە دوور ئەکەمەوہ، ئەگەر پیمەوہ، سەیریکێ پیرەمێرد  
ئەکەم. بە لەپی دەست ئەدا بە ناوچاویا. چاوەرپی رۆیشتنی من بوو  
تا بە دلێ ئاسووہە زمان ھەلینئ. بە پەلە سەرنجی لی وەرئەگێرم و  
رێگە ی خۆم ئەگرم.



بە ناو بەردە وردکراو و پەرش و بلاوہکاندا بە وردی پی  
ھەلئەگرم. ئەگەمە شوینیک کە ئەبی گۆری باوکم بی. کیل و ناوینشان  
دیار نییە. دلنیام شوینە کە دروستە. ئەکەومە بیرێ ئەوہی رەنگە بتوانم  
پارچە بەردەکانی ناوینشانی باوکم بخەمەوہ تە ک یەک. بە لام بەردەکان  
لکاوان بە عەرزەکەوہ و لیئ ناکرینەوہ. لە سەر پارچە بەردیکێ بچکۆلە  
رێکەوتی لەدایکبوونی باوکم ئەبینم. دلنیام خۆپەتی. ھەر ئەم گۆرە ی  
لەبەر قاچیا وەستاوم.

سەلام بابە! ئەزانم خەریکی پیم پی ئەکەنی. بەلی وابوو. ھەموو  
قسەکانی تۆ دروست دەرچوو و ھینەکانی من ھەلە. بە لام شتیکیش  
ھەپە پیتی بلیم: بە شکانی کیلی گۆر، بوونی مروڤ لە سەر زەوی  
بەھەستەر ئەبیئ. خۆ کەس کاری بە مردوو نییە. کە وابوو ئیوہی  
کیل شکاو لە ریزی زیندوہکان دان... دلنیام، دیسانەوہش وەکوو



ئەو کۆنانە، خەریکی بە قۆشمەیی<sup>(۱۰)</sup> بە کورپەکەت پێ ئەکەنی. بەلام خۆمانین بابە، ئەمە چ چارەنووسیک بوو کە تۆ و باوکت هەتانوو. کێلی باوکیشتیان ورد کرد. لولەکی ڕینگە ساف کردنیان بە سەریا برد و لە کۆتایی‌دا ئاسفالتیان کرد بە سەر ئیسقانه هارپاوه‌کانی باوکت و زۆر خەلکی تریش‌دا و، شەقامیان لەسەر ساز کرد. لە بیرمە چەندین ساڵ شەوانی هەینی بە پاکەتیک خورماوه ئەچووی بۆ ئەو شەقامە و لە سەر شوێستەکەدا خورمات ئەبەخشیوه و لە دواییش‌دا، چەند شەقام سەر ووتر، لە گەرەکی عوودلاجان، ئەخزایته مەرخانە کۆنەکە، بە تاقی کەوانی و کۆلەکی بەردینی کۆنی کولکەگرتووێه‌وه. لە پشت میزە تەختە کۆنەکاندا، لە قاپی گلینەدا فاسۆلیایان بۆ دانەنایت و بە فاسۆلیا و ئارەق خۆت خەریک ئەکرد. چاوت ئەبرییە دەرگاکی تا هەق‌ئالیک خۆی بکات بە ژوورا... بابە! ئەگەر بیانویستایەت ئەسفالت بکەن بە سەر تۆش‌دا من زیاترم پێ ناخۆش ئەبوو. بە خۆشیه‌وه تۆیان داووتەوه بە من. لەمەو دوا من و تۆ هەمان کێشه کۆنەکەمان ئەیت. کێشەیی خانوو. ئەیینی هێشتاش چەندە زیندویت؟ چۆن هێشتاش لەگەڵ گیروگرتەکانی سەر زەوی خەریکی؟ مسۆگەر ئەمانەش هەمووی بەرەنجامی مردنە. خۆزگە ئەو ئەوینە راستەقینەیت فیڕی منیش ئەکرد. دیسانەوه‌ش ئەبێ شوکرانەبژێر بم کە بە دانەوه‌ت بە من پەییوەندیمان ناچپێ.



لە گەرپانەوه‌دا، ئەچمە شەقامیکی لاوه‌کی نیوان دوو کەرت. بۆ ئەوه‌ی بە سەر پارچە بەردەکان‌دا پێ هەلنەگرم و خەلۆتی پیرەمی‌رد تیک نەدم. لە دووره‌وه ئەیینم. لە کەرتیکی تەنیشت ئەودا، پیرێژنیک بە یارمەتی کچیکی گەنج خەریکە بە پەت گۆرستان ئەپێوی. ئەگەمە شەقامی سەرەکی و کاروانی مەزنی مردوان ئەیینم کە هێشتاش بە دوو

۱۰ - قۆشمە: humorist [نازانو] ناوه‌ناو] مرۆی زیرەک و قسەخۆش و حەنەباز [الفکاهی humorist [بذله‌گو] ← قەشمەر: ridiculous [ناوینە] ناوێه‌رمان] توله‌کی، ڕاگەش، مرۆی ڕوودار و نەسەلار و گالته‌جار [سخیف [latterlig [مسخره]. قۆشمە نەباری قەشمەر.

ھێلی پەش و سپیەو بەرپۆھە. بە دژواری دەر بە کاروانە ئە دەم و خۆم ئەگەھەنم بە ئوتۆمۆبیلە. لە ھەموو کەرتەکانی دەورووبەرم دا خەلک جمەیی دئی. بە پێچەوانەیی کەرتەکەیی باوکم و کەرتەکانی دراوسی، ئێرە پرە لە مرۆف. لە بەر ئوتۆمۆبیلە کە دا کورپکی پێشن کە قەمسەلەییەکی کۆنی ئەمریکایی لە بەر دایە بە چەند پاکەت جگەرەو ھەستاو. دلم ئەچیتە جگەرە. «بەھەن» ئە دا بە سی و پینچ تمەن. پینچ تمەن لە شار ھەرزانتەر. بەبێ مشتومر پاکەتێک ئە کرم. ماوہی پارە کەم ئە دا تەو. دەرگای ئوتۆمۆبیلە کە ئە کەمەو. ئە وەندەیی بۆی دەر ئە کەوئ ماشینم ھەیی، ئە لئ:

– کۆیۆنی بە نزینت ناوئ؟

– بە چەند؟

– دوو سەد تمەن.

– گرانە، لە ناو شار ئەیدەن بە سەد و ھەشتا.

– بابئ، خێری لئ ببینی.

– ھی تاکسیە؟

– بە لئ برا. ئەگەر پیکابت ئەوئ ئەیدەم بە سەد تمەن.

– نە کاکە وازی ئەوہم نییە.

پارەیی پسوولە کەیی پئ ئە دەم. پسوولەییەکی نوئ ئە خاتە ناو دەستم. بەبئ ئەوہی ھیچ بلئ وا پئ ئەچئ خەریکە نھینکارییی ئە کات. ئوتۆمۆبیلە کە ھەلئە کەم. بە ناو ئاپۆرە کە دا ئە خوشیم و لە دەرگای لای باشوورەو خۆم دەر باز ئە کەم بۆ ئەوہی زووتر بگەمە بە نزیخانە.

ھەر دوو بەری رینگە کە ھیشتاش پرە لە پاس و مینی بووسی رەشپۆش و بە گولئ پلاستیکی دا پۆشراو. دەنگە عەرەبیەکان لە ھەموو لایە کەوہ وەکوو شمشیرئ ئاسنین ئە درین بە یە کدا و، ئوتۆمۆبیلە کە و شتیک لە دەروونی من دا ئە خەنە لە رزین... ئیمە وەکوو تەنیکئ زۆر بچووک بە ئاسانی داگیرکراوین. ھەرچەند بای ئەو بادییە داویە بە لووتی داگیرکەران دا لە شکستەکانی رابوردوومان ئەچئ، ھەرچەند ئەم

بايە لە سووچە تاريک و بە پۋالەت فەرامۆشکراوەکانی دلانی خۆمانەووە هەلیکردووە، زۆر بێگانە و بە بەزەیی هورۆژمی هیناوە. ئەگەر لە بێرەوهریبهکانی پيشووماندا پەرتووەکان سووتینان، ئیستە خودی «وشە» یە کە ئەسووتی، زمانە کە ئەسووتی. سەر دیوارەکانی شار پەرە لە و دروشمانە ی کە لە فارسی ناچن: «گەنجەکان ئەبێ بچن بۆ جەنگ. نابێ وای لیبێ ژمارەیهک بچن و ژمارەیهک نەچن و ئەوانە ی کە چوون ماندوو ببن و جگە لەووە ئەو ژمارەیه لە بری ئەوان نەچن!» ئینجا وا دەرئەکەوی لەم وەستان و پچانەدا جوولانیکی مۆرانە یی تیدا هەیه، پەوتیک بەرەو نەمانی هەموو کەس و هەموو شت. بزووتیک کە لە نەمانی گەرمای خۆرەووە دەستی پیکردووە و بە نەمانی گیا و ئاژەل و مڕۆف و هەموو نیشانە مڕۆیبهکان — زمان، نەریت، داب، بینای میژوویی و تەنانەت بە گۆری مەردووەکان کە پيشە ی خەلکی پێ لە سەر خاکە — ئەگات.



ئەگەمە سێ پێانی مەرگ و ژیان، سێ پێانیک کە دوو پێگە ی بەرەو گۆرستانی نوێ ئەچێ و پێگەیه کیشی بەرەو شار و زیندووەکان. لە سووچی سێ پێانە کە بەزینخانەیهک هەیه، کە ماشین لە بەریا بە دوو ریزی دوورودریژیان پیکهیناوە. چ ئەوانە ی بۆ گۆرستان ئەچن و چ ئەوانە ی لە گۆرستان گەراونەتەووە. ریزەکە زۆر خیرا ئەپوا. چونکە لە سێ لیتر زیاتر بە هیچ کەس نادەن و پاسداری تەفەنگ بە شان هیمنی بەزینخانەکە ی پاراستووە. دیواری بەزینخانە کە خراوتە قاپیکی سپی و بە هیلیکی دزیو لە سەری نووسراوە: «بێ حجابی ژنان هۆی بێغیرەتی مێردەکانیانە!»

دوو ئۆتۆمۆبیل ماوە سەرەم بگات، کارەبا ئەبڕی. چەند خولەک لە ناو ئۆتۆمۆبیلە کەدا چاوەرێ ئەکەم بەلکوو کارەبا بێتەووە. بەلام هیوای لێ ناکرێ بەمزوانە کارەبا بێتەووە. ئەو ئۆتۆمۆبیلانە ی هەندێ بەزینیان پیماووە لە ریز دینە دەرەووە و ئەپۆن. من ناچارم چاوەرێ

بکہم. لە ئوتتۇمۇبیلەکہ دائەبەزم. لە بەردەم کارگە بەردتاشەکاندا پیاسە ئەکہم. بەردتاشەکان بەردی گەورە ی مەپمەپی بیئاو کہ دوو ھۆنراوہ بہ دەستتووسی خۆش لە سەری ھەلکەنراوہ و دەوران دەورەکہی پەراویزکراوہ، لە ھەر دوو بەری کارگەکانیان ریز کردووہ و تووژیکی ناسکی سەھۆل کیلە بەردەکانی داپۆشاوہ. بەردبەرەکان، بہ ئاوازیکی یەکدەست کہ لەگەل ھەناسەیاندا ریک ئەکہوئی چەکوش لە گۆلمیخ ئەدەن و بہ لیدانی گۆلمیخ لە تەختەبەرد ئاوازی بانگھێشتنی بەرەو مەرگ بەرز ئەبیتەوہ. لەم راستەیەدا ئەوئەندە کارگە ی بەردتاش و لە ھەر کۆگایەکدا ئەوئەندە کریکاری بەردبەر ھەیە کہ زۆربەیان پینووس لە کیلەکان ئەدەن؛ ئەتوانری ھەموو رۆژیک دەستە دەستە زیندووہکان بۆ مردن بانگ بکری و شار و شاران لە ژیان چۆل بکریت. ئەم دەنگە وشکە ی بانگھێشتن، دواین دەنگە لە کۆتایی کارەساتدا. ھەر بەو جۆرە ی کہ وەستاویت و سەیر ئەکہە ی زۆرتەر و زۆرتەر لە ئارەزووہکانت تەرە ئەبیت و لە ژیان دوور ئەکہە ویتەوہ. ئەم دەنگە و ئەو دەنگە بیئاتانە تیکەل ئەبن و دیواریک دروست ئەکہەن لە نیوانی مرۆف و ژیاندا.

لە پشت سەرمەوہ یەکیک بە سرتە ئەلی: «کیلی گۆری خویانە.»  
 ئاور ئەدەمەوہ، کابرایەکہ بالابەرز بە سەر و پووہکی ریکویک و ریشی تاشراوہوہ، کہ سەر لووتی بە سەرما توخی ھەلداوہ. سەر و بیچی دلنیایی ئەدا بە مرۆف. ئەویش لە ژیر چاوەوہ من ھەلئەسەنگینی و، ئەویش متمانە بە من ئەکات.

— شەھیدتان ھەبوو؟

— نە، لە شەھید خراپتر.

— مسۆگەر ئەیانەوئی مردووہیەکتان پی بدەنەوہ!

— بەلی وایە، تۆ لە کوپوہ ئەزانیت؟

— لەوپوہ کہ منیش ھاودەردی تۆم. بۆ منیشیان نووسیوہ بچم

تەرمی براکہم وەرگرمەوہ.

— تا ئیستا چیت کردووہ؟

— هیچ. ئهمرۆ له گۆرستان هیچم پێ نه‌کرا. ئهمه‌وی بچم بۆ سه‌رۆک وه‌زیری سکالا بکه‌م.

— پیت وایه سوودیکی هه‌بی.

— هه‌رچی پیت منیش له‌م ولاته‌دا مافیکم هه‌یه. ته‌مه‌نیک خزمه‌تم به‌م نیشتمانه کردووه. ئیسته‌ش هیچم ناوی. لانیکه‌م لیمگه‌رین مردووه‌کانم له ژیر خاکدا بنوون.

— من تیناگه‌م ئه‌مانه دژی ئیمه‌ن یان دژی مردووه‌کانمان؟

— ئه‌مانه دژی هه‌موان!

ده‌سه‌بجی کابرا لیوی ئه‌گه‌زی و منیش بیده‌نگ ئه‌کات. ئاوڤ ئه‌ده‌مه‌وه. پاسداریک نزیک ئه‌بیته‌وه و به‌لامان‌دا تی ئه‌په‌ری.

— ماشینه‌که‌ت له‌به‌نزیخانه‌یه؟

— به‌لی. ئه‌وه‌نده‌ی نه‌مابوو به‌رم بکه‌وی. کاره‌با برا.

— ئه‌گه‌ر پیت خۆش بی سه‌ریک بده‌ین.

هه‌ردوو‌کمان ئه‌که‌وینه‌ی پێ به‌ره‌و به‌نزیخانه. بایه‌کی سارد به‌ره‌و‌پروومان دی و ئه‌دات به‌سه‌ر و سینگمان‌دا.

— ئه‌لیی زستان خه‌ریکه‌ ئه‌بی به‌هه‌میشه‌یی.

— بۆچی نه‌بی. ئه‌گه‌ر خوایه‌ک هه‌یه و ئه‌یه‌وی ئه‌م خاکه‌ له‌گه‌رمای

هه‌تاو بیبه‌ش بیت. لیگه‌رێ با ببیت. با ببیت.

— ئه‌لیی باوه‌رت به‌دین و به‌خوا هه‌یه؟

— هه‌مبوو!

تۆزیکمان ماوه، سه‌یری ریزی لیک هه‌لپه‌چراوی ماشینه‌کانی به‌نزیخانه ئه‌که‌م. هیشتاش کاره‌با نه‌هاتوته‌وه. په‌نجه‌کانی پیم

ده‌رزیناژن ئه‌بن و له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که زۆرم له‌به‌ر کردووه، له‌ناخه‌وه هه‌لئه‌له‌رزم. ده‌سته‌کانم. نه‌ئه‌توانم ئوتۆمۆبیله‌که‌ به‌جی به‌یلم و برۆم

و، نه‌ئه‌توانم بیجوولینم و، نه‌ئه‌زانم که‌ی کاره‌با دیته‌وه. ئه‌گه‌ر بریار وابی تا دوو سی کاتژمیری تر کاره‌با نه‌یه‌ته‌وه چی بکه‌م؟

— من دوو سی لیتر به‌نزیمن هه‌یه و ئه‌توانم خۆم بگه‌یه‌نمه

بەزینخانەییەکی تر. تۆ چی؟

— من هیچم نییە. ناچارم چاوەڕێ بکەم تا کارەبا دێتەوێ.

— بە رای من ئوتۆمۆبیلەکەت لە ریز دەرکە و خۆت بچۆ لە شویننیک دانیشە. بەمجۆرە ئەتەزی.

— بەلێ، پێم وابێ وا باشترە.

— ھەر کاریک لە دەست من بێ.

— زۆر سپاس، خواتان لەگەڵ.

شادم کە ئەم ھاوودەمەمە لە کۆڵ ئەبێتەوێ. چونکە نازانم کۆتایی ئەو وتووێژە بە کوی ئەگات؟ ئوتۆمۆبیلەکە لە بەزینخانە ئەھێنمە دەرەو و لە تەختایی بەردەمی دا پارکی ئەکەم و بە مینی بووسیک خۆم ئەگەییەنمە شاری رەو.



لە دەروازەیی بازارەکا دا باوکم ئەبینم، بە کراسیکی قۆڵ کورتی یەخە کراوەوێ. ئەو کراسەیی چەند سال لەمەوبەر بە دیاری پێم داووی. بە قسە کردن لەگەڵ کابرایەکا بەرەو روم دئی. ئەوەستم و لە دوورەوێ سەیری ئەکەم. نزیک ئەبێتەوێ. بەبێ ئەوێ بوەستی، نیگایەکی خیرای گلهیی ئامیزم تۆ ئەگری و تۆ ئەپەری. لە پشتمەوێ باش سەیری ئەکەم، خۆیەتی. کاتیکی ئەگاتە پێچی بازارەکا ئیتر نابینم.



دووگەلێکی قورسی تیکەل بە بۆنی کەباب دووکانەکی ئاخنیوێ. میزی دار و پووکی پلاستیکی چەور و گۆلدار ئەمباتەوێ بۆ سی سال لەمەوبەر. رەنگە ھەینیەکی ناوەرستی ھاوین، کاتیکی لەگەڵ دایکم و باوکم و خوشکم لە سەردانی خزان گەرابووینەوێ، ھەر لەم بازارە سروھی فینکی سیبەر، تیکەلەییەکی بۆنی چێژمەنی و ھیل و بەرامەکی بە ئارامی ئەدات بە رومان دا. دایکم کۆتریکی گەچی سووری بۆ خوشکم کپی و بۆ منیش ماشینیکی ھەلمی تەنەکە کە واگۆنەکانی سوور و زەرد و شین بوون. باوکم سەری کرد بە چەند

که‌بابخانه‌دا و له یه‌کیان دانیشترین. باوکم داوای که‌باب و دوی کرد. لووتم هیشتاش به‌رامه‌ی ئه‌و نان سه‌نگه‌کییه و ئه‌و که‌باب و ریچانه‌یه‌ی هیشتاش له‌بیر نه‌کردوو. میزه‌کان هه‌موویان پر بوون. ئیمه‌ش له دهوری میزیک‌ی چوار گۆشه‌ی دانیشترین و یه‌کیک هات به‌دهسپر، سه‌ر میزه‌که‌ی سرپییه‌وه. لئی ئه‌پرسم:

— نانت هه‌یه‌ کاک‌ی برا؟

— نه‌ه. ئیمه‌ نانمان نییه. ئه‌بئ خۆت نان به‌یئنی.

بیرم کرده‌وه مسۆگه‌ر نانه‌واخانه‌ قه‌ره‌بالخه. ئه‌بئ بچمه‌ ناو سه‌ره و هه‌ل له‌رزم و ناشزانم به‌رم ئه‌که‌وئ‌ی یان نا؟  
— قاچم ئیشتی کاکه. ناتوانم زۆر له سه‌ر پی پراوه‌ستم. ئه‌گه‌ر ئه‌کرئ‌ی په‌نجه‌یه‌ک نامم بۆ په‌یدا بکه و دوو شیش که‌بابم بۆ دانئ‌ی. زۆر سپاست ئه‌که‌م.

— ورده‌ نانمان هه‌یه‌ خۆ قه‌یناکا؟

— نه‌ه. له سه‌ره‌یشم زیاده.

پاش خاوی‌نکردنه‌وه‌ی میزه‌که‌، یه‌کیک ده‌ورییه‌ک پر له ریچانه و پیازی نایه سه‌ر میزه‌که‌. پویشت و هاته‌وه و دوو تو‌نگه‌ی مل باریک دۆ و چه‌ند لیوانی هیئا. پاشان سینیه‌ک که‌بابیان نایه‌ ناوه‌راست. نازانم سی سال له‌مه‌وبه‌ر بوو یان سه‌د سال؛ به‌لام چیژده‌که‌ی هیشتاش له سه‌ر زمانم و له بن ددانم دایه.

که‌بابه‌که‌م، له نیوان دوو پارچه‌ نانی به‌رماوه‌ی خه‌لکی‌دا بۆ دانه‌نێن. به‌ پارووی یه‌که‌م بۆنی گه‌ن ناو ده‌مم پر ئه‌کات. نازانم گۆشتی سه‌گه‌ یان که‌ر یان مرو‌ف؟ مسۆگه‌ر حاکی ش‌ه‌رع ئه‌م‌پۆ حوکمه‌که‌ی نووسیوه. پاروی نه‌جاوراو فرئ‌ی ئه‌ده‌مه‌ بن میزه‌که‌ و رانه‌بم. کاتیکه‌ پاره‌ ئه‌ده‌م ئه‌لئ‌ی:

— نانه‌که‌ت نه‌خوراد؟

— پی‌م وای گۆشته‌که‌ی ساخ نه‌بوو. بۆنی ئه‌هات.

— گۆشته‌که‌ی ساخه، به‌لام ئه‌م کۆگایه‌ تاغوتی نییه، بۆیه‌ لای

تۆ تام نادات.

— رەنگە.



ئەگەمە جەمسەری بازپەكە. بای ساردی شەمال شەقامەكەى چۆلتەر و بەتالتر کردووہ. با تۆفیکى وای لەگەل خۆى ھیناوە، ئەلئى زەوى لە تەوہرى خۆى دەرچووہ و ملیۆنەھا سالى تیشک لە دوورتین و بچووکتین خۆر دور کەوتۆتەوہ. ئەم بايە لە کوپۆہ ھەلئەکات. کەس نازانى. ئايە لە سەر پيگەى دا، شاران و ولاتان و ھەموو ژيانىكى رچاندووہ يان کە ئەگاتە پشت دەروازەکانى ئيمە بەو جۆرە سارد ئەبيت؟ لە سەر شوستەکە کوتە رۆژنامەيەک ئەبينم کە سووچيکى ئەجووليتەوہ. بەلام لئى نايتهوہ. بە نووکى پى ئەدەم لە رۆژنامەكە. بەستووويەتى و لکاوہ بە عەرزەكەوہ. ئيسته ئەبى يەكک سەتليک ئاوى بکات بە سەردا، بۆ ئەوہى پاش ساتيک لە ژير قاپە سەھۆلەكەى خۆى دا بييت بە وەر جاوہند و سەھۆلەکانى پاشتر تۆکمەترى بکەن و ريبوارەکان ويئەى ئەم مەغول پوخسارە تەنگ بە دەستەى تەختى شەقام بيينن کە ئەلئى: «جەنابان ئيمە تا دواين کەس ئەتانکوژين.»



بەنزين تى ئەکەم و ئەکەومە پى بەرەو مالەوہ. لە شەقامى ئارامگا تى ئەپەرم و لە خانى ئابادى چۆل و ھۆل لە تەنيشت کۆتەلئى ئەو شەھيدانەوہ، کە لە جەمسەرى ھەموو کۆلانتيکدا غەوارەن، تى ئەپەرم. کۆتەلەکان سەرەپاى ھەلبوونيان خەريکن ئەبيەستن. دەوران دەورى قاپى ويئەى شەھيدەکان دويان دەرداوہ<sup>(١١)</sup> و لە دەوروبەرى چراکان ھەلم ھەلئەسى. سەرما ھەموانى رەواندووہ و ويئەى شەھيدەکان لە تەنھايى و بيئەنگى و رچاندا خەريکن سەرانسەر ئەبيەستن. شەقامە

١١ - دۆ: fungal mildew **ھاوئەستەم** دۆکە، شوکە، دۆدەردان، دۆکردن، کەرەويەكى قارچکيە ئەدات لە درەخت و ميوہ و تەرەکال و وەکوو پەلەيەكى سبى پيئانەوہ ديار ئەبيت. ھەرەھا پەلەى سبى رەقەلەبەستوو بە ھۆى وشکبوونەوہى ليزکەوہ کە بە جلەوہ ديار ئەبيت. ④ العفن الفطري ⑤ soppmugg ⑥ سفيدک قارجى.



بەتالەکان یەک لە دواى یەک تێپەر ئەکەم. جگە لە چەند مەفرەزەى پاسداران و مەفرەزەى «خوینی خودا» و چەند ئۆتۆمۆبیلی دەولەتی هیچی تر نابینم.

لە یەکیەک لە شەقامەکانی خوارووی شاردا منم و مەفرەزەیهکی «خوینی خودا» که لە پشتەوه لیم نزیک ئەبینتەوه. ئەکەوێتە پیشمەوه و بە چرا ئاماژەم پێ ئەدا راپیگرم. پای ئەگرم. لە ناو ئۆتۆمۆبیلەکه جگە لە شوڤیڕ چواری تریشی تێدایە که هەر کامیان زۆر بە وردی شەقامەکهیان خستۆتە بن چاودیڕی. دوان دوان بەرەو لای شووشەکانی چەپ و راست، یەکیەک پوو لە شووشەى دواوه و یەکیکیش لای شوڤیڕەکهوه. که ئەوهستم، دوانیان دائەبەزێ. ئەوهی که لە پشتەوه ئاگای لە شەقامەکهیه، تەنگەکهی بەرەو من گرتووه. دوانەکهی تر دینە پیشەوه.

— سەلام بار!

— سەلام.

لە کوپۆه دینت برا؟

— لە بەهەشتی زەهراوه.

— شەهیدت هەبوو؟

ئەترسم بلیم ئەرێ و نەتوانم بیسەلمینم.

— نەخیر بۆ فاتیح خویندن چووبوم.

— سنووقەکەت بکەرەوه.

یەکیان ناو ئۆتۆمۆبیلەکه، ژیر کورسیهکان و داشبۆردەکه بە وردی ئەگەرێ. ئەوی تریان ناو سنووقەکه ئەپشکنێ. لاستیکه سپیڕەکه تاقی ئەکاتەوه بزانی بای تیاپە یان نا. ماوهیهکیش وردەوالهکانی ناو سنووقەکه هەلئەداتەوه و پاشان بە هاوکارهکی ئەلی:

— خۆی پشکنه.

یەکیان هەموو گیرفانهکان و بن باخلم ئەگەرێ و دەست بە

ناولنگمدا ئەهینێ و ئەلی:

- ناسنامەت پىيە؟  
 — بەلى پىسولەى لىخوپىن.  
 — جگە لە پىسولەى لىخوپىن ھىچى تىرت پى نىيە؟  
 — نەخىر. پىم وانەبوو پىويست بى. پىسولەى لىخوپىن بەس نىيە؟  
 پىسولەكە ئەدەمە دەستى. ھەندى سەيرى ئەكات. وئەكەى لەگەل  
 مندا بەراورد ئەكات و ئەمداتەوہ.  
 — ئەكرى بلىى بۆ كوى ئەچوى؟  
 — بەلى. ئەچمەوہ بۆ مالەوہ.  
 — مالتان لە كوئىيە؟  
 — شەمىران.  
 — بىوورە برا، خوات لەگەل. ئەم ھەموو وردىنىيە بۆ پاسدارى  
 كردنى خوئى شەھىدانە.



لە بەردەم بەرپۆھەبەرىتى رادىۆ، چۆنەرفرۆش بە ەرەبانە  
 و چۆنەرەكانىەوہ بەستوویەتى. بە كلاًوى قىت و پالتاوى سەربازى  
 سورمەبىكراو بە پىوہ مردووە. رەنگە قۆشمەيەك قاچەكانى بە شتىكەوہ  
 بەستى. چۆنەر، بەوجۆرەى كە داچىراون، بەستوویانە و زوقمیان  
 كردووە. بەلام چراتۆرەكەى ئەگپى. ئەكەومەوہ بىرى ئەو سەردەمەى  
 لە رادىۆ كارم ئەكرد. ئەوسا، ئەو ھاوکارانەى ھەر پۆژە و كارىكى  
 شىرىنىان ئەكرد، كەم نەبوون. رەنگە ئىستەش يەكىك لەوانە ھەموو  
 پۆژىك زۆر بە ھەزەوہ نەوت ئەكاتە چراتۆرى چۆنەرفرۆشەكە و بوى  
 دائەگىرىنى. نازانم بۆچى لىرە نايجوولىن. رەنگە ئەمەش شىرىنكارىيەكى  
 تر بى. چۆنەرفرۆش سىروشتى ترين پەيكەرىكە كە ئەتوانى سووچى  
 مەيدانەكە برازىنئىتەوہ.

لە شەقامى شەمىران، لە ژىر لق و پۆپە قورس و داكەوتووەكانى  
 سپىندارىكدا، پاسىكى دووقات بەستوویەتى و لەگەل سەھۆلەكانى  
 دارەكە تىكەل بووہ. لە دەرگای پاسەكەوہ كە دانەخراوہ، سەھۆل

خزاووته ناو پاسه‌که و به هۆیه‌وه فه‌رمان و کورسی و ده‌سگره‌کان بوون به زوقم و سپی هه‌لگه‌پاوان؛ راست وه‌کوو که‌شتیه‌کی نو‌قم بوو له بنی ده‌ریادا.

له مه‌یدانی «ته‌جریش» دروشمیکی باریک و به‌رز، په‌نگه به هیزی با به جوړیک هه‌لگه‌پاوه‌ته‌وه که بتوانی به ئاسانی نووسینه‌که‌ی بخوینیته‌وه و دل‌پاوه‌که‌یه‌ک له سه‌رووی هه‌موو ترسه‌کانی تره‌وه له دلتدا کو‌بکه‌یته‌وه: «هه‌تا تا‌قه منالیکی شیره‌خۆره له‌م ولاته‌دا مابی، درێژه به‌جه‌نگ ئه‌ده‌ین!»

ئێواره‌ی قورقشمینی لی‌ل و چۆلی مه‌یدانی «ته‌جریش»، ده‌نگه دوور و نزیکه عه‌ره‌بیه‌کان، وشه نه‌ناسراوه‌کانی سه‌ر دیوار و ئه‌م دروشمه سه‌ره‌وخواره، جگه له ترس و ته‌نهایی هه‌چی له‌گه‌ل خۆی‌دا نه‌هیناوه. ئه‌مه‌وی تیزێ که‌م، به‌لام له سه‌هۆلبه‌ندانێ شه‌قامه‌که ئه‌ترسم بمخلیسکی‌نیت. برسیتی، دل‌یشه هه‌میشه‌بیه‌که‌ی خۆی هیناوه. به‌دل‌یکی پر له په‌ژاره و برسیتی خۆم ئه‌که‌م به‌مال‌دا.



## به ندى دوهم

هه موو خه ريكى كلاو و پيلاو له سهر و پي كردن. منيش له گه ل  
دوا كه وچكى سووپه كه پائه بم. به هه موومان چراكان ئه كوژينينه وه، بو  
ئه وهى له نه بوونى خوومان و له كاتى پرودانى خاموشى دا و به هوى  
پروناكيبه وه نه پڙينه ماله كه مان. ژنه كه م به سهر هه موو جله كانى دا  
كه و لپوسه كهى باوكم له بهر ئه كا و ئالاله ئه خزينته بنى. مه هديش به  
به تانيه ك به سه ريه وه به ره و پاركينگه كه ئه چي.

له «قه پته ريه» ماشين به دواى يه كدا ريز بوون. وا ده رئه كه وئ  
پرسگه يه كى تازه دانراوه. كه ئه گاته نورهى ئيمه، دائه به زين و سنووقى  
پشت ئوتومؤبيله كه ئه كه مه. پاسداريک به لايت ئه ي پشكنى. دوو  
پاسدارى تر له دوو لاوه ژير كورسيه كان و داشبورده كه له بهر  
پروناكى لايت سهير ئه كه ن. يه كيكى تر له وه به رى شه قامه كه وه ستاوه  
و پرووى تفهنگه كهى تيكر دووين. يه كيك له پاسداره كان پروو ئه كاته من  
و ئه لئ؛

— ئه م خوشكه چيتانه؟

— خيزانمه.

— گريبه ستى هاسه رگيريت پييه؟

— سه يريكى روخسارى كورپه ي ميرمن دال ئه كه م كه هيشتا بان  
ليوى تووكى نه داوه. نازانم چى پي بليم. به زور خوم پائه گرم بو  
ئه وهى قره مان تووش نه بي. هه رچى چون بي، ئه ليم:

— دايك و باوكى تو هه ر كات له مال ئه چنه ده ره وه به لگه ي

هاوسه ري تي له گه ل خويان هه لئه گرن؟



– نه برا، بابەتەكە بۆ ئىمەي  
موستەزەفەفین جیاوازه.  
– نه كورم، جیاواز نییه. بەلگەنامەي  
منیش ئەم منالانەمە.  
– ئەي ئەم خوشكە بۆچی حجابی  
ئىسلامی نییه؟

سەیری ژنەكەم ئەكەم: چەند تالە قژ لە ژیر شالەكەیهو لەگەل  
تووكی كەولپۆسەكە تىكەل بووه.

– نا كورم، ئەگەر تۆ لايتت لئ نه دایه، حجابەكەي تەواو بوو.  
– پىت ئەلیم ئەبى فەرمانی پى بدەي حجابەكەي جوان ھەلبەستى.  
– پىويست بە فەرمانی من ناكا، چونكە لە ترسی سەرماش بووه  
ئەبى خۆي داپوشى.

ئەمە چ قسەیهكە برا! سەرما دەنگۆي دژى شوپرشە. ئەي ئیمە بۆ  
سەرمامان نییه؟

– تۆ راست ئەكەي برا، ھەواكەي قسەي نییه!



کردنەوہي دەرگا ئاسنەكەي مالى دايكم ھەميشە كاري مەھديه. لە  
بەر دەرگاكدە پاي ئەگرم، ئەو دائەبەزىت و بە گۆژمىكى توند كىلوون  
و بەستى دەرگاكدە ئەترازىنى و دوو لەتى دەروازەكە لىك جيا ئەبنەوہ.  
كە دەروازەكە تەواو ئەكاتەوہ بە پارىزەوہ ئەچمە ژوورەوہ. بە دوامدا  
دەروازەكە دائەخاتەوہ و بە غار دىتەوہ بۆ لاي ئوتومۆبىلەكە. ھەتا  
بەردەم خانووەكە سەد مەترىك ئەپىت. ئىرە باخچەيەكەي زۆر جوانى  
كۆنە كە خاوەنەكەي پىشینی نىشتمانپەرورەي ھەبوو و ئىستە گيانى  
خۆي دەر باز كردووه و لە ئاپارتمانىكى بچكۆلە لە ئامستردام ئەژى.  
تیشكە شینەكەي ئوتومۆبىلەكە بە ناو لقە پچاوەكانى شمشادەكاندا  
ئەپوا؛ ئەلپى لە ناخى تارىكەيەوہ ھەزاران دەستى پچاوەدەستەوداوتى  
تیشكەكە بوون.

باخ یهک تۆزیش سهوز ناکاته‌وه. تهنانهت کاژدهکان وه‌کوو دیوه‌کانی زالی پرچ سپی<sup>(١٢)</sup> به بیدهنگ راوه‌ستاون. به قهراخی شیروانییه‌که‌دا سه‌دان چلوورده‌ی دریژ و نوک تیژ شوڤر بۆته‌وه. لای سه‌رتاقی هه‌یوانه‌که چلوورده‌کانیان شکاندووه بۆ ئه‌وه‌ی رپی چونه ژوورده‌وه مه‌ترسی که‌متر بیت. ئوتۆمۆبیله‌که‌له به‌رده‌م هه‌یوانه‌که‌دا رانه‌گرم. مه‌هدی به‌ خیرایی خوی ئه‌کا به ژوورا و لیفه‌یه‌که ئه‌هینن. لیفه‌که ئه‌ده‌م به سه‌ر ماتۆری ئوتۆمۆبیله‌که‌دا، هه‌ردوکمان یارمه‌تی ئه‌ده‌ین بۆ ئه‌وه‌ی دایکی به‌ مناله‌ داشاراوه‌که‌ی ژیر که‌لوپۆسه‌که‌وه دابه‌زن و له پلیکانه‌کانه‌ رچاوه‌کانی به‌ره‌یوان سه‌رکه‌ون.

دایکم له‌بری وه‌لامدانه‌وه‌ی سه‌لام، به سه‌رسوورپمانه‌وه سه‌یری هه‌موومان ئه‌کا و ئه‌پرسی:

— ئه‌وه چی پووی داوه؟

— هیچی وانیه‌ دایه، هاتووین دیداریک نوی بکه‌ینه‌وه.

— پیم وانیه‌ به‌س ئه‌وه بی. به شیوه‌ی ئاخاوتنت له پشت ته‌له‌فۆنه‌که‌دا هه‌ستم کرد. نه‌کا باوکیشتیان نارده‌وته‌وه؟

— که وابوو ئاگات لئی.

— وا دیاره هه‌ر به راستی نارده‌ویانه‌ته‌وه. ئه‌ی به‌ده‌ختی بیچاره. له‌م دنیا ئاواره و له‌و دنیا‌ش هه‌ر ئاواره! دابووی له‌ دلم. هه‌ر ئه‌م‌رۆ کاتیکه‌ مردوویه‌کی به‌سته‌به‌ندی‌کراویان هینایه‌وه بۆ مالی حاجی ته‌نیشتمان، دای له‌ دلم.

— که وابوو باسه‌که هه‌ته‌ره؟

— مرۆف سه‌ره‌تا پیی وایه‌ ده‌نگۆیه، به‌لام پاشان به‌ راست ئه‌گه‌ری. ئیسته‌ باوکت له‌ کوئییه؟

١٢ - زال: **ئەفسانە** **ئەوێ** **ئەفسانە** یان دەستان یان زال پرچ سپی له پالەوانانی ئەفسانەیی شانامه، کۆری سام و هاوسه‌ری پروودابه و باوکی رۆسته‌م بوو. سام پیی خۆش نه‌بوو مووی کۆره‌که‌ی سپییه، له بناری کۆی ئه‌لبورز فری دا. سیمورگ زالی دۆزییه‌وه، بردییه لای خۆی و گه‌وره‌ی کرد و، تا کۆتایی ژیان پشتیوان و یاوه‌ری خۆی و کۆره‌که‌ی رۆسته‌م بوو.

– ھېشتا ھېچ نەبوو. جارئ تەنھا فەرمانەكەى ھاتوو. ھېشتاش كاتى ئەو ھەيە كارىك بكەين. رائەو ھەستىن ئەوانى تریش بىن بزانین چیمان بۆ ئەكرئ.

دایكم لە سەر بەتانیە چوارقەدەكەى لە لای سەماوەرەكەو ە دائەنیشئ و، وپ و مات، بە مەقاشىكى گەورە ئاگرى ناو مەنگەلەكە سەروبن ئەكات. ھەموومان بەرامبەر دایكم و بە دەور مەنگەلەكەدا لە سەر عەرز دائەنیشین.

– خەلووز لە كوئ پەيدا ئەكەى دایە؟

– قورپى پىادریت ئەم زۆپایە. پەسا پەسا نەوت ئەسووتنى و مالهكەش گەرم ناكات. ھەفتەى پېشوو یەدوللای كورپى ماھنسا ھات بۆ ئېرە. خوا تەمەنى درېژ كات، چوو بۆ پشت كولانە مریشكەكە. چالېكى ھەلكەند. چل و پۆپە شكاو و تەلاشەكانى كۆ كرددو ە و كرديە ناوى. پاشان بە ھەزار كېشە كەرەناى بۆ دروست كرد. بە كورته بلیم دوو شەو و دوو پۆژ لەگەلى خەرىك بوو ھەتا خەلووزى دروست كرد. خەلووزەكانى باش نییە. زۆرى دووكەل ئەكات. بەلام فیرى كر دووم ئەوانەش چى لئ بكەم. بەمجۆرە بووین بە خاوەنى چەند فەردە خەلووز.

– نەوتیش خو بە ئەندازەى پېویست ھەيە؟

– ئەرى كورم ئەلھەمىلا، ئەم «لە ئیمە باشترانە»<sup>(١٣)</sup> كە دین بۆ سەردانى مورپتەزا چەپكە چەپكە پسولەى نەوتى پئ ئەدەن.

– كاكە برام ھېشتاش لەگەل لە ئیمە باشتران ھاتوچۆى ھەيە؟

– مەگەر لە كوئى ئەبنەو؟ ھەتا ئەو قوزولقورتەى مەنگەل و دووكەل لە بەر دەمیایەتى ئەم دیت و ئەو ئەروا، ئەو دیت و ئەم ئەروا. ئەمانەى كە ئەلېى كەلكى ھیچیان ھەيە؟

– نازانم وەللأ. ئەو پىیان ئەلئ حوجەتولئىسلام و ھەزرەتى

٢ – بە پەرى و فریشتە و جنۆكە و لەو بابەتە ئەوترئ. ھەندئ جار بە توپزى دەرەبەگ و ئارىستۆكراتیش وتراو.ە



ئایەتوڤللا و لەمبابەتانە. ھەر کەس لە مال ئه چیتە دەرەوہ ئەلی: «ئەمە ئەندامی پەرلەمان بوو، ئەوہ سەرۆکی فلان بوو. ئەوہیان ئەیەوی بیی بە وەزیر.» من خو سەر دەرناکەم.

– پیم بلی بزنام سەید و بی بی لە کوین؟

– چیت پی بلیم پۆلە. سەید داویە لە سەری و بوو بە حیزبوللایی.

– سەید قەت نابی بە حیزبوللایی. مسۆگەر خەریکە قەشمەریان

پی ئەکات.

– نازنام وەللا. پاش تەلەفۆنەکە ی تو، زەنگم بو لیدان. کە وتوونەتە

ری. ئیستە ئەگەن.

– مورپتەزا کە ی ئەگاتەوہ؟

– لە مالەوہ بوو. ئیستەش رۆیشت یەکیک لە و حوجەتوئیسلامانە

بگە یەنیت و بگەریتەوہ. ئیستە دیتەوہ.

چایی چیژیکی خوخی ھە یە. ھەست ئەکەم لە ئیمە باشران بو

براکە میان ھیناوە بو ئەوہ ی بەزمی مەنگەلەکیان کە موکوورپی نەبی.

– چاکەش لە لایەن لە ئیمە باشرانەوہ گە یشتوہ؟

– خوا خیرت بنووسی پۆلە. ھەر کامیان کە ئەپرا پاکەتیک لەم

چایی لەگەل خو ی ئەبا. مەگەر ئەمانە خیریان بە کەس ئەگات؟ ئەو

پسوولانەش کە ئەیدەن بو ئەوان ھیچی تیناچی.



سەید و خوشکم بەبی ھەراوھوریا دینە ژورەوہ. سەید وەکوو

ھەمیشە کاتی تەوقەکردن بە پەنجە ی ناوہ پراست بەری دەستم ئەخورینی.

بی بی بە پیکەنینه ھەمیشە بیەکە ی من و منالەکان و ژنەکەم ئەگریتە

باوہش و ئەلی:

– کاکە زوو بلی بزنام، چی پرووی داوہ؟

سەید دەستی بو دەرەوہ رائەکیشی و ئەلی:

– ئەبی پراوہستین ھەتا سەرۆکی مردووکیشەکانیش بگەریتەوہ!

دەنگی پت پتی مەکیە ی ئوتۆمۆبیلەکە ی مورپتەزا ئەبیسری. بی بی

ئەلئ:

– راست ئەكات. مورتهزاش هاته وه.

مورتهزا سهلامىك له دانىشتوان ئەكات و له تەنىشت مەنگەله كه وه  
دائەنىشى و دەستى ئەگرئ به سەر ئاگره كه دا. دايكم ديسان وه ئاگره كه  
تايك ئەدا و له تەنىشته وه سئ چوار پارچه خەلووزى ئەخاته سەر  
پۆلوه ئاگره كان.

رووداوه كه ئەگيرمه وه. مورتهزا پيشتەر ئاگادار كراوه. ئەپرسم:

– باشه ئەبئ چى بكەين؟

ھيچ كاريك ناكري. ئيسته له گەل حوجه تولئىسلام مەناتى بووم،  
ئەيوت: «ئيوه ھيشتا نازانن چى پرووى داوه.» ئەيوت: «له دانىشتنى  
پەرلەمان دا ويستويوتى باسە كه بهينئته ئاراوه، له دەميان داوه و  
بيدەنگيان كردووه!»

– كه وابوو ھەقالەكانت ھيچيان له دەست نايەت؟

– ھيچكەس ھيچى له دەست نايەت. خۆمان ئەبئ پريگەيەك

بدۆزینە وه.

سەيد روو ئەكاتە من و ئەلئ:

– من رايەكم ھەيە. تەنھا كەسمان كە مالى خوى ھەيە تويت. بە

راي من باشتر وايە بابە گەورە له ھەوشەي مالى ئيوه بنيژين.

– بيريكي خراب نيە.

دايكم بە توورەبيە وه سەيرى سەيد ئەكات. و ئەلئ:

– نا براكەم، ئەمە چ قسەيەكە؟ پەنگە بەيانی ناچار ببئ خانووەكەي

بفرۆشى، ئەوسا كئ ئەتوانئ بچئتە سەر خاكەكەي و فاتئحايەك بخويئئ؟

مورتهزا پئ ئەكەنئ و بە دەنگيكي شوخ وەلامى قسەكەي دايكم

ئەداتە وه:

– جگە لەوھش ئەگەر هات و خاوەن مالە تازەكە ويستى ئەستايك

له ھەوشە دروست بكات، يەك دوو پيمپەرە بدن له ەرزەكە سەر و

سەكوتى بابە دەرئەكەوي و گەنى دەردئ.

دایکم ئەلئ:

— ئەرئ پۆلە، ئەو بیچارەى نابی ئەوەندە گۆر بە گۆر بکری.

سەید ئەلئ:

— لەم سەرمايەدا بۆ ماوہیەکی زۆر باش ئەتوانین مردووھەکە رابگرین. باشتەر وایە پەلە نەکەین، چاوہرئ بکەین بزانی ئەوانی تر چی ئەکەن.

بىبى سەرى رائەوہشینی و لە ژیر لیوہوہ ئەلئ:

وا لەگەل پاک و فراپ ھەلکە کە پاشى مردنت، عورفى

بە زەمزەمە بتشوا موسلمان و بسووتینی لەشت ھیندوو

دایکم چاویک لە بىبى مۆر ئەکاتەوہ:

— مەبەستت چییە؟ واتە ئەو پەحمەتییە لەگەل خەلک باش ھەلى

نەکرد؟

مورپتەزا ئەلئ:

— نا، دایە گیان. مەبەستى ئەوہیە کە ئەتوانین بابە گیان بسووتینین

و خویمان رزگار بکەین.

دایکم ئەلئ:

— لال نەبى ئیشەللا. ئەتەوئ باوکت لە بەر چاوتا بسووتینی؟

روخسارى سەید و بىبى و مورپتەزا دەرى ئەخا لەگەل ئەم

رینگەییە بە دەم گالته کردنەوہ دۆزراوہتەوہ بۆین، بەلام لە ترسى

دایکم ناویرن ھیچ بلین. سەید ئەلئ:

— بە بۆچوونى من نابی پەلە بکەین. کۆبوونەوہى ئەمشەو ھیچ

ئەنجامیکی نابیئ. ئەبئ بزانی ئەوانی تر چی ئەکەن.

دایکم بە رقبەوہ ئەلئ:

— خەلکی لە خویمان رائەبینن. خەلکی دەست و پێیان ھەبە. ھەر

ئەم حاجیە لە ئەمروہ کەوتۆتە رئ بچئ بۆ شارى خویمان و گۆرپکی

بۆ دەست بخات.

مورپتەزا کە ھیشتاش ئەو دۆخی گالته کردنەى خوئ پاراستبوو بە

گالتە و بەرپاست گەلآلەھیکى تر پېشنىياز ئەكات:  
 - گۆی بگرە دایە، ئەگەر دەسختنى گۆرستان ئەوئندە ئاسان  
 بوایەت، هیچ مردوویەکیان لە هیچ گۆرپیک دەرنەئەھینا. جگە لەوئش  
 با پیت بلیم، لە گۆرستانى ناموسلمانان تا حەز بکەى گۆر پزآوہ. من  
 ھەقالیکى بەھاییم ھەیە. ئەتوانین مردووەکەمان ببەین لە گۆرستانى  
 ئەوان بینئزین.

دایکم ئەکیشی بە گۆنای خويا و ئەلی:  
 - زمانم لال. خوایە بە دوور. ھیچمان بۆ نەمایەوہ گەشتنە  
 گۆرستانى بەھایبەکان!  
 سەید ئەلی:

- دایە ئەوہى قەیناکا. زەوى زەوى خوایە. بەلام ئەمانە کەوتوونەتە  
 گیانى بەھایبەکان و دەستە دەستە ئەم بەدبەختانە ئەکوژن. جا ئەوہ  
 ئەبى بە بیانوویەکی باش بویان کە ئیمەش بەھایین و گیانى ھەموومان  
 ئەکەوئتە مەترسیبەوہ.

دایکم ئەلی:  
 - ھیچ بیر لە گۆرستانى بەھایبەکان مەکەنەوہ.  
 سەید پاش ماوہیک وەستان ئەلی:  
 - کەس ھەقالى ئەرمەنى نبیہ؟  
 مورتەزا ئەلی:

- بۆچى نا، من ھەمە. بەلام ئەرمەنیەکان ئەترسن خویان لەو  
 کارانە ھەلقورتینن.

دیسانەوہ گری کویرە. دیسانەوہ ری بۆ ھیچ کوئیەک دەرباز  
 نابیت. پاش ماوہیک بیدەنگى بیى ئەپرسى:  
 - مردووەکە بە چ شیوہیک ئەدەنەوہ؟  
 دایکم ئەلی:

- لە ناو کارتۆئیکى باریک و درێژدا. لە سى شوئینیش دا شەتەکیان

سهيد ئه‌لى:

— زۆر باشه. كه وابوو خه‌م نيهه. ئه‌گه‌ر به‌مجۆره بى ئه‌توانين  
بيريكى لى بكه‌ينه‌وه.

دايكم ئه‌لى:

— بيري چى؟ ئه‌گه‌ر بيريك هه‌يه ئيسته ئه‌بى بكريته‌وه.  
من ئه‌لىم:

— نابى هه‌ول بيبين دايه. هه‌ر كاريك كه پيوست بى ئه‌يكه‌ين.  
بيريكيش ئه‌ويهه بيبه‌ين بۆ ولاتيكى دراوسى، وه‌كوو پاكستان، توركيه،  
ئه‌فغانستان...

براكهم ئه‌لى:

دوبه‌ى، له هه‌موو ئه‌مانه‌ى كه وتت باشتره. ويزايشى ناوى.  
پيوستى به‌ رۆتيني گومريكيش نيهه. چونكه به‌نده‌رى ئازاده.

دايكم به‌ توورهبى و قه‌لسيه‌وه ئه‌لى:

— ئه‌لى هه‌مووتان خره‌فاون! خه‌لكى مردووه‌كانيان ئه‌به‌ن له  
ته‌نيشت سه‌يدوشوه‌دا ئه‌ينيژن و ئيوه‌ش ئه‌تانه‌وى بيبه‌ن بۆ پاكستان  
و دوبه‌ى و ئه‌و جۆره جيگايانه؟

سهيد ئه‌لى:

— ئه‌كرى له شوينيك به‌ ئه‌مانه‌ت دايبنين. جه‌نگ كه ته‌واو بوو  
بيگويزينه‌وه بۆ نه‌جه‌ف.

دايكم ئه‌لى:

— تۆ خوا بيبيرينه‌وه! ئه‌لى خه‌ريكن ميژ و كورسى ئه‌گويزنه‌وه.  
جاريك ده‌رى به‌ين و بيبه‌ن بۆ دوبه‌ى، پاشان ديسانه‌وه بيبه‌ن بۆ  
نه‌جه‌ف. ئه‌ى گۆر به‌ گۆر بوون به‌ چى ئه‌لين؟

من ئه‌لىم:

— نه دايه گيان. له‌م گالتانه‌م له‌گه‌ل ته‌رمى باوكم نيهه. چيم له  
ده‌ست بى ئه‌يكه‌م بۆ ئه‌وه‌ى لير، هه‌ر له‌م ولاته، ديسانه‌وه بينيژمه‌وه.  
له‌م لايه‌نه‌وه دلت ئاسووده بى.

سەيد ئەلئى:

— بەس ناوھندىيارىكى ملئەستورمان لە شارەوانى ھەبئى، كارەكە جىبەجى ئەبئى.

براكەم پى ئەكەنئى و ئەلئى:

— لە سەرۆك ۋەزىرەش ھەتبئى ھىچى لە دەست نايەت. بە پراى من مچيورىكى گۆرپستان، لەمكاتەدا لە سەرۆك كۆمارىش زياتر كارى لە دەست دئى.

من ئەلئىم:

— بۆچوونىكى زۆر باشە. ھەموو گۆرپستانىك ھەزار و گۆشە و قەراخى ھەيە كە كەس پى نازانئى. بەس ئەبئى ئاشنايەك بدۆزىنەوہ.

سەيد وتى:

— سەرەتا ئەبئى ئاشنايەكى بە دەسلەت لە شارىك، گوندىك، شوئىنىك بدۆزىنەوہ و، لە پىگەي ئەوہوہ بتوانىن مچيورى گۆرپستانىك دەسخەين. ئەگىنا تا سەد سالى تىرش خۆمان راستەوخۆ گۆرپھەلكەن و مچيورمان پى نادۆزىتەوہ.

براكەم ئەلئى:

— راست ئەكات. من لە پرودسەر ھەقالىكم ھەيە، پەنگە كارىكى لە دەست بئى.

سەيد ئەلئى:

— منىش لە قەمسەر يەككى ئەناسم كە ئەتوانىن پىشتى بىستىن. من ئەلئىم:

— زۆر چاكە ئەبئى بکەوينە خۆ. ھەركەس نامەيەك بۆ لايەنەكەي بنوسئى و بىدا بە من. ئەمىنئەوہ كىشەي بەنزين كە مورپتەزا ئەبئى چارەسەرى بكات.

مورپتەزا ئەلئى:

— تا بەيانى سەد كۆپنى بەنزينت پى ئەدەم.

من ئەلئىم:

پارەش ئەبێ دەسرخەین. هەرچی چۆن بێ، گەشت مەزاحی هەیه. هەوه‌ها لەو شوێنەش رەنگە پێویست بکات پارەیه‌ک بدرێ بە کەسانێک. سەید ئەلی:

— ئەوه‌ی خەمی نییه. پەیدا ئەبێ. بە هەموومان ئەیدەین.

دایکم سەیریکی ژنەکەم ئەکات. کە سەری خستۆتە سەر ئەژنوی و خەوی لێکەوتوو. بە دەنگێکی کپ ئەلی:

— ئەمە بۆچی ئەوه‌نده وەنەوز ئەدا؟

— تەندروستی باش نییه. شەوانە بە دەنگی یەکەم تەقینەوه دانه‌چلەکی و ئیتر خەوی لێناکەوێتەوه. بە پڕوالت زۆر ئەترسێ. هەر بۆیه‌شە هەمیشە وەنەوز ئەدا.

براکەم ئەلی:

— خەریکە درەنگ ئەبێ. من ئەلێم ئەمشەو لێره بن.

— لێره ئەبین. ئێره باش گەرم داها‌توو. حەیفە لە دەسمان

دەرچی.



بۆ خەوتنی بە کۆمەڵ بە تەنیشت یەکه‌وه و بە دەم یەکه‌وه لە سەر عەرزەکه جێ راخراوه. هەموومان ئەبێ لەم ژووره بخەوین. دایکم جیگەکانی وا پراخستوو کە خۆی لە لای ئالالەوه بخەوێ. ئەزانم بۆچی. ئەیه‌وێ بە گەرما‌ی لەشی منالەکه گەرم پابگرێ. ژنەکه‌شم بەبێ ئەوه‌ی بزانی خۆی پێوه لکاندوو. هەقیه‌تی. لەشی دایک هەمیشە گەرمە. منیش شالەکه‌م لە دەور ملم ئەکه‌مه‌وه و بە پانتۆل و بلووزی خورییه‌وه پائه‌کشیم. چاوه‌روانی مورته‌زام. ئەزانم هەندێ قسه‌ی بۆ وتن هەیه. رۆیشتوو ئەتۆمۆبیلەکه داپۆشی. سەرەپای ئەوه‌ی خەو زۆری بۆ هیناوم، هەول ئەدەم نەخەوم هەتا دێت.

مورته‌زا بە سەر من دا ئەنووشتیته‌وه و ئەیه‌وێ بزانی خەوتووم یان وشیارم. بە ئەسپایی ئەلێم: «نەخەوتووم.» هیچ نالێت. چراکه ئەکوژینیته‌وه و بە یارمه‌تی شیشی که‌باب بە‌تانیه‌ک ئەخنی بە درزه‌کانی

دەرگاگەدا. پاشان پالتاوەکەى دەرئەھىنى و چراکە ئەکوژىنیتەو و لە تەنیشتمەو و ئەخزىتە ژىر لىفەکە. پىخەفەکان ئەوئەندە زۆر و قورسەن کە مرووف لە ژىريا ھىلاک و ماندوو ئەبىت. بەلام لە سەرما باشترە. ئەلى:

– يەکسەر ئەچى بۆ محەللات. لە ھەر کەس بپرسى مالى ئاغەبابە لە کوپپە، پيشانت ئەدا. ئەگەر لە بىرت بى ھەقالى باوکمان بوو. لە محەللات باش دەستى ئەپوات. بابەتەکەى لەگەل باس ئەکەى. ئىتر خۆى ئەزانى ئەبى چى بکات. دلت ئاسوودە بى. جارئ تەخت لىى بخەو، مەولامان لەگەلە.

– پىت وايە کەى برۆم؟

– بەيانى زوو.

– ھىشتا تەرمەکەم وەرئەگرتوو، لەخۆو بچم بۆ کوئى؟

– وەرگرتنەوئى تەرمەکە کارى ئىمە نىيە. با خويان بىھىنن بىدەنەو. تۆ سەرھەتا بىرەکە ھەلکەنە پاشان بچۆ منارە بدزە. ھەرچى بى کاتىکە وەرمان گرتەو ناچار نابىن لى بوەستىن.

– ئەگەر بە چوونى محەللات کىشەکە چارەسەر ئەبى، بۆچى ئوتومۆبىل ببەم؟ ئەچم لە شەمسولعمارە سواری پاس ئەبم.

– بە راي منىش زۆر باشترە. بەيانى خۆم ئەتگەيەنمە شەمسولعمارە. بەلام نابى کەس بزانی خەرىکىن چى ئەکەين. ھەموو داواى يارمەتى ئەکەن و کارەکەمان لى تىک ئەچى. باشىەکەى ئەوئەيە بەيانى ئەرپۆيت و ئىوارە دىتەو. بەرنامەمان ديارى ئەبى.

– خوا بکا بەو ئاسانىە بى کە تۆ ئەلئى.

– زۆر سەخت مەيگرە. ھەر کارىک رىگەيەکى ھەيە. خۆ پىم وتى:

مەولامان لەگەلە.

– بەسەيتى بابە تۆش بە خۆت و مەولاتەو.



شوفىرى پاسەکان، لىخوپىن لە سەر سەھۆل باش فىر بوون. بەيانى زوو کە لەگەل براکەم ئەچووم بۆ گاراج، لەو بىرەدا بووم کە



بەو ھەلومەرجە ی پێگاو بانەو ھەرگیز ناتوانم بە پڕۆژیک بچمە محللات و بگەرێمەو.

بەلام ئیستە هیوام پەیدا کردوو. چونکە پاسەکە بە خێرای ئاسایی پێ ئەکات. نەفەری تەنیشتم بەردەوام ئایەتولکورسی ئەخوینی و فوو ئەکا بە دەوروبەری دا. ئەوئەندە لە سەر یەک و بەردەوام نزا ئەخوینی، دەرفەتم نادا سەری قسە ی لەگەڵ بکەمەو. حەز ئەکەم لێی بپرسم بە چەند کاتژمێر ئەگەینە محللات. ئەمەوئ دلم لە بابەتی گەرانەو ھەم ئاسوو دە بکەم. بەلام نزاکردن و فووکردنی بۆ ساتیکیش نابێ. ئاوپر ئەدەمەو ھە و سەیریکی نەفەرەکی پشتەو ئەکەم. ئەویش خەریکی دۆعا خویندە.

– بیوورە، ئەمەوئ بپرسم چەند کاتژمێری تر ئەگەین؟

– ئەگەر خوا بیەوئ دەوروبەری یانزە، یانزەونیو. ئەگەر نەشیەوئ ھەرگیز.

– خوا بۆ ئەبێ نەییەوئ؟

– ئیستە ئەبینی خوا چۆناچۆن نایەوئ.

ئەمە ئەلیت و سەرنجی ئەگۆیزیتەو ھە و ئەکەوئتەو دۆعا خویندن و فووکردن. پوووم وەرئەگێرمەو ھە و لە سەر جینگەکەم دائەنیشمەو ھە و لە پەنجەرەکەو ئەکەومە سەیرکردنی بیابان. یەکپارچە سەھۆل. پەلە ی زەدی خۆر لە ناوہپاستی دەشتی ساف و پەرداخراوی سەھۆلی بیکۆتایی، وەکوو دراویکی زیڕ لە سەر عەرزەکە کەوتوو. جارجارەش ئیسکەپەیکەری سپی دارێک و جارێش پەیکەری رچاوی پردیکی خشت. ئەمەوئ خۆم بۆ سەیرکردنی خۆرەکە لە ئاویئە ی سەھۆلەکە دا خەریک بکەم. خۆزگە پەرتووکیکم لەگەڵ خۆ ھینابا. خۆزگە ھۆنراوہیەکم لەبەر بواہت و لە بەر خۆمەو ھە زەمزەمەم بکراہت. پێشتر زۆر ھۆنراوہم لەبەر بوو، بەتایبەت غەزەلەکانی حافز. بەلام ماوہیەکە ھیچم لەبیر نەماو. تیکرای ھۆنراوہکان لە یادم سەراوہتەو.

لەپر ھەست ئەکەم لە خێرای پاسەکە کەم بۆتەو. مەکینە ی

پاسەکه یەک بە خۆی ئەنەپنئی و ئارام ئارام لە پێچی ھەورازیک سەرئەکەوئ. لە چەند مەتری جادەکە پاسیکی ھەلگەراوہ ئەبینرئ. کە نزیکتر ئەبینەوہ بۆم دەرئەکەوئ ناو پاسەکە پرە لە خەلک. کە وتوون بە سەر یەکا و مردوون و بوون بە سەھۆل. یەکیک لە پشت سەری شۆفیرەکەوہ بە دەنگی بەرز ئەلئ: «ئەلفاتیحا!»

نەفەرەکان فاتیحا ئەخوینن. ھیشتا فاتیحای گەشتیارەکان تەواو نەبووہ، لە قەراخ جادەکەدا مینی بووسیک ئەبینن کە وتووہ تە سەر پشت و وەکوو پقە قاچەکانی بە ھەواوہیە. دیسانوہ پرە لە پیاو و ژن و منال کە کەلەکە کران بە سەر یەکا. قاچی یەکیک لە شووشە شکاوہکەوہ کەوتۆتە دەرەوہ و بووہ بە پارچە یەک سەھۆل. دیسانوہ ھەمان دەنگ بەرز ئەبیئەوہ: «ئەلفاتیحا!» و دیسانوہ فاتیحا و بە دواشی دا ئایەتە لکورسی خویندن و فووکردن. پاشان لە پشت سەری شۆفیرەکەوہ ھەمان کابرا ھاوار ئەکات. «بە لالی لە دنیا نەپۆن، سەلەواتیکی بەرز بنێرن!» دەنگی سەلەوات، کە لە ترسی گیانە، لە ھەوای ناو پاسەکەدا ئەتەقیتەوہ.

— شەوی یەکەمی گۆر عەلی فریات بکەوئ. سەلەواتی دووہم بەرزتر بنێرە!

پاش لیدانی سەلەواتی دووہم دەنگی ترساوی پیرەمێردیک لە بنی پاسەکەوہ ئەبیسرئ کە ئەلئ: «یا عەلی!»

پاسەکە بەرزترین شوینی گەردەکە ی بریوہ و ئیستە کەوتۆتە سەر بەرەوژیری و، ھەر لە بەر ئەوہش خیرایی پاسەکە زۆر بوو. جوان ھەست بەوہ ئەکەم کە باشاری پاسەکە بە دەست شۆفیرەکەوہ نییە. پاسەکە بۆ خۆی ئەپوات. ئەو تەنھا فەرمانەکە ی بە دەستەوہیە و بە ھیچ جۆر ناتوانئ لە خیرایی پاسەکە کەم بکاتەوہ. ناویرئ گێری پێچەوانە لێیدا یان بە ئەسپایی ستۆپ بگرئ. توند خۆم لکاندووہ بە کورسیەکەوہ و سەیری دەرەوہ ئەکەم. دەشتە پان و بەرینە ی وەکوو دەرپایەکی ئاوینە یە کە تەنھا یەک وینە ی ناوہ پراستی لە گەل ئیمە ئەبزوئ: ھەمان

ئەو درواو زېرپىنە پىچاۋەكە.

نەفەرەكەى تەنىشتەم نزاى بن لىئو تەواو ئەكات و، بە دەنگى بەرز دىدەننامە<sup>(١٤)</sup> ئەخوئىنى: «السلام عليك يا بنت رسول الله، يا بنت فاطمة الزهراء.» سەيرى بەرامبەرم ئەكەم: گومەزەكە ديارە. گەشىتووين. گەشىتوئىنە تە قوم. ماسولكەكانم بە ئەسپايى خاۋ ئەبنەوہ و ئاسوودە ئەبم. شادمانم كە بە بېۋەى دەرباز بووم. ئەوى ترى ئىتر مەترسى نىيە. بەلام ھەر لە ئىستەوہ بىرى گەرپانەوہ ئەكەمەوہ. خۆزگە مورتەزاشم لەگەل بوايە. بەلام نەە. باشتەر كە لەگەلم نىيە. ئەگەر شتىك بېئ، يەك كەس لە دەست بچئ باشتەر. جگە لەوہ ئەگەر بشبوايەت بەردەوام ھەر ئەيوت: «مەولامان لەگەلە!» ئەمە و ئىتر ھىچ.

پاش كاترميڤىك ئەگەينە مەللات. لە مەيدانىكى گەورە كە ئىمامزادەيەك وا لە سووچىكىدا تى ئەپەرىن. لەوبەرى مەيدانەكەوہ، لە پشت ديوارى كۆلانكەوہ، قۆلى<sup>(١٥)</sup> سلىنگىك مىلى دەرهىناوہ و گەنجىك بە گورىس پياھەلۆاسراوہ. قاچەكانى لە نۆوان عەز و ئاسماندا ئەجوولئىتەوہ. پشتى لە ئىمەيە. سەرەگىژە و لىكچوونى دەسبەجئ ئەبىتە ھۆى ئەوہى سەرم بگرمە خواروہ و قاچەكانم لىك دوورخەمەوہ بۆ ئەوہى پانتۆلەكەم پىس نەبىت. زۆر بە دژوارىي خۆم پائەگرم. ژمارەيەك لە گەشتيارەكان بە بىنىنى ئەو گەنجە ھەلۆاسراوہ ھاوار ئەكەن: «مەرگ بۆ ئەمريكا، مەرگ بۆ ئىسرائىل، مەرگ بۆ سەدام!»

لە سەر ديوارەكانى شار ئەم دروشمانە بە دواى يەكدا و بە فۆنتى گەورە نووسراون. لە سەر ديوارىكى كەرىپوچ بە دەسنووسىكى زۆر خۆش و گەورە نووسىويانە: «مەرگ بۆ ھۆلەندا!»

١٤ - دىدەنيار: visitor **ئەنئىنە** سەردانكەر، ميان، زيارەتگەر **ف** زائر **ن** besökende

**د** بازديد كنده، زيارت كنده. **ف** دىدەننامە: pilgrimage guide **ئەنئىنە** رابەرى زيارەت، رابەرى دىدەنيار و گەشتيارانى ئاينى كە ئەچن بۆ سەردانى شوئى پىرۆز. **ف** دليل الحج **ن** pilgrimsguide **د** زيارتنامە.

١٥ - قۆل: **ج** jib دەسك، بازوو، ناوەندى شان و ئانىشك. قۆلى سلىنگ: **ف** jib crane **ف** قۆلى ئەرابە يان عەرەبانە. **ف** ذراع المرفاع **ن** jibb **د** بازو.

پاسەكە خۆی ئەكا بە گاراجیكدا. گەیشتووین. لە بەر ئەوەی  
جانتام پێ نییە، یەكەم كەسم لە گاراج دیمە دەرەو. لە بەر گاراج  
پرسیاری مالى ئاگە باباخان لە یەكك ئەكەم. ئەویش بە دیالكتی خۆی  
و زۆر بە وردی پیشانم ئەدا و ئەكەومە پێ.



دیواری پەرژینی باخەكە و دەرگای ئاسنی شین و بۆر. خۆیەتی.  
زەنگیشی ھەیه. پەنجە ئەنیم بە زەنگەكەدا و چاوەپێ ئەكەم. منالیک  
دەرگاکە ئەكاتەو و سەیرم ئەكا.

– ئاگە بابەخان لە مالهەوھە؟

– تۆ كئیت؟

– پێی بلێ لە تارانەوھ میوانتان بۆ ھاتوھ.

– ئاگە بابەخان مردوھ و ئەمشە و چلەھەتی. راوھستی دایە

گەورەم بانگ بەكەم.

لە جیی خۆمدا وشك ئەبم. نازانم ئەبێ چی بەكەم. كۆرە بە غار  
بەرەو خانووەكە ئەپوا و پاشی ساتیک پیریژنیکی قەلەوی رەشپۆش،  
بە سەرنجیكی پرسینەر و ترساوھو، بەرەو پووم دیت.

– سەلام قوربان، چ فەرمایشیكتان ھەبوو؟

– سەلام لە منەوھ خانم. من كۆرپی یەكك لە ھەقالە نزیکەكانی

ئاگە بابەخانم. لە لایەن بنەمالەوھ پەياممك ھەبوو.

– فەرموون وەرەنە ژوورەوھ. بەلام ئاگە بابەخان تەمەنی دریژی

بۆ ئیوھ بەجی ھیشتوھ.

– سەرەخۆشیتان لێ ئەكەم. زۆرم پێ ناخۆش بوو ئەو ھەوالەم

بیست.

– سپاس. بە ریکەوت ئەمشە و چلەھەتی. بەلام من تۆم نایەتەوھ

بیر.

– ھەلبەت من بچوكیم لە خزمەتی ئیوھدا ھەیه. ھەوت ھەشت

سالان بووم شەویك لەگەل باوكی خوالیخۆشبووم ھاتین بۆ ئێرە.

— زور بیورن، ئەکری بفرمووی ناوی باوکت چی بوو؟

— من کوپی میرزا عه‌لیخانم.

— ئا، به‌ئی به‌ئی، ئەو دەرۆیسه‌که‌ی تاری لی ئەدا.

— به‌ئی، وایه.

— ئەو که‌ی ئەمری خوی کرد؟

— ئەوا سالیگ ئەبی.

— خوا لی خۆش بی. ئەوه‌نده‌ی خاکی سەر گۆره‌که‌یه‌تی، ته‌مه‌نی

ئۆوه‌ بی. ئەگەر بزانی ئەم ناموسلمانانه‌ چ به‌لایه‌کیان به‌ سهرمان  
هیناوه؟

— بوچی چی بووه؟

— ئەته‌وی چی بی؟ کاتیکه‌ حاجی عومری دا به‌ تو، وه‌کو وه‌موو

به‌نده‌ی خویه‌ک بردمان و به‌ خاکمان سپارد. حه‌فته‌ی پیشوو گۆره‌که‌یان  
هه‌ل‌دایه‌وه، تهرمه‌که‌یان خسته‌ ناو قوتویه‌کی مقه‌با، هینایانه‌وه‌ بو‌ مال‌وه،  
دایانه‌وه‌ پیمان و پویشتن.

— سه‌یره! که‌ وابوو ئەم به‌لایه‌ به‌ سەر ئۆوه‌ش هاتوو.

— خوا نیست و نابووتیان کات. ئەمانه‌ کاریک ئەکه‌ن شم‌ریش

نه‌یکردوو. سه‌د ره‌حه‌مه‌ت له‌ شه‌یتان. من نازانم ئەمانه‌ چیان له‌ گیانی  
ئیمه‌ ئه‌وی؟

— ئەم به‌لایه‌ به‌ سەر ئیمه‌ش هاتوو. راسته‌که‌ی منیش هەر بو

ئەم بابته‌ هاتوو مه‌ته‌ خزمه‌تتان به‌ لکوو ئاغه‌ بابه‌خان یارمه‌تیه‌کمان  
بکات. به‌ داخه‌وه‌ ئه‌وه‌تا خۆشیان کۆچی دوا بیان کردوو.

— ئەری به‌قوربان، تهرمه‌که‌ی خۆشی به‌ سەر ده‌ستمانه‌وه

ماوه‌ته‌وه‌ نازانم چ قورپیک بکه‌م به‌ سهرمانا.

— ئاخه‌که‌ی چ برپاریکتان داوه‌؟

— هه‌چ. برپارمان دا له‌ سووچیکی باخه‌که‌ بینیزین. به‌لام گرفته‌که‌ی

ئوه‌یه‌ که‌ من نه‌وه‌یه‌کم هه‌یه‌ فی لی دی. جا به‌و جۆره‌ نه‌ ئەتوانم له‌

مال‌وه‌ رایگرم و نه‌ ئەتوانم دهر به‌ده‌ری بکه‌م.

— خوا سه برتان بدات دایه. من ئیتر ئه رک که م ئه که م. ئه و خوالیخوشبووه هه میسه دهستی به کاری خیره وه به ند بوو. هاتبووم بۆ ئیره به لکوو یارمه تیه کی لیوه ربگرم. دهرفته بدن تا درهنگ نه بووه بگه ریمه وه.

— ئه یه رۆ مه گه ر ئه هیلم؟ ئه بی نیوه رۆ بکه ی. هیچ باش نییه کاتی نیوه رۆ و به سکی برسی بگه ریته وه.

له پلیکانه کان سه ره ئه که وم و له دهرگای سووچی دالانه که ئه چمه ژوو ریکه وه. گه رم و گو په. دوو کوپی بچکۆله به په له سفره یه کی نایلۆن له سه ر عه رزه که رانه خه ن. نان و خو ی، بیبار و دهورییه ک سه وزی له سه ر سفره که دانه نین. ئه رۆن و دینه وه و دهر فیک پلاو و قاپیک خورشتی قیمه. یه کیان ئه لی: «بیسمیلا!» دهس ئه که م به خواردن، ژنه که دینه ژوره وه و ئه لی:

— ئه بی ببوورن ئیتر.

— تکایه وا مه فه رموون. دهستان خو ش بی. حه ح له که یه وه سه وزیم نه خواردبوو.

— ئه و خوالیخوشبووه، ئه زانی خو، به پاستی هه زی له ژیان بوو. له هه وشه ی پشته وه نارنجستانیکی دروست کردبوو. له ئاسن و شووشه. کاره بای بۆ پراکیشابوو و سه وزی تیا ئه چاند. ئه گه ر بزانی چه نده پییه وه ماندوو بوو. پاشانیش ئیمه نه مانه پشته چراکه ی بکوژیته وه. لای خو م وتم ئه گه ر خو ی نه ماوه خو یادگار هکه ی هه یه. به لام پاره ی کاره باکه ی پشت ئه شکینئ.

— به لی ئه زانم چه ند گرانه. به لام خوا شوکر که ئه کری.

— ئه له میلا.

— که ی ئه تانه وی بینژن؟

— وه للا وتم چله که ی ته واو بکه یین. پاشان له دهره تیکا ئه و خانووه ی خواره وه ته یار ئه که یین بۆ کچه که م بۆ ئه وه ی مناله که ی هه لگری بیبا بۆ هه وی. ئیمه ش به دلی ئاسووده ئه توانین له هه وشه

بینیژین.

— شوکری خوا که ئەو دەرڤه‌ته بو ئیوه هه‌یه.

— به‌لێ کاکه، به‌لام خراپه‌که‌ی ئەوه‌یه هه‌تا زیندووین قه‌ت ناتوانین

ئیره‌ بفرۆشین.

— هه‌لبه‌ت ئەمه‌ش خۆی باشه، چرای ئەو خوالیخۆشبووه قه‌ت

ناکوژیته‌وه.

— راسته‌که‌ی ئەوه شتی‌که که حاجیش ئەیویست. خوالیخۆشبوو

هه‌میشه ئەیوت: «پاش من تاک و ته‌نها دامه‌نیشه. من ئیره‌م به‌م

که‌وره‌یی و به‌ربلاوییه دروست کردووه بو ئەوه‌ی هه‌مووتان پیکه‌وه و

به‌گردی یه‌که‌وه بن.»

— خوا ئەنجامی هه‌موومان به‌خیر بکات.

— واته ئیمه‌ سه‌ره‌نجام به‌خیر ئەبین؟

— به‌لێ داده، خۆ دنیا کۆتایی نه‌هاتووه.

— نازانم به‌خوا، ئەلێی بوومه‌له‌رز هاتووه و هه‌موو شتی‌کی «کن

فیکون» کردووه. راستی خانمی دایکت چۆنه؟

— زۆر سه‌لامی هه‌بوو بو‌تان. شوکری خوا خراپ نییه.

— ئەگه‌ر رێگه‌ بده‌ن من بچم به‌کاره‌کان پابگه‌م. تو بیت و خوا

شه‌رم مه‌که. وایزانه مالی خۆتانه.

ئمه‌ ئەلێت و له‌ ژووره‌که ئەچپته‌ دهره‌وه. هه‌موو بزوتنی‌کی

ده‌ری ئەخات زۆر شه‌له‌ژاوه و نیگه‌رانی به‌رنامه‌که‌ی شه‌وه. له‌ بیرى

ناشتی باوکم له‌ مالی خۆمان دام که تاکی دهرگاکه به‌ ئارامی ئەکریته‌وه

و کابرایه‌کی بالابه‌رز و چوارشانه به‌ کورته‌ ریشی‌کی بۆره‌وه دیته

ژووره‌وه. سیما و ئەندامی دوورترین و وتترین بیره‌وه‌رییه‌کانم ئەهینیته

پیش چاوم. ئەو ئیواره‌یه‌ی که هه‌موومان پیکه‌وه هاتین بو ئەم ماله.

ده‌رگای ماله‌که ته‌خته‌ بوو، به‌ کێلوونی‌کی ئەستورده‌وه و، ئەو شه‌وه

که له‌به‌ر پووناکی چرا لامپاکه‌دا به‌ باوکمی ئەوت: «میزا‌ه‌لیخان،

من سه‌د جار مال‌م به‌ سه‌ر ئەو خه‌لکه‌دا پماندووه و ئەو خه‌لکه‌ش

سەد جار مالپان بە سەردا پماندووم.» و باوكيشم ئەلئى: «ئاغە بابە! مروّف بە چوار مەتر جاووه لەم جيهانه ئەپوات. ئيتەر ئەم ھەموهەى بۆ چييه؟»

پيش ئەوهى دەرفەتى سەلام کردن پەيدا بکەم، ئەلئى:  
 - ئاسووده بە، نانهکەت بخۆ.

ھەست ئەکەم لەشم نيشتۆتە سەر ليزک<sup>(۱۶)</sup>. ئەشەلەژيم و ئەلئيم:  
 - ببورن لە کاتيکى خراپدا سەرودلم گرتون.

- نە گيانى من، ملۆزمى راستەقىنە منم. ئيره مالى خۆتە. مەگەر  
 تۆ کورپى ميرزا عەليخان نيت؟

- بۆچى قوربان. واتە جەنابيشت خوالخۆشبوو... ببورە جەنابى  
 ئاغە بابەخان؟

- بەلئى، بەلام پيم وانپه تۆ منت بيتەوه بير. زۆر منال بوويت کە  
 ھاتن بۆ ئيره.

- من تۆم لە بيرە. بەلام مەگەر تۆ کۆچى دواييت نەفەرمووه؟!  
 لە لای سفەرکە دائەنیشئى. ئەژنۆى ئەگريته باوہش:

- بەلئى... مردووم. بەلام مردنەکەشمان لە مروّف ناچئى.

- من چەند جار خوالخۆشبوو باوکى خويشم بينيوه، بەلام پيم  
 وابوو بيرى چەواشە داويه لە سەرم.

- نە گيانى من. ئيمە ھەموومان لەم ناوانە خولەمان دئى.  
 - بۆچى گەپاونەتەوه؟

- راستەکەى منيش بە باشى نازانم.

- خانمى خيزانت ئەزانئى تۆ گەپايتەتەوه؟

- بەلئى. بەلام ھەرچەنئى ئەمەوئى قسەى لەگەل بکەم، بۆين ناييت.

ئەقبيرئينئى و ھەلدئى. راستت ئەوئى دلّم بۆى ئەسووتئى. زۆر بە تەنھايە.  
 کاتيکە ديار نپيه لە کارەکانى مالەوہدا يارمەتى ئەدەم. ھەر ئيسته

۱۶ - ليزک: sweat فەيزبازۆر گماندار گاردانەوہ **شاو** خوہ، خۆھ، ئارەق. تراويكى زەلال و سویره  
 لە لووى ليزکپژى پيستی گوانداران ئەدەلئى **ع** عرق **N** svette **د** عرق.



ئەوھەندەي لێرە بوو، کۆلێک قاپ و قاچاخم بۆ شوورد. چاوەرپۆم پلاوھەکی بێتە کۆل، کاتی ئاوکیش کردنی برنج، مەنجەلەکەي لە سەر ئاگر بۆ بەرز بکەمەوھ. بەلام ئەبێ بە شیوھەیک ئەو کارە بکەم کە نەمبێت. زۆر ئەترسێ شەوی چلە لە بەر چاوی خەلک دەرکەوم. منیش ئەمەوی پیش هاتنی میوانەکان، لێدەم برۆم بۆ ئەوھي دلی ئاسوودە بێت. تۆ بە شیوھەیک تێی بگەيەنە. زۆر دلنیگەرانی ئەم پرسگریە. چی بکەین ئیتر، تا نەھاتۆتەوھ من برۆم باشترە. لە بیرت بێ عەلیخان ت بینی سالاوی منی پێ بگەيەنە.

– پاستی سەبارەت بە باوکم چیتان بە بیردا دی؟

– خوا گەورەيە. کارەکان ھەمیشە ئەبێ بە ئەندازەي توانایی مرۆف بێت. ئەمجۆرە کارانە لە دەستی من و تۆ بەدەرە. ئەبێ بیدەیتە دەست خوا. نیگەرانی مەبە. دروست ئەبێت. سەرنجی نیگەرانی دەرگاگەيە. ھەلئەسێت. لە درزی پەردەگەوھ سەیریکي ھەيوان و ھەوشە ئەکات. بیدەنگ و بە دەست خواحافیزی ئەکات و، لە درزی دەرگاگەوھ ئەخزیتە دەرەوھ.



پاش ناخواردن خەریکی جگەرەکیشانم، ژنەکەي بە سینیەگەوھ کە دوو پیالە چا و گۆشپاکیک<sup>(١٧)</sup> ھەلواي لە سەرە، دیتە ژوورەوھ:

– خوا ئاگای لێیە...

سەرەتا بەس دەنگی ئەبیسەم. پاشان دەنگی نامیێ. چوومەتە ناو بیەرە پەریشانەکەي خۆمەوھ. بیری بەخاکسپاردنەوھي باوکم ئەکەمەوھ. بە وتەي ئاگە بابەخان، کوتووتە سەر ویست و ئەفانی خوا و ھیچکاریک لە دەست من و ھیچکەسي تر نایەت. بیری ئەوھي چۆن پەيامەکەي ئاگە بابەخان بە ژنەکەي بگەيەنم؛ چۆن بە ساخی بگەمەوھ

١٧- گۆشپاق: **ناو بەخەنەر** ژیریالە، پێشدەستی، زیرە، قاپیکی پەلی تاییەتە لە دەفر بجووکتەر و لە ژیریالە گەورەترە، گۆشت یان شیرینی تی ئەکری **ریشەناسی** [گۆشت + قاپ] بووھ بە [گۆش + پاق].

تاران؛ ئەگەر بە ساخى بگەمەۋە... ھېشتاش خەرىكە قىسە ئاكات كە چاكە ھەلئەلووشم و راڭئەبم.

– تۆ بيت و خوا ئاسوودە بە. تۆزى بھەسىرەۋە. وا بە پەلە بۆ كۆى ئەپۆى؟ ھېشتا كات زۆرە.

– ئەترسم لە پاسەكەدا جىم دەسنەكەۋى. ئەبى ھەندى زووتر خۆم بگەيەنمە گاراج.

– ئاخىر بەو جۆرە باش نەبوو. پروشكاۋى لای ئىۋە بوۋىن.

– تىكايە وا مەفەرموون. دوژمنتان پروشكاۋ بىت. ببورن كە ناكات سەر و دلّم گرتن.

– تۆ خوا وا مەلى. لە زمانى منەۋە زۆر سلاۋى خانىمى دايكت بگەيەنە.

– بەسەر چاۋ گەۋرەبىتان ئەگەيەنم.

كاتى چوونە خوارەۋە لە سەر پلىكانەكان نەۋە ئەمەگدارەكەى ئەبىنم، لارە لار و بە دەمى داچەقاۋەۋە سەيرم ئەكات. لە تەنىشت ئەستىلەكەۋە كە تىئەپەپم چاۋم ئەكەۋى بە بەشىكى كارتۇنە مقەباكەى ئاغە بابەخان كە لە پشت درەختە كارژەكەدا شاراۋەتەۋە. بە منجەمنج ئەلىم:

– شتىك ھەبوو پىۋىستە پىتانى بلىم... لەۋە قەلس مەبە ئەگەر ئاغە بابەخان لە مالەۋە ئەبىنى. ئەۋ ئەمشەۋ لىرە نابى بۆ ئەۋەى مىوانەكان نەبىنن.

بىۋەژن بە جارىك پەنگى لە پرو ئەبىرى. بە بىئەقان چىنگ ئەدا لە گۆناى و ئەلى:

– قورپم بە سەر. ئەلى تۆش لە مردوۋەكانى ھاتويت بۆ ئىرە؟

– نە. من لە زىندوۋەكانم. بەلام ئاغە بابەخان ئىستە ھاتبوو بۆ لای من و گلەيى ئەكرد. ئەمانە خۆ خۇيان سەربەخۆ نەگەپاۋنەتەۋە بۆ ئەم دنيا. مسۆگەر ھۆزانييەك<sup>(۱۸)</sup> لەمكارەدا ھەيە. ئەۋ ھەژارە زۆر

۱۸ – ھۆزانی: wisdom **ئاۋەناۋ** **ئاۋىھاۋگ** ژىرى، چۆنايەتى ئەزموون و زانست و دادوهرى باش، چۆنايەتى ژىربوون wisdom **IN** **حكمة** **۴** **حکمت** .



بەرامەتی مردووهگان

دەربایسی تۆیە. ھەز ئەکا یارمەتیت  
بدات. تۆش رەق مەبە لەگەڵی. ھەتا  
ئیشەللا ئەینێژنەوہ و دلتان ئاسوودە  
ئەبیت.

– ئەی لە شتی نەبیستراو!

– ئەوا بیستیشمان و دیشمان. خواحافیز بیت.



لە گاراج، مورپتەزا چاوەچاویەتی و ئەیەوی من بدۆزیتەوہ.  
ئەوئەندە دانئەبەزم، بەبێ چاکوچۆنی ئەپرسی:

– چیت کرد؟

– ئەم بابایە خۆشی مردووه و تەرمەکەشیان گەراندۆتەوہ و بە  
سەر دەستی ژن و منالەکەییەوہ ماوہتەوہ. ئەو بیچارانەش نازانن چ  
قورپک بکەن بە سەریاندا.

– ئەمە ئیتر چییە؟ ئەمە ئیتر بەدشانسییە. ھەبھۆۆ!

– دەی جەناب ئیستە ئەبێ چی بکەین؟

– بچین بۆ چاخانەکە ی باوکم ھەمیشە ئەچوو بۆ ئەوئ.

– چوونی ئەوئ ئیتر چ سوودیکی ھەیە؟

– خراپ نییە ئەگەر سەیریک بکەین بزانی ئیسحاق چی ئەکات.

دلیام ئەم پۆژانە خەریکە بە نرخێ بازارێ پەش گۆر ئەفرۆشی.

– من ئەلیم زووتر بچینەوہ بۆ مالهوہ. دل بۆ منالەکان لی ئەدا.

– ئەوان ئاسوودە ئاسوودەن. دل لە دل مەدە. بچین بۆ ئەوئ

یادیکی باوکم بکەینەوہ. نەوہ لە سەد دلیام ئەتوانین گۆرپک لە

ئیسحاق بکڕین. خۆت خۆ ئەیناسی.



ناو چاخانە پرە لە دووکەل و ھەلم، لەگەل بۆنی جادوویی یاسەمەن.

لە سەر چاوەکانی فرنەکە، قابلمەھی کفتەھی سابوونکەران<sup>(۱۹)</sup>، شیلوک،

۱۹ – نووسراو کفتە تەبریزی، کە گەورەییە و وەکوو کفتەھی سابوونکەرانی سلیمانی وایە. 

زمان و مەنجەلی فاسۆلیا ھەلمیان لێ بەرز ئەبێتەو. ھەمان ئەو کۆلەکە بەردانە، تاقی کەوانی، دیواری ورگ ئاوساو، ھەمان ئەو میز و کورسیە تەختە کۆنانە، پروومیژی نایلۆنی بریندار، لە سەریان پیالە ی گۆل و کەوچک و چنگالی نیکل و ھەمان خەلک: زۆربە ی ئەو پیرەمیردانە ی کە بلێی نەلێی ئامۆن. پوخسارەکان، چاوەکان و زمانەکان ھەر ھەموویان سەرخۆشن. بەلام لە سەر میزەکان شووشە ی مە ی لێ نییە. ھیچی لێ نییە جگە لە قاپی لوبیا و ژیرسیگاری پڕ لە قنچکە جگەرە.

لە لای کۆلەکە یە کەوھە میزی بەتال ئەدۆزینەو. ئیسحاق بە قژی سپی پەریشانەو، پستی کۆری خوار و پانتۆلی ھەراو، کۆمەکۆم دێ بۆ لامان. سەرنجیکی پرسینەرمان تێ ئەگرێ. لە نیگای دا سەد پرسیار خۆی مەلاس داوھ: «ئەمانە لێرە چی ئەکەن؟ نەکا پیاوی حکومەتن؟ بۆچی ھاتوون بۆ ئێرە؟» ئەپرسی:

– چی ئەخۆن؟

– چیتان ھە یە خالۆ ئیسحاق؟

– شیلووک ماوھ و کفتە.

– دوو دانە شیلووکمان بۆ بەینە لەگەڵ سفین ئاپ.

کۆمەکۆم و لەسەرخۆ ئەگەرپیتەو. سەرمای دەرەوھ و ھەلمی مەنجەل و ھەناسەکان پەردە یەکی ئەستووری سەھۆلی لە سەر شووشەکان دروست کردوھ و ھیمنی چیشخانەکە ی بردۆتە سەرەوھ. مورپتەزا باخەلییەکی<sup>(۲۰)</sup> بچووک لە گیرفانی دەرئەھینێ. سەری بتلەکە ئەکاتەو، نیونینگایەکی وشیارانە ئەکات بەملا و لادا، قومیککی لێ ئەدا و لە ژیر میزەکەو ئەیدا بە من. منیش بە ترسەوھ قومیک ھەلئەدەم و لە ژیر میزەکەو ئەیدەمەوھ دەستی.

– ھینی بی بی یە؟



۲۰ – باخەلی: hip flask بتلی بچووک پانی کانزای خواردنەوھ ی توندی وەکوو ویسکی و ئارەق، کە ئەخرپتە گیرفانی باخەل. [۴] زمزمیە محرقفە [N] lommelerke [۵] فلاسک بغلی.

— ئه‌ری.

— قسه‌ی تیا نییه.

— له ئاره‌قه کۆنه‌کانیش باشته.

ئیسحاق ده‌فر و که‌وچک و چنگال و باییه‌یه‌کی گه‌وره‌ شیلو‌کمان  
بۆ دانه‌ئێ و فیکه‌یه‌ک له نیوان هه‌ر دوو دانی پێشیه‌وه لێ ئه‌دا، واته:  
«هیچی ترمان نییه.»

— هیچی ترمان ناوی. سفین ئاپه‌که بوو به چی؟

— ئیسته ئه‌یهینم.

مورته‌زا له ژیر چاوه‌وه سه‌یری میزه‌کان ئه‌کات و، ده‌سته‌کانی  
له بن میزه‌که‌وه خه‌ریکی باخه‌لییه‌که‌یه. ئه‌لێ: «زۆر سه‌یره. چ بۆنی  
یاسیک دیت لیره.» راست ئه‌کات. ئه‌لێی چیشته‌خانه‌که‌یان به بۆنی  
یاس شۆردیته‌وه. سه‌یریکی ده‌ورو به‌ر ئه‌که‌م. ده‌رگای چیشته‌خانه‌که  
ئه‌کریته‌وه و دوو پیره‌مێرد دینه‌ ژووره‌وه. له به‌ر ده‌رگا‌که ئه‌وه‌ستن و  
نیگیان به‌ دوا‌ی میزی به‌تال‌دا ئه‌گه‌رێ. مورته‌زا ئه‌لێ:

— سه‌یری به‌ر ده‌رگا‌که بکه.

— ده‌ی.

— یه‌کیان ئه‌لێی بابه‌ گیانه.

— خۆیه‌تی.

ئه‌لێی سیویکه‌ له ناوه‌راسته‌دا کرایت به‌ دوو له‌ته‌وه.

— ئه‌لیم خۆیه‌تی، راوه‌سته. خۆت ئیسته‌ بۆت ده‌رئه‌که‌وی.

سه‌رم دانه‌خه‌م و له ژیر چاوه‌وه سه‌یریان ئه‌که‌م بۆ ئه‌وه‌ی بزانه  
له کوی دانه‌نیشن و چی ئه‌که‌ن. مورته‌زا که‌ هیشتاش له مه‌به‌سته‌که‌ی  
من تی نه‌گه‌یشته‌وه، دیسانه‌وه ئه‌لێ:

— به‌راستی هه‌ر زۆر له بابه‌ گیان ئه‌چی.

— ئه‌لیم خۆیه‌تی برای من. بۆ باوه‌ر ناکه‌ی؟ من هه‌موو رۆژیک

ئه‌یهینم.

مورته‌زا، وه‌کوو خه‌ون بیینی، به‌ سه‌رنجیکی پرسینه‌ر و له هه‌مان

كاتدا سەرنجى ژىر لە دىۋانە، ئەگرىتە من و بە بزەھىكى ترساۋەوہ  
ئەلئى:

– باش خول بوويت و خۆت ئاگات لئى نىيە.

– ئەگەر خول بوون ئەمەھىە، ئەوہتا تۆش خول بوويت، چونكە ھەر  
ئىستە باوكت ئەبىنى.

– ئەتەوئى بپۆم قسەى لەگەل بكم؟

مورپتەزا، دىسانەوہش وەك بلئى ئەچئ بۆ تەماشای گالتە جارپك،  
پئى ئەكەنئ و ئەلئى:

– منىش دئىم.

– كەوابو ھەستە سەرخۆ.

ھەردوكمان ئەچىن بەرەو مېزەكەيان. باوكم لە دورەوہ ئاگای لە  
ئىمەھىە و بە نىگايەكى گلەئامېزەوہ سەيرى من ئەكات. منىش كە لەگەل  
ئەم دۆخە ئاشناترم ئەچمە پېشەوہ.

– سەلام بابە گيان!

– سەلام كورم، لئىرە چى ئەكەن؟

مورپتەزا بە بىستى دەنگى باوكم، وردە وردە باوہر ئەكات. لەگەل  
باوكم پووبەپوو بوەتەوہ. ئەيەوئى سلاو بكات بەلام زمانى قفل بووہ و  
لئىزك بە ناوچاویا ئەتكىتە خوارەوہ. باوكم بە بىنىنى مورپتەزا بزەھىك  
ئەكات. تۆزئ جىگۆرپكى ئەكات بۆ ئەوہى براكەم باشتر بىنىنى و نىگا  
خەندەئامېزەكەى ئەبېتە روخسارى.

– چۆنى مەولا گيان؟

– سە سە سەلام بابە گيان!

بە بىئەقان فرمىسك دائەبارىنىنى. باوكم پوو ئەكاتە ھەقالەكەى و  
ئەلئى:

– ئەمانە كورەكانمن. ھەر ئەم دوانەوہم ھەبوو.

پىرەمپرد ھەلمان ئەسەنگىنىنى و سەرى پائەوہشىنىنى. مورپتەزا  
بەردەوام فرمىسك بە چاویا دئتە خوارەوہ. باوكم پووئى تئى ئەكات و

ئەلئ:

- چۆنی کورپی خۆم؟
- بابە گیان ئەتوانم ماچت بکەم؟
- وەرە تۆزئ لە لام دانیشە با بزنام.
- هەردو کمان لە سەرمیزەکە ی باوکم و هەقالەکە ی دائەنیشین.
- بۆچی هاتوون بۆ ئێره؟
- هاتوین بۆ ئێره یادیک لە تۆ بکەینەوه.
- مسۆگەر هەموو چیرۆکە کەت بیستووە بابە گیان؟
- بەلئ ئەزانم. زۆر خەم مەخۆن. نابمە ملۆزمتان.
- بابە، هیچت بە بیردا نایەت؟
- ئە ی مورپتەزای قۆشمە، مەگەر نالئیی مەولامان لەگەلە؟
- لە بری ئەو من وەلامم دایەوه:
- بۆچی نا، بابە گیان. پۆژی سەد جار. تەواو منی وەرپەز کردووہ.
- کارئیکی باش ئەکات. راست ئەکات. مەولامان لەگەلە. لە هەموو شوئینیک مەولامان لەگەلە. بەلام با بۆ دواين جار شتئیکتان پئ بلئیم. هیچ حەز ناکەم لەگەل مەردووہکان هەلسوکەوت بکەن. بڕۆنەوه بۆ مالەوه و ئیتر مەیهنەوه بەم ناوہدا.
- مورپتەزا ئەلئ:
- من نارۆم بابە گیان. ئەمەوی تۆزئیک لە لات دانیشم.
- ئیستە قەیناکا.
- مورپتەزا لە گیرفانی باخەلئ بتلئ ئارەقەکە دەرئەهئئ. لە ژئیر میزەکەوه دەستی رائەکئیشئ بۆ باوکم و ئەلئ:
- بابە گیان ئەم ئارەقە ببئی گرتووئەتی. وئئە ی نئبە. قومئیک ناخۆئتەوه؟
- باوکم بتلەکە لە مورپتەزا وەرئەگرئ. بە خئرایئ و بە تەردەستی هەمئیشەبئ خۆئ قومئیکئ لئ ئەدا و باخەلئەکە ئەداتەوه پئئ. من سەئیری ئەکەم و بە نئگا لئئ ئەپرسم ئەبئ فەرموو لە هەقالەکەئیشئ بکەئین یان

نا؟ ئەيش بىر ھەلئەتە كىنى.

– باش بوۋ بابە؟

– خراب نىيە. ئەم بىبى يە چەتوونە ئەمكارانە لە كۆي فېربوۋە؟

– بابە گيان لەوئى خۆشتان لى رانئەبوورئى؟

– من بەس پەژارەى ئىۋەمە. ھەر ئەمە و بەس.

– ئەو شوئىنەى ئىۋەى لىن چۆن جىگايەكە؟

– ئەم كۆرە چەتوونەى من ھەمىشە ئەيەوئى گورج سەر لە ھەموو

شنتىك دەر بەھىنئى. ئەوئىش جىگايەكە ۋەكۆو ئىرە. ئىۋە ئاگاتان لە خۆتان

بىت بۆ ئەۋەى بە خۆپايى نەكۆژرئىن ھەتا ئەم خولە تئ ئەپەرئى. ئەم خولە

ئەمخاتەۋە بىرى سالى ھاولەكە. ھەر كەس مرد دۆراندى، ھەر كەس ما

بردىيەۋە. ھەلسن بېۋنەۋە بۆ مالەۋە. دايكتان دلئى نىگەرانە. ھەلسن.

من ھەلئەسم. مور تەزايش بە ناچارى رانئەبىت. ھەز ئەكا زياتر

دانىشى...

– خواحافىز بابە.

باۋكمان ۋەكۆو ھەمىشە يارىى بە نوۋكى سميئى ئەكات و سەرمان

بۆ ئەلەقئىنى. مور تەزا ئەلئى:

– بابە گيان ئىمە پارەى مېزەكەى ئىۋە ئەدەين.

– پىۋىست ناکا. ھىنى ئىۋەش درواۋە، بېۋن. يەكسەر بېۋنەۋە بۆ

مالەۋە.

– بەسەر چاۋ بابە گيان. رۆشىتىن، خواحافىز.



مور تەزا ئەۋەندە دەستى ئەلەرزئى، تەنانەت ناتوانئى دەرگايى

ئوتۇمۆبىلەكە بکاتەۋە. سويچەكەى لە دەست ۋەرئەگرم. دەرگاگە

ئەكەمەۋە و خۆم ئەچمە پشت فەرمان و ئەكەۋمە رى.

– واتە ئەۋە خۆى بوو؟

– ئەى چۆن، خۆيەتى. نازانم بۆچى لەناۋ ئىمەۋمانان دا دىت و

ئەپرات. دويئىش بىنىم.



- له کوئ؟
- له به‌هشتی زه‌هرا. له ناو بازار.
- ئه‌ی بۆ به منت نه‌وت؟
- باوه‌رت نه‌ئه‌کرد. پیت و ابوو فرۆشه<sup>(٢١)</sup> هه‌لیگرتووم.
- ئیسته، واته ئه‌مه به راستی ئه‌و بوو؟
- مه‌گه‌ر نه‌تینی؟ مه‌گه‌ر ئاره‌قت پێ نه‌دا؟ مه‌گه‌ر قسه‌ت له‌گه‌ل نه‌کرد؟ جگه له‌وه، له محه‌للات ئاغه بابه‌خانیشم بینی. خه‌ریک بوو یارمه‌تی ژنه‌که‌ی ئه‌دا له ئاماده‌کاری شه‌وی چله‌دا.
- موپ‌ته‌زا سه‌یریکی کاتژمی‌ره‌که‌ی ئه‌کا و ئه‌که‌ویته ناو بی‌ره‌وه.
- پاشان باخه‌لی ئاره‌قه‌که‌ی له گیرفانی ده‌رئه‌هینی، باش سه‌یری ئه‌کات. جگه له چه‌ند دلۆپه ئاره‌ق له بنی بتله‌که‌دا نه‌ماوه.
- ئیمه باوکمان بینی!
- خۆ پیم وتی. من هه‌موو پوژیک ئه‌یینم.
- باشه بۆ هیچت نه‌ئه‌وت؟
- مه‌گه‌ر ئیسته که بینی‌مانه باوه‌ر ئه‌که‌ی؟
- له‌گه‌لمان قسه‌ی کرد. وتی: «حه‌ز ناکه‌م له‌گه‌ل مردووه‌کان هه‌لسوکه‌وت بکه‌ن.» مه‌به‌ستی چی بوو؟
- راسته‌که‌ت ئه‌وئ من خه‌ریکه وا تئ ئه‌گه‌م که هه‌موو مردووه‌کان گه‌راونه‌ته‌وه ناومان و، ئیمه نازانین ئه‌وه‌ی که قسه‌ی له‌گه‌ل ئه‌که‌ین مردووه یان زیندوه!
- شتی وا مه‌گه‌ر ئه‌بی؟
- منیش تیناگه‌م چۆن ئه‌بی.
- به دایکم بلین چیمان بینیوه؟
- جگه له‌وه‌ی پێی وابی تیکچووین هیچ ئه‌نجامیکی نییه. هه‌ر باسیشی مه‌که.

٢١ – فرۆشه: imagination **ئاو** ته‌ندیشه، وه‌رم، ته‌مار، پندار، هۆن، گومان، رامان، که‌لکه‌له، بووره. **ف** خیال **N** fantasi **ا** فکر، خیال.

– خۆزگە لېمان بېرسىياھت چوۋە بۇ بەھەشت يان دۆزەخ.  
– ئەبى خۇمان رابھىئىن كاتىكە ئەيىبنىن ھەول نەيىن.



تېشىكى شىن لە ناۋلابەلاى لق و پۆپە پچاۋە سىپىھەكانى سىپىندارەكانى  
دوۋ بەرى شەقامەكەدا ھەزاران تارمايى دروست كردوۋە. شەقامەكە  
بوۋە بە ئەشكەوتىك كە چلوۋرەكانى بۇ ھەمىشە باۋەشىيان بە يەكدا  
كردوۋە.

– رەنگە بەھەشتىش بەستوۋىھەتى.

– رەنگە دۆزەخىش بەستوۋىھەتى. رەنگە دۆزەخ بەستوۋىھەتى و

بەھەشت پلەى گەرمای چۆتە سەرەۋە.

– ھەرچى چۆن بى، شتىك گۆراۋە كە مردوۋەكان گەراۋنەتەۋە.

– چاكە، ئەبى بىرىك لە بەخاكسپاردنى بابە گيان بکەينەۋە.

– نەتېست چى وت؟ وتى: «خەمى من مەخۆن.» مەۋلا لەگەلمانە،

رېگەيەك ھەر پەيدا ئەبى.

## بەندەم سېيەم

زەنگى دەرگاي مالى ئيمە لى ئەدەن. كە دەرگا كە ئەكە مەو، سى پاسدار ئەبىنم بە تەنگەو بەردەگا وەستان و پىكاپىك لە پشت سەريانەو رايگرتووە. يەككە لە پاسدارەكان پەرەيەكى بە دەستەو بە و لە پرووى پەرەكەو ناو كەى من بە هەلە ئەخوئىتەو.

– بەلى خۆم.

– برا تەرمەكانمان بۆ هيناونەتەو.

– تەرمەكان؟

– بەلى برا.

– من تەنھا يەك تەرمە هەيە. نامەشم بۆ هاتووە.

– نە برا. سى دانەيە و هەرسىكىشى ناوى توى لى نووسراو.

– من تەنھا يەك باوكم هەبوو. لە بنەمەلەى ئيمەش كەسى تر

نەمردووە.

– هەندى پراوەستە، هەر ئىستە پيشانت ئەدەم.

لوى كاغەزەكە ئەكاتەو و ئەخوئىتەو: «روخسارە خاتون كچى

قاسم، لەدايكبووى ۱۹۰۹، كوچى دوايى ۱۹۸۰، شوئى مردن تاران.

– من كەسى وا نانا سم.

– برا، خزمى نزيكتانە.

– وەللا، بە خوا من خزم نيبە بەم ناووە. ئيو بەهەلەدا چوون.

– سوئند مەخو برا، سووچى خۆتە كە نايناسى. ئيوەمانان بنەچەى

خزمایەتى نازانن. ئەگينا ئەتزانى خزمى ئيوەيە. ئيمە سەرژميرمان

هەيە. كۆلكە و هەژمارمان هەيە. خو كەشك نيبە.

- سىيەمى ئىتر كىيە؟  
 – ئەۋىش خزمى خۆتانە.  
 – ھەر كەس ھەيە. مەگەر خۆى خۆى خزم و بىنەمالەى نىيە كە  
 ھىناوتانە بۇ من؟  
 – تۆ دواىن خزمى ئەۋانى، بە واتايەكى تر ئىمە تۆمان ناسىۋە.  
 – رەنگە ھەلەيەك پرووى داۋە. ناۋى چىيە؟  
 – ھەر ئىستە پىتان ئەللىم.  
 لە سەر پەپەكە بە دواى ناۋدا ئەگەپى. ئەيدۆزىتەۋە و ئەيخوئىننەۋە:  
 «ئەزەم سادات، كچى محەمەد.»  
 – لە ناۋ بىنەمالەى ئىمەدا ھەرگىز سەيدى لى نەبوۋە. ئەمە ئىتر  
 ھىى ئىمە نىيە و چ پەيوەندى بە ئىمەۋە نىيە.  
 – سەيركە برا. ئىمە دەرفەتى ئەم قسانەمان نىيە و ھەتا ئىستاش  
 زىادى پىزىمان لىگرتوۋى.  
 – لانىكەم پىگەم بەدن تەلەفۆن بگەم بۇ دايكەم. رەنگە ئەۋ بىانناسى.  
 – باشە، تەلەفۆن بگە برا. بەس زۆر درىژى مەكەرەۋە. ئىمە  
 ھەزار كارمان ھەيە.  
 ئەچمە لای تەلەفۆنەكە و زەنگ بۇ دايكەم لى ئەدەم:  
 – ئەلۇ دايە، تۆ روخسارە خاتون ئەناسى؟  
 – ئەرى كوپم. بوۋكى پوورى باوكت بوۋ. ئەۋەى كە لە ھەزرتى  
 شىخ عەبدولعەزىم باخى ھەبوۋ. جاران ھەندى پۆژانى ھەينى ئەچوۋىن  
 بۇ لايان. شتىك پرووى داۋە؟  
 پاسدارەكان يەك بە دواى يەكدا كارتۆنە مقەباكانيان ھىنايە  
 ژوورەۋە. ژنەكەم كىردوۋىەتى بە قىرىشكە و ھەرا و ناھىللى درىژە بە  
 تەلەفۆنەكە بەدەم. ئەللىم: «پاشان تەلەفۆنت بۇ ئەكەمەۋە.» و بىستۆكەكە  
 دائەنىمەۋە. يەككىك لە پاسدارەكان ئەللى:  
 – كارىك مەكە بەم تەفەنگە بكىشم بە دەمتدا، خوشكە!  
 – بىجا ئەكەيت. گوۋ ئەخۆى لىم ئەدەى. بە چ فەرمانىكەۋە خۆت

کردووه به مائی من دا؟

— من فه‌رمانم هه‌یه. من له ئیمامی زه‌مانه‌وه فه‌رمانم پئییه. به‌لام  
تۆ شیاوی ئه‌وه نیت که پیشانت بدهم. ئه‌گه‌ر زۆر له‌شت ئه‌خوری  
دیسانه‌وه‌ش قسه‌ی زیادی بکه.

ژنه‌که‌م پرائه‌کیشمه ناو ژووره‌که. ده‌رگای له سه‌ر دائه‌خه‌م و  
ئه‌گه‌ر پیمه‌وه. ئه‌وان تابووتی سییه‌میشیان هیناوه‌ته ناو هۆله‌که.  
— لیڤه‌ نابۆ دایینن. ئه‌بۆ یارمه‌تیم بدهن بیه‌ین بۆ هه‌یوان.

یه‌کیان ده‌رگای ڤوو به‌ چه‌وشه ئه‌کاته‌وه. دوانی تریان دوو  
سه‌ری کارتۆنه‌که ئه‌گرن و ئه‌یه‌ین بۆ هه‌یوان که ئه‌ڤوانی به‌ سه‌ر  
چه‌وشه‌دا و له سه‌ر یه‌ک دایان ئه‌نن. پاشان ده‌رگاکه ئه‌به‌ستن و به‌بۆ  
مالا‌وایی له مال‌ه‌که ئه‌چنه ده‌ره‌وه. من ماوم و سۆ تابووت که خاوه‌نی  
دوانیان باش ناناسم. ئه‌چم بۆ ژووره‌که، ژنه‌که‌م نیگایه‌کی سووکانه‌م  
تی ئه‌گرۆ و ئه‌لی:

— نه‌م ئه‌زانی ئه‌وه‌نده بی‌ده‌ست و پای!

— چیم پۆ ئه‌کرا؟ نه‌ئه‌یوا دۆخه‌که له‌مه‌ی که هه‌یه خراپتر  
بکر دایه‌ت.

— من نازانم ئه‌م ته‌رحانه‌یان بۆچی نه‌برد بۆ مائی دایکت؟ بۆچی  
هیناویانه بۆ ئیره و له نیوان مناله‌کانمدا دایانناوه؟

— ئه‌مه زۆر ساده‌یه گیانه‌که‌م! له به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌مانه ئیمه‌یان  
نیشان کردووه. مه‌به‌ستی سه‌ره‌کیان ئیمه‌یه!

— ئیسته پیم بلۆ بزانه‌م چ قورپک بکه‌ین به سه‌رمان دا؟

— خۆشبه‌ختانه هه‌وا سارده و ئه‌مانه بۆن ناکه‌ن.

— هه‌ر ئه‌وه‌نده؟ سۆ ته‌رمیان هیناوه‌ته بن گویمان، ئه‌وسا تۆ دل‌ت  
خۆشه که بۆن ناکه‌ن؟ من پیم باشه له‌م مال‌ه‌ ڤرۆین، هه‌تا ڤیگه‌یه‌ک  
ئه‌دۆزینه‌وه.

— بیریکی خراپ نییه، ئه‌ته‌وۆ بچین بۆ مائی دایکم؟

— نا، هه‌یج تاقه‌تی گریان و شیوه‌نی دایکت‌م نییه. باشتر وایه

بچين بۇ لاي دايكى من. ئەو ئەتوانى ژوورېكمان بۇ گەرم بكات.

— من قسەم نىيە، با بچين بۇ ئەوئ.

— جارى با تەلەفۇنىكى بۇ بگەم، پاشان ئەكەوينە رېئ.

ئەژنۇكانم ئەلەرزى. پالم داوۋە بە دىوارەكەوۋە و بە خۇم ئەلئيم

لەگەل ئەو ھەموو مردوۋە چى بگەم. ھىچ ئاگام لە وتووئىژى ژنكەكەم

لەگەل دايكى نىيە. لە بىرى ئەوۋەدام بگەپين بەلكوو كەسوكارىكى ئەم

دوو ژنە بدۇزىنەوۋە. داوايان لى بگەين بېن و مردوۋەكانيان بېنەوۋە.

ژنكەم بىستۆكى تەلەفۇنكە دائەنئەتەوۋە، لە سەر عەرزەكە چىچكان

ئەكات. سەرى ئەخاتە سەر ئەژنۆى. دەستى ئەگرئى بە بەر دەمىەوۋە و

بە دەنگى بەرز دەست ئەكات بە گريان.

— چى بوۋە ژن؟

وہلام ناداتەوۋە و فىنگە فىنگ ئەگرى.

— بۇ قسە ناكەى چى بوۋە؟

سەرى بەرز ئەكاتەوۋە و ئەلئى:

— باوكى منىشيان بردوۋە و داوايانەتەوۋە بە دايكم.

— ئەى دادوبئىداد!

— ئەى دادوبئىداد؟

— با تەلەفۇن بگەم بۇ دايكم، لئى بېرسم ئەم دوۋەمىەيان كئىيە.

رەنگە رېگەيەك بدۇزىنەوۋە و دوان لەم تەرمانە لەكۆل خۇمان بگەينەوۋە.

مالئى دايكم ئەگرم. خۆى بىستۆكەكە ھەلئەگرئى. بە دەنگيا ديارە

خەرىكى گريان بوۋە.

— باش گوئى بگرە داىە. ئەوجار نەكرا لئىت بېرسم. پاسدارەكان

تەرميان بۇ ھىئاوینەتەوۋە. نەك يەك دانە، بەلكوو سئى دانە. يەكيان كە

ھىنى بابە گيانە. ئەوى تىرىش ھىى پوخسارە خاتوونە كە وتت. بەلام

سئىيەمى ھەر ناناسم. ناوى ئەعزەم ساداتە. ئەمە ئىتر كئىيە؟

— قورم بە سەر. ئەو بېچارەيان ئىتر بۇ ھىئاوۋەتەوۋە؟ چۆن نايناسى

رۆلە؟ ئەوۋە ژنى ھەمەخانە. كورى پوورى باوكت.

— مه‌گەر که سوکاری نییه که نار دوویانه ته وه بۆ ئیمه؟  
 — نا رۆله، کورده‌که‌ی چووه بۆ ئه‌مریکا.  
 — باشه ئیمه ئیسته چی بکه‌ین؟  
 — نازانم کورم، نازانم. جارێ هه‌لسن وهرن بۆ ئیره. باش نییه  
 مناله‌کان له‌وێ بن.  
 — بیین بۆ ئه‌وێ؟  
 سه‌یریکی ژنه‌که‌م ئه‌که‌م، به‌ سه‌ر په‌زامه‌ندی خوێ ده‌رئه‌بپێ.  
 — زۆر باشه، ئه‌وا که‌وتینه‌ پێ. به‌ مورته‌زا بلێ چاوه‌پێ بکات تا  
 ئیمه ئه‌که‌ین.



به‌ په‌له‌ مناله‌کان خه‌به‌ر ئه‌که‌ینه‌وه. جلیان ئه‌که‌ینه‌ به‌ر و ئه‌که‌ینه  
 پێ. له‌ سه‌ره‌وژیری کۆلانه‌که‌مان پیکاپیکی تر ئه‌بینین له‌ به‌رده‌رگای  
 مالیک وه‌ستاوه. ژنه‌که‌م به‌ بینینی پیکاپه‌که‌، سه‌ری پائه‌وه‌شینێ و  
 ئه‌لی: «قورمان به‌ سه‌ر!»



له‌ شه‌قامی شه‌میران، مورته‌زا پیاویکم پیشان ئه‌دات، که‌ به  
 پالتاوه‌که‌یه‌وه‌ ته‌ختی سه‌ر عه‌زه‌که‌ بووه. ورده‌ سه‌هۆل سه‌ر و پێشی  
 داپۆشیوه. وا دیاره‌ چلووره‌یه‌ک له‌ دارێک به‌ربۆته‌وه‌ و داویه‌ به‌ ته‌وقی  
 سه‌ری‌دا. که‌س به‌ سه‌ر شوسته‌که‌دا هاتوچۆ ناکات. شه‌قامیش چۆله‌.  
 به‌لام که‌ له‌ شاره‌وانی نزیک ئه‌بینه‌وه‌، خه‌لکی جو‌راوجۆر ئه‌بینین  
 خه‌ریکن ئه‌چن بۆ ئه‌وێ. توژی نزیکنتر خه‌لکه‌که‌ زۆرتتر و زۆرتتر  
 ئه‌ین. له‌ به‌رده‌م ته‌لای شاره‌وانی، چرهبه‌ندان مۆنج ئه‌دات<sup>(22)</sup>. ته‌ژی  
 ئۆتومبیل و مرو‌ف. هه‌مووان دو‌بله‌ پارکیان کردووه. ئیمه‌ش دو‌بله

٢٢ - مۆنج: surge **ناو** **کار** شه‌پۆلدان، گه‌رانه‌وه‌ و شه‌پۆلدانی به‌ته‌وژمی ئاوی پراوه‌ستاو  
 🇩🇮: هێده‌ پره‌ هه‌ر مۆنج ئه‌دات. **ف** اندفاع **N** balge **ا** موج خروشان.

پارکی ئەکهین و به بیرى ئاسووده ئەچینه ژووره وه. له دالانى شارهوانى دا كورته بنه كان به پهروه ندهى بن باخه لئانه وه، له هاتوچۆدان. ههردوكمان له بهردهم گارده كه دا ئەنووشیینه وه و كورته بنه یهك گيانمان ئەپشكنی. كارهكەى كه تهواو ئەبى ئەلى:

– كارتان به كهرتى پاكسازى ههیه؟  
– بهلى.

– قاتى پینجه م. كهرتى دهر كردنى به لگه ی گواستنه وه.  
له قاتى پینجه م دهرزى هه لخه ی ناكه ویته زهوى. ههر لیروه دياره دهسمان به هیچ كوپیهك ناگات. براكه م له گه ل یه كیك چاك و چۆنى ئەكات. و پاشان شان به شانى ئەكه ویته رپى و ئەكه ونه سرتە سرت پیکه وه. پاش ساتیک به پیکه نییكى سهركه وتوانه وه ئەگه رپیته وه بۆ لای من.

– یهك تۆز چاوه رپم ئەكه ی؟

– ئەته وئى چى بكه ی؟

– جییه جی بوو، ئیسته خۆت ئەبینی.

له گیرفانى پانتۆله كه ی گه لایه كى سه د تمه نى دهر ئەهینى. پاره كه لوله ئەكات و له له پى دهستى دا ئەیشاریته وه. كورته بنه به دۆسیه یه ك به بن باخه لیه وه و جگه ره یه ك به سووچى لیویه وه، به په له به لامان دا تی ئەپه رپیت. مورته زا ئەكه ویته شوینی. ته وقه ی له گه ل ئاكات و شتیك ئەلیت و به دهسته كه ی ترى ئاماژه به من ئەكات بچم به دواى دا. كورته بنه له ناوه رپاستدا و ئیمه ش له ههر دوو لایه وه ئەچین به ره و دهرگایه ك كه له سه رى نووسراوه «گواستنه وه». كورته بنه دپ به ئاپۆره كه ئەدات و به دواى خۆى دا ئەمانباته ژووره وه. ژووریکى گه وره یه كه دهورانده ور فه رشیان لى راختوو و چه ندىن كورته بنه له پشت میزه كورته كان دا، له سه ر عه رز دانیشتوون. ژووره كه سه رانسهر چۆله و یه ك كارینه ریشى لى نییه. مورته زا ئەنوشتیته وه به سه ر میزی یه كه م دا و ئەلى:



- ببورن برا. کارم به حاجی ئاغه ئیلهام هه‌بوو.  
 – خۆم، فەرموو.  
 هه‌ردوکمان له‌ سەر عەرز دائه‌نیشین.  
 – «برا ئیحسانى» ئیمه‌ی ناردۆته‌ خزمه‌تتان.  
 – به‌لێ، به‌لێ برا. له‌ خزمه‌تداین. چه‌ند دانه‌تان هه‌یه.  
 – سێ دانه.  
 – سێ دانه هه‌ندێ گران ته‌واو ئه‌بێ بۆتان.  
 چاره‌ چیه‌ حاجی ئاغه. ئه‌بێ کارێکمان هه‌ر بۆ بکه‌ن.  
 – زۆر چاکه‌، ئیوه‌ پانزه‌ هه‌زار تمه‌ن بخه‌نه‌ هه‌ژمارى به‌رپۆه‌به‌ریتی  
 و بی‌نه‌وه‌ بزاین ئه‌توانین چیتان بۆ بکه‌ین.  
 – ئیسته‌ که‌ توانیومانه‌ بگه‌ینه‌ خزمه‌تتان، هه‌ز ئه‌که‌م کاره‌که‌ ته‌واو  
 بکه‌ین.  
 – هه‌یچتان له‌گه‌ڵ خۆتان هه‌ناوه‌؟  
 – چه‌نده‌ پێویسته‌ حاجی ئاغه؟ بفرموی هه‌ر ئیسته‌ بیده‌مه  
 خزمه‌تتان.  
 – به‌ مه‌رجی ره‌زامه‌ندی و به‌ مه‌به‌ستی لێبوردن پێنج هه‌زار تمه‌ن  
 بدن.  
 – به‌سه‌ر چاو، ئاماده‌یه‌. چۆناوچۆن بیده‌مه‌ خزمه‌تتان؟  
 – چۆنی نییه‌ برا، زۆر ئاسایی. ده‌ست بکه‌ به‌ گیرفانتدا و له‌ سه‌ر  
 سووچی میزه‌که‌ دابینی.  
 مورته‌زا گیرفانه‌کانی گه‌را و سێ گه‌لای هه‌زار تمه‌نی ده‌ره‌ینا.  
 تیگه‌یستم که‌می هه‌ناوه‌. به‌ په‌له‌ منیش ده‌ست ئه‌که‌م به‌ گیرفاندا و  
 هه‌ردوکمان پێکه‌وه‌ پاره‌که‌ له‌ سووچی میزه‌که‌ دائه‌نیین. ئه‌ویش به‌  
 ئارامی پاره‌کان له‌ سه‌ر میزه‌که‌ هه‌له‌گه‌رێ و ئه‌ینوشتیینته‌وه‌. پاشان  
 جزدانه‌که‌ی له‌ باخه‌لی ده‌ره‌هه‌ینی و پاره‌کان ئه‌خاته‌ ناوی و ئه‌لێ:  
 – ناوه‌کانیانم پێ بلین.  
 – میرزا عه‌لی، کوپی سمایل. پوخساره‌ کچی... ئه‌عه‌زم سادات

كچى...

– شوئىنى لە داىكبوون و مردن بەجئ ئەھيلىم، خوتان پرى كەنەوہ.  
چ خزمایەتەكیان لەگەل ئیوہ ھەيە؟  
– يەكەمیان باوكمان بوو. دووہمی و سئییەمی لە خزمانى زور  
دوورن. زوریش نایانناسین.

حاجى سەرى لە سەر پەرەكە بەرز ئەكاتەوہ و ئەلى:  
– ئەم پەرەيە پسوولەى گواستەوہى ھەرسىكیانە. تا سئ مانگیش  
ماوہى ھەيە. لەو سئ مانگەدا ئەبئ بىرىكیان بۆ بكەنەوہ. ئەگینا ئەبئ  
پسوولەى نوئیان بۆ وەرېگرن. ھەلبەت ئەگەر پئويستى بە نوئکردنەوہ  
کرد، ئەوا من ھەم.

– زور سپاس، حاجى ئاغا.

– بەخیر چن.

ھەردوكمان ھەلئەسین. من لەپر ئەكەومە بىرى خەزوورم و ئەلیم:  
– ببوورە حاجى ئاغا. يەكى تریشمان ھەيە كە من لە بىرم چووبوو.  
– ئەو ئىتر كئیه؟

– خەزوورم.

– ناوہكەى بلئ دەيجا.

– قاسم، كورپى... ناوى باوكى نازانم.

– گرنگ نىيە. شوئینەكەى بە بەتالى دائەنیم، خوتان پرى بكەنەوہ.  
– واژوى ئەكات. موری لئ ئەدات و پەرەكە پرائەگرئ بۆ من و  
ئەلى:

– خەرجى دؤعاكەى ئەمیش ئەبئ بدەن.

– بەسەر چاو.

– ھەزار تمەنيەكى تر لە سەر مئزەكە دائەنیم. سەبىركى پارەكە  
ئەكات. ھەلوہستەيەك ئەكات و ئەلى:

– زور چاكە فەرموون.

ئەچینە دەرەوہ. لە ناو دالان مورتەزا سەرنجىكى سەركەوتوانەم

تۆ ئه‌بۆی و ئه‌لۆ:

— خۆ زۆر سه‌خت نه‌بوو؟

— سه‌ره‌تا پێم وابوو پسووله‌ی ناشتنت پێ ئه‌دا.

— هه‌یهۆ... خوا باوکت به‌ ره‌حمه‌ت کات! تا ئیره‌شی کۆلیک له‌ پێش خه‌لکه‌وه‌ین.

ئۆتۆمۆبیله‌که‌ ئه‌که‌وێته‌ پێ. به‌ مورته‌زا ئه‌لیم:

— کاغه‌زه‌که‌م به‌رێ بزانم چییان نووسیوه‌؟

له‌ سه‌ر په‌رکه‌ ناو و نیشانی مردووه‌کان به‌ ته‌واوی نووسراوه‌ و له‌ ژیری‌شه‌وه‌ نووسراوه: «ئهم پسووله‌ له‌ ته‌نها بۆ یه‌کجار گواستنه‌وه‌ برشته‌ی هه‌یه.»

— ئه‌مه‌ ئیتر چییه‌؟ لێره‌ نووسراوه‌ ته‌نها بۆ یه‌کجار گواستنه‌وه‌ برشته‌ی هه‌یه‌.

— خه‌م نییه‌. کارمانیان ئاسانتر کردووه‌، بۆ ئه‌وه‌ی ته‌رمه‌کان نه‌ده‌ین به‌ کۆلمان‌دا و له‌م گۆرپه‌ستانه‌وه‌ بۆ ئه‌و گۆرپه‌ستانیان ببه‌ین. سه‌ره‌تا ئه‌چین جینگه‌یه‌ک په‌یدا ئه‌که‌ین و پاشان دێین و ئه‌ینه‌ین.

— زۆر چاکه‌ که‌ وابوو له‌ ئیسته‌وه‌ هه‌تا سێ مانگ کاتمان هه‌یه‌ به‌ دوا‌ی گۆرپه‌ستان‌دا بگه‌رین.

مورته‌زا ئاورپ ئه‌داته‌وه‌. سه‌یری من ئه‌کات. و ئه‌لۆ:

— کاکه‌، ئه‌کرێ سه‌رێک له‌ مالی ئیوه‌ بده‌ین؟

— بۆ؟

— له‌ ده‌رفه‌تی‌کا بچین و سه‌یریکی ناو کارتۆنه‌کان بکه‌ین...



له‌ به‌رده‌رگا‌ رای ئه‌گرم. مورته‌زا ده‌رگای گاراچه‌که‌ ئه‌کاته‌وه‌. ئۆتۆمۆبیله‌که‌ له‌ گاراچ دا‌ئه‌ننێن و سه‌ر مه‌کینه‌که‌ به‌ زیلویه‌ک باش دا‌ئه‌پۆشین و به‌ دلی ئاسووده‌ ئه‌چینه‌ سه‌ر.

ژوورەکە ھێشتاش تۆزى گەرمە. بەرامبەرى یەك دائەنیشین و پال ئە دەین بە دیوارەكەوہ. مورپتەزا ھەواكە ھەلئەمژى و ئەلى:

— نەكا ئەمە تۆى بۆنى یاسەمەن لە خۆت ئە دەى؟

منیش بۆن ھەلئەمژم و بەرامەى یاس گیانم تازە ئەكاتەوہ. مورپتەزا چاوەرپى وەلام نبیە و وا دیارە بیر ئەكاتەوہ. سەیرىكى من ئەكا و ئەلى:

— من ئەمەوى كارىك بكەم. ئەمەوى قوتوہكەى بابە گیان بكەمەوہ

و ببیەستمەوہ.

— مەگەر تىك چوویت؟

— ئەمەوى بزەنم ئەو كارتۆنانە ھیچیان تیاہە یان نا؟ باشە چى

ئەبى ئەگەر سەیرى ئیسكەكانى باوكمان بكەین؟

— من ئەترسم.

— لە چى ئەترسى؟ لە مردوو؟ كورى باش مروۆف ئەبى لە زیندوو

بترسى نەك لە مردوو!

— نەء، من لەوہ ئەترسم دیمەنىكى نالەبار ببینم و ھەتا مردن لە

بیرم نەچیتەوہ.

— ئەو پەرى چەند پارچە ئیسقان ئەبینى. پیت وایە تەرمەكەى

باوكم خۆى ئامادە كر دووہ دەمت لى خواركاتەوہ؟

— من ناہەم. خۆت برۆ و ھەر كارىك ئەكەى بیکە.

— كە وابوو بۆ خۆت دانیشە تا دیمەوہ.

— كەولپۆسەكە بە بە شانتا.

مورپتەزا كەولپۆس بە كۆل، لە ژوورەكە چووہ دەروہە تا لە

ھۆلەكەوہ خۆى بگەيەنیتە بەرھەیان. من ئەكەومەوہ بیری كتریبەكە كە

ماوہیەكە ھاتۆتە كۆل. چایى لى ئە دەم. كاتى ئاوتىكردى ناو كتریبەكە

لەرزینى دەستم ئەبینم. بیر ئەكەمەوہ لە نیوان من و براكەم دا چەندە

جیاوازی ھەیە. ئەو ھەزى لە بینى مردووہ. لە ھەر كووى یەكێك ئەمرى،

پیش ھەموو كەس بۆ كفن و شوردن لەوئییە. یەكێك لە سەرگەرمیەكانى

چوونی گۆرستانه. هه‌قاله‌کانی مه‌لا و ره‌وزه‌خوینن. نه‌ء. هه‌میشه‌ وا نه‌بووه. پښتر ئه‌فسه‌رانی پۆلیس و ئه‌میرانی سپا هاوکاسه‌ی بوون. هه‌میشه‌ له‌گه‌ل که‌سانیک ئه‌بوو به‌ هه‌قال که‌ ده‌ستیکیان له‌ به‌ندوباو<sup>(٢٣)</sup> و چه‌واشه‌کاریدا هه‌بوو و، کلکیان به‌ شوینیکی قورسه‌وه گری درابوو. هه‌میشه‌ پاره‌ی یه‌کجار زۆری ده‌ست ئه‌که‌وی و هه‌میشه‌ش گه‌دایه. به‌ جوړیک که‌ هه‌ندی جار من ئه‌بی وامی به‌می. به‌لام من کیم؟ من به‌ پیچه‌وانه‌ی ئه‌و، له‌ تهرمه‌که‌ی باوکیشم ئه‌ترسم. له‌ زیندووکه‌نیش ئه‌ترسم. هه‌میشه‌ نه‌فره‌تم له‌وانه‌یه‌ که‌ سه‌ریان به‌ عه‌ره‌ب و عه‌جه‌مه‌وه گری دراوه‌ و لییان رانه‌که‌م. به‌ پیچه‌وانه‌ی براکه‌م پیم وانیه‌ به‌ شه‌ویک ده‌وله‌مه‌ند بيم. هه‌میشه‌ کارم کردوو و داهاته‌که‌م هه‌میشه‌ به‌ دژواری به‌شی ژیانمی کردوو. کاممان چووینه‌ته‌وه‌ سه‌ر باوکم؟ وا دیاره‌ هیچ کاممان. باوکمان به‌ شوینیکه‌وه‌ به‌ند نه‌بوو. زۆرتر له‌گه‌ل ئه‌وانه‌دا هه‌لسوکه‌وتی هه‌بوو که‌ بتوانی به‌ لوچی چای وشک و نیوکیلو قه‌ند<sup>(٢٤)</sup>، شادمانیان بکات. زۆر باش سازی لی ئه‌دا، به‌لام هه‌ر بو ئه‌مجۆره‌ مرۆقانه. به‌س ئه‌و مرۆقانه‌ی خو‌ش ئه‌ویست که‌ دنیایان خو‌ش نه‌ئه‌ویست. ئیمه‌ هیچکاممان نه‌چووینه‌ته‌وه‌ سه‌ر باوکم. ئه‌گه‌ر هه‌موو خه‌لکی، وه‌کوو ئیمه‌ی جووته‌ برا، نه‌چوویننه‌وه‌ سه‌ر باوکیان، که‌ وابوو هه‌موان له‌ نیوان عه‌رز و ئاسمان دا هه‌لواسراون. که‌ وابوو هیچکس نه‌چۆته‌وه‌ سه‌ر باوکی بویه‌ ژیان گه‌یشتوته‌ ئه‌م پۆژه، نازانم. ئه‌چم له‌ سه‌ر سیسه‌مه‌که‌ رانه‌کشیم. به‌ ته‌واوی سه‌رگه‌ردان بووم و دامووم. چی له‌م ته‌رمانه‌ بکه‌ین؟ بوچی مردووکه‌کان گه‌راونه‌ته‌وه‌ بو ناومان؟ بوچی باوکم له‌ گه‌ره‌که‌کانی خواره‌وه‌ی شاردا خوله‌ی دی؟ بوچی نایه‌ته‌وه‌ بو ماله‌وه‌؟ بوچی ناچی بو دیتنی دایکم؟ ده‌ستم

٢٣ - به‌ندوباو: misrepresentation **ناو** چه‌واشه‌کاری، کردار یان تاوانی باسکردنی درۆ یان چه‌واشه‌کارانه‌ له‌ سروشتی شتیک. **٤** تحریف **N** distortion **٥** تحریف، ارائه‌ اطلاعات نادرست.

٢٤ - قه‌ند: glucose, candy **ه‌واک** **ناو** که‌ند، شیله‌ی زه‌لی شه‌کر یان چۆنه‌ر له‌ پاش وشک بوونه‌وه‌، ره‌ق و سپی و شیرینه **٤** ورق السكر **N** glukose, godteri **٥** قند.

راڤه کیشم. دیوانه که ی حافظ هه لئه گرم، به هیوایه کی بیھیوای وەرگرتنی  
وه لامیک ئه یکه مه وه:

سۆفی نایه وه داو و سهری فیلی ساز کرد  
بناغی فیلی له گهل گهردوونی فیله باز کرد  
مورتهزا به توندی ئه دا له په نجه ره که و هاوار ئه کات:  
— ههسته وهره دهره وه. ههسته!

به په له هه لئه به زمه وه و ئه چمه به هه یوان. مورتهزا پالی داوه به  
دیواره که ی ناوه هیوانه وه و به قوولی هه ناسه هه لئه کیشی و ئه لی:  
— بۆنی یاس! بۆنی گولی یاسه مه ن...

بۆن ئه که م. بۆنی گولی یاس ناو هه یوانه که شی ئاخنیوه. مورتهزا  
کارتونه که م پیشان ئه دا و ئه لی:  
— بۆنی یاسه که هه یی ئه مانه یه ...

سه یر ئه کرم. مورتهزا کارتونه که ی بابه گیانی کردۆته وه، هه ندی  
له کاکه ی بهر ده موچاوی لاداوه، کفنه که ی کردۆته وه و پوخساری  
باو کم دهره که وتوه. ئه لی کاتژمیریک له مه و بهر مردووه. هه یچ شتیک  
له پوخساری دا نه گۆراوه: سمیله سپیه کانی که له ئاستی کونه لووتیا  
دوو که لی سیگار زوردی کردووه، ناوچه وانی بلیند و قژه سپیه  
شانه کراوه که ی.

— شانم دا له سمیل و قژی. ئالۆسکابوو.

— بۆ نه پزاوه؟

— نازانم.

— رهنگه به هۆی سه رمای بن عهرزه که وه بی.

— رهنگه.

— باوه پ ناکه م. پرومه تی ته نانه ت له و کاته ش تازه تره که له  
ساردخانه ی نه خۆشخانه وهرمان گرته وه.

— هه رگیز نامری ئه وه ی که دلی زیندووه به ئه وین!

— دیسانه وه به بی کات و جی هۆنراوه ت خوینده وه کاکه برا؟

— خۆت خەریکی ئەیبینی کوپی باش. بە قەدەر سەرە دەرزیه ک  
 نەگۆراوە. ئەلێی چوووە بۆ گەرماو و گەرپاوەتەووە. وەک ئەو کاتانە.  
 — ئەگەر نەپزاووە لە بەر ئەوێهە کە قوولایی زەوی وەکوو بەفرەچال  
 وایە.

— ئەهێ ئەم بۆنی یاسە؟

— نازانم. پەنگە ئەم بۆنە بیرەوهری ژیانە کۆنەکانە.

— بەلێ.

— بیبەستەووە چاوەکەم.

— کێ ئەتوانی پێشبینی ئەو بەکات، سالیکی پاش مردنی باوکی،

ئەتوانی بەمجۆرە دیداری لەگەڵ بەکات؟

— کێ ئەتوانی پێشبینی تەنانەت یەک چرکەهێ ژیانە ئەمڕۆش

بەکات؟! تۆ بیت و خوا بیبەستەووە.

— ئەگەر کامیڕاکەت فیلمی تیاہە بێهێنە با وینەیهکی لێبگرم.

— ئەوێان ئا، راوەستە با بچم بیهێنم.

بە پەلە کامیڕاکە لە قەفەسەهێ پەرتووکیەکان هەلێگرم و ئەچمەووە

بۆ هەیان. وینەهێ پوختسار و بەشیکێ قوتوووەکە ئەگرم. مورپەزا

پێشنیاز ئەکا وینەیهکی بەکۆمەڵ بگرم.

— بەبێ سیپاھە نابیت. تۆ بوەستە من وینەهێ هەردوکتان بگرم.

مورپەزا کەوڵپۆسەکە بە سەر شانیهووە پێک ئەکات. و بە بیئەقان

دەستیەک ئەهینێ بە قژیان. من خەریکی میزان کردنی لێنزهکەم کە ئەلێ:

— تۆزی پێ بکەنە بابە گیان!

— قەشمەری لە هەموو جێهێک؟

— خۆ لەگەڵ تۆم نەبوو، زووکیە.

مورپەزاش وینەهێ من باوکم ئەگرێ. من کامیڕاکە ئەگەرپێنمەووە

شوینی خۆی و ئەگەرپێمەووە بۆ ئەوێ لە بەستنهوێ باوکمدا یارمەتی

مورپەزا بەدەم. هاوار ئەکا:

— پالیسەکە بەهێنە بۆ ئەوێ بتوانین جوان شەتەکی بەدەین.

بە پلايسەوہ ديمەوہ بۆ بەرھەيوان. لەم ماوہەيەدا، مورپتەزا، دەموچاوی داپۆشيوہ و خەريکی بەستتەوہی کارتۆنەگەيە. سەرئیکي تەلەگە لە پشت کارتۆنەگەوہ ئەداتەوہ دەستم. دوو سەری باربەندەگە ئەلکينئى بە يەگەوہ و جەمسەرەکانی لیک قفل ئەکا و بە پلايسەگە ئەيگوشئ بۆ ئەوہی باش يەکانگير ببن. دوو جارى تريش ئەبئ ئەمکارە بگەين. لە بەشى لای خوارەوہی کارتۆنەگە مۆرئیکي ھيلکەيی سەرنجم پائەکیشئ کە بۆم ئاشنايە. لە ناو مۆرەگەدا نووسراوہ «کارگەي کارتۆن سازي نيشتمان». ئەلیم:

— سەيرکە! ئەم کارتۆنە ھيی ھەمان ئەو کارگەيە کە ئيمە کارتۆنمان لئ ئەکړی.

— ئەو کاتانە ئەوہندە داھينەر نەبوون.

— نە. توانای دروستکردنی بەستەي خواردەمەنی و پيشەبيان نەبوو. ھەر ئەو کاتانەش داواکاری ئەوہندە زۆر بوو، ئەترسان فریا نەگەون.

— بەلئ برا گيان. ئەمانە ناھيلن ھيچ کارگەيەک بخەوئ. داواکاریي بەستەي خواردەمەنی کەم ئەبیتتەوہ؟ بە ھەمان کەرەسە و دەزگا، تابووت دروست ئەکەن. ئاوەزيان بە کاریان پائەگات!

بەستتەوہی باوکم تەواو ئەبیت. ھەردوگمان ئەچين بۆ گەرماو و دەستمان بە سابوون ئەشۆين. مورپتەزا بە تيبينییەوہ چا تئ ئەکات. لە ھەمان کاتدا ئەلئ:

— کاکە من زۆرم بېر لیکردۆتەوہ. پاستەگەي جارئ ئەمانە ھيچيان لە دەست نايەت. ئەبئ خۆمان پيگەيەک بدۆزينەوہ و لە شوينئیک ئەمانە بنئيزين. گوئ لە قسەي ئەم و ئەویش نەگرين.

— من پيگەيەکم ھاتوہ بە بېردا. لە بېرتە بابە گيان بۆ خۆي ھەميشە حەزی ئەکرد لە کوئ بنئيزئ؟

— دەک بژي کوپ! بۆچی زووتر ئەوہمان نەھاتبوو بە بېردا؟

— کە وابوو ئەيبەين بۆ «مەشھەد». لە خانەقا لە لای دەرؤيشەکانی



تره‌وه ئه‌ينیژین. من یه‌ک دوانی‌ک ئه‌ناسم زۆر ده‌ستیان ئه‌روات. یه‌کیان خاوه‌نی گ‌اراجی «چراغه‌لی»ه، له‌گه‌وره‌ترین باره‌ریه‌کانی «مه‌شه‌ه‌د»ه. باره‌کانی کومپانیای ئیمه‌ش ئه‌وان ئه‌یه‌ن بۆ کابۆل. له‌گه‌ڵ منیش زۆر نیوانی خوۆشه. یه‌کیش حاجی قه‌نده‌هاریه‌ه. له‌ ملیۆنیره‌کانی ئه‌فغانسته‌نه. به‌هاتنه‌سه‌رکاری کومۆنیسته‌کان هاتوه‌ بۆ «مه‌شه‌ه‌د». بیستومه‌ له‌ویش کاری گ‌رتوه‌یه‌تی. کابرایه‌کی زۆر به‌ده‌سه‌لاته‌. زۆر کار به‌پۆه‌به‌ره، زۆریش هه‌قالی منه.

— من ئه‌لیم پیکاپی‌ک ده‌سخه‌ین و هه‌ر سی کارتونه‌که‌ی تیبخه‌ین و هه‌ردوکمان بچین بۆ «مه‌شه‌ه‌د».

— وه‌للا به‌ رای من، خانه‌قا به‌ ئاسانی باوکم وه‌رئه‌گ‌ری. به‌لام ئه‌و دوانه‌ی تر چی؟

— ئیمه‌ هه‌ر ئه‌رۆین، چی تیا به‌هه‌رسیکیان ئه‌به‌ین. هه‌رچی بۆ له‌م ده‌ر بۆ ئه‌و ده‌ر پزگاریه‌ه. پێش هه‌موو شت ماله‌که‌ به‌تال ئه‌یه‌ت. ژن و مناله‌که‌ت ئه‌توانن بگه‌رپینه‌وه‌ سه‌ر مال و ژیانیان. جگه‌ له‌وه‌ش ئه‌وانه‌ په‌نگه‌ ئه‌م دوانه‌ش وه‌رگرن و په‌نگه‌ له‌ رێگ‌رش دا زۆر ده‌رفه‌تی تر بپه‌خسێ.

— هه‌ر چۆن بۆ ئه‌وه‌نده‌ی که‌ ماله‌که‌ چۆل ئه‌بۆ خوی گ‌رنگه‌. به‌لام به‌پاستی ئه‌ی خه‌زوورم چی لیبکه‌ین؟

— ده‌ی چیه‌، ئیمه‌ خو هه‌ر ئه‌رۆین، ئه‌ویش ئه‌به‌ین.

— ئه‌گه‌ر بمانه‌وی برۆین، ئه‌بۆ پیکاپ ده‌سخه‌ین و کوپنی به‌نزین که‌ ئه‌ویش به‌ تو ئه‌کری.

— ئه‌م گه‌شته‌ زۆر شتی پێویسته‌ که‌ ئه‌بۆ دابین بکری. یه‌که‌میان برێکی باشی پاره‌یه‌ه.

— بۆچی برێکی باش؟

— له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌گه‌ر پێویستی کرد هه‌نگاو به‌هه‌نگاو رێگه‌ی پێ ته‌خت بکه‌ین و برۆینه‌ پێشه‌وه‌ه. پاشان دوو زنجیری باش، چوار تابه‌ی نوێ بۆ پیکاپ و... ئیتر به‌ برای خۆم بلیم دوو به‌تانی خوری ئه‌ستوور،

پووپۆشی بریزنتی پیکوپیک و بپیکى باش ئارەق، بۆ ئەوەی ئەگەر لە سەرمادا گیرمان کرد، فریامان کەوێ. بەلام ئارەقەکان ئەبێ جی سازی بکری بۆ ئەوەی تووشمان نەکات.

– باشە، ئەمانە ھەمووی کەى ئامادە ئەبیت. چونکە ھەر ھەمووی کارى تۆیە.

– من ئەمشەو چەند میوانم ھەیە.

– لەو بابەتەن؟

– چیرۆکی پارە و پیکاپ ئەمشەو چارەسەر ئەبیت. تۆ ھەول بەدە پەيوەندى بە ھەقالانى «مەشھەد» ھوہ بگری.

– مەگەر ئەمانە پارەت پى ئەدەن؟

– ئەمشەو ئەم شتانە بۆ خۆت دەرئەکەوێ. تۆش ئەمشەو وەرە و لە دانیشتنە کەمان بەشداری بکە.

– ئیوہ مەنگەل دائەنن، من وەلامى ژنەکەم پى نادریتەوہ.

– ئەوہشى بە ئەستۆى من. ئەبى تى بگەيەنن، ھەندى جار ھەندى کار پيوستە بکرى. جارى ھەلسە با بپوینەوہ و سەرىک لە منالەکان بەدەین.

– پيش گەرانەوہ بۆ مالى ئیوہ، من ئەبى سەرىک لە خەسووم

بەدەم.



مالى خەسووم پپە لە بۆنى یاس. کارتۆنە مقەباکە لە ناوہ پراستی ژوورى میوان دانراوہ و خەسووم بە بەردەوامى فرمیسک ئەپریژى و چارشپوہکەى ئەھینى بە چاویا. بە بیوہستان سەروبنى کارتۆنەکە ئەگرین و ئەیگۆیزینەوہ بۆ حەوشە و دەرگاگان دائەخەینەوہ.

– حاجى خانم نیگەران مەبە، ھەموو کارەکان دروست ئەبیت.

فەرمو ئەوہش بەلگەى گواستەوہ. بە دە خولەک وەرمانگرت.

پراستەکەى ناوی باوکى قاسم ئاغا چى بوو؟

– رەزا.

زور چاگه، من خوم ئه ویتري پر ئه که مه وه. خه م مه خو حاجی خانم. ئه ته وئ بی بی بو مالی ئیمه؟

— نا به قوربان. چاوه پئی ته له فوئی حه سه نم. ناتوانم بيم.

— کاریکتان هه بی بوتان جیبه جی بکه م؟

— به قوربانت بم روله گیان. ئیحسانه لالا هه یه. قاچیکی لیڤه یه و قاچیکی له کوگایه. زور سپاس.

له ناو ئوتوموبیله که، مورته زا پی ئه که نی و ئه لی:

— بوو به چوار!



که ئه چینه ژوروه وه، ژنه که م دینه بی شه وه و سه یرم ئه کا:

— بو وا رهنگت په ریوه؟

— نازانم.

دایکم له دووره وه سه یرم ئه کات. مه هدی به غار دئ بو لام و باوهش ئه کا به ناوقه دم دا. خوی ئه لکینئ پی مه وه، ئه لی چهن دین ساله نه می دیوه. دایکم قه نداغیک دروست ئه کات. و ئه یدا به ده ستمه وه. گهرمای رینگالی قه نده که زیاتر له شیرینی ه که ی ئه مه یئته وه سه رخو. دائه نیشم و قاچم رانه کیشم و ژنه که م به تانیه کی چوارلو ئه دا به سه ر قاچم دا. دایکم دئ له به رامبه رم دائه نیشیت. ئه لیم:

— ئه مانه وئ بیانبه یین بو خانه قای «مه شهه د»، ئه مه ته نها ریگه یه که دوزیومانه ته وه.

دایکم له کاتیکا به بیدهنگ فرمیسک دائه بارینئ، ئه لی:

— خوا شوکر که هه ردوکتان بیکارن! خوم به قوربانتان بم خواجه گیان. پیاوانه لی بنه ون و زووتر ئه مانه بنیژن. ئه م بیچارانه گیانیان سه رگه ردانه.

مورته زا نیگایه کی پرسینهر ئه کاته من و، ئاور له دایکم ئه داته وه

و ئه پرسئ:

— مسوگه ر هاتوونه ته خه وت.

– نا پۆلە، لە خەوا نەبوو. لە وشیاری دا بینیم. باوکتان ئەلێم.  
– لە کوئی بینیت دایە؟

– ئەمپۆ کە لە سەرەى شیردا وەستابووم. لە پیاوەرپەووەکەى ئەو بەر  
شەقامەکە وەستابوو و زەق زەق سەیری ئەکردم. جگەرم بۆى بوو بە  
کەباب. بە ھەمان کراسە قۆل کورتهکە یەوہ کە چەند سال لەمەو بەر  
تۆ بە دیاری پیت دابوو. دەستیکى خستبوویە گیرفانى پانتۆلەکەى، بە  
دەستەکەى تریش وەکوو ھەمیشە یاریى بە سمیلێ ئەکرد.

– ھىچى پى نەوتى؟

– نا، قسەى نەکرد.

– بۆچى نەچوویتە پيشەوہ قسەى لەگەل بەکەى؟

– یەکەم وتم نۆرەى شیرەکەم لە دەست ئەچى. جگە لەوہش  
دەنیابووم قسەم لەگەل ناکات، واتە ناتوانى قسە بکات. راستەکەى  
تۆزیکیش ترسابووم.

دیسانەوہ فرمیسک دائەوہرینى و سەیری ھەردوکتان ئەکات و  
ئەلێ:

– لەم سەرمايەدا، بە لۆى کراسیکى ناسکەوہ، لە بەردەمدا قیت  
بوویەوہ. ئەلێم نەکا چاوہروانى خیر و بیړیکى ھەيە و ئیمە خافلین؟  
– دایە گیان ھار کاریک دلت خووش ئەکات. بیکە. مەگەر کەمت  
خیر کردوہ؟ دیسانەوہش بیکە.

مورپتەزا سەیریکى من ئەکات و ئەیەوئ بزانی ھىچ بە دایکم بلئ  
یان نا؟ منیش بە ئاماژەى سەر پەزامەندى خۆم دەرئەپریم.  
– گوئى بگرە دایە، مردووہکان ھەموویان لە ناو شاردا ئەخولینەوہ.  
ئیمە تا ئیستە چەند جار باوکتان دیوہ. تەنانەت قسەشمان لەگەل کرد.  
تەنانەت ئارەقیشمان لەگەل خواردوہ.

– پرۆن ون بن! بۆ ئەوہ نابن دوو قسەتان لەگەل بکری.

– بەراستەمە دایە. نەک ھەر باوکت بەلکوو ھەموو مردووہکان لە  
ناو شاردا ئەگەپین و لە ناو زیندووہکاندا خولەیان دئ. ئەمجار کە بابە

گیانت بینی ئەتوانی قسه‌ی له‌گه‌ڵ بکه‌ی هیچ مه‌ترسه.

— ئەوه ئیتر بۆ من هه‌رامه!

— کۆ و توویه‌تی؟ ئەو می‌ردی تۆیه. باوکی مناله‌کاتته.

بی‌بی به‌شه‌له‌ژاوی خۆی ئەکا به‌ ژورا و ئەلێ:

— من بابە گیانم بینی!

— فه‌رموو! گۆژان له‌ غه‌یبه‌وه‌ گه‌یشت. نه‌موت؟

— له‌ کوێ بینیت؟

— ئالێره، له‌ پشت ده‌رگاکه. خه‌ریک بوو ناوی سه‌ر زه‌نگه‌که‌ی

ئه‌خوینده‌وه. وه‌کوو کابرایه‌کی غه‌واره. سه‌ره‌تا پێم وابوو غه‌واره‌یه.

باش که‌ لێی نزیک بوومه‌وه، خوايه‌ گیان! ئەوه‌ خو‌ بابە گیانه! پێم

وت: «سه‌لام بابە گیان!» ئەویش وه‌لامی دایه‌وه. پاشان وتی: «کچێ،

ئاره‌قی باش دروست ئەکه‌ی!» پێم وت: «بابە گیان تۆ خوا وه‌ره

ژووره‌وه.» وتی: «ئێسته‌ نا کچم، کارم هه‌یه. ئەترسم دایکتان قه‌لس

بییت. ئەمه‌ی وت و پۆیشته‌ ناو کۆلانی میسداقی و له‌ پێچی کۆلانه‌که‌دا

ون بوو.

موڤته‌زا وتی:

— چاوت لێیه‌ وتم ئاره‌قمان له‌گه‌ڵ خوارده‌وه؟ ئەبینی وتم

قسه‌یشمان له‌گه‌ڵ کرد؟ ئەمجار که‌ بینیت بانگی بکه‌ ژووره‌وه. په‌نگه

حه‌ز ئەکا بیته‌ ماله‌وه، به‌لام پرکێشی ناکات.

دایکم ئەلێ:

— ئیمه‌ هه‌موومان خه‌ریکین تیک ئەچین. له‌گه‌ڵ مردووه‌کانمان

قسه‌ ئەکه‌ین. له‌گه‌ڵ مردووه‌کانمان ئاره‌ق ئەخوینه‌وه، بانگیان ئەکه‌ینه

ژووره‌وه! نه‌خێر، ئیمه‌ خه‌ریکه‌ تیک ئەچین. گوێ بگرن، بزنان چیتان

پێ ئەلێم منالێه: باوکتان مردووه، یه‌ک دانه‌ سه‌له‌ مردووه. ته‌رمه‌که‌شی

ئه‌وه‌تا به‌ سه‌ر ده‌ستمانه‌وه‌ ماوه‌ته‌وه. واته‌ خه‌ریکه‌ گۆر به‌ گۆر ئەبییت.

ئه‌توانن بچن و ده‌رگای کارتۆنه‌که‌ بکه‌نه‌وه‌ و سه‌یری ئێسکه‌ پزاوه‌کانی

بکه‌ن. ئەمه‌ خۆی نییه‌، پۆحیانه‌ته‌یه‌تی! ئەگه‌ر پۆحی سه‌رگه‌ردانه

لەبەر ئەوەیە کە تەرمەکەیان لە گۆر دەرهێناوە. لە خۆوە خەیاڵات ھەڵتان نەگرێ. بڕون بگەرن بە دواى گۆردا. ھىچ مردووێک زیندو ناییتەوہ. ھىچ مردووێک قسە ناکا. ئەگەر مردووێک پەیدا بوو و قسەى کرد ئیمە نابێ قسەى لەگەڵ بکەین. خۆ نابێ قانونى خودایی، قانونى پەسلان و پسات<sup>(٢٥)</sup> بگۆردرێ. بڕۆن بە دواى گۆردا بگەرن. بەمژۆرە کات لە دەست مەدەن. ھەر ئەوەندە!

ئەچى بەرەو چیشخانە. خۆشکیشم لە بیدەنگىدا پارچەبەک گۆشت لە ناو پۆژنامەکە دەرنەھێنێ و ئەپوا بە دواىدا. ژنەکەم خۆى ئەخزینى بۆ لای منەوہ و ئەلێ:

– باوکی من چى لى ئەکەن؟

– ئەویش ئەبەین.

– ئاخر ئەو خۆ دەرویش نەبوو.

– نەبووہ با نەبووبى. لە ناو دەرویشەکان ئەو قسانە نییە. نیکەران

نەبى، ناھێلم بە سەر دەستمانەوہ بمییتەوہ.

– خوا بکات ھەموو شتیک بە باشى بچى بەرپۆہ. ئەگەر ئەم

باوھەیزانە بەلێن... راستەکەت پى بلیم، سەیدى خۆشمان قاچیکى بە

تەواوہتى ئەشەلێ. لە دوینیۆہ ھەتا ئیستە زۆر شتم بۆ پروون بۆتەوہ.

دایکى بیچارەت چ تابشتیکى ھەیە! ھىچ ئەزانى سەید لى داوہ و

رۆیشتووہ؟

– بۆ کوئى؟

– ئەلێن باوکی نەخۆشە، چووہ بۆ لای ئەو. بەلام وانییە. ئەوہى

کە دەرنەکەوئى تابشتى قسەکانى ئیمەى نییە.

– گوئى بگرە ژن. سەید ھەقالى زۆر کوئى منە. من ئاگام لە ناخى

دلێ ھەیە. جگە لەوہش ئیمە بۆ یەکتەر لەو قسانە ئازیزترین. ئەگەر لە

ھەندى شتدا بۆچوونى جیاوازیشمان ھەبیت، ئەوہ ناییتە ھۆى شەر

و کیشە.

٢٥ - پەسلان و پسات: نایبناسر ئەزەل و ئەبەد.

— حه! پیت وایه. بی‌بی لئی ئه‌گپیتته‌وه که وتوویه‌تی: «ئه‌گه‌ر ملیون ملیون خه‌لکی وه‌کوو فلانه‌که‌س بکوژن هیچ شوینیک له‌نگ نابی!»  
— مه‌به‌ستی من بووه؟

— ئه‌ی چۆن. بی‌بی خوین له‌ جه‌رگی ئه‌تکئی. هیچ ده‌نگی‌شی ده‌رنایه‌ت. ته‌نانه‌ت بیستم به‌ دایه‌ی وتووه: «ئه‌گه‌ر له‌ سه‌ر ئه‌و بیر و باوه‌په‌ی بمییتته‌وه ناچارم لئی جیا بمه‌وه.»  
— من ئه‌و قسانه‌ له‌ سه‌ید باوه‌ر ناکه‌م. من سه‌ید ئه‌ناسم. بلئی بزنام. ئه‌مشه‌و دیت؟

— مسۆگه‌ر نایه‌ت.  
— خۆزگه‌ ئه‌هات و کۆمه‌لیک له‌ سه‌رکرده‌کانی خۆی ئه‌بینی.  
— چۆن؟  
— مورته‌زا چه‌ند که‌سیانی بانگ کردووه. برپاره‌ منیش هه‌بم. راستی ئالاله‌ له‌ کوئییه؟ ده‌نگی نایه‌ت!  
— هیچ باش نییه. ئاسپرینیکم بۆ کرده‌ ناو ئاو و کردم به‌ گه‌روویا. له‌ نیوه‌پۆوه یاوی کردووه. جارئ خه‌وتووه.



ئه‌چمه‌ سه‌ر سه‌ری ئالاله‌ و ده‌ست ئه‌هینم به‌ قژی‌یا. به‌ ده‌م خه‌وه‌وه پئی ئه‌که‌نئ و لیوه‌کانی ئه‌جوولیتته‌وه. لای خۆم بیر ئه‌که‌مه‌وه ئه‌گه‌ر به‌لین وابئ هه‌ر که‌سه و یه‌ک یان چه‌ند مردوویه‌ک بنیئرئ بۆ خانه‌قا، له‌ چاو‌ترووکانی‌ک‌دا، مردوو له‌ سه‌ربانیش جینگه‌ی نابیتته‌وه. وایه، ئه‌بئ زۆر به‌ گورجی بچوولینه‌وه. باشتره‌ سه‌ره‌تا حاجی قه‌نده‌هاری بنیرم لئی بکوولیتته‌وه. پاشان بکه‌وینه‌ پئی. ته‌نها که‌سیکه‌ ره‌نگه‌ ته‌له‌فۆنی ئه‌مانه‌ی هه‌بئ سینایی یه، به‌رپرسی ترانسپۆرتی کومپانیای کۆن. ته‌له‌فۆنی بۆ ئه‌که‌م. ژماره‌ ته‌له‌فۆنی حاجی قه‌نده‌هاری هه‌یه.

به‌بئ کات به‌فیرۆدان ته‌له‌فۆن ئه‌که‌م بۆ «مه‌شه‌د». پاش ریزیکی باش چاک و چۆنی کردن داوا له‌ حاجی ئه‌که‌م بچئ بۆ خانه‌قا، سه‌یری‌ک بکات و بیرسئ ئایه‌ ئه‌گونجئ یه‌کێک له‌ ده‌رویشه‌ ملبه‌کوینه‌کانی خانه‌قا

بھینن و لەوێ بە خاکی بسپێرن یان نا؟ پاشان داوا لە حاجی ئەکەم  
 ھەنگاویکی زیاتر ھەلگرێ و بپرسی ئەگەر ئەم ھەژارە سێ کەسی تری  
 لەگەڵ بیئت ئەوسا چی ئەبیئت؟

حاجی بەو پەڕی حەز و پێخۆشبوونەو ھە پەژێرە ی کرد و بەردەوام  
 سەرەخۆشی لێ ئەکردم. لە حاجی تێ ئەگە یەنم بابەتە کە ھیی ئەم  
 رۆژانە نییە و ئەمانە لە گۆرستان گەراونەتەو ھە. حاجی ئەلێ:  
 - خەم نییە لێ ئەکۆلمەو ھە و ئاگادارت ئەکەمەو ھە.  
 ژمارە تەلەفۆنی مائی دایکمی پێ ئەدەم. بەلێن ئەدا ئەو پەڕی ھەتا  
 بەیانی وەلامم بداتەو ھە.



من و ژنەکەم سەرێک لە مورتەزا ئەدەین. سفرە یەکی چەرمی  
 گەورە لە ناوەرپاستی ژوورە کە ی دا، بە سینێ کە ی وارشۆی<sup>(٣٦)</sup> گەورە لە  
 ناوەرپاستی دا و، لە سەر سینێ کە ش مەنگە ل! مورتەزا لە ناو دۆلابە کە  
 چوار سینێ لاکیشە دەرئەھینێ و بە دەوری سینێ یە کە م دا دا ی ئەنێ.  
 پاشان دوو وافووری زۆر شیک و دوو مقاش لە کیسە ی ماھووت  
 دەرئەھینێ و لە سەر خۆلە میشی مەنگە ل کە دا یان ئەنێ.  
 - دامودزگایەکی شیکت ھە یە.

- بەلێ کاکە. ھیی تاغووتیەکی پێشوو بوو، لیم کپی.  
 ژنەکەم ئەپرسی:

- بە چەندەت کپی کاک مورتەزا؟  
 - حەفتا ھەزار تەمەن! بەلام خۆپایە. سینێ بچووکە کان یە کپارچە  
 زیون. وافوورە کان داری مسکە تی رەسەنن.  
 من ئەلیم:

- بە پارە ی مفتە چی کە ناکرێ!

زەنگی دەرگا لێ ئەدری. ھەموو بە پەلە لە ژوورە کە ئچینە

٣٦ - سینی وارشۆ: Warsaw tray وارشۆ پایتەختی پۆلۆنیایە و ناوی کالە نییەکی زیو و  
 نیکلە دەفر و ئامان و سینی و سەماویری پێ ساز ئەکریت. ❏ کالە نی: ئالباز.





دەرەوہ. مورپتەزا لە ناو ژوورەکەوہ دەرگاگە ئەکاتەوہ. کللیلی تایبەتی بۆ خۆی دروست کردووە. دایکم زۆر پەڕیشانە. هەموومان بە دەورییەوہ دائەنیشین، بەلکوو سەری قسە ی پێ داخەین و تۆزێ کەشەکە ی بۆ بگۆرین. ئەلێ:

— ئاخەر ئەمەش بوو بە ژیان ئەم کورپە بۆ ئیمە ی دروست کردووە؟  
ئیمە ئەبێ دەست لە سەر سینگ پەزیرایی لە کۆمەیک پەوزەخوینی  
مفتەخۆر بکەین کە تەرمی پیاوہکەمانی هیناوہتەوہ و داویەتی بە سەر  
دەستمان دا؟ تۆ بیت و خوا سەیر ئەکەن!

— بە پای من ئەم پەیوہندیانە لە هیچ باشتەرە.  
— کورپی خۆم تۆ ئەمانە ناناسی. من مردوو و ئیوہ زیندوو! ئەگەر  
بە قەد سەرە دەرزییەک خیری ئەمانە بە کەس گەیشت؟



مورپتەزا لە ژوورەکە دیتە دەرەوہ و پەنجە ی ئەخاتە سەر لووتی،  
گواہ پیمان ئەلێ بیدەنگ بین. ئاماژە بە منیش ئەکات بچمە ژوورەوہ.  
من بە سەر و دەست پێی ئەلیم کە «پاشتر دیم.» دایکم بە دەنگیکی  
کپ ئەلێ: «برۆ بۆ ناودالان و لە دەرگاگە ی ترەوہ بچۆرە ژوورە. قەت  
لەم دەرگایەوہ هاتوچۆ مەکەن.»

— باشە تیگەیشتم. بەلام تۆش زۆر رەق مەبە. ئەگوزەری.  
باخەکە تاریکی دایگرتووہ. بە ناودالانەکە دا هەلدیم. تەقە یەک  
ئەدەم لە دەرگاگە و ئەیکەمەوہ. جگە لە براکەم، سیانی تریش لە گردی  
مەنگەلەکە دانیشتون.

— سەلاموعە لە یکوم.

— وە عە لە یکوم سەلام.

مورپتەزا لە بەرم هەلئەسیت و وای دەرئەخا ریزم لێ ئەگریت و  
پیشوازیم لێ ئەکات و ئەلێ:

— برای گەورە ی بچووکتان. داوام لیکرد ئەمشەو تەشریف بەینیت  
و لە خزمەتی بەرپازان موستەفیز ببیت و بەهرە وەر بگری.

يەكيان سەرى بەرز ئەكاتەوہ و توزی لە بەرم ھەلئەسى:  
 - فەرموون قوربان، فەرموون. ببورن ئیمە ھەلئەسین. چونکہ  
 وتووایانە لە سەر سفردی گەرەکان ملکہچی رەوا نییە.  
 - تکیاھ قوربان. ئاسوودە بن.

یەکی تریان ھەندی خوی ئەجوولینیت و بە دەست ئامازم بۆ  
 ئەکات لە لایەوہ دابنیشم. کاتی دانیشتن ئەبینم ھەر کامە و «مەگتۆمیک  
 ٤٥» ی لای دەستیوہ داناوہ. ھەرسیکیان سەریان تاشراوہ و پشیان  
 درێژە. لبادی سپیان لە بەردایە و لە بری عابا و میزەر، چەند دەست  
 جلی پاسداریی بە جلگرەکاندا ھەلئاسراوہ. چەند جوت پۆستالیش لە  
 سووچی ژووہرەکەدا ریز کراوہ. بیچمیان ئاخوندییە، بەلام جاکەت و  
 کلاو و پانتۆلیان ھیی پاسدارانە. رەنگە ئەمانەش بۆ شوینە گۆمکییە.  
 - جەنابان، کاکەم مروۆشی زەوق و زانستە. ھەتا یەک دوو سال  
 لەمەوبەر لە زانکۆ وانەئەوتەوہ و چەند پەرتووکیشی نووسیوہ.  
 - پەرتووکەکانی سەبارەت بە چییە برا؟  
 - راستەکە ی بۆ ئەوہ نابن باسیان بکری. سەبارەت بە زانستی  
 ئابوورییە.

- مەگەر ئابووریش زانستە؟  
 - وەللا بلیم چی، رەنگیشە نەبێ.  
 - ئەم فیزیک و ماتماتیک و کیمیا و ئابوورییە ھەموویان پۆژاویین.  
 زانست، زانسی «فیق» ە و زانستی گوتە.  
 یەکی تریان وافووہرەکە ئەداتەوہ بە مورپتەزا و ئەلی:  
 - ھەر وہا زانستی «حەدیس»! ھەرچەند ھینی نازانستیش زۆر  
 کہ ئەمانەش لە شوینی خویاندا زۆر گرنگن.  
 - فەرمایشتەکەتان دروستە حاجی ئاغە. بەلام ئەگەر رد بینیوہ،  
 ئەمانە ھەموویان لە قورئاندا ھاتوون. ھیچ لە دەرەوہی قورئان بوونی  
 نییە. کاتیکە قورئان باسی «فرین» ئەکات. واتای ئەوہیە کہ مروۆ  
 ئەتوانی فرۆکە دروست بکات. جا خستووہتە ئەستۆی خوی کہ کە ی

ئه‌توانی ئه‌و کاره بکات. با بچیت بیکات. له پزیشکیش دا هه‌ر به‌مجۆره. ئیوه پیتان وایه ره‌وا و ناره‌وا بوچی دانراوه. یان شووردنی قاپ و قاچاخ به‌خۆل؟ زۆر چاکه تازه پاش چه‌ندین سه‌ده، زانا ئورووپاییه‌کان تیگه‌یشتوون که خۆل پنیسلینی تیايه. خیری سه‌ریان!

مورته‌زا له ژیره‌وه سه‌یریکی من ئه‌کات و به‌ دۆسته‌کانی ئه‌لی:  
 — برایانی قورمساخ! تکایه کۆی که‌نه‌وه. ریزی مه‌نگه‌له‌که‌که‌ بپاریزن  
 و ئه‌وه‌نده باسی زانستی مه‌فه‌رموون.

— بابه‌ گیان، هه‌ر له‌م شه‌وی یه‌که‌مه‌وه ئابروومان مه‌به!  
 — کۆی که‌نه‌وه، کۆی که‌نه‌وه! ئه‌وه برای منه و له‌ خۆمانه. ئه‌و  
 قسانه‌ش به‌ که‌لکی ئه‌و نایه‌ت.

— که‌ وابوو دل‌مان ئاسووده‌ بوو. وه‌ره به‌ره‌وه برام.  
 مورته‌زا «به‌ست» له‌که‌ی له‌ سه‌ر هۆقه‌ی وافورده‌که‌ ئاماده‌ کردوه  
 و ئه‌یدا به‌ ده‌ست یه‌کیک له‌ میوانه‌کانه‌وه و ئه‌ویش رای ئه‌گرێ بو من  
 و ئه‌لی:

— ئیوه له‌ رێوه‌ هاتوون، به‌ ئیوه‌ ئاگات.  
 — سپاس، ده‌ستان خۆش بی‌ت. ئیوه‌ بفه‌رموون. من پاشتر.  
 — نابێ له‌وه زیاتر شه‌رم بکه‌ن.  
 مه‌قاشه‌که‌ له‌ ده‌س مورته‌زا وه‌رئه‌گرێ، ئه‌یدا له‌ وافورده‌که‌.  
 سه‌ره‌تا خۆله‌می‌ش و پاشان پزیسه‌که‌ به‌ حه‌وادا بلاو ئه‌بیته‌وه.  
 — سه‌یرکه‌، ئاگر خواردنه‌که‌ی ئه‌لیی جه‌نگ کردنی نادرشایه.  
 ئه‌لیم:

— کاکه‌ برا، به‌ نیوه‌چلی منت به‌ میوانه‌کان ناساند به‌لام دۆسته‌کانت  
 به‌ من نه‌ناساند.

مورته‌زا، به‌ نیگایه‌ک میوانه‌کانی هه‌له‌سه‌نگینی و ئه‌لی:  
 — ئاخ‌ر ئه‌مانه‌ له‌ جنۆکه‌کان و له‌ کۆمه‌له‌ی له‌ ئیمه‌ باشتران. پێ  
 ناساندنی ئه‌مانه‌ کاریکی ئاسان نییه‌. خۆ رینگه‌ ئه‌ده‌ن؟  
 — بو ئه‌مشه‌و جارێ به‌ ناوی بچکۆله‌ قه‌ناعه‌ت بکه‌ن. دواتریش

كات زۆرە.

— بەلئى، بە سەرچاۋ. ئەم جەنابەي كە سەبارەت بە زانستى قورئانى وتارى بۇ دايىت ناۋى حوجەتولئىسلام عەباسە. ئەو حوجەتولئىسلامەش سەيدەلەولەما رەزايە. حوجەتولئىسلام محەمەد باقرىش داديارە و ھەمە كارەى دادگايە. با پىتى بلېم، دادگاي شۆرش لە سەر شاخى ئەو ئەگەپرى.

— ئەوئەندە مەلئى شاخ، پياۋى باش.

— ببورە جەنابى حوجەتولئىسلام. ئىمە ئەبى ئەم شاخە لە شوينىكدا نوقم بگەين بۇ ئەوئەى بتوانين قرەى لە خۇمان لادەين.

بە كۆمەل ئەدەن لە قاقاي پىكەنين و يەكيان ئەلئى:

— ئەم برايەى ئىۋە ماشەللا زۆر قسە خۆشە.

— ھەلبەت ئىمەش ھەز لەو قسە خۆشانەى ئەكەين.

— خەرىك بوو ئەمناساندن كە بە دەرپى كورتهۋە خۇتان ھاويشتە

ناو قسەكەم. بە كورته كاكە گيان، ئەم قۆزە، سەرۆكى كومىتەى

خەبات دژى سووسەلەم و، نوينەر و سەرۆكى چەند جيگاي تريشە.

ئەوئەش سەيدەلەولەمايە. ھەم دەستى پاست و ھەم دەستى چەپى

سەرۆك كۆمارە و، سەرۆكى راميارى— ئايدىۋولۇژىكى دەزگايەكى زۆر

گرنگىشە.

سەيدەلەولەما پروو ئەكاتە من و ئەلئى:

— ھەلبەت ھەر فەرمانىكتان ھەبى لە خزمەتداين.

مورپەتزا ھەلئەسئى، لە ناو دۆلابەكەدا بە دواى شتىكدا ئەگەپرى.

پاش ماۋەيەك ئەيدۆزىتەۋە و لە ژىر وردەۋىردەكان ئەيھىتتەۋە دەرەۋە.

بتلىك ويسكىە. لە بەردەم مندا داي ئەنى و ئەلئى:

— فەرموو كاكە، ئەمەش بۇ نەشەى جەنابت.

حوجەتولئىسلام عەباس پرووى ئەكاتە من و ئەلئى:

— ھەيھۆ. ئەمە چىيە ئەيدەى بە كاكە برا؟

— زۆر خراپە؟ تۆ مەيخۆ!

– من لئوی لی نادم. خوا ئه و پوژه نه هیئی.

– به لآم من پیم وایه نه شهی ئه مه زور له هیی تریاک باشتره و زیانیشی که متره.

– نه قوربان گیان، ئه مه له کوئی و ئه وه له کوئی! له نیوان مانگی من تا مانگی گهردوون، بیاوازی زهوی تا ئاسمانه.

– ئاخر ئیوه خو ههرگیز له مه تان نه خواردووته وه، هه تا جیاوازی نیوان ئه م دووانه بزائن.

– عهرزی گهرهوی خو م بکه م پرسه که ئه مه نییه. پرسه که ئه وه یه که ئه م خاوه ن مردووه به جاریک حه رام کراوه، به لآم تریاک حه رام نییه.

– ئاخر سه رده می حه زره تی ره سوول تریاک نه بووه تا حه رام بکری.

– ئیسته زانیت؟ ئه و قورئانه ی بومبی ئه توم و فرۆکه و پنیسلینی پیشینی کردووه، نه یه توانیوه تریاک پیشینی بکات.

– به لئی، زور وایه. ئه ی بو قاچاخچیه کان ئه گرن و ئه یانکوژن؟

– پرسیاره که ت به جییه. سه یرکه، ئیمه که لی ره دانیشتیوین خه ریکین خراپه له گه ل خو مان ئه که یین.

ئاخونده قوزده که ئه لئی:

– قوربانی ئه م «خراب» به بم! خوا ئه م خراپه زیاتر بکات. قه زای ئه م خراپه بکه وی له ته وقی سه ری من.

– خه ریکم قسه ئه که م! فی دار خو ت شیرین مه که! ئیمه لی ره خه ریکین تاوانیکی تاکه که سی ئه نجام ئه ده یین. به لآم فرۆشه ر و بلاوکه ره وه ی تریاک و هیروین ئه م تاوانه له دژی کو مه ل و له ناو کو مه ل دا ئه نجام ئه دن. ئه مکاره شه رعه ن به رام به ره به کو مه لکوژی و شه رعه ن سزای هه یه.

– ده ی کاکه، ده س پی بکه!

– نه کاکه برا، من ئه مشه و به ریژی جه نابانه وه ناخومه وه.

– ئەى قوربانى پەوشت و مەرامت. بە راستى كە مرقۇقىكى بەپىزى.  
 كە وابو وەرە لەمەت پى بدم بۆ ئەوھى دەروونت بگە شىتەوھ.  
 وافوورەكە بە بەستى ئامادەوھ لە بەردەمدا پائەگرى.  
 – من لىي نازانم حاجى ئاغە.

– خۆم بۆت پائەگرم، قوربانى بالأت.  
 – ھەى حاجى! زۆر خۆت مەكە بە قوربان و سەدەقەى براكەمان،  
 چاوت دەرويش كە، خاوەنى ھەيە!

بەم كوتەى مورپەزا ھەموويان ئەدەن لە قاقاي پىكەننن، لە زۆرى  
 پىكەننن وا خويان پائەوھشېنن باشاريان لە دەست دەرتەچى. وافوورەكە  
 بەر ئەبىتەوھ سەر عەرزەكە. عەباس و سەيدەلەولەما لە سەر عەرزەكە  
 پان ئەبنەوھ. رەزا سەرى ئەخاتە سەر چۆكى و لە زۆرى پىكەننن  
 ئەكەوئىتە فېنگەفېنگ. پىكەنننەكەيان كە تەواو ئەبىت سەيدەلەولەما ئەلى:  
 – خوا لە تاوانمان خۆش بىت. ئەم بىغىرەتەى كە بەمجۆرە بە دەم  
 پىكەنننەوھ پان بۆتەوھ، پىر بە ھەسىئەك فرمىسكى لە چاوى خەلكى  
 گرتووه!

– بە ھەمان ئەندازەش ئەتوانم لە پىكەننن دا فرمىسك لە خەلك  
 وەرېگرم. ئەمە ھونەرىكە خوا خۆى پىمانى داوھ.  
 مورپەزا وافوورەكە لە سەر عەرز ھەلتەگرىتەوھ و بە دەسپ  
 خاويىنى ئەكاتەوھ و ئەلى:

– ئەوھندە خۆ با مەدە فىدار!  
 رقم ھەلساوه و خەرىكە تەشەرىك باويژم. ئەلىم:  
 – باشە پىباو بەو قوزىيە، بۆچى پىي ئەلىن فىدار؟  
 – تۆ ئەبى بزانى كەى بە ئاخوندىك ئەلىن فىدار.  
 – خوا خۆى لىت خۆش بىي. لە خۆوھ ئەلى، باوھر مەكە.  
 – ھەلبەت كە باوھر ناكەم. دلنىام گالتەيە.

سەيدەلەولەما وافوورەكە پائەگرى بۆ من. زەنگى دەرگاكە لى

ئەدرى.

— شیویان هیئا.

مورته‌زا دەرگا ئه‌کاته‌وه. تیشکی شین و بیده‌نگی چرای پیکاپیک شه‌قاهه پر داره‌که پروون ئه‌کاته‌وه. له به‌رده‌م خانووه‌که، له به‌رده‌م هه‌یوان‌دا رای ئه‌گرئ. من و مورته‌زا ئه‌چین بو وه‌رگرتن. مه‌نجه‌لیکی پر له برنج، قابله‌مه‌یه‌کی گه‌وره‌ی که من نازانم چی تیا‌یه، قاپیکی تر که ئالۆمینوۆمیان تیوه پیچاوه، قاپیکی مه‌زنی کریم کارامیل، ته‌به‌قیک شیرینی، بتلیک پیپسی کوولا. شته‌کان یه‌ک له دوا‌ی یه‌ک له لایه‌ن من و مورته‌زاوه ئه‌بریتته چیشتخانه. پاشان ئه‌گه‌رئینه‌وه بو ژوره‌که و سفره و مه‌نگه‌ل ئه‌به‌ینه سووچی‌که‌وه و سفره‌ی خواردن رائه‌خه‌ین. قاپ و خواردن یه‌که یه‌که له لایه‌ن دایکم، خیزانم و کوره‌که‌مه‌وه دیتته پشت دەرگای ژوره‌که و ئیمه‌ش له سه‌ر سفره‌که دای ئه‌چنین.

— فه‌رموون، شیو ئاماده‌یه.

هیشتا ده‌سمان پی نه‌کردووه ده‌نگی ژنه‌که‌م له پشت دەرگا‌که‌وه ئه‌بیستم که من بانگ ئه‌کات. داوا‌ی لی‌بوردن ئه‌که‌م و ئه‌چمه دهره‌وه. له «مه‌شه‌هد» هوه به ته‌له‌فون کاریان به من هه‌یه. حاجی قه‌نده‌هارییه. ئاگادارم ئه‌کاته‌وه که «هه‌موو شتیک ته‌واوه.» سپاسی ئه‌که‌م. ئه‌بی شادمان بم. به‌لام دلم دئ به‌یه‌کا و ئیتر وازی گه‌رانه‌وه‌ی دیواخانم نییه.





## به ندى جوارهم

ئەو پىكاپەى مورپەزا بە كرېى گرتووه، پىكاپىكى ئەمريكايى گەورەيه. نوئى، جىدار و زۆر تۆكمەيه. ئەرخايەنى ئەدا بە مروڤ. مورپەزا لە پشت فەرمانى پىكاپەكە دانىشتووه. لىخوپىنى پىكاپ ئەوهندهش كە پىم وابوو دژوار نىيه. فەرمانەكە سووك و پىدالەكان نەرم و خوڤشن.

نزىك مەيدانى فەوزىيه رېئ بەندانە. لە پشت رېئ بەندانەكە ئەوهستىن. پاش ماوهيهك بۆمان دەرئەكەئى ئەو رېگەيه ناكريتەوه، چەنكە هەندئى لە شوڤفېرەكان ماشىنيان بەجئ هېشتووه و رپوشتوون. ئوتۆمۆبىلەكە ئەكوژئىنەوه. مورپەزا دائەبەزئى و ئەلئى:

— ئەبئى بېرسىن چى رووى داوه. رېئ بەندانى ئاسايى نىيه. مسۆگەر شتىك رووى داوه.

لە پەنجەرەى يەكئك لە ئوتۆمۆبىلەكانى بەردەمماندا دائەنەوئتەوه و چەند ساتئك لەگەل شوڤفېرەكە ئەدوئى. پاشان بە رەنگى پەريوهوه ئەگەرئتەوه بۆ ناو پىكاپەكە و ئەلئى:

— خەرىكن قامچى ئەدەن لە كۆمەلئك ترياكى. خەلكيش كۆبوونەتەوه بۆ تەماشاشا.

— منيش ئەمەوئى بچم بۆ سەير كردن. تۆ لە ناو ئوتۆمۆبىلەكە بە و چاوه رېئ بكە.

— مەگەر مېشكت تئك چووہ كە ئەتەوئى بچى بۆ سەير؟

— ئەبئى بړۆم و ببىنم. ئەبئى بړۆم.

لە ئوتۆمۆبىلەكە دائەبەزم و ئەم بەرەو مەيدانى فەوزىيه. مەيدانى

فەوزىيە يېشىو و ئىمام حسىنى نوئى. لە ناو باخچە خېر و گۈردەكەى ناوەرپاستى مەيدانەكە، لە سەر چىمەنە پچاوەكە و لە نىوان تەشكە (۳۷) ئەندازەيىهكانى شمشادە سېپى پۆشە كورتهكاندا، دوو رېز پياويان لە سەر چىمەنەكە داناوه. كەتتىكى تەختە لە بەردەم پياوھكان دانراوه و لەوبەرى مەيدانەكە ئاخوندېك لە سەر كورسىهكى گەورە دانىشتووه و خەرىكى مەوعىزە كردنە بۇيان. پياوھكان زۆربەيان وەنەوز ئەدەن. زۆربەيان ئاوى لووتيان شوپ بۆتەوہ و ھەلئەلەرزىن. لە پشت سەر پياوھ خومارە پەريشانەكانەوہ پاسدار بە تەنگەوہ وەستاون. دوو سى بلېندگۆ قسەكانى ئاخوندەكە لە سنوورى مەيدانەكەدا بلاو ئەكاتەوہ:

«ئەھى، ئەى مرۆفى خافل! خوداوند گويى پىداوى بۆ ئەوہى بىستى، چاوى پىداوى بۆ ئەوہى بىنى، دەستى داوہ كار بكەى، ئەم لەشەى داوہ بە ئيوہ بۆ ئەوہى بىپارىزن. ئەوہى كە لە لەشى تۇدایە سپاردەى خوداوندە، ئەسپاردەى ئەوہ. تۆ مافى ئەوہت نىيە دەستت بېرى. ھەقت نىيە قاچت بېرى. بەلام تۆى چارەپەش، بەم كارە چەپەلەت دەستت لە كار ئەخەى، قاچت لە كار ئەخەى، زمانت لە كار ئەخەى، چاويشت ھەروہا. لە ھەموو گرنگتر ھىز و توانا و ھۆشت لە كار ئەخەى. ئەقانت لاواز ئەكەى. خۆت تووشى ناكامى ئەكەى. تۆ دوخمانى لە ئەسپاردەى خوا ئەكەى. دوخمانى لە ئەسپاردەيش ھەر بەو جۆرەى كە خودا لە قورئانى كەرىمدا فەرموويەتى، گوناھىكى لەبەخشىن نەھاتووه. ئىمە دوژمنى ئيوہ نىن. ئىمە پارىزەر و پاسەوانى ئۆمەتىن. ئەم قامچىەى ئەمرو لە ئيوہى ئەدەين و شداريەكە. كەرەسەيەكە بۆ پاككردنەوہتان، بۆ رزگار بوونتان، بۆ خاويىن كردنەوہتان. ئىمە ھەر كارپىكمان لە دەست بىت دريخى ناكەين.»

ئەيانەوى قامچى بىدەن لەم خومارانەى ئاوى لووتيان بۆ راناگىرى.

۲۷ - تەشك: face, visage; ناوھاناو: بەچك، بىچم، سىما، فۆرم، شېوہ يان پىنكھاتەى بىنراوى شىك [۴] وجە، مظر [N] ansikt [۵] شكل، صورت [۶] تەشكى ئەندازەيى.

وازی ته ماشاگردنیانم نییه. ئەگه پێمه‌وه بۆ لای ئوتۆمۆبیله‌که.

مورته‌زا، به هەر جوړیک بووه، ئوتۆمۆبیله‌که‌ی دوو سهد مه‌تر هی‌ناوته پێشه‌وه. کاتیکه ئەگه‌مه لای پیکاپه‌که که مورته‌زا به به‌راوردکردنی زۆر له‌بار، به جوولانی مینیاتوری، له نیوان ماشینه وه‌ستاو و به‌جیهیلراوه‌کان‌دا خۆی دهرباز کردوه. ئەچم له لایه‌وه سوار ئەبم. ئەگه‌ینه مه‌یدانی فه‌وزیه. یه‌کیان به سکا له سهر قهره‌ویله‌که خه‌واندووه. پاسداریک له سهر سه‌ری سوار بووه و پاسداریک له سهر قاچی دانیشتووه. پاسداری سییه‌میش قامچیه‌که به ده‌وری سه‌ری‌دا ئەسه‌ورپینیه‌وه و توند ئەیکوتی به پشتی کابرا‌دا. له‌شی کابرا هیچ بزووتنیک، هیچ کاردانه‌وه‌یه‌کی لیوه به‌دی ناکری. دیسانه‌وه له پری به‌ندانی بازنه‌ی مه‌یدان‌دا گیرمان کردووه. ئەو پاسدارانه‌ی له سهر مل و قاچی دانیشتون، هه‌له‌سن. به‌لام پاسداری سییه‌م ههر لیی ئەدا. به هه‌مان زه‌بر و به هه‌مان توندی. کابرا بچوکتزین جووله‌یه‌ک ناکا. له بلیندگۆکانه‌وه ده‌نگی قورئان ئەبیسری. مورته‌زا روو ئەکاته من و به ده‌نگی به‌رز ئەلی:

— کابرا مردووه!

دیسانه‌وه به وردی سه‌یری کابرای سهر قهره‌ویله‌که ئەکه‌م. جووله‌یه‌ک، ناله‌یه‌ک یان کاردانه‌وه‌یه‌کی له به‌رامبه‌ر ئازاری قامچیه‌کان‌دا نییه. سه‌ره‌پای ئەوه‌ش باوه‌پ ناکه‌م مردبیت. باوه‌پ ناکه‌م قامچی له مردوو بدن! ئەمه ئیتز ئەبی زۆر تازه بابته بی. گه‌یشتووین به جه‌مه‌سه‌ری شه‌قامی تاران‌ی نوێ. ئیسته له سیله‌یه‌کی تره‌وه ئەتوانین سه‌یری دیمه‌نه‌که بکه‌ین. ناتوانم چاویان لی هه‌لگرم. گیانم ئەله‌رزی. پیم وابی پهنگ به روومه‌وه نه‌ماوه. نازانم. به‌لام به چاوی خۆم ئەبینم ده‌سته‌کانم ئەله‌رزی. سه‌روینی کابرا ئەگرن و له سهر چیمه‌نه پچاوه‌که رای ئەکیشن. کابرا وشک و په‌ق و ته‌ق له سهر سه‌هۆله چیمه‌نه‌که به‌ر ئەبیته‌وه. نه‌فه‌ری پاش ئەو له سهر قهره‌ویله‌که رانه‌کیشن. پریگه ئەکریته‌وه و ئیمه، شه‌قامی «ئینقلاب» به‌جی ئەهیلین و درێژه به

پېگەي خۇمان ئەدەين.



پېگەي ھەراز بە ناو ئەو كېوانەدا تى ئەپەپى كە ھەرگىز نەھەساۋنەتەۋە. ئەم كېوانە، ۋەكوو ھەموو گياندارىكى تر ھەناسە ئەكېشن. ئەخەۋن. كراژ ئەخەن و لە ھەموو گرنكتر ئەپۇن بەپىدا. كەس نازانى چ كات ئەكەۋنە پى. بەلام كاتىكە ئەكەۋنە پى، ھەموو شتىك لە ژىر پىي خۇياندا ئەتلىقېننەۋە. پېگەي ھەراز بە ناو يەك دوو چىنى داۋىنى ئەلبورزدا تى ئەپەپى. كىۋىك كە تەنھا يەك كىۋى نىيە. لوتكەيەك كە تەنھا يەك لوتكە نىيە؛ گىرانىكى خامۇشە كە ھەموو رازەكان و تەۋاۋى بىرەۋەرىيەكانمانى لە سىنگى خۇيدا پاراستوۋە. ھەزار ئىزدە لە سەر سەرىيەۋە چاۋيان تىپىۋىن و چاكە و خراپەمان ھەلئەسەنگېن. من خەم ئەخۇم لەۋەي، بىگانەيەك ئەبىنم پەنجەي لە سەر خالىكى نەخشەي جوگرافىي جىهان دائەنى و زور بە دژۋارىي ئەيخۇيىتتەۋە: «دەماۋەند» و پىي وايە ئەمەش كىۋىكە ۋەكوو ھەموو كىۋەكانى تى ئەم دىيەيە.

ئەگەر خەلكى جىهان دەماۋەند بە كىۋىكى ئاسايى ئەزانن لە بەر ئەۋەيە كە ئىمە لە ھاۋزادەكان و لە برا خۇيىيەكانى خۇمان دوو كەۋتۋىن. كاتىكە براكانى ئىمە چوون بۇ نىمچە كىشۋەر و درىژەيان بە خوداسازى خۇيان دا. ئىمە بەلام لە ھەمان يەكەم ھەنگاۋدا لەۋان دواكەۋتىن و ئىستە ئىتر بە تۋزى قاچىشيان ناگەين. ئىمە بەسەندەمان<sup>(۲۸)</sup> بە خودايەك كرد. خوايەكى غەۋارە و خاۋەنى ھەموو ناو و نازناۋەكان: جەببار، پەھىم، قاسم، بەخشندە، تۋانا، مېھرەبان، فىلباز و لە كۆتايىدا ستەملىكراۋ! پەنگە ئەمە بە ھۆي تەمەلبۋونى ئىمەۋە بوو. ئەمپۇكە، بە ژمارەي ھەر يەك ھىندى، يەك خواش ھەيە. بە پەھەندىكى تايىتە، ئەگەر ئەم برا پشكەرانە لىمان جيا نەبۋايەتتەۋە، دەماۋەند ئەمپۇ پەنگە

۲۸ - بەسەندە: adequate [بەس+ئەندە+ه] بە ئەندازەي پىۋىست، لەبار، شياۋ. [۴]  
كاف [N] tilstrekkelig, nok [۵] كافي.

خوای پاسه‌وانی سنوره‌کانی ئیران زهمین یان په‌نگه خوای ناسکترین سروه بوايه‌ت. په‌نگیشه خوای هه‌زاران چاوی ئه‌سرينرپژيی به‌ردین ئه‌بوو.

گه‌پاوه کانیه<sup>(۲۹)</sup> گه‌وره و ورده‌کانی، هه‌ر که‌مه‌یان، پزیشکی دهردان و چاره‌سه‌ری جوړه‌ها برینن. بو قاجئیشه گه‌پاوی وا هه‌یه، له دوورترین شوئنه‌کانه‌وه، ته‌نانه‌ت له‌و شوئنه‌وه که ده‌ماوند نابینرئ، دین بوئ. له قه‌راخیا سفره‌ی ژیان پائه‌خن و حه‌وت پوژ، یان چوار پوژ، هه‌ر پوژ و دوو جار قاجیان له ئاوی گه‌پاوی کانیاو هه‌لئه‌کیشن و پاشان به قاجی ساخه‌وه ئه‌گه‌پینه‌وه بو شار و زادگه‌یان. گه‌پاوی وا هه‌یه بو چاککردنه‌وه‌ی برینی کونه بیرویه<sup>(۳۰)</sup>. گه‌پاوه‌یه بو چاککردنه‌وه‌ی خورووه. گه‌پاوی لئیه بو چاککردنه‌وه‌ی باداری<sup>(۳۱)</sup> و له ناو ئه‌م کانی و گه‌پاوانه‌دا نزاری لئیه بو فه‌رامو‌شکردنی په‌ژاره بوو. ئیسته نازانم ئه‌و دارستانانه هه‌ن یان نا. چونکه ئه‌مرو ئه‌وا پیکاپیک به‌مله و داوئنه‌کان‌دا پئ ئه‌کات که جووته برا و چوار تهرمی له گوپ و له گوپستان دهرکراو ئه‌گنرپت و هه‌چ ئاره‌زوویه‌کیان نییه جگه له دوزینه‌وه‌ی چوار گوپ له پانتایی پان و به‌رینی زه‌وی‌دا و، هه‌چ ئاگیان له کوئایی ئه‌م گه‌شته درپژ و پر له سه‌رشو‌ریه نییه.



یاران چییان لئها‌ت؟ دوستان چییان لئها‌ت؟ شاریاران چییان لئها‌ت؟ دهنگی شه‌جهریان له‌و دارستانانه‌وه که له‌وئ خه‌ماکان له‌بیر

۲۹ - گه‌پاوه: mineral water **ئاوه‌مینراله** چاوه‌ی ئاوی گه‌رم و سوپه، که بریکی زور کانزای سروشتی تیاوه و بو چاره‌کردنی هه‌ندی نه‌خووشی پیست و روماتیزم سوودمه‌نده.

۳۰ - بیرو: eczema **نه‌خووشی** ئه‌گزیما، گه‌زنه‌ک، جوړه برینیکی زبری به‌ئالو‌شه له پیستی ئاده‌میزاددا په‌یدا ئه‌بئ، جوړی وشک و تهری هه‌یه که زینچکاوئ لئ دئ و، به وشکه‌بیرو و تهره‌بیرو ناسراون **ا‌کزیما** eksem **ا‌کزیما** اکزما. به‌رده‌بیرو

۳۱ - باداری: نه‌خووشیه‌کی ئاساییه، جوړیکه له هه‌وکردن له نیوان جومگه‌کانی په‌نجه‌ی پئدا دروست ده‌بیت، به تابه‌تی په‌نجه‌گه‌وره‌ی پئ، ئه‌مه‌ش به‌هوئ زیادبوونی ترشیکه‌وه‌یه که پئ ده‌گو‌ترپت ترشی میزاوی له خوئندا.

ئەکرئى، ئەمەيئىتتە دەرەو و لە تەنیشت براكەمەو وە کە زۆر بە دژواریی لە سەر تووئى سەھۆلگرتووی پىچەلپلووچى كوئىستانە کە لى ئەخوئى، دام ئەنیتتەو.

دەنگى شەجەريانىش شتىکە بە مەزنى ئەم کيوە. ئەم لوتکەيە. هەستان لە دەنگى دا بىرخەرەوئى ئەم لوتکەيە و دابەزىنى پىرە لە و کانیاو و نزارانى کە خەم ئەپەرەوئىتتەو. ئاسمانىە نەک زەمىنى. نە، زەمىنىە. زەمىنىيەكى بىخەوشە. چونکە هەرچى هەيە لە پانتايى ئەم زەمىنە دايە. دەنگى شەجەريان، دەنگى هەموو کيوەکان، دۆلەکان، پووبارەکان، بەرد و دارەکانى ئەم خاکەيە.

ئەم دەنگە هەرەوھا ئەمخاتەو بىرى دواکەوتن لە برا هيندىەکانمان. ئەگەر سەررپژنەي<sup>(۳۲)</sup> ئەوانمان هەبوایە شەجەريانمان ئەکرد بە خوداي ئاواز و، لە ئاناھيتا<sup>(۳۳)</sup> کۆشکمان بۆ ساز ئەکرد بۆ ئەوئى پوژ لە دواي پوژ و سەدە لە دواي سەدە لەبىر نەچپتەو. ئەمە چ دەنگیکە؟ ئەمە چ ئاوازيکە کە تەنھا لە يەک گەرەو دیتتە دەرەو، لە کاتىکا کە هەموو دەنگەکانە. نەک هەر هەموو دەنگەکانى ئەمپۆ بەلکوو دەنگەکانى هەموو سەردەمەکان. ئەم دەنگە لە هەموو ماله فارس زمانەکان دا، لە سنوورەکانى سەرخسەو تا چاھبەهار و گناو، لە بەرزايىەکانى قەندوز تا ناو مالهکانى نىمچە کيشوهر، بە يەک جار لە دايک بوو، نەک هەر لەم سەردەمە، بەلکوو لە هەموو سەردەمەکان دا. لە دايکبوونى لە ناو هەموو هۆز و تيرە، هۆبە و هەوار و بنە و خيزان، پەرەند و باژيردا پاتە بوئەو، ئەمە پياللى<sup>(۳۴)</sup> نەتەوئىە. کاتىکە ئەم گەرەو ئەکەوئىتە گەر، بە تەنھا بىرەوئىيەکان دوويات ناکاتەو، بەلکوو وەکوو

۳۲- سەررپژنە: **شاو** سەررپژانە، سەلىقە، زەوق، شىواز، چىژ **stīl, mâte, smak** **stīl, mâte, smak** **style, manner, taste**

۳۳- ئاناھيتا: Venys هەسارەي دووہم لە کۆمەلەي هەتاوي، نزىکترين هەسارەيە بە گوئى زەوئى. **زهرة** Venus **زهرة**. غغ

۳۴- پيال: sap **شاپ** شىلە، ئاوگ، شىلاو و گوشر **هەمبار** کاکل و ناوهرۆک و ماک و سۆلان. **ريالى** هەنگوئىن: شىلەي هەنگوئىنى قالكراو **نکتر** sevje **عصارە**.

یادیك كه بدات له لاپه‌رپه‌كانی ئەستووری میژوو، هه‌موو میژوو به‌سه‌ر ئەكاتوه و سه‌روه‌ی ئاوزه‌ی بۆنی هه‌موو ژیانه‌ له‌ناوچوو‌ه‌كان ئەدات به‌ لووتا. ئەو ده‌نگیژیكه هه‌موو گۆله‌كانی بۆن كرده‌وه و هه‌موو پیاو و ژن و منالانی هه‌موو سه‌رده‌مه‌كانی دیوه. مسۆگه‌ر حافظیش هه‌زی كرده‌وه هۆنراوه‌كانی به‌و ئاوازه‌ بخوینیت و نه‌یتوانیوه.

له‌ پشت سه‌رمه‌وه، له‌ ناو پیکاپه‌كه و له‌ نیوان سی‌ تهرمی تردا، تهرمی پیاویكه كه بزوتنی چالاكانه‌ی په‌نجه‌كانی له‌ سه‌ر ته‌له‌كانی سیتار، مه‌نه‌یه‌کی دی‌رینه‌ بوو و ده‌نگی سازی گۆلاله‌ی له‌ دلی به‌رد ئەپوان. له‌بیرمه‌ ئەو شه‌وه‌ی سازی لئ ئەدا و دایکی «ئەوینی» سه‌ری له‌ گۆر ده‌ره‌ینا و هاواری كرد «ئە‌ی هاوار كۆره‌كه‌م!» و ئیسته‌ش بۆنی یاسی له‌گه‌ل خۆی هیناوه و ئەگه‌ر بۆنی ژیانه‌ كۆنه‌كان نه‌بوایه‌ت ئیمه‌ ئەمرۆ ژیا‌نمان له‌بیر كرده‌بوو.



له‌ ده‌ره‌وه، با پرۆوشه‌ی تۆف و چپری سه‌هۆلی ئەدا به‌ شووشه‌ی ئوتۆمۆبیله‌كه‌دا. گۆرانی ته‌واو بووه، چه‌مچه‌كان له‌ سه‌ر شووشه‌كه‌ی پیشه‌وه قرچه‌قرچیان دیت و به‌ملا و ئەولادا ئەخزین. به‌ره‌گه‌ی بینین ته‌نگ بۆته‌وه و جیهانی بچكۆله‌ی به‌رامبه‌رمان بووه به‌یه‌كپارچه. به‌ راده‌یه‌ك كه لیواری رینگا و هه‌لدیره‌كان زۆر به‌ دژواری ئەبیینی.

– ئەبئ رایگرین، به‌و جۆره ناتوانین برۆین.

– پراگرتن هه‌مان و مردن هه‌مان.

– لانیکه‌م له‌ به‌رده‌م چاخانه‌یه‌كه‌دا رایگه‌ر. چایه‌کی گه‌رم بخوین و هه‌ناسه‌یه‌كمان بیته‌وه به‌ر و له‌ دۆخی رینگه‌وبانیش بپرسین.  
– ئەمویست رایگرم. له‌ به‌رده‌م دوو چاخانه‌شه‌وه تیپه‌رین، به‌لام هه‌ردوکیان ببوون به‌یه‌كپارچه سه‌هۆل.



به‌ كه‌پرۆچكه‌یه‌کی به‌ردینی كلۆل ئەگه‌ین كه‌ به‌فر و سه‌هۆل

دايۇشيوە. لىيى ورد ئەبمەوۋە بەلكوو نىشانەيەكى ژيانى تيا بەدى بکەم. ھەموو شووشەکان بەستوويانە و سپين. بەلام لە پشت شووشەيەكەوۋە، شتىك وەكوو چەمچەي ئوتۇمۇبيل ئەملا و ئەولا ئەكات. زۇرتىر ورد ئەبمەوۋە؛ وايە، يەككىك دەست رائەوۋەشىئى:

— كورە پايگەرە، ئەلىيى لىرە ھەوالىك ھەيە.

مورتەزا زۇر بە وشيارىي و بە ئەسپايى ئوتۇمۇبيلەكە لە جادەكە لائەدا، سەرى ئوتۇمۇبيلەكە ئەنى بە دەرگاي كوختەكەوۋە. ھەردوكمان دائەبەزىن و ئەچىن بەرەو دەرگاكە. دەرگا ھەتا نيوۋ ئەكرىتەوۋە و تارىكى ناو چاخانەيەكى ناوپرئ ئەمانگرىتە خوۋى. زۇپايەكى گەورەي دار لە ناوۋەراستى چاخانەكەدايە. قۇلە زۇپا رپى بەرەوۋە ديوارەكە لار كرڈوتەوۋە و لە سەرتاپاي بۇرىيەكان، لە درزەكان و لە ھەموو بېچمىيەوۋە لەزگە دووكەلى بارىك سەريان ھەلپناوۋە و لە ھەواي نيوۋە تارىكوپرونى چاخانەكەدا سەرگەردانن. دەنگى شمشالى دلئەنگ بەر گوى ناكەوۋى. قاوۋەچى كەولپۇسىكى لە بەردايە. لە لاي سەماوۋەرەكەوۋە دانىشتوۋە و بە دەممانەوۋە پى ئەكەنى.

— ئوغر بى. بۇ كوئى ئىشەللا؟

— خەرىكىن ئەچىن بۇ «مەشھەد».

— تەرمتان پىيە؟

— بەلى. تۇ لە كوۋە زانىت، مامە؟

— لەم دۇخە دژوارەدا مروقى بىكار بەم رىگەيەدا تىناپەرپى.

فەموۋنە نزىكەوۋە، فەرموون چا بخۇنەوۋە.

ھەر يەكە و چايبەقەندىك<sup>(۳۵)</sup> ئەدات بە دەستمانەوۋە. لە تەنىشە ژىرپالەكەوۋە چەند كلۇ قەند، بە ھوى سەررپژ بوونى پيالەكەوۋە خەرىكز ئەتلىسىنەوۋە. قەندەكان ئەخەمە ناو پيالەكە و ئەپرسەم:



۳۵ — چايبەقەند: sugar tea aside **شواردەوۋە** چاي تال، پيالەيەك چاي تال لە سەر ژىرپالە، لەناو سىنىيەكى بچكولانەي زەرد، دوو كلۇ قەند و كەوچكەچايەك لە تەنىشتى دائەنرى. **۴** شاي السكر جانبا **N** sukker te til side **۵** چاي قند پەلو.



— چۆنى ئەگوزەرینى مامە؟

— ئەگوزەرینىن ئىتر، شوكرى خوا خراب نىيە.

— هیچت دەست ئەكەوئى؟

— كەسى وا بیهدا نایەت، مەگەر پىبوارى وهكوو ئیوه. له خەلكى وهكوو ئیوهش خو ناكرى پارهى زیادى وهربگىرى. سەرەپای ئەوش ئەگەر خودا خوئى دارتاشە ئەزانى چۆن دار و تەختە بە یەكەوه ئەلكىنى. — مەبەستت چىیە؟

— لەو كاتەوه كە هەوا واى لیھاتوو، شوكرى خوا، پۆزى ئیمەش گەیشتوو. شەوانە كەل و ئاسك و بزە كیوى، لە برسیتى و سەرمادا پەنامان بو ئەهینن. خویمان دین، ئەدەن لە دەرگا و منیش ئەلیم: «قەرموون، پىوقە دەمتان خیر بى. هیچم نىيە ئیوه بیخۆن. ئالف و مالف دەسناكەوئى. بەلام ئەتوانم پزگارتان بكەم!» كىرد ئەهینم بە گەروویاندا و پىش ئەوهى لە برسیتىدا بمرن، پزگاریان ئەكەم. هەم پىستەكەم بو ئەمىنیتەوه و هەم گوشت. لەو بەفرەچالە خوداداوهى پشت چاخانەكەدا هەتا حەز كەن گوشتم خەواندوو. ئەگەر پەلەتان نەبى كەبابى پشتەمازەى بزەكیوى یان پانى كەلتان پى ئەدەم. — كامیان بەلەزەترە مامو؟

— هەر كامیان چىژى خوئى هەیه. ئەبى تاقى بكەیتەوه بو ئەوهى بزانی كامیان لا بەچىژترە.

موپتەزا چا گەرمەكە هەلئەقورپىنى و ئەلى:

— ئىتر چیت هەیه لەگەلى بیخۆین؟

— ئەگەر لەو شتاناتان بوئى، لە ناو سفردى ئیمە دەسناكەوئى.

— قەت لیى نەبووه یان بەمزوانە واى لیھاتوو؟

— نە براى من، تازەبى واى لیھاتوو. دلّم خەرىكە دەردى بو تنوكىكى.

موپتەزا كەولپۆسەكە ئەدا بە بان سەرىدا و ئەلى:

— كەبابەكەى ساز كە، ئەویكەى لە پای من!

ئەمە ئەلئیت و ئەچچى بەرەو دەرگا. پاش كورته ساتىك ئەگەرپىتەوہ و ئەلى:

– وەرە مامە. بىبى نىشانە! شتى وات ھەرگىز نەخواردۆتەوہ. باشترین ئارەقى خۇمالىيە.

پىرەمىرد بە ترسەوہ سەيرىكى بتلەكە ئەكات و ئەلى:  
– تووشمان نەكات، ئاغە!

– ھا... لە كاكەوہ لەپەر بووين بە ئاغە؟

پىرەمىرد پى ئەكەنى و شانى ھەلئەتەكىنى و ئەلى:  
– خوا لە ئاغەيى كەمتان نەكات، خىر بىتە پىتان.

– نەتوت كەبابەكە بوو بە چى؟

– ئامادەيە، بە چاوترووكانىك ئەبىرژىنم.

پىرەمىرد پەنجەرەيەكى بچكۆلە، كە پرووى لە دۆلەكەيە ئەكاتەوہ. دەستى لە پەنجەرەكەوہ ئەباتە دەرەوہ و ئىمە خشەخشى نايلىنى رچاؤ ئەبىسىن. پاش تۆزىك گەپان، چوار شىش بە پلە گۆشتى زلەوہ ئەھىننىتە ژوورەوہ. بە خاكەنازىك پۆلووى گەشاوہ لە زۆپاكە دەرئەھىنى و ئەيكاتە مەنگەلىكى تەنەكە و دەس ئەكات بە كەباب برژاندن. مورپتەزا پىكىك ئەدا بە دەستىەوہ. پىكەكە وەرئەگرى و ئەلى:  
– بە خۇشى ئىوہ!



كەباب و ئارەق كارى خۇيان كردوہ. ماندويىتى تازە خەرىكە خۇى دەرئەخات. لە سەر ھەرزالەي چاخانە و لە سەر كۆمەلىك پىستى بزنەكىوى باش خۇشەنەكراوى بۆگەن رانەكشىم. مورپتەزا بە تامەزرۆيىيەوہ سەيرى پۆلووہ سوورەكان ئەكات. ئەزانم چى ئەوى. شارەزايى لەمكارانەدا لە باوكىەوہ بە مەنە پىي گەبىشتوہ. سەيرىكى پىرەمىرد ئەكات و ئەلى:

– حەيفى ئەم ئاگرە خەسار ئەبى!

– خوا لە دەمت بىسى قوربان.

وا دیاره زۆر دهمیکه‌یه دووکه‌ل له لووتت نه‌که‌وتوو؟

— زۆر دهمیکه‌یه قوربان، زۆر دهمیکه‌یه!

— له ئیمه باشتراڻ لیره‌وه تیناپه‌رن؟

— نه قوربان، ئیره بووه به چۆلگه.

— تۆزئ ئاگره‌که خۆش که، من داموده‌زگا دائه‌مه‌زینم.

پیره‌میرد گیانی دیته‌وه به به‌ردا و ئه‌که‌وێته جموجۆل. ئاگری

مه‌نگه‌له‌که به ته‌واوی ئه‌گۆرئ. مورته‌زا پارچه پارچه ده‌زگای له لوی

که‌ولپۆسه‌که ده‌رئه‌هینئ و ئه‌لئ:

— ئیسته که بریاره دابنیشین ئه‌بئ یه‌ک دوو پێسته بده‌م به سه‌ر

مه‌کینه‌که‌دا بۆ ئه‌وه‌ی نه‌یه‌ستئ.

— پیاده قوربان. هینی خۆته. پێسته نرخ‌ی چیه‌؟ چند دانته

که‌ره‌که هه‌لگره.

هه‌له‌سم یارمه‌تی مورته‌زا بکه‌م. به دوو سئ پێسته‌وه ئه‌چینه

ده‌ره‌وه. کاپوتی ئوتومۆبیله‌که هه‌له‌داته‌وه. به هه‌ردوکه‌مان مه‌کینه و

رادیاتۆره‌که باش دائه‌پۆشین و به په‌له خۆمان ئه‌که‌ینه‌وه به ژووردا.

پیره‌میرد له سه‌ر ته‌خته‌به‌ستیکی پان ده‌زگای دامه‌زراندوو و به

ده‌وراندووری منگه‌له‌که‌دا پێسته‌ی جۆراوجۆری بز و که‌له‌کیوی

راخستوو. گه‌رمای مه‌نگه‌ل و نه‌رم و گه‌رمی ئه‌و پێستانه‌ی له سه‌ری

دانیشتووم، له‌گه‌ل بۆنی گه‌نی پێسته باش خۆشه‌نه‌کراوه‌کان، دلم تیک

ئه‌دات. ئه‌مه‌وئ هه‌له‌سم مورته‌زا ئه‌لئ:

— وه‌ره مژیکی لیده، ئیسکت تۆکه‌مه ئه‌کات. مه‌خه‌وه، ئه‌مانه‌وئ

برۆین.

دائه‌نیشم. مورته‌زا به‌سته‌که‌ی له سه‌ر دائه‌نئ و ئه‌یگرئ به به‌ر

ده‌مه‌وه و ئه‌که‌ومه دوخمانیکردن له ده‌ستم، له چاوم، له گۆیم و

له هه‌موو ئه‌سپارده خوداوه‌ندییه‌کان. به‌لام ئیسکه‌کانم قورس ئه‌بیته.

راست ئه‌کات گیانم دیته‌وه به به‌ردا. ماندویتی و هیلاکی رینگه‌م له له‌ش

ده‌رئه‌چئ و وه‌کوو په‌روانه سووک ئه‌بم.

پىرەمپىرد دوو سى بەست بە دوای يەكدا ئەكىشى و نزامان بۇ ئەكات. كاتى پۇيشتن چەند شىش كەباب و خەلووزمان پى ئەدا. مورپەزا چەند ھەول ئەدا پارەى پى بدات، ھەرى ناگرى. بەلام بەلنمان لى ھەرئەگرى لە گەرانەوھدا سەرىكى لى بدەين. بەلنى پى ئەدەين و ئەپۇين. لە بەردەگا دەنگى لەگەل وژەى باكە تىكەل ئەبىت: «پىستەكان لەگەل خۇتان ببەن، پىويستتان ئەبىت. پىستەكان ئەخەينە پشت پىكاپەكە، لای كارتونەكان و ئەكەوينە پى.»



كات لە دەى شەو تىپەپىوھ كە ئەگەينە قەراخى «بابول»... لە «بابول» بۇ شەھى، لە شەھى بۇ گورگان، گورگان بۇ گومەز، لە گومەز بۇ... ھەيھۇؤ، ھىشتا خوا كىلۇمەترى ماوھ. لە خەمى رىگەكەدام كە چەند تارمايى لە تارىكى بەردەم ئوتومۆبىلەكەدا قىت ئەبنەوھ و بە ھەلكردن و كوژاندنەوھى لايتىكى دەستى فەرمان ئەدەن راپىگرين. ئوتومۆبىل پىرە لە ئارەق، دەزگای تریاك و چوار تەرم... پى ئەگرين. يەكك لە بىست مەترىيەوھ تەنگەكەى پوو لە ئىمە راپگرتووھ. دوو كەسىش لای ئوتومۆبىلەكە ھەستاون.

— ماندوو نەبن برا!

— سپاس برا، سەلاموھەلەيكوم.

— تىكايە ناسنامە و پىسولەى ئوتومۆبىل.

دلم بە ئاشكرا لى ئەدا. مورپەزا بەلام ئاسوودەيە. پىسولەكان ئەدا بە دەست پاسدارەكەوھ. يەكيان بە لايت، ناو ئوتومۆبىلەكە ئەگەرى. چاوى ئەكەوى بە كاسىتەكان. دەستى رانەكىشى و دەست ئەنى بە دوگمەى رىكۆردەرەكەدا. دەنگى «بەنان» بەرز ئەبىتەوھ: «بۇنى جۇگەى مووليان دىت و...» مورپەزا لە ژىر لىوھوھ ئەلى: «بىلاخ!» پاسدارەكەى تر ئەپرسى:

— كاسىتەكان چى لىكەين برا؟

— پلاستیکه؟

— ئەم یه‌که‌یان ئا.

مورته‌زا به شادمانیه‌وه خۆی هه‌لئه‌قورتینێ و به‌بی وه‌ستان ئه‌لی:

— هه‌ر هه‌مووی پلاستیکه‌ برا. دُنیا بن، ئیمه‌ له‌وانه‌ نین. ئه‌گه‌ر

هیی کومیتیه‌ی سه‌ره‌کی «بابول» ن سلأوی من به‌ حاجی ئاغه‌ بگه‌یه‌نن.

له‌ گه‌رانه‌وه‌دا ئه‌چم بۆ خزمه‌تیان.

— خزمی حاجی ئاغه‌ن؟

— به‌ ئیجازه‌تان به‌لی.

— ببوورن بارتان چیه‌؟

— چوار ته‌رمی مردوو. هه‌لبه‌ت پسوله‌ی گواستنه‌وه‌مان پییه‌.

— فه‌رموون برا، فه‌موون خیر پیش.

ئه‌که‌وینه‌ رێ. بۆ ماوه‌یه‌ک زمانم ناگه‌رێ. هه‌رچی چۆن بووه

دیمه‌وه‌ به‌ خۆما و ئه‌پرسم:

— باشه‌ پلاستیک ئیتر چیه‌؟

— به‌ گیانی تۆ نازانم.

— ئه‌ی چۆن بوو ئه‌توت هه‌ر هه‌مووی پلاستیکه‌؟

— مه‌گه‌ر کاسیتی دار و ئاسنیشمان هه‌یه‌؟

— نازانم وه‌للأ. پلاستیکه‌، هه‌رچی هه‌یه‌، له‌ لایه‌ن مه‌ولاره‌ هاتوو.

— پراستی ئاره‌قه‌کانت له‌ کوی داناره‌؟

— نه‌زانی باشتره‌، که‌متر ئه‌ترسی. ئه‌گه‌ر بزانی ره‌نگت وا ئه‌په‌رێ،

ده‌سه‌به‌جی توش ئه‌بین.

— تۆ خۆت به‌پراستی ناترسی؟

— چه‌نده‌ که‌متر به‌ترسی کاره‌کان ئاسانتره‌. کاتی مه‌ترسی مه‌ولا

ئه‌وه‌نده‌ لیم نزیک ئه‌بیته‌وه‌ که‌ هه‌ناسه‌ی ئه‌دا له‌ هه‌ناسه‌م.

— خۆزگه‌م به‌ خۆت، له‌گه‌ل به‌رپرسی کومیتیه‌ی ئیره‌ش ئاشنایت.

وايه‌؟

— نا کوره‌ تۆش، هه‌ر نازانم کیشه‌!

– ئەى چى بوو ئەتوت سىلاوى ئىمەى پى بگەيەنە؟  
 – ئەم قسانە مەولا ئەىخاتە سەر زمانم. بىنىت چۆن لە كۆلمان  
 بوونەوہ؟ ئەگەر بىويستايەت بە تەواوہتى بگەرپى، كارمان سەخت بوو.  
 – عەجەب قۆشمەيەكت لى دەرچووہ.  
 – سىپاس قوربان.

لەپردى بە مىشكدا و بۆم دەرئەكەوى پلاستىك واتاى چيە:  
 – گوى بگرە مورپتەزا. نەكا مەبەستى پاسدارەكە لە پلاستىك،  
 كلاسىك بوو؟

مورپتەزا ئەدا بە سەر ستۆپەكەدا. سەرەتا سەرى ئەخاتە سەر  
 فەرمانەكە. پاشان چراى ناو ئوتۆمۆبىلەكە ھەلئەكات. لە من مور ئەبىتەوہ  
 و ئەدا لە قاقاى پىكەنن. ھەردوكمان ئەكەوينە پىكەنن. خەرىكە لە  
 پىكەنن دا ناوسكمان ئەپچرپى كە پلئوكىك ئەدا لە شووشەى پشت  
 سەرمان و دەنگى باوكم ئەبىسرپى كە ئەلى: «بړون كورم، بړون!»



سەرما لە ناخەوہ ئەملەرزىنى. برسىتتىش زۆرى ھىناوہ. تا شار  
 زۆرمان نەماوہ، بەلام منىش توانام نەماوہ. كەولپۆسەكە جوان ئەپىچم  
 لە خۆمەوہ و سەرم لە ناو خورى و كۆلكەى كەولپۆستەكەدا ئەشارمەوہ  
 و ئەلىم:

– پىككىك ئارەق لەمكاتەدا كارساز ئەبوو.  
 – نا كاكە گيان، لىرە بەولاوہ ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ بوى ھەيە بۆنى  
 دەم بكەن. تا نەگەينە چىگەيەك باش نىيە.  
 لە شار جگە لە با رىبوارىكى ترى لى نىيە. كەم پەنجەرە ھەلە.  
 تىرپىزىكى بارىك لە درزى سەنگەرەكانەوہ ئەخزىتە دەرەوہ و لە  
 بەر پووناكىدا لوولەى ئاگرپىژىنەكان ئەبىنرپى. پەيكەرە رچاۋەكانى  
 دەرختەكان جوولە ناكەن. سەرەپراى ئەوہى ئەم شارە لە دەسپىكى  
 فرۆكەكانى دوژمن زۆر دوورە، كەچى لە شارىكى چۆلكراۋ ئەچى.  
 – ئەبى بچىن بۆ كوى؟

## نزا بۆ ئارمىن



— مۆتىلىك لەوبەرى شار ھەيە، ھىي ئاقانسە، ھەقالمانە.

شارەكە تىپەر ئەكەين. ديسان دەرەوھى شار، دار و جەنگەل. مورتهزا پىسپۆرپانە و بە چالاكى خەم و پىچى كۆپرەپىكان ئەبرى و لە بەردەم مۆتىلەكەدا راي ئەگرى. ھەردوكمەن دائەبەزىن. لە تارىكىدا سەيرىكى ھەر چوار

تايەكە ئەكات. كاريك كە بە پىي خوو ئەنجامى ئەدات. ئەگىنا، لەو شەوھەزەنگەدا، خو ھىچ نايىنرى. ئەپروات بەرەو دەرگاگە. منىش بە دوایدا. كە ئەچىنە ژوورەوھ بە دەنگى بەرز ھاوار ئەكا:

— ئاقانس سالام! بابام لە كاويى؟! (۳۶)

لە ژوورىكەوھ دوو پاسدار دىنە دەرەوھ و ئەكەونە ھەلسەنگاندنمان: — كاريكتان ھەبوو برا؟

مورتهزا، ھەپەساو و ترساو ئەلى:

— ئاقانسمان ئەويست.

— ئاقانس كىيە برا؟ ئىمە لىرە ئاقانسمان نىيە.

— مەگەر ئەمە مۆتىلى ئەو نىيە؟

— ئەھا، تىگەيشتم. نە برا! ئەم مۆتىلە دەستى بەسەرا گىراوھ.

— سەيرە، نەمزانيوو. ببورە برا.

— ژوورتان ئەويست؟

— نە برا، لە پىدا بووين. ھاتووين سەرىكى لى بدەين. راستەكەى

ھەندى پارەمان لايەتى.

۳۶. مورتهزا لىرەدا لاسايى ئاقانس ئەكاتەوھ كە ئەرمنەنيە و ئەرمنەنيەكان كاتى قسەكردن بە كوردى و فارسى (ل) يان ھەمووى قەلەوھ و (ئە) بە (ئا) بىژە ئەكەن. ئەرمنەنيەكان لاي ورمى زۆرن و پەيوەنديان لەگەل كوردەكان خۆشە و زۆريان كوردى ئەزانن. □ لە رۇمانە ناوازەكەى «نزا بۆ ئارمىن»ى نووسەرى مەزن دكتور برايمى يونسى، وەرگېزى وەرگېزى توانا عەبدوللا ھەسەنزادەدا، ئارمىن كچە ئەرمنەنيەكە، كەس و كارى لە مالا كوردىك ئەيشارنەوھ.

– نه برا، ئیتر لیږه نییه. ئه گهر ئه تانه ویی بچن بو مالّه که ی.  
 – مالّه که ی خو نه گور او ه؟  
 – پیم وانیهه.  
 – زور سپاس، خوا حافیز.  
 به بی قسه و به شه مزایوی ئه چینه پشت فرمان. دهر گاکه بو من  
 ئه کاتوه و ئه که ویته ری.  
 – باشه مالّه که ی ئه زانی؟  
 – ئه ری بابه توش!



له بهر مالی ئافانس رای ئه گری. خوا خوامه له مالّه وه بیته. چونکه  
 به راستی له پی که وتووم. په نجه ئه نیت به زهنگه که دا، دائه نه ویته وه  
 و به بی ئه وه ی هیچی لی دیار بیته سهیری ژیر ئوتوموبیله که ئه کات.  
 ئافانس دهرگا ئه کاتوه و تا چاوی ئه که ویی به مورته زا، له خوشیانا  
 خهریکه بال بگریته وه.

– چی باوه کوره، تو لا کاوی، ئیرا لا کاوی؟  
 باوهش ئه کهن به یه کا و یه کتر ماچ ئه کهن. مورته زا منی پی  
 ئه ناسینی. هه موومان ئه چینه ژوره وه و من دسه بجه لی له سهر موبله که  
 رانه کشیم.

– ماندوون، دیارا. خودایا ئام والاته کای ئابادان ئه بی؟  
 – چی بووه ئاوه پروتیا کردوی؟  
 – ئاسوده بووین، بابا. هار ئاوارای جانگی، هار بریندار، هار  
 پاکه وته. بالام پارا بیپارا. خاریک بوو هارچیمان هابوو ئارویشته.  
 نانتان خواردوه؟  
 – قوزه لقورتیشمان نه خواردوه. به لام چه ند شیش که بابی بزنه  
 کیویمان پییه.

– هی ناو رییا؟

– به لی.



— شتی چاکە. برۆ بیهینا.

مورته‌زا ئەپروا بۆ که‌باب. ئاقانس په‌رداخیک ویسکی ئەدا به دەست منه‌وه و ئەلێ:

— نا بابام، ئی‌را جیی خاوی نییه. تازا سه‌ره‌تای ئەوینه. دوو سالاً ئی‌مه ئاخاوی نه‌دیوه.

خۆم پرائه‌کیشم و په‌رداخه‌که‌ی له دەست وه‌رئه‌گرم. مورته‌زا که‌باب ئەهینێ که نایلۆنی تیوه ئالاندوووه و ئەلێ:

— ئەتوانی ئاگر ساز که‌ی؟

— واک کاره‌با!

په‌رداخیکیش ئەدا به مورته‌زا و ئەچێ بۆ ئاگر کردنه‌وه.

— بووین به عه‌زیه‌ت بۆی.

— نه‌ برام. ئەو له خوايه‌تی یه‌کێک بی‌ت بۆ لای. بیچاره به تاقی ته‌نهایه.

— ئە‌ی ژن و مناله‌که‌ی له کوین؟

— پاره‌که له سنوور کردیانی به‌و دیوا. ئەمیش بریار وابوو مۆتیه‌که بفرۆشێ و بپروات. نازانم ئی‌سته ئەویه‌ی چی بکات.

— ئیره‌ش بۆنی یاسی لیدی!

— منیش هه‌ستم پیکرد، به‌لام باوه‌رم نه‌کرد.

— تۆ بلێی مردوی ئەمیشیان نارده‌بیته‌وه؟

— پیم وانیه. ئاقانس ئەرمه‌نیه و مه‌سیحی، کاریان به‌ گۆرستانی ئەوان نییه.

ئاقانس به‌ چه‌ند ده‌فر و کارد و چنگال و سه‌به‌ته‌یه‌ک نان له چیشته‌خانه هاته‌ده‌ره‌وه.

— لیره‌ش شتی‌ک پرووی داوه ئاقانس؟

— بۆچی ما‌گار؟

— بۆن دیت!

ئاقانس به‌ گومانه‌وه سه‌یرمان ئەکات و پاشان وه‌کوو بلێ چی

ئەبى با بىي وتى:

– تەرمى كوپى يەككە لە ھەقالاكانە. لا مالى خويان جي نيه.  
مەنالەكان ئەترسن. ھىتايانا ليرا دايئاوہ. با ئيوام ناوت كە نەترسن.

– ئيمە خومان چوارمان لە ناو ئوتومبيلەكەدا پيئە!

– چار دانا؟ يا ئيمامى زامان! ئاوان كيئ؟

– يەكيان باوكمانە. يەكيان باوكى ژنەكەى كاكەمە. دوانى تروش

لە خزمانن. باش نايانناسين.

– عاجاب بازميكە ھا! كوپى ئام ھاقالەى منيش، خويان كوشتن،

خويان چال كردن، خويان ناردن. كاي ئام والاته ئاباد ئەبى خودايا؟...

وہو، كاباب سووتا.

بە غار ئەچى بۇ چيشتخانە و پاش تۆزىك بە كەبابەكانەوہ لە سەر

بەلەميكى چيني ئەگەرپيئەوہ.

– ئارەق ئەخويئەوہ ئافانس؟

– نا بابا، چەندەت بوئ ھاما. لە ناو ئوتومبيل شاردووتە؟

– ئەرى.

– زۆر وريا با... چ كاباب! خودايا! داراجە يەك!

– پشته مازەيە. دەى لەم ناوہ باسى جەنگ چيئە؟

– وەللا ھامو ئابەن. ھاندېكيش خويان ئاچن. ئيمە لە جانگ

تەنھا شاھيدەكانى ئەبينين. خواردنى خالك بووہ بە شاربات. ھاندې

جار جانازە ديئەوہ و من گومان ئاكام گايشتيئە مايدانى جانگ. ئەمرو

رؤيشتووہ، بايانى بە مردوويى گاراوہتەوہ.

– لە تاران پيئان ئەوترئ كالائى يەكجار.

– ھاندېك ھال ديئ، ھاندې خو ئاچن. ھاندې بو ئيسلام، ھاندې

بو ئيران. چاند دانە ئارمانيش چووبوون بو جانگ. شارباتى شەھادەت

خواردن، گاران.

– وەللا، پاسداران وتوويەتى: «لە پيئاوى ئسلامدا!» گوو بە

ئيرەى بابى درۆزن.



زۆر خەوم دى، بەلام خۆم راگرتووه. هەندى جار سەرم ئەكەوى بە بەرا و ئەركى ئاگاداربوون، وەكوو ئەستىره‌يه‌كى شووشه، ئەيدا بە تەويّما، بە ناوه‌راستى هەر دوو چاوما. رانه‌په‌رم. بە زۆر چاوه‌كانم ئەكەمه‌وه و ديسانه‌وه ئەكەومه‌وه ناو چالى خەو. له نىوان ئەم خەو و بىداريه‌وه پچر پچر قسه‌كانى ئافانس ئەببسم. سەبارەت بە وهى نازانم كامه بينايان كردووه بە زيندان. سى زيندانى نوپيان دروستكردووه و داديارىكى شوپشيان هه‌يه كه هەر پىنج خوله‌ك و دوو كه‌س دادگايى و گولله‌باران ئەكات. خەو ئەمبات و ئەمه‌ينى. له‌ت و كوتى قسه‌كانى ئافانس ئەلكينم بە يه‌كه‌وه: «پاسداره‌كه، دوو پوژ پاش تيره‌باران، چووه به‌ر ده‌رگاكه‌يان، داى له ده‌رگا و پانزه تمه‌نى دا به داىكى كچه، له برى ماره‌يى. تهنه‌ چوارده سال تمه‌نى بوو. په‌يمانگه‌ى بالايى په‌روه‌رده‌يان كردووه به كوميته...»



ئىسته كه قسه كردن له‌گه‌ل مردووه‌كان دا كارىكه ئەكرى، هەز ئەكەم له‌گه‌ل يه‌كئىك له‌م كچانه قسه بكم. له زمانى خوى بببستم چى به سەر هاتووه. به‌سهرهاتى يه‌كئىك له‌م كچانه، له كاتى ده‌ركردنى بپياره‌وه هه‌تا تيره‌باران. ئەبى گه‌وره‌ترين و خه‌مبارترين سه‌ربرده‌كانى جيهان بى.



ئەتويست چى بپرسى؟ بپرسه! هاتووم بۆت بگيرمه‌وه.

— خۆت ئەزانى، خۆت بيلى، بۆمى بلئ...

— سه‌ربرده‌ى مه‌ دريژترين داستانى جيهان نيبه. هه‌موو شتئىك وه‌ك برووسكه تپه‌پرى. كاتئىكه گرتميان ئەوه‌نده‌يان لىدام تا ببه‌هوش بووم و بوورامه‌وه. كاتئىكه هاتممه‌وه هوش چاويان به‌ستم و بردميان بۆ دادگا. په‌وزه‌خوينه‌كه‌ى گه‌ره‌كى خۆمان سه‌روكى دادگا بوو. جاران زۆر جار ئەهات بۆ مالممان، بۆ په‌وزه‌خويندن. داىكم زۆر يارمه‌تى ئەدا. نه‌م

ئەيىنى، بەللام بە دەنگەكەيا ناسىمەوہ. زۆر شادمان بووم كە دادوہر ئاشنايە. لەگەل من قسەى نەكرد. لە يەككىكى پرسى: «چى كرووہ؟» و دەنگىك وتى: «موحاربەى خوا.» و ئەو وتى: «زۆر چاكە بيبەن.» منيان گەرانەوہ بۆ ژوورەكە. لە بنى دلما شادمان بووم. دلنيا بووم بە جوړىك يارمەتيم ئەدا، رزگار بيم. تا پروون بوونەوہى ھەوا ھەر سەيرى برينەكانم ئەكرد. ئەوانەى كە ئەمتوانى بيان بينم. پشتم ئەسوتايەوہ و نەمئەتوانى برينەكانى بينم. برينەكان سەرگەرمىيەكى باش بوون. پاشان شيويان بۆ ھينام. نازانم چەندە ئەبوو نانم نەخواردوبوو. نان بوو و خورما و ئاو. خورمايەكم خستە دەمم. بەللام نەمتوانى قووتى بەدم. ئاوم كرد بە سەريا. ددانم ھاتە ئيش. خەرىك بووم مژم ئەدا لە ددانم كە دەرگای ژوورەكە كرايەوہ و پاسدارىك وتى: «ھەتا كاتژميرى دەى شەو كاتت ھەيە سپاردەنامەى خۆت بنووسى. ئەگەر كاغەز و پينووست گەرەكە بۆت بەينم.» دەرگای داخست و پويشت. ويستم بىر لە داىكم بكمەمەوہ. بەللام بۆم نەكرا. لە باوكم و خوشكە بچكۆلەكەم، نەكرا و نەكرا. بە جارى ھەر نەمتوانى بىر بكمەمەوہ. نازانم چەند كاتژمير تىپەپى. ديسانەوہ دەرگا كرايەوہ. ھەمان پاسدار ھاتە ژوورەوہ و وتى: «نووسيت؟» وتم: «نە.» وتى: «سپاردەنامەت نيبە؟» وتم: «نە.» وتى: «باش نيبە كچى. ھەموو موصلمانىك ئەبى راسپاردە بنووسى.» وتم: «من ھىچم نيبە بينووسم. تەنھا شتەكانم بەدن بە خوشكەكەم.» وتى: «ئەزانى تو ئەمشەو ژنى منى؟» وتم: «دەست لە من مەدە.» قايشەكەى ئالاند بە دەورى دەستىدا، پاشان ھەلسووراند بە دەورى سەريا و بە گولى قايشەكە دای لە سەرم.

— ئەو رەشاييەى لای چاوت ھىي ئەوہيە؟

— رەنگە. پاشان ئيتىر ئاگام لە ھىچ نەما. نيوشەو بە ھوى ئازارەوہ خەبەرم بوويەوہ. بينيم ھەموو گيانم خلتانى خويئە. ئەويش لە لامەوہ لە ناو ژوورەكە پاكشابوو. خەوتبوو. بۆ ساتىك دای لە سەرم كليلەكەى لە گىرفان دەرېھينم، دەرگا بكمەمەوہ و پراكەم. بەللام ترسام.

ئاگام له دهرگاكانی تر نه‌بوو. خه‌ریك بووم به سووچی كراسه‌كه‌م خۆم ئه‌سپییه‌وه، خه‌به‌ری بوویه‌وه. چاوی هه‌لگۆفی و وتی: «ئهی باوكه‌گیان، دره‌نگ بووه، هه‌سته‌برۆین.» ژیر بالی گرتم. له ژووره‌كه هاتینه‌ده‌روهه. نه‌م ئه‌توانی باش برۆم به‌رێ‌دا، ئه‌شه‌لیم. باوه‌رم نه‌ئه‌كرد. هه‌تا ئه‌وه‌ی چاوی به‌ستم. پاشان به‌ستمیه‌وه به‌داریکه‌وه. ئه‌وسا باوه‌رم كرد. ئه‌وسا به‌په‌له‌په‌ل كه‌وتمه‌بیركردنه‌وه. هه‌موو ژیان و ته‌مه‌نی خۆم به‌سه‌ركرده‌وه. یاریكردن له‌حه‌وشه، جه‌ژنه‌كان، جه‌ژنانه‌كان، میوانیه‌كان، پۆلی یه‌كه‌م، پۆلی دووهم، هاوپۆله‌كان، دایكم، باوكم، ئه‌وسا كه‌ نه‌خۆش كه‌وتبوو، كاتیكه‌دایكمی بردبوو بۆ گه‌شت، مالی خالم، مناله‌كاني خالم، تاران، گه‌رانه‌وه له‌تاران، دار پرته‌قال، گه‌وره‌ترین پرته‌قال كه‌ له‌ دارم كردبوویه‌وه، زه‌رده‌ماسی، زه‌ریا، به‌له‌مه‌كه‌ی مامم، كچی مامه‌م، بووكه‌كه‌ی، كلاسی چوار، كلاسی پینچ، مامۆستای په‌خشانی پۆلی شه‌شه‌م كه‌ پیی وتم: «مه‌گه‌ر میشتك بۆنی سه‌وزیقاورمه‌ی لیدی؟» پاشان ئیتر هیچ. گه‌رووم و پاشان سه‌ردلم كزایه‌وه. له‌په‌ر وه‌ك ئاگر بگرم. به‌لام هیچم نه‌بیست. هیشتا كاتم هه‌بوو بیربكه‌مه‌وه له‌خوشكم، كه‌ ئه‌و كاته‌ئهبی خه‌وتبی. هاته‌سه‌ر سه‌رم، به‌ده‌مانچه‌گولله‌یه‌كیشی نا به‌میشتكه‌وه. نه‌یه‌یشت ئیتر بیر بكه‌مه‌وه!



یه‌کی دی چارشییو به‌سه‌ر، خۆش چاو و برۆ، دوو چاوی په‌ش، لای لیوی بریندار، دیته‌ژووره‌وه.  
— تو کی؟

— هاتووم بۆت باس بکه‌م.

— نامه‌وی بۆم باس بکه‌ی. به‌سمه.

— نه‌ه، هاتووم و ئه‌بێ بۆت باس بکه‌م. چونکه‌هیی من جوړیکی

تره.

هاوار ئه‌كه‌م:

— نامه‌وی بۆم باس بکه‌ی. به‌سه، به‌سه.



مورپەزا رام ئەۋەشىنى. چاۋ ئەكەمەۋە. لىزك خووساندوۋمى.  
مورپەزا و ئاقانس دامودەزگايان پراخستوۋە. لە سەر موبلەكە دائەنىشم.  
پرومەتم لە ناو لەپى دەستمدا دائەشارم.  
— خەوت بينى كاكە؟

— ئەرى.

— مەگەر خەونى بە مردوۋەكانەۋە بينوۋە. ئىمە لە بيدارى دا پۆل  
پۆل مردوۋ ئەبينىن و واشمان لىنايە.



ھەست ئەكەم ناسازم. ھەلئەسم بچم بۆ ئاۋدەس.  
— ئاۋدەس لە كوئىيە؟

— بنى ناۋدالان، دەستى راست.

دەرگای ئاۋدەس داخراۋە. ناکرىتەۋە. لە ناۋەۋە داخراۋە.  
ئەگەر پىمەۋە.

— نەت دۆزىيەۋە؟

— با، بەلام يەككى لىيە.

ئاقانس سەيرىكى مورپەزا ئەكات و پاشان پرو ئەكاتە من و ئەلى:  
— ببورن، ئابى كامى پراۋەستن. ھاندى جار وا ئابى. كامى

پراۋەستە. ئەگار زۆر نىيە بچۆ بۆ گارماۋ.

— گەرماۋ لە كوئىيە؟

— دەرگای تەنىشتى.

دەرگای گەرماۋ كراۋەيە. ئاۋيكم دا بە دەموچاۋمدا و كاتىكە بۆ  
خاۋلى ئەگەر پىم، دەنگى كردنەۋە و داخستەۋە ئاۋدەس ئەبىستم. مل  
ئەككىشم. ئەبىينم. بالاي بەرزە. چوارشانەيە. بىست و سى چوار سال  
زىاتر نايىت. ئەچى بۆ ھۆلەكە و درىژە بە پىگەى خۆى ئەدات بەرەۋ  
دەرەۋە.

مورپەزا ئارام و لەسەرخۆ، بە سەرنج بەرپى ئەكات. تا لە

خانواده که نه چیتته دهره‌وه.

— به‌مشه‌وه بۆ کوئی ئه‌چی؟

— ئاچی بۆ لای مائی خۆیانه‌وه. هه‌موو پوژ ئاچی بۆ ئاو لایه. هاموو خزمان پێیان وایه تیکچوون. خوشکه‌که‌ی منالیک‌ی دوو سی سالان هایه، ئاو مانالهی زور خوش ئه‌وی. به‌رده‌وام له‌گه‌ل ئاو ماناله قسه و وازی ئاکات. دایکیان پێی وایه هه‌موویان بوون به‌ دوعایی.



من ئیتر ناویرم به‌خوم. بیرم ئه‌چیتته‌وه بۆ لای کچه‌کان، به‌ چاوی شینه‌ه‌لگه‌پراو و لیوی بریندار، ریزیان به‌ستوو و چاوه‌پرین به‌خوم بۆ ئه‌وه‌ی بین بۆ لام. له‌ لای داموده‌زگای مورته‌زا و ئاقانسه‌وه دانه‌نیشم بۆ ئه‌وه‌ی وه‌ک په‌روانه‌ خۆم سووک بکه‌م. بۆ ئه‌وه‌ی له‌ خه‌و و خه‌ونی پر له‌ تۆبووکی چواره‌ سه‌له‌ی بریندار خۆم پاراستی.

ئێسته له‌ سه‌ر پارچه‌ ته‌خته‌یه‌ک دانیشتووم و که‌وتومه‌ته‌ ناو ریبازی به‌رده‌لان و پر هه‌له‌تی پوژگاری ئاقانسه‌وه. سالی پێشوو هه‌رچی هه‌بووه خستووێته‌ سه‌ر مۆتێله‌که‌، پاشان پاره‌یه‌کی خه‌رج کردوو و وه‌شکه‌ری په‌یدا کردوو بین و ده‌ست به‌سه‌ر مۆتێله‌که‌دا بگرن! ئێسته ئاسوده‌ بووه. ژنه‌که‌ی له‌ له‌نده‌ن کاری په‌یدا کردوو. مناله‌که‌ی ئه‌چی بۆ فیڕگه‌. به‌م دوایه‌ به‌ ئینگلیزی نامه‌ی بۆ نووسیوه. «خوا شوکر ژنه‌که‌م مرۆفیک‌ی به‌ جه‌ربه‌زه‌یه.» پاش له‌ ده‌سچوونی مۆتێله‌که‌ و بیکه‌لک بوونی پلاژه‌که‌ی له‌ «بابولسه‌ر»، هه‌چ داهاتیکی نییه. ماوه‌ته‌وه ئه‌م ماله‌ که‌ که‌س نایکری. ئه‌گه‌ر بتوانی خانوده‌که‌ی بفرۆشی ئه‌یه‌وی بچی بۆ ئینگلیز. هه‌لبه‌ت فیزایش خوی گرفتاریه‌که‌. به‌لام هیواداره‌ بتوانی فیزا وه‌ربگری. هه‌قالیک‌ی ئه‌رمه‌نی به‌لینی پێداوه، له‌ میدله‌ند بانک هه‌ژماریک‌ی بۆ بکاته‌وه، پاره‌یه‌کی زوری تیبکا و به‌لگه‌نامه‌کانی بۆ بنیڕی و ئه‌و بچی بۆ تورکیه‌ و پیشانی کونسوولی بدات و بلێ کابرایه‌کی زگورتی پاره‌داره‌ و ئه‌یه‌وی بۆ حه‌فته‌یه‌ک بچی بۆ له‌نده‌ن بۆ پشوودان و کرین. فیزاکه‌ی که‌ وه‌رگرت بچی بۆ لای ژن

و مئالھەكەي و بىمىنئەتەۋە. لەۋى چى پى ئەكەرى ئەۋە نازانى، بەلام راي وايە خوا گەۋرەيە. رەنگە بتوانى بۇ خۇي و بنەمالھەكەي پەنابەرىتى ئەمىرىكا ۋەربىگىرى و ھەموويان بچن بۇ ئەمىرىكا و ئەگەر پى بگاتە ئەۋى ئەتوانى كارگەي مىكانىكى ئوتوموبىل دابنى و بەرەي خۇي لە ئاۋ دەربىكىشى.



لە دەرەۋە، لە پشت پەنجەرەكە، رەنگى شەۋ خەرىكە كالى ئەبىتەۋە. ئاقانس ئەۋەندەي چاۋى بە پشت پەنجەرەكە ئەكەۋى، رائەبىت. لە ژورەكە سى بەتانى ئەستور ئەھىنى و ھەركامە و بەتانىكمان پى ئەدات و ئەلى:

— كاتىكە پانجەرەكە ئەكەمەۋە، ئابى خۇتان داپۇشن و بەبى قسە كۆي لا بايانى بگرن.

— مەگەر بەيانىش قسە ئەكا ئاقانس؟

— كاتى خۇي ئەي بىستى.

ئاقانس سەيرى كاتژمىرەكەي و پشت پەنجەرەكە ئەكات و لە كۆتايىدا ھەلئەسى و ئاماژە بە ئىمە ئەكات كە بەتانىكمان لە خۇمانەۋە بئالينين. بە ئارامى پەردەكە لائەدا و پەنجەرەكە ئەكاتەۋە. لە كەسىك ئەچى كە ئەيەۋى بە دەست بالندەيەك بگىرى. پەنجەي لە ئاستى لووتى رائەگىرى. بەتانىكەم ۋەكوو چارشىۋى ژنان داۋە بە سەرمدا و لە درزەكەيەۋە سەيرى دەرەۋە ئەكەم. باخى سىپى و گەۋرەي پرتەقال. لەقەكان لە كالانى سىپى و ئەستورى سەھۆلدا بەبى جوۋلە دەستيان بۇ ئاسمان بەرزەۋە كرەۋە. لەم بەيانىە بى بالندەيەدا، لەم بەيانىە نەزۇكەدا، لەم بەيانىە پچاۋەدا چ دەنگىك ئەبى ھەبى؟

پەنجەي ئاقانس ئەمجار سوۋچى بەرەۋ ئاسۋ پيشان ئەدا. ديسان كۆي رائەگرم. راست ئەكات. دەنگىك دىت و نزيك ئەبىتەۋە. لە ناۋ باخەكەۋە تى ئەپەرى و بلى نەلىي لەقە پچاۋەكانى دار پرتەقال جوۋلە ئەكەن. دەنگ ۋەكوو ئاۋازى دەستەيەكى كۆرالە. سەرەپاي ئەۋەي كە



لە دوورە دەستی ئاسۆوە دئی و بە ناو لق و پۆپەکان دا تئ ئەپەرئ، بەلام  
 وەھایە کە لە دوورەووە، لە زۆر دوورەووە ئەبیسرئ. ئەلئی دەستە یەکی  
 گۆرانییژن لە شوینی لیکدانی زەوی و ئاسمان دا، لای سپیدپەھنا، لەوئ  
 کە شەو ئەبئ بە پۆژ، وەستاون و ھەماھەنگ و ھەماواز ئەخوینن.  
 دەنگیان بە نیوان دارە پچاوەکان دا تئ ئەپەرئ، ئەسوئ و کە ئەگاتە  
 ئیمە جگە لە ئاوازیکی پەژارای بئ وشە نییە. ئەم دەنگە لە کوپوہ و  
 چۆن ئەبئ ھاتیبت. پەنگە سروہی کازیوہیە کە بە تپپەرین بە سەر  
 قامیشەلان و چەم و باخ و خەلک و گەناوەکان دا ئەم دەنگە بەدی  
 ئەھینئت. بیری ژیشکە گلینەکان ئەکەومەوہ کە پەنجەمان ئەھینا بە  
 سەر دەرکەکانیان دا و دەنگی موزیکیان لئ بەرز ئەبوویوہ. کورت و  
 زرنگاوہ. ھەر بەوجۆرہی کە سروہی بەیان بە ئارامی پەنجە بە دەرکی  
 پشتی ئەم ژیشکە دا ئەکیشئ و، ئەم نالە درێژە خەمگینە... کە لەپەر  
 ویزە ی دەسپرێژی ئاگرپژین یەک جار، دوو جار، سئ جار بەیانی  
 ئەلەرزینئ. پاش تۆزیک ئاوازی کۆرال ئەبەرئ و ھەموو شتیک لە یەکدی  
 ھەلئەپچرئ.

— تاواو بوو. ئیستا کاتژمیر پانجە. ھەموو پۆژیک بام جۆرە تاواو  
 ئابئ!

ئینجا پەنجەرە کە ئەبەستت.

— چی بوو ئاقانس؟

— ھیچ. بپیار بەرپوہ برا. پۆژ دەستی پیکرد.

لە سەر موبلە کە دائەنیشم و دەنگی تەک تیرەکان ئەبیسەم کە خالی  
 کۆتایی بەسەرکردنەوہی بەپەلە ی ئەو ژیانانە یە کە ئەوئندەش بە تەمەن  
 نین. ئاقانس ئەپرسئ:

— سارویئ ئاخۆن؟



مورتەزا ئەلئ:

— دوو کاتژمیر من لئ ئەخویرم تۆ بخەوہ، پاشان تۆ لئخویرە من

ئەخەوم.

كەۋلپۆسەكەم لەبەر كىردوۋە. بەتانیەكەم لە خۆمەۋە ئالاندوۋە و ئامادى خەوتتم كە دەنگى بەنان «بۆنى جۆگى موولیان ھەر دىت و دى...» ئەمبا بۇ جادەكانى سەمەر قەند و بوخارا. بە لایە لایەى ئەتلەسى ئەو بە قەراخ باخەكانى سەمەر قەنددا تى ئەپەرم و لە دەشتەكانى نىوان خىۋە و بوخارادا بە سەر جادەى خەوندا لى ئەخوپم. كوشارى دەستى مورتەزا كە خەرىكە شانم ئەگوشى خەبەرم ئەكاتەۋە:

– بىرپار وابوو دوو كاتزىمىرى بخەوى كاكە. ئىستە ئەۋا سى كاتزىمىر و نىۋە كە خەوتۋى. ھەلسە.

– چىيە برام، ئەللى مەولات لەگەل نىيە؟

– ھەر ئەپۆم و لىى دور ئەكەۋمەۋە. ۋەرە لىخوپە.

بە دژۋارى بە سەر يەكا ھەلئەگەرىن و جىمان ئەگۆرىنەۋە. يەكەمجارە لە بىبان پىكاپ لىخوپم. مورتەزا دەسبەجى خەوى لى ئەكەۋى. بە بەتانیەكە سەر سىنگى دائەپۆشم و بە ئارامى ئەچمە پىشەۋە. دەنگدۆزى<sup>(۳۷)</sup> رادىۋوكە بائەدەم و بە دۋاى ئىزگەيەكى ناۋچەيىدا ئەگەرىم، بەلكو ھەۋالىكم دەسكەۋى. لە بن خشەخشى پارازىتەۋە ئەبىستەم عىراق بە موشەك شارەكانى ئەسفەھان و قوم و تارانىان كاول كىردوۋە. لە تاران سى مال كاول بوۋە، تاقە كەسىك كۆژراۋە و خەوت كەس بە سوۋكى برىندار بوۋن. درۋىە. مەگەر دانىشتۋانى سى مالەكە چوون بۇ سەيران كە تەنھا يەك كەسىان لى كۆژرايىت؟ مەگەر خانوۋەكان لە پەرى ئاگرخۆرە دروست كراۋن كە دائەپروخن و برىنيان سوۋكەلەيە؟ ھەرچى چۆن بى، پىرۆزە. موۋشەكبىرانىش كراين. ئاخىرەكەى مال و منالىشمان كەۋتە بەر ھىرشى موۋشەك. بومبارانەكان ئەگەر ھەتا ئىستە بە روالەت ئامانجيان پىكانى ناۋەندە

۳۷- دەنگدۆز: tune **شاۋ** **فەرمان** لەسەر كىشى ھەنگدۆز، كۆك، كىلى كۆك، قۆپچەى گەران بۇ شەپۆلىكى تايىت لە رادىۋادا. **۴** زر الطلب **N** stemme **۵** كوك.

سهربازی و ئابوورییه‌کان بوو، ئەمجار ئیتر به ئاشکرا نیشانه‌یان له مال و ژیانی خه‌لک گرتوو. له بن خشه‌خشه‌وه به‌یاننامه‌یه‌کی سهربازی خۆمان ئەبیستم که به‌غدایان داوته به‌ر مووشه‌ک. که وابوو ئیمه‌ش ئەبێ چاوه‌پوانی مووشه‌کی زیاتر بکه‌ین. ئەبێ به‌ زووترین کات په‌یوه‌ندی به‌ تاران‌وه بکه‌م. ئەبێ به‌ خیرایی کاره‌که‌مان جیبه‌جی بکه‌ین و بکه‌پینه‌وه بۆ تاران. ئەگه‌ر شتی‌ک رووبدات، که‌سیان به‌ سه‌ره‌وه نییه و دیار نییه چییان به‌ سه‌ر دیت.

ده‌شتی پان و به‌رینی گورگان به‌ ده‌ورو به‌رمه‌وه وه‌کوو زریباریکی رچاوه. رینگه‌ چۆل و بی‌ده‌نگه. برسیتی و ماندوییتی و خه‌ویش ده‌ستیان داوته ده‌ست یه‌ک و کۆله‌یان کوتاوم. هه‌ندی توندی ئەکه‌م و سه‌یری ده‌روبه‌ر ئەکه‌م به‌لکوو چاخانه‌یه‌ک بینم، به‌ هیوای پشوودانی‌ک. به‌لام نه‌ء. گه‌یشتوینه‌ته‌ خودی گورگان. تابلوی قه‌راخ جاده‌که‌ کیلومه‌تری پانزه‌ پیشان ئەدا. به‌ دوا‌ین هیز و توانام لێ ئەخو‌رم.



له‌ شار چاوم بۆ شویننیک ئەگه‌رێ ب‌توانم تۆزی لێی به‌سه‌یمه‌وه. ئەیدۆزمه‌وه. ره‌ستۆرانیکی گه‌وره‌ که‌ له‌ سه‌ر شووشه‌که‌ی لیسته‌یه‌کی دوورودریژی خواردن نووسراوه و له‌ سه‌ر مقه‌بایه‌کی گه‌وره‌ش نووسیویانه: «که‌بابی ئاسک» و به‌ جیاواز لکاندوویانه به‌ شووشه‌که‌دا. له‌ به‌ر ره‌ستۆران پای ئەگرم. مورته‌زا دانه‌چله‌کی. سه‌ری به‌ملا و ئەولادا با ئەدا و ئەپرسی:

— کو‌ییه‌؟

— گورگان.

— باشت ئازووتوه‌ برام. به‌لام بۆچی لیره‌ وه‌ستاوی؟

— مه‌گه‌ر نابینی، ره‌ستۆرانه.

— بکه‌وه‌ رێ، بکه‌وه‌ رێ، زوو زوو.

ئه‌که‌ومه‌ رێ و ئەپرسیم:

— چی بووه‌؟

– مەگەر لەو بەر شەقامەكە كۆمىتەت نەبىنى؟  
– نا، نەبىنى. بەلام چىمان لە كۆمىتە داوھ؟ خۆ تۆ بە خزمىان  
دەرئەچى؟

– بېرۆ، ئىستە كاتى ئەم قسانە نىبە. لە كۆتايى ئەم شەقامەدا  
رايگەر تا پىت بلىم.

كاتىكە ئەگەينە كۆتايى شەقامەكە راي ئەگۆرئى. ئەيەوى لادەم  
بۆ لاي راست. لە شەقامى دەستى راست لۆرىيەك لە پووبەپوومانەوھ  
دەت. ئەيەوى چرا بەدەم بە لۆرىيەكە. مەنىش چراي پى ئەدەم. لۆرى  
كە نەزىك ئەبىتەوھ، مورتەزا شووشەكە دائەداتەوھ و بە دەست پىي  
رئەگرئى. مە ئەوھستم. ئوتۆمۆبىل ھىشتا نەوھستادە، دائەبەزئى و  
لەو بەرى شەقامەكە لە پلەي لۆرىيەكە سەرئەكەوئى. چەند ساتىك لەگەل  
شۆفېرەكە قسە ئەكات. پاشان بە دەم مالاوايى كردن و بە پىكەنەنەوھ  
لە لۆرىيەكە دوور ئەكەوئەوھ و سوار ئەبىتەوھ:

– باي دەوھ و بكەوھ شوين لۆرىيەكە.

– بۆچى؟

– بۆ ئەوھى بچىن بۆ جىگايەكى پەنا.

– مەن خەرىكە لە براساندا پەكم ئەكەوئى. كاتژمىر نەزىك چوارى  
دواي نىوھرۆيە.

– خۆت زىز مەكە كاكە گيان. لە گەپاندا مروفت ئەبى ھاوپىي

رئى بى.

– بەمجۆرەي كە تۆ ئەرپۆيت حەفتەيەكى تەرىش ناگەينە «مەشەد»

و ئاگات لە دنيا نىبە. تارانايان دراوھتە بەر مووشەك.

– مووشەك؟

– بەلى قوربان، مووشەكى روسى!

– كوژراو و برىندار؟

– مەگەر راستەكەي ئەلەين؟

– نازانى كەوتۆتە كوئى؟

— نہء۔

— تہبئی زوو تہلہ فون بکین و ہہوالیک وەرگین۔  
 لوریهه که له بهردهم بینایه کی کوری ئاجوردا رای تہگرئی۔ خانووه که  
 نویسازه و هیشتا نیوانی ئاجووره کان بهندکه شی نه کراوه۔ شو فیروی  
 لوری دەرگا که تہکاتوه و فہرمومان لی تہکات بچینہ ژووره وه۔ له  
 لای لاجامه ی دەرگا که پیکه وه چاک و چونی تہکین۔ مالہ که گہ چکاری  
 کراوه، به لام پرنگ نه کراوه۔ هۆلہ که قالیه کی گہ وره ی تورکمه نی لی  
 پاخراوه۔ له سووچیکا تہله فزیونیکی گہ وره له سہر میژیکی تہختہ ی  
 قاچ شکاو دانراوه۔ پانتولیکی جین و چہند جوت گۆرہ وی له گۆشه و  
 قہراخدا فری دراون۔ خاونمال یان زگوردییه، یان تہگہر ژنیشی هہیہ،  
 تہوا ژنہ که ی مروقیکی شیرزہیہ۔ دەرگای ژووره که ی بهرہ و حہوشہ  
 تہکاتوه و تہچیتہ ژووره وه۔ هیشتا دانہ نیشتوین سفرہ رائہ خات۔ له  
 سہر رفہ ی ئاگردانہ که وینہ ی تالہ قانی و له سہر دیواری بہرامبہر  
 وینہ ی کہ ناریکی کوستان ی هہلواسراوه۔ له بہر دەرگا که وه چہند نان  
 سہنگہ کی کۆنہ هہلئہ داتہ سہر سفرہ که و تہپوا و بہ چہند دہفر و بایہ  
 و کہ وچکہ وه تہگہر پیتہ وه۔ زور گورجوگۆلہ۔ تہلی:

— دہرویشیہ هہفالان، تہبئی ببورن۔ بو نیوہرؤ ئاوگۆشتی  
 بز نہ کیویمان هہیہ۔

دیسان تہپوا و دیتہ وه۔ کیتہ لہیہ کی گہ وره ی ئاوگۆشت له  
 ناوہراستی سفرہ که دا تہنی و، و ہک بلئی شتیکی لہ بیر چووبیت تہپوا  
 و بہ چہند سہلک پیازی پاککراوه وه تہگہر پیتہ وه۔  
 ئاوگۆشتیکی زور بہ تام و چیتہ۔ لہو دہوریانہ دا کہ وینہ ی  
 عومہر خہیام له ژیر شوپربہی دا دانیشتووہ و له پیکی بلووردا شہراب  
 تہخواتہ وه، گۆشتی کوتراوی گہردنی بز نہ کیوی بہ پیازہ وه تہخوین۔  
 — مہگہر تا ئیستہش بز نہ دہسئہ کہ وی؟  
 — نہ قوربان، تہو هہ ژارہ تہبئی ری و ن کردبی۔



شۆفېرى لۆرى بەپەلە سفرەكە كۆ ئەكاتەوۈ و بە دواىدا،  
گورجوگۆل، مەنگەلەكە لە ناوەرپاستى ژورەكەدا دائەنى. ئەمجا تى  
ئەگەم كاكى برام چ بەرنامەيەكى ھەيە!

– برام من خەمى مالەوۈمە.

پيش ئەوۈى مورپتەزا وەلام بەداتەوۈ، شۆفېرى لۆرىيەكە ئەلى:

– دەيجا تەلەفۆن بەكن.

بۆم دەرئەكەوۈى لە مالەوۈ تەلەفۆنپان ھەيە.

– نامەوۈى ئەرك بەخەمە بەرتان، مۆزميش رادەى ھەيە.

– گوۈشى مەدەرى قوربان. مەگەر چەندە ئەكات. ھەر ئىستە

تەلەفۆنەكەت بۆ ئەھىنم.

مورپتەزا يەك يەك پارچەكانى دامودەزگای لە ژىر كەولپۆسەكە

دەرئەھىنى. من نازانم ئەم كەولپۆسە چەندەى جى ھەيە! شۆفېر

تەلەفۆنەكە ئەھىنى و لە بەردەمى من دای ئەنى و ئەلى:

– فەرموو قوربان تەلەفۆن بەكە، چەندەت پىخۇشە تەلەفۆن بەكە.

خزمەتكارى خۆت گوۈى لەم قسانە نىيە.

– زۆر سپاس. بەلام ئەبى پارەى تەلەفۆنەكەم لىوەرگى.

– ئەو قسانە چىيە جەناب. ئەوۈ كەى نرخی ھەيە... ھە... ھە...

ھىشتا منت نەناسىوہ!

مالى دايكم ئەگرم، خىزانەكەم وەلام ئەداتەوۈ.

– چۆنى ئافرەت؟

– سەلام، توى؟ گەيشتن؟

– نا، كچى، مەگەر بەمزوانە ئەگەين.

– ئەى لە كوۈوہ تەلەفۆن ئەكەى؟

– ئىستە لە گورگانين.

– كەوايوو بەشە مەترسىدارەكەى تەواو بووہ. شوكرى خوا.

– ئىوہ چۆن؟

– ئىمە ھەموومان ساخ و ئاسوودەين. لە بىرى خۆتاندا بن.

- مووشه‌ک داویه له کوئی؟
- بیستتان؟ هیشتاش دیار نییه. رایان نه‌گه‌یاندووه. له لایه‌ن ئیمه‌وه دلت ئاسووده بیټ. زیاتر ئه‌یدا خواروو و ناوه‌پاستی شار.
- مه‌گه‌ر تا ئیسته‌چه‌ند دانه‌ی لیداوه؟
- پانزه دانه.
- ئه‌گه‌ر وابی شار کاول بووه.
- نا، بابه‌ توش، وانیه. هه‌رکامه و یه‌ک دوو خانووی پروخاندووه. هه‌ر ئه‌ونده.
- ئیمه‌ زور نیگه‌رانی ئیوه بووین.
- هیچ پیویست ناکا. مورته‌زا چونه‌؟
- باشه. سلاوی هه‌یه. سلاوی دایکیشم بگه‌یه‌نه.
- دایکیشته‌هه‌والتان ئه‌پرسی. ئه‌لی هه‌ر کات ده‌ستتان گه‌یشته‌ته‌له‌فون بکه‌ن.
- زور چاکه، ئه‌ی تو له‌وی چی ئه‌که‌ی. نه‌پویشته‌ووته‌وه؟
- ئه‌مویست برۆمه‌وه، دایکت نه‌یه‌یشته. لیره‌ به‌ ده‌وری یه‌که‌وه ئاسووده‌ترین.
- هه‌والی سه‌ید چی؟
- چوووه بو به‌ره‌ی جه‌نگ! هیشتاش نه‌گه‌راوه‌ته‌وه.
- ئه‌یه‌و، کئی باوه‌ر ئه‌کات. سلاوی بی‌بی بگه‌یه‌نه.
- زور چاکه، دلتان له‌ بابه‌تی ئیمه‌وه ئاسووده‌بی.
- خوا‌افیز.
- بیستۆکه‌که‌ دائه‌نیمه‌وه. شو‌فیری لوری و مورته‌زا هه‌رکامه و به‌ستی خوی کیشاوه و دووکه‌لی بو‌نخو‌شی تریاکیان له‌ ژوره‌که‌دا بلاو کردۆته‌وه. چه‌زم لیه‌ وه‌کوو په‌روانه‌ خوم سووک بکه‌م. ئه‌خزیمه‌ لای مه‌نگه‌له‌که. مورته‌زا پی ئه‌که‌نی و ئه‌لی:
- کاکه‌ خه‌ریکه‌ فی‌ر ئه‌بیته.
- هه‌موو له‌شم له‌ ماندو‌یتی‌دا ئه‌زریکینی.

– ئەزانم چىتە، فەرموو.

لە كاتىكا ھەناسەى من بە كونى وافوورەكەدا تى ئەپەپى و لە سەر دارە لووس و خەلووزەكە ئالْقەيەكى سوور دروست ئەكات. بىر ئەكەمەوہ ئەگەر فېرە تریاك بېم چ قورپىك بکەم بە سەرمدا، وەلامى ژنەكەم چى بدەمەوہ، منالەكانم چىيان بە سەر دى؟ بەستى يەكەم كە تەواو ئەبىت شوڧىرى خاۋن مال چايەكم بۆ دائەنى. حەز ئەكەم زووتر نۆرەم بىتەوہ و بەستى دووہم بكىشم.

– من ئەلىم لەم ھەقالە سەبارەت بە ماوہى رېگە بېرسىن.

– ئەم ھەقالە خۆى بۆ «مەشھەد» ئەچىت و تا خودى «مەشھەد»

بە دواى ئەودا ئەرۆين. بىرت تەختى تەخت بىت.

– ھەلبەت ئەگەر ئىوہ پىتان خۆش بىت. بۆ ئىمە ماىەى شانازىيە.

– تىكايە، لەگەل ئىوہدا بىرمان لە ھەموو بابەتتىكەوہ ئاسوودەيە.

– ھەلبەت ئەگەر بە ئىمە رازى بىن.

موپتەزا پى ئەكەنىت و بە گالْتەوہ ئەلى:

– زۆر چاكە كاكە. ئىستە كە بووین بە ھەقال و بىريار وايە پىكەوہ

بىين بە ھاوگەشت، بلى بزائم ھىنى كام لای؟

– حىزبى بام بىرام! بادەللاى!

– كە وابى لە خۆمانى.

– جارى چارمان نىيە. با لى داوین و لەگەل خۆى ئەمانبات.

لەگەلى ئەچىن، چى بکەين؟

– وەللا وايە، تۆ راست ئەكەيت. بەلام ديار نىيە بۆ كويمان ئەبات؟

ھىچ نالىم. وازم نىيە گوى لەم قسە ھەلىت و پەلىتانە رابگرم.

موپتەزا دووگەل لە كونه لووتىەوہ ئەداتە دەرەوہ و ئەلى:

– ھەموو باش بوون؟

– چۆن بوو پىرسىت؟

– پىويست بە پىرسىار نەبوو. ديارە تەندروستن. تۆ لە خۆتەوہ

نىگەران بووى.



به بهستی سییه م تهواو گئژ ئه بم. پال ئه دم به دیواره که وه  
و جگه ره یه ک دائه گیرینم. وا ههست ئه که م به تهواوی تووش بووم.  
کاتیکه نه مکیشاوه ماندوو و شه که ت و توورهم. پاش کیشان سووک و  
ئاساوده ئه بم.

— که ی ئه که وینه ری؟

— ئه که وینه ری ئیتر...



سه رم ناو ته سه ر چوکم و ئه مه وی سهرخه ویک بشکینم. مورته زا  
و شوفیری لوری پیکه وه سرته سرتیانه و تریاک ئه کیشن. ئه لئی  
بیست ساله پیکه وه هه قالن. ئه م چند ههنگاو پویشن و چند کاترمیر  
دانیشتنه خه ریکه وه رهم ئه کات. هیچ به هیوا نیم به پوژیک بگه ینه  
«مه شه د». ئه لئی ئه و چوار تهرمه ی له پیکاپه که دا خه وتوون به  
تهواوته ی له بیر کراون. له گه ل ئه م هاوگه شته تریاکیه له نیوه ی پوژ  
زیاتر ناتوانین ری بکه ین. له «مه شه د» یش هر ئه م به زمه ئه بیته.  
له هه موو خراپتر خویشم خه ریکه فیئر ئه بم. ئه مرؤ هه ز و په له م بو  
کیشان له وان زیاتر بوو. له به یانیه وه ئه بی به جارئ تریاک بنیمه لاوه  
و لیو به وافوره وه نه نیم. باش که بیر ی لی ئه که مه وه خه ریکه گرفتیک  
به گرفتاریه کانم زیاد ئه بیته. ئینجا خوا بکات بتوانین مردووه کان له  
شوینیک بنیزین و پاش ئه و هه موو رهنجه، ناچار نه بین به باره وه  
بگه رینه وه بو تاران. جگه له وه ئه بی بیریک له دواروژیش بکه مه وه.  
ئه بی کاریک بدوزمه وه. ئه بی کاریک بخرمه ری. به دریزبوونه وه ی  
بیداری ژیانمان پوژ به پوژ خراپتر ئه بیته. باشتر وایه قاتی دووه می  
جانووه که م جیا بکه مه وه. قه باله ی جیا ی بو وه ربگرم. پاشان بیفرؤشم  
و پاره که ی بکه م به سه رمایه. ئه مه یان زور زیاتر له کار په یداکردن  
و دامه زراندن ئه گونجی. هیچ شیوه یه کی موسلمانبازی نازانم. نابی  
هیوا ی ئه وه م هه بی کار به من بدهن. ئه بی خوم دهست پی بکه م. هیچ  
چاره یه ک نییه. به لام چ کاریک؟ ئه بی له گه ل هاوپیانم راویژ بکه م.

ناردە و ھاوردە؟ ئەو ھەر نايت. بەرھەمھېنان باشتەرە. بەلام چى ئەتوانم بەرھەم بەھېنم؟ كارى بەرھەمھېنان سەرمايەى زورى ئەوى. رەنگە بتوانم چەند ھاوبەشىك بدۆزمەوہ...

مورپتەزا و شوڧىرى لورى، خەرىكى كۆكردنەوہى پيش پويشتن. مورپتەزا دامودەزگاگە لە ئاسەپى كەولپۆسەكەدا تاقەت ئەكا و ئەيدا بە شانىدا. ئەبى ھەلسم. ديسانەوہ رېگە و، ھىشتا چەند كيلۆمەتر نەرويشتووين، ديسانە وچان خستن. بەلكو ئيشەللا پوژىك لە پوژان بگەينە جى. ھەلئەسم و بەبى قسە و وتە، سوارى پىكاپەكە ئەبين. كەولپۆسەكە لە خۆمەوہ ئەپچم. ھەموو دلەخورپەكان بە جارىك ھاتوون. بەخاكسپاردنى مردووەكان، دريژەدانى ژيان لە تاران، دەسپىكردنى كارى تازە. ئەویش لە كويوە ديارە لە كۆلمان بينەوہ و مردووى نوى نەدەن بە كۆلماندا!



سەد مەترىك بە دواى لۆربىيەكەدا ئەپوين. لورى چرامان پى ئەدا و مورپتەزاش جارجارە بە ليدانى لايتى سەروخوار پەيوەندى لەگەل ئەگرى. چاوم ئەبەستم و وردە وردە لە ناو بىرى جوراوجوردا ون ئەبم. لە پەيزەى سەركەوتن سەرئەكەوم: سەرەتا مردووەكان ئەنيژم و دلّم ئاسوودە ئەكەم. ئەگەرپيمەوہ بۆ تاران. نەۆمى دووہمى خانووەكەم جيائەكەمەوہ. لەگەل سەيد ئەبم بە ھاوبەش. رەنگە چەند كەسى تروش بدۆزمەوہ. كومپانيای ھاوبەشى دائەمەزىنين. ئەم پوژانە ھەموو شتىك بازارى رەشى ھەيە. چى بەرھەم بەھين باش ئەفرۆشرى؟ لە بەر ئەوہى كە كارگە خۆماليكراوہكان خەوتوون و لە بازاردا قپى ھەموو شتىكە. باشە كارگەى قوتوسازى چۆنە؟ ئەبى زور باش بيت. بەلام نە، خۆ ھىچ دەسناكەوى بيكەنە ناو قوتو. ھەموو كارگەكانى قوتوسازى نيوہاخراون. كارگەى فيلترى ئوتومبيل يان فيلترى پيشەسازى. ئەم شتانە ئىستە ھەمووى لە ھەندەران ئەھينن و بە نرخى خوینى باوكيان ئەيفرۆشن پيمان. مەگەر فيلترىكى ئوتومبىلى پەيكان

سەرتاپای چىيە؟ قوتوويەكى تەنەكە، سپرىنگىك و پارچە مقەبايەكى قەدكرداۋ. سەروبن حەوت ھەشت تەنەنشى تىنچى. ئەيدەن بە ئىمە بە نەود تەن. لە ھەموو ئەمانە ئاسانتەر كشتوكالى مىكانىزەيە. لە ھۆلىكى سەرگىراۋدا ئەكرى پەتاتە و تەماتە بەرھەم بەيئى، بە گەرمای زۆر و تىشكى كارەبا و، ئەكرى سالى چوار پىنچ جار بەروبومى لىۋەر بگىرى. ھەم كەرەسەى خاۋى پىۋىست نىيە لە ھەندەرانەۋە بۆى بەيئى و ھەم فرۆشتىشى ئاسانە. لەم قات و قەيەدا خەلكى ئەيفرپىن. بەلى، بىرىكى زۆر چاكە. كارگەى مەزنى مىكانىزەى بەرھەمەينانى پەتاتە و تەماتە. گەزەرىشى ئەتوانىن لى زياد بكەين. ھەر ھەا شىلم. ئەگەر پىنچ ھەزار مەتر، ھەر دوو سى مانگ يەكجار، بەرى لى بگىرن. شەش جار سى ھەزار ئەكاتە مليۋنىك و ھەشتەسەد ھەزار كىلو. ئەگەر كىلوى تەنھا بە بىست تەنەنەش بفرۆشىن، لە سالدا خۆى ئەدا لە سى و شەش مليۋن تەن. ھەموو بەرھەمەكەش لە دوو مانگ پىشەۋە، پىشفرۆش كراۋە. نە ھەماری پىۋىستە و نە پارە بۆ درىژەدان بە كار. بەس كارەبامان پىۋىستە و بە كارەبا برانى سى چوار كاتژمىرى مالمان كاۋل ئەيئت. كە وابو ئەبى بىر لە ژنراتورىكى بەھىز بكەينەۋە. بۆ ژنراتورىش گازۇل پىۋىستە و بۆ گازۆلىش حىزبۆللايەك پىۋىستە بچى پىسولەى بۆ ۋەربگىرى. جگە لەۋە بۆ دەسختى كەلۋەلى خانوۋ دروستكردنىش بەكەلك دىت. لەۋە ئەترسم لە كۆتايىدا كرىارەكەشى ھەر خۇيان بن. دەيجا چىيە، ئەيفرۆشم بە خۇيان. خۆ دەزگای دەست پەراندم دانەھىناۋە. تەماتەم چاندوۋە و پەتاتە. ئەگەر بىت و خۇشيان بىكرن، مەگەر چى لى ئەكەن؟ ھەر ئەبى بىبەن بۆ بازار و خەلك بىخوا. تەماتە ھەم دۆست ئەيخوا و ھەم دوژمن. ئەگەر كارەكان رى كەوت و باش دەۋلەمەند بووم، يەكەم كارىك كە ئەيكەم ئەۋەيە ژن و منال بىنيرم بۆ دەرەۋە بۆ ئەۋەى بتوانن بخوینن و وردە وردە ۋەريان بەرز بەتەۋە و رەنگيان بچىتە سەر رەنگى مرۆف. لەم فىرگەيانەدا كە لە ناۋدالان و ناۋ پۆلەكاندا وینەى شەھىدى ۋرگەلدراۋ و سەرى بىلەش و لەشى

بېسەر و قاچى براو ھەلۋاسراوھ، خۆ مروۇف پەرۋەردە ناکرېت... بە بەرپۆھبەرى فېرگە ئەلېم: «جەنابى بەرپۆھبەر، ئەم منالە تفلە بېتوانانە پېۋېستيان بە وېنەى گول و دار و باخ و دېمەنى دلرېفېن ھەيە. ئەم ھەموو لەشە لەت و كوت كراوانە چىيە داوتانە لەم دەر و دىوارە؟ لە ناو ئەم ھەموو خويىن و گۆشت و ئېسقانە ھەلدراوانەدا چاۋەرېيت ئەم منالانە بېن بە چى؟» ئەوېش نە يەكى لېكرد و نە دوو و وتى: «ئېمە ئەمانەوئى ئەمانە شتېكېيان لى دەرېچى جىاواز بن لەگەل ئېۋە. ئەمانە خويىنى شوپشەن!» بۇ ئەۋەى منالەكەم نەبئى بە خويىنى شوپشەن لە فېرگە ھېنامە دەرەۋە و خوم لە مالەۋە وانەى پى ئەلېم. لەو پوژرەۋە لە فېرگە ھاتتە دەرەۋە، ھەر پوژرە و پووداۋىكى نوئى روو ئەدا و تا ئېستا نەمتوانېۋە ھېچى فېر بگەم. بەلام بېدارى بەردەوام و يەك دوو سال دواكەوتنى باشتەرە لە فېرگەچوونى لەو بابەتە. بەلى، تەماتە پوژرەيەكى چاكە.



دېسانەۋە كولانەيەكى نېۋە تارىكى ناۋرې، نازانم لە نېۋان كام دوو شاردا، بەلام كە خەبەرم ئەبېتەۋە، براكەم و شوڧېرى لورى بېپارى خويان داۋە. دلنېام جېگەيەكە بۇ دانانى دامودەزگا. لە ژورېكى جىا لەوان لە سەر لېۋارى قەرەۋىلەيەك دائەنېشم. ئېرەش چاخانەيەكە ۋەكوو ھەموو چاخانەكانى ترى ناو پى كە خاۋەنەكەى لەگەل شوڧېرەكەدا ناسىاۋە. پەنگېشە پېشتەر شوڧېرى لورى بوۋە و ئېستا پېش كەوتوۋە يانېش دوا كەوتوۋە؟ نازانم.



بۇنى بەزەمەكەى مورپتەزا وردە وردە بەرەنگارىيەكە يەكەى شانەكانى لەشم تېك ئەشكېنى. ئەرۆم بەرەو دەرگايەك كە بەرامەى دوۋكەلى بەست و وافوورى لېۋە دېتە دەرەۋە. كاتېكە ئەگەمە بەر دەرگاگە، باوكم ئەبېنم دېتە دەرەۋە. بە سەرنجە پەخنەگرانەكەيەۋە ئەلى:

— سه‌د جار پیم وتی ئەگەر تەنھا یەک جار لپۆت دا لەم سه‌گدینه.  
 ئیتر هەتا مردن تووش بوویت!  
 — چی بکەم بابە؟ تۆ خۆت ئەبینی چ دۆخیکی ناخۆشم هەیه.  
 نووکی سمیلی با ئەدات، هەلم ئەسه‌نگینێ و ئەپوات. کە ئەچمه  
 ژوورەوه مورته‌زا سه‌یریکم ئەکات. و ئەلێ:  
 — کورە، مردووه‌کانیش ئیتر دلێان بۆت ئەسووتێ. هاتبوو ئەبیوت:  
 «برۆ براکەت بانگ کە خوماری خەریکە ئەیخات!»



## به ندمی پینجه م


گومه زى زيپر و گولدهسته<sup>(۳۸)</sup> بليندهكان له پر له بهر چاوم سهر هه لئه هيئن و خه مى جييه جيكردى يه كه مى بهرنامه كه مان ئەكات به دلّه خورپه يه كى هه ميشه يى. پاشماوهى گه لاله كان و پرۆژه كان و بيره كان له ناو ئەچن.

گه يشتووينه ته جيگه يه ك كه بوى هه يه بتوانين مردووه كانمان بنژين. چوار تهرم له كۆلمان داگرين و به خاكيان بسپيرين. ئەگه ر پيمان رانه په رى؟

نابى بيريشى لى بكه مه وه. مورتهزا له بهر خوڤه وه زه مزه مه ئەكات. دياره به هه له يه كى زوره وه زياره تنامه ئەخوينى و له ده رگانهى ئيمام رهزا ئەپارپته وه. پاشان ده ستىك ئەكيشى به ده موچاوى دا و ئەلى:  
- گارجى هه قاله كه ت ئەزانى؟  
- نه، ئەبى له كابرا بپرسين.

چرا لى ئەدات و پاشان گاز ئەدات. كاميون له قهراخ جاده كه راي ئەگرى. مورتهزا له هه قاله كهى ئەپرسى و ديسانه وه ئەكه ويته وه رى. له بهر گارج شوفيرى لورى دائه به زى و ناو نيشان و ژماره ته له فونى خويمان پى ئەدات و مالاوايى ئەكات.

ئەچينه ناو گاراجه كه. بيكاپه كه له سووچىكى چۆل رائه گرين و ئەچين به ره و نووسينگهى گاراجه كه. هيشتا له ناوه راستى گاراجه كه داين حاجى چراغه لى، كه ولپوس به شان، دى به پيرمانه وه. باوهش ئەكه ين

۳۸- گولدهسته: minaret  يان مناره، كه لووى تهنيشتى گومه زى مزگهوت، شوينى بانگدانى بانگيژه.  مناره  minaret  گولدهسته.

بە ياك.

– بەخىر بىن. بەلام چۆن تۈنۈتۈن ئەو رېگە بېرىن؟  
– بېرىمان حاجى. ناچار بوۋىن و بېرىمان. ئەمەش براكەمە، كاك  
مورپەزا.

پاش چاك و چۆنى و ماچوموچ لەگەل مورپەزا ئەچى بۇ لاي  
مەرسىدەسە كۆنەكەى خۆى، دەرگاگە ئەكاتەو و ئەلى:  
– فەرمون.

– بۇ كۆى ئەبى بچىن حاجى گيان؟

– بۇ مالى خۆتان.

– نا حاجى گيان نامانەوى سەر و دلتان بگرىن. ئەگەر ھوتىلكىمان  
بۇ پەيدا بكن باشترە.

– واتە ئىمە شىاوى پەزىرايى كەردنى بەرپىزتان نىن؟ ئىمە ھەرچىمان  
ھەيە لە سايەى سەرى ئىوہوہيە. ھوتىلكان ھەموويان كراون بە  
نەخۇشخانە و پىر لە بىرىندار. ھەلبەت مال و ژيانى ئىمە شىاوى ئىوہى  
نىيە!

– تىكايە وا مەفەرمون حاجى. ئىمە نەكپەرۈدەردەين.

– ئىوہ لە سەر سەر و دلى ئىمە جىتان ھەيە.

– سىپاس. ئىمە دلەستەى خۇشەويستىتائىن. گىرنگ ئەوہيە كارە  
سەرەكبيەمان بكەويتە رى.

– ھا؟... بەلى، بەلى. باوكت و خزمەكانى تىرتان ھىناوہ بۇ ئىرە

بىبەن و لە خانەقا بىاننىژن؟

– بەلى حاجى. مەگەر رېگەيەكى تىرتان پى شك دى؟

– راستەكەى نازانم بلىم چى. نازانم چۆنى بلىم. من نەم ئەتۈوانى  
پەيوەندىتان پىوہ بگرم. ئىوہ بەرپىوہ بوون. ئىستەش جارى ماندوون.  
كارەساتەكە ئەوہيە كە پىش دوو سى رۇژ رزانە خانەقا و كاوليان كەرد.  
خزەكەى ئاغەشيان ورد كەرد. ھەموو گۆرەكانى تىرىشيان وردوخاش  
كەرد. ئەو شويئە ئىستە لە گەمارۆى پاسدارەكان دايە. تەنەت ناھىلن



كەس بچىتتە ژوررەوۋە. بەلام زۆر نىگەرەن مەبن. لىرە ھەندى رېگەى تر خەرىكە پەيدا ئەيىت. جارى ھەندى ماندوئىتى بحەسىننەو، جا پىتان راڭگەيەنم.



يەك ھەزار دانە كىلۇمەتر بە سەر سەھۆلدا خزاوين بۇ ئەوۋى لە يەكم ساتى گەيشتنمان دا بۆمان دەرکەوئى، كارەكەمان جىبەجى نايىت. ھەموو شتىك تىك ئەچرىئى. حاجى لە پىشەوۋە و ئىمەش ھەردووك، بەزىو و بىھىوا و توورە، بەدوای دا سەرئەكەوين بۇ قاتى دوو. ئەچىنە ژوررەكەوۋە دەوران دەور پىشتى و دۆشەكلە دانراو و قالیەكى گرانبايى لە باوۋەراستى ژوررەكە دا راخراو. پىلاوۋەكانمان دائەكەنين و ئەچىنە ژوررەوۋە. حاجى دەسبەجى ئەچى بۇ ئەو دىو و لە گەرەنەوۋەدا سىنىەكى چا و سفەرەيەكى چەرم لەگەل خۆى ئەھىنى. چاوى كىمياگەرە؛ بە يەكەم سەرنج لە دوخى كارى خۆى تىگەيشتوۋە. بە دەم راخستنى سفەرەكەوۋە ئەلئى:

— ئەم چەند پۆژە لەگەل حاجى قەندەھارى باسى خىرتان بوو.

— راستى حاجى لە كوئىيە؟

— ئىستە پەيداي ئەيىت. بە يارمەتى خۆتان تەلەفونم بۇ كرد و پىم

راگەياند ئىوۋە تەشريفتان ھىناوۋە.

حاجى لە ژوررەكە چوۋە دەروە، ھىشتا نيۋى پىالە چاكەمان نەخواردۆتەوۋە كە مەنگەلى ئاگر و وافور و ژىرپىيالەى پىر لە تىياكى زەغفەرانى دەرەجە يەك ئەھىنى و لە سەر سفەرەكە بلاويان ئەكاتەوۋە. مورتەزا ئەلئى:

— من خۆم ھەموو كەرەسەيەكم پىيە حاجى ئاغە، پىويست بە

ئەركى جەنابتان نەبوو.

— تىكايە قوربان. ھەلبەت رەنگە ھىنەكەى ئىمە وەكوو ھىنەكەى

ئىوۋە باش نەبئى!

حاجى لە لامان دائەنىشى و، لە كاتىكا وافورەكە لای ئاگرەكەوۋە



پرائه گری و ههندي جار ئهيسوپوړيني، ئهلي:  
 - چ پوژگار يکمان هه بوو و چ پوژگار يکمان  
 ههيه. ئاخريمان ئهبي به چي قوربان؟  
 ئهبي شتيک بلیم. مورتهزا که چاوی له  
 داموده زگا کهيه، هيچ نالی. سينه يه ک ساف ئه که م  
 و وهلامی ئه دمه وه:

- وهلا خوا خوی ئه زانيت و بهس. بهلام  
 ناخی دنيا بزوتن تيايه. ئه م گه پانه زوره ملييه ی گهردون ئيمه ش هه  
 ئه گريته وه. هه رچی چو ن بي، ئيمه ش ئه بي بکه وينه ناو خولگه ی ئه و  
 جوولانه وه.

- راست ئه فهرموون قوربان.

حاجی به بي فهرموو کردن به ستي يه که م ئه کيشی و به ستي  
 دووهم بو مورتهزا پرائه گری و هيشتا دوو که ل له لووتی مورتهزا وه  
 ديته دهره وه که دهرگا ئه گريته وه و حاجی قهنده هاری ديته ژووره وه.  
 من به په له له بهری هه لئه ستم. حاجی به باوهشی ئاوه له وه دي بو لام  
 و له سلاو کردن دا پيشم ئه که وي:

- زور دلمان له دیدارتان خوش بوو، ئاغه سه ب<sup>(۳۹)</sup>.

- منيش ههروه ها حاجی گیان. ئيوه چو ن؟

- به چه مدیلا خير و خيراته. تهنه روستی ته واو ئاغه سه ب.

- هه والی کابول؟ براکان؟

- وهلا دیاره ئاگاتان لييه حاجی سمایل تيره باران کرا. دامان مال

و جوجه کانيان هينا بو ئيره.

- نا، وهلاهی نه زمانيوو حاجی. پر به دل سه ره خوشيتان لی

ئه که م.

۳۹- سه ب: master, mistress, sahib کورتکراوی صاحب له صاحب. هينديه کان به  
 ئینگليزيه کانيان ته وت و له ناو هيندی و پاکستانی و ئه فغانيش دا ماوه ته وه. حاجی  
 قهنده هاری ئه فغانستانيه و به زمانی «دهری»، زاراهوی قهنده هاری ئه دووی.

— به لئی ئاغه سەب. راستەکە‌ی هەموو شتیک وێران کرا. حاجی  
 برایم توانی و هەلات. ئیستە لە ئوسترالیا. جگە لەمانە ئیتر خیراتە.  
 — باشە حاجی سمایل چ تاوانیکی هەبوو؟ ئەویان بۆ کوشت؟  
 — شوپشە و ئەبێ خویڤن بېژێ هەتا ئاشەکە‌ی بگەرێ! جارێ  
 نۆرە‌ی ئیمە و ئیویە. دە‌ی لای ئیوہ خیراتە؟  
 — وەللاً بلیم چی حاجی گیان. قسە زۆرە.  
 — رووداوہکە‌ی خانەقایان خۆ بۆ باس کردوون؟ بەلام گەپ نییە<sup>(۴)</sup>  
 ئاغه سەب. ئیمە لیڤە دەستمان ئاوہلە‌یە. هەندێ کارمان لە دەست دێ.  
 لە دلی خۆمدا پێخۆشحال ئەبم. دانیشتنەکە بۆ هەندیک بیدەنگ  
 ئەبیت. حاجی قەندەھاری لە گیرفانی پۆستینەکە‌ی سی چوار لوول  
 تریاکێ زەردی خۆشپەنگ دەرئەهینێ و رای ئەگرێ بۆ مورتەزا و  
 ئەلێ:  
 — هەلبەت شیواوی ئیوہی نییە. ئەگەر دیسانەوہش پێویست بوو  
 بفرموون پەوانە‌ی خزمەتتانی بکەم.  
 — زۆر سپاس حاجی ئاغه. بۆچی زەحمەتتان کێشا. لەگەل خۆم  
 هینابووم. پێویست بە ماندوو بوونی ئیوہ نەبوو.  
 — چ گەپە، ئاغه سب! شایانی نییە. دلمان خۆش ئەبیت. ئەمانە  
 هی «خوست»<sup>(۴)</sup>. من خۆم تەیارم کردووە.  
 ورده ورده بە هۆی بېروابەخۆبوونی حاجی قەندەھارییەوہ، بیرم لە  
 بابەتی مردووەکان ئاسوودە ئەبیت. ئەزانم ئەگەر گیروگرفتیک هەبوا  
 حاجی بەو ئارامییە دانەئەنیشت. مسۆگەر هەندێ چارەسەر هەیه کە  
 بەوجۆرە خەمسارده. لەپەر هاتەوہ بە بیرمدا کە ئوتۆمۆبیلەکەمان لە  
 گاراج فرێ داوہ و هاتووین بۆ ئیڤرە و هەموو ژیان و مردووەکانمان لە  
 ناو پیکاپەکە داہ.

— دەرگای پیکاپەکەت داخست مورتەزا؟

۴۰ — گەپ نییە: خەم نییە.

۴۱ — خوست: شاریکە لە رۆژھەلاتی ئەفغانسان لە سەر سنووری پاکستان.

– خەمى پىكاپتان نەبى. وتومە ئاگايان لىي بى. جىڭگى مەترسى نىيە.

– پىكاپەكە چوار گەشتىارى ى پىيە حاجى.  
– ئەزانم قوربان. خۇشبەختانە خۇ داواى خواردن لە ئىمە ناكەن.  
چونكە خۇيان ئەزانن پىسولەى خواردمەنيان بەتال كراوہ! لىرە  
ھەتا كۆلكەت لە ناو فەرمانگەى «بەسىچ» كويړ نەكەيتەوہ، ناھىلن  
مردووہكەت بنىژى.

– تارانىش وايە حاجى. پىش ھەموو شت كۆلكەى فەرمانگەى  
«بەسىچ» رەش ئەكەنەوہ.  
– گەپ نىيە.

زۆر بە تامەزىرۋىيەوہ چاو ئەبىرمە دامودەزگای تىياكەكە و شەرم  
لە حاجى قەندەھارى ئەكەم. مورپتەزا ئاگای لە دارەتمە و ھەندى جار  
بىزەيەك ئەيگىرئ. پاشان دلئ بۆم ئەسوتئ و ئەلئ:  
– بە يارمەتى حاجى ئاغە! وەرە يەك دوو مژى لىدە، ماندويئى  
رېگە لە لەشت دەرچئ.

– نە بە قوربان، زۆر سىپاس. ئەوئندە ماندوو نىم.  
حاجى قەندەھارى ئەلئ:  
– بكىشە قوربان، گىانت جۆر ئەبىت. كالايەكى ناوازيە.  
لە لای حاجى قەندەھارىش رۋودەربايسى ئەخەمە لاوہ و جارئكى  
تر وەكوو پەروانە خۆم سووك ئەكەم. حاجى چراغەلى رۋوم تئ ئەكا  
و ئەلئ:

– خۇ ئاگاتان لە دەنگوباسى تاران ھەيە؟  
– نە حاجى گيان، ھەوالئ تازەم نىيە. بەس ئەزانم شارىان داوہتە  
بەر مووشەك.

– ئەوہ سئ شەو و رۆژە مووشەك لە تاران ئەدرئ.  
– لە رادىوۋە بىستومە. بەلام نازانم چ بەلايەك بەسەر شاردا  
ھاتوہ.

– ئەلەن ناوھەكەى لە خۇى ترسناكتره. شتىكى وانىيه. بەلام  
ژمارهيهك نفوس تياچوون.

مورتهزا سەر بەرز ئەكاتەوه، سەيرىكى دانىشتوان ئەكات و ئەلى:  
– نازانن كهوتوته كامانه شوين؟

– هەلبەت راديو هيج نالى بو ئەوهى دوژمن نەتوانى شوينى  
كارهەكەى هەلگرى. بەلام هەموو مووشەكەكان كهوتوته ناوهراست و  
خوارووى شار.

– راديوئان لانيه؟

– بوچى نا قوربان، ئىسته بوت ئەهينم. بەلام لە راديووه هيج  
دەسگير نابى.

حاجى چراغەلى لە ژورەكه ئەچپته دەرەوه بو ئەوهى راديو  
بهيئى. من خوم لە حاجى قەندەھارى نزيك ئەكەمەوه و ئەلىم:

– حاجى ئەگەر يارمەتى بدن كه ئيمە بتوانين زووتر بگەرينەوه  
بو تاران، منەتبارمان ئەكەيت.

– لە خزمەتى ئيوەدام ئاغە سەب. ئەمشەو چاشت مەچن بو  
هيج كوئى. لە مالى خومان چاوهرين. ئىستەش ئەگەر توژى قسەمان  
بكردايت خراب نەبوو.

– من لە خزمەت دام. ئەگەر پيتان خوش بيت بچين بو شوينئىكى  
تر.

مورتهزا لە بنەوه ئاگاي ليمە و بە پوالەت خەرىكى كارى خويهتى.  
– كه ابوو جەنابت بەستىكى تر نوش بكه. من ئەگەر پيمەوه و لە  
خزمەتتان دا توژى لە ناو شار چەرخش ئەكەين.

– زور چاكة حاجى گيان.

حاجى قەندەھارى لە براكەم خواحافيزى ئەكات. و ئەپوات.  
چراغەلى بە راديووه ئەگەر پیتەوه و راديو هەلئەكات. جگە لە سروودى  
شورپشگيرانه و مارشى سەربازى هيجى ترى لى نابيسرى.

– چەند خولەك پيش ئىسته سپاى پاسداران راگەياندى دەركردووه

كە چەند شارى عىراقىيان داۋەتە بەر مووشەك. ئىمەش ئىبى چاۋەپىرى  
مووشەكى تر بىن.

— خوا فرىمان كەۋى.

— بەلام ئەلەن مووشەكەكان زىانىكى ۋەھى نىيە. چونكە  
پالئەريان<sup>(۴۲)</sup> بۇ زىاد كىرۋە ۋ لە باروۋتەكەيان كەمكىرۋتەۋە بۇ  
ئەۋەى زۇرتىر بىرۋات. ئەلەن دەنگەكەى لە خۇى بەھىزترە.  
— ھەرچى ھەيە مووشەكە ۋ گالئە ھەلئانگىرى.

— ئەلەن دەنگەكەى چەند منالى كەپ كىرۋە. چەند كەسىش لە  
زىمەكەى دلەن تۇقىۋە. شتىكى سامناكە.

بىر ئەكەمەۋە ھەموو رېسەكەمان بۇتەۋە بە خورى. جەنگ درىژ  
بۇتەۋە بۇ تارانىش. لە ئىستاۋە ئاسايش لە ھىچ شۋىتىكى شاردا نامىنى.  
ئەگەر مردوۋەكانىش ھەروا بە سەر دەستمانەۋە بىمىنەۋە، دوزىنەۋەى  
چارەسەر لە تاران ھەر ناگونجى. بىر ۋ ھوشم خەرىكە گۆج ئەبىت.  
ھىچ بىرپارىك نادىرى. ھىچ شتىك لە دەسلەتى ئىمەدا نىيە. ئەگەر نەشە  
ۋ ئارامى ئەم ترىاكە سەگبابە نەبۋايە، مسۆگەر ھەتا ئىستە دلەم تۇقىبوۋ.  
چەندە ئاسان بىرم ئەكردەۋە ۋ چىھا گىروگىرەف كە ھاتە پى. بەلام  
ھەر جۇرىك بوۋە ئەبى ئەم مردوانە لە كۆل خۇمان بىكەينەۋە. ئەگەر  
ھىچ كارىكمان پى نەكرا، پاچ ۋ پىمەرەيەك لە «مەشھەد» ئەكپىن ۋ لە  
گەرانەۋەدا، لە ناۋەپاستى بىبابان ئەيانخەينە بن خاك. بەردىك، كىۋىك  
يان دارىك ئەكەين بە نىشانە ۋ ئەچىن بە دۋاى كارماندا. لە تارانىش  
ئەلەن لە «مەشھەد» ناشتوومان. چارەى ترمان نىيە.



حاجى قەندەھارى لە بالشمەى دەرگاگەدا دەرئەكەۋى. قاچم  
مىروۋەلى كىرۋە. بە شەلە شەل خۇم ئەگەيەنمە بەر دەرگاگە ۋ بە  
حاجى چراغەلى ئەلەم:

۴۲ - پالئەر: rocket مووشەك سى بەشى سەرەكىيە، تەرەقە ۋ پالئەر ۋ باروۋت. تەرەقە  
موشك ھەلئەكات، پالئەر ئەبىات ۋ باروۋت ئەتەقەتەۋە.

— به یارمہ تیتان حاجی ئاغہ، ئہ بی زوو بگہ پینہ وہ۔  
مورتہزا ئہ لی:

— منیش به خیرایی ئہ چم بو زیارہ تی ئیمام رہزا و ئہ گہ پیمہ وہ۔  
به دواى حاجى قہندہ ہاری دا له پلیکانہ کان ئہ چمہ خوارہ وہ۔ له  
پشت دەرگای ژووریکدا، له ناو دالانہ کە، باوکم وەستاوہ و به چاویکی  
توورپہی داچہ ماوہ وہ سہیرم ئہ کات و ئہ لی: «تف له پروت بی کوپ!» به  
پہله پروم وەرئہ گپم بو ئہ وہی حاجی تینہ گات. حاجی پیشتر سلأوی  
له باوکم کردوہ و ئہ ویش وەلامی سلأوہ کەى نہ داوہ تہ وہ. له دەرہ وہ،  
له پیش ئوتومۆبیلہ کەى حاجی، خەزورم وەستاوہ و نیگاہ کەى پر له  
پارآنہ وہی ہہیہ. له بہر خومہ وہ ئہ لیم: «بیخەم به جەنابی سەرہەنگ،  
له بیابان فریت نادہین!» حاجی بہ بی ئہ وہی سہیرم بکات، ئہ پرسى:  
«لہ گہ ل کى قسہ ئہ کەى ئاغہ سەب؟» و لہ پر پہ لاماری خەزورم ئہ دات:  
— ئہ گہر دیسانہ وہ لەمناوہ پەیدات ببیت ئہ تەدەم به دەست  
پۆلیسە وہ، سەگبابی مردوو حیز!

خەزورم سہیری من ئہ کات و ہیچ نالی. حاجی روو ئہ کاتہ من  
و ئہ لی:

— دین بو ئیرہ، قہ پاغی تايہ کان ئہ دزن. تیربوونیان نییہ ئاغہ  
سەب!

— نا، حاجی ئہ وہ باوکی خیزانمہ.

رہنگی حاجی لہ پر سپی ہلئہ گہ پى و بہ پہلہ داواى لیبورڈن لہ  
خەزورم ئہ کا:

— ئاغہ سەب، زور داواى لیبورڈن ئہ کەم، ئہ بی بمبورن! ئاخر  
ماوہیہ کە له مناوہ دزی قہ پاغ پەیدا بوہ. لیم مەگر، نہ مناسین.

خەزورم ہەر وا سہیری من ئہ کات و، من زور له نیگای تریق  
ئہ بمہ وہ. ہەرچی چۆن بی، رپی خوی ئہ گری و ئہ روات. له پشتہ وہ  
سہیری ئہ کەم. ہەمان قەد و بالای سەردەمی ژیان، بہ لام ملبہ کوین  
و کزولہ. کاتیکہ زیندوو بوو، گونی گونداری دەرئہ ہینا. تەنانەت

قسه کردنیشی جوریک بوو له نه‌راندن. کهس نه‌ی ئه‌توانی پئی به پئی بپروات. به‌راستی به شیوازیکی بالا ژیا. به‌لام نازانم بو ئه‌وه‌نده گۆراوه! له کاتیکا باوکم ههر وهک خوویه‌تی، هیچ نه‌گۆراوه. ئیمه‌خه‌ریکین دهرفه‌تیکی بیوینه له ده‌ست ئه‌ده‌ین. ئه‌بئی له‌گه‌ل ئه‌مانه دابنیشین و گوئی له گوته‌یان بگه‌ین و له زۆر شت تیبگه‌ین. په‌نگه ئیسته که هه‌موو شت گۆراوه، ئه‌مانه قسه بکه‌ن و هه‌والمان بده‌ن. په‌نگه هه‌زار په‌رده له سه‌ر رازه‌کان هه‌لد‌ریتته‌وه.

— ئاغه سه‌ب، زۆر زۆر شه‌رمه‌نده‌م. که وابوو تو له‌گه‌ل ئه‌و قسه‌ت ئه‌کرد. ئه‌وه هه‌مان جه‌نابی سه‌ره‌نگه له‌گه‌ل خۆت هیناوته؟  
— به‌للی حاجی ئاغه. گوئی مه‌ده‌ری، پیش دیت ئیتر.  
— ئیسته ئه‌تانبه‌م بو شه‌قامی خاکی، ئه‌و خانه‌قایه سه‌یر بکه‌ن. ئه‌وی ئیتر شوین نییه.

پیویست ناکات حاجی. ئه‌گه‌ر له‌وی پئی نه‌نی، ئیتر بوچی بچین بو ته‌ماشای؟

— به‌لام ههر به په‌نگه‌وت په‌نگه‌مان به‌ویدا ئه‌پروات. پاشان ئه‌چینه «به‌رکی نوئی» که هه‌ماره‌کانی ئیمه له‌وییه.



خیرایی ئوتۆمۆبیله‌که کهم ئه‌کاته‌وه و ئه‌لی:

— په‌روانه ئاغه سه‌ب. ئه‌مه هه‌مان خانه‌قایه.

هه‌موو دارودیواری بیناکه داروخواه به مل یه‌کا و پینج شه‌ش پاسدار له به‌رده‌م که‌لاوه‌که‌دا پاره‌ستاوان و کیشک ئه‌کیشن.

— ئیسته پیتان رانه‌گه‌یه‌نم که ئیمه چیمان پئی ئه‌کری. ئیوه سه‌ره‌تا به‌رموون ئه‌مانه له‌گه‌ل ئیوه چ خزمایه‌تیه‌کیان هه‌یه، تا پیتان بلیم.

— وه‌للا حاجی، یه‌کیان خوالیخۆشبووی باوکه‌مه. یه‌کی تر په‌حمه‌تی خه‌زورمه. ئه‌وه‌یان که خۆت بینیت. دوانه‌که‌ی تریش له ژنانی بنه‌ماله‌ن که زۆر نایانناسم. په‌نگه ئه‌گه‌ر سه‌یریان بکه‌م بیته‌وه بیرم.

— ئه‌م دوو خانمه تازهن یان کۆنن؟



– مه‌به‌ستتان ئه‌وه‌یه که که‌ی مردوون؟  
 – به‌لّی، ئاغه سه‌ب.  
 – راسته‌که‌ی باش نازانم. له سه‌ر کارتۆنه‌کانیان نووسراوه. به‌لام  
 هه‌ر هه‌ی یه‌م ئه‌ک دوو سه‌له‌ن.  
 – زۆر چاکه، گه‌پ نه‌یه.  
 – ده‌ی حاجی گیان، خه‌ریکه گیانم له ده‌مه‌وه ده‌رئه‌چێ. تۆ بیت  
 و خوا بلّی چاره‌سه‌ره‌که‌ت چیه‌ی؟  
 – وه‌لّلا ئاغه سه‌ب بنی خه‌راته. تۆ خو بۆ ئه‌و دوو خانمه‌ گۆری  
 به‌ ناو و نه‌شانته‌ ناوی؟  
 – دیاره ئه‌گه‌ر بوايه باشتر ئه‌بوو، که نه‌ش کرێ چاره نه‌یه.  
 – به‌ خزمه‌تی ئاغه سه‌ب بگه‌یه‌نم که پاش شوپشی کومۆنیستی  
 ئیمه‌ توانیمان بێن بۆ «مه‌شه‌د». خوا لێی خو‌ش بیته‌ حاجی سمایل،  
 برێی په‌یسه‌ی<sup>(۴۳)</sup> به‌ خه‌لکدا بۆ ره‌وانه‌ کردین. ئیمه‌ به‌و په‌یسه‌یه دوو  
 سه‌ دانه ساردخانه‌مان کرێ و چووینه ناو کاری میوه‌وه. سه‌یو و  
 هه‌رمی و قۆخ. ئه‌مانویست فاکتۆریه‌کی خو‌شاوسازیش<sup>(۴۴)</sup> ته‌یار بکه‌ین  
 که، بلّیم چی دو‌خی ئیره‌ش تیکچوو. کاتیک جه‌نگ ده‌ستی پیکرد له  
 سه‌پای پاسدارانه‌وه هاتن و ئه‌م ساردخانه‌یان له ئیمه‌ کرپه‌وه. ئیمه  
 نه‌مان ئه‌زانی به‌ چ کاری ئه‌وان دی. به‌لام ترساین و فرۆشتمان.  
 سه‌ره‌تا ئازووخه‌ی به‌ره‌ی جه‌نگیان له هه‌ماره‌کانی ئیمه‌دا کۆ ئه‌کرده‌وه  
 و ئه‌یاننارد بۆ به‌ره. به‌لام ورده ورده نابه‌سامانه‌کی تر سه‌ری هه‌لدا.  
 واته خه‌لک شه‌هیده‌کانیان ئه‌ویسته‌وه و ئه‌مان نه‌یانبوو بیده‌نه‌وه!  
 به‌وجۆره‌ بوو که حه‌فتا شه‌هید ئه‌گه‌رانه‌وه، به‌لام سه‌د و په‌نجا تا  
 دوو سه‌د بنه‌ماله له به‌رده‌م پارێزگاری کۆ ئه‌بوونه‌وه و شه‌هیده‌کانیان  
 ئه‌ویسته‌وه...

۴۳ – په‌یسه‌ ره‌نگه له پنزۆی یه‌که‌ی پاره‌ی ئه‌سپانه‌یه‌وه هاتووه، به‌ واتای پاره، هه‌رچه‌ند  
 پاره‌ی ئه‌فغانستان خو‌ی رووییه‌یه.

۴۴ – فاکتۆری خو‌شاو: کارگه‌ی لاجه‌ژ و خو‌شاو و رینگال، واته مره‌با و که‌مپووت و ئاوی  
 میوه؛ یان jam و composte و juice.

ھېچ سەرھودەر ناکەم، كە حاجى بۆچى ئەو ھەموو پېشەكەيە،  
بۇ من باس ئەكات. بۆچ ناچىتە سەر خودى بابەتەكە؟ بەلام سەبارەت  
بەوھى رېزى لام زۆرە، دان بە خۇمدا ئەگرم و ھېچ نالېم و سەرتاپا  
گويم لېراگرتوھ.

— بەلى ئاغە سەب، تا وای لېھات رۆژىكىان برىارىان دا ھەمارى  
سىوھەكەى ئىمە بەن بە ئىزگەى ساردخانەى شەھیدان. ھەموو  
شەھیدەکانیان ئەبرد بۇ ھەمارى سىو و ماوھەك رايان ئەگرت تا  
ليستەى ونبووھەکان و ئەوانەى كە لە زۇنگەکاندا خنكاون و تەرمەکانیان  
نەدۆزراوھتەوھ، دەرىكەرى و بزائن چەند كەسە. پاشان مردووهکانیان  
دابەش ئەكرد بە سەر ھەموویاندا، بۇ ئەوھى ھەموو بنەمالەيەك دللى  
خۆش بىت!

— مەگەر مردووهکان لە ھەمارەكەى ئىوھ بەچكەيان ئەكرد؟  
— نە ئاغە سەب، بە مشارىكى كارەبا، سووك و سادە، قاچى  
تەرمىكىان ئەبىرى و ئەيانخستە ناو كارتۆنىكەوھ و لە سەريان ئەنووسى  
غولامرەزا. قاچىكى تریان ئەخستە قوتوويەكى تر و ناوى حەسەنيان  
لە سەرى ئەنووسى. بەمجۆرە دللى ھەموانیان خۆش ئەكرد. دەرەقەتى  
خەلك نەئەھاتن. خەلكى مردووهکانیان ئەويستەوھ. چووبوون لە بەر  
پارىزگارى مانیان گرتبوو و ئەيانوت شەھیدەکانیان ئەويستەوھ. پارىزگار  
ناردبووى بە دواى ئىمام جومعەدا. ئەويش چووبوو بۇ پارىزگارى و  
كارووس و ئامۆزگارى بۇ دابوون و زۆر قەسەى جوانىشى كردبوو. پىيانى  
وتبوو: «حەزتان ئەكرد منالەكانتان ببويەتن بە مونافىق و بە سەرشۆرى  
تيرەباران بكرایەتن؟ يان حەزتان ئەكرد منالەكانتان لە سەر شەقام ببن  
بە ژىر سەيارەوھ؟ ئىستە كە منالەكانتان بە شانازىيەوھ شەھید بوون،  
شەھید خۆ كفن و دفنى پىويست نىيە. شەھید وەكوو مەلائىكە پاكە.  
لە ھەر كوئىيەك ھەيە با ببى. لە رۆژنامەكانىشدا نووسيان، رەنگە  
خوئىندىتتەوھ. بەلام خەلك كۆليان ئەدا و شەھیدەکانیان ئەويستەوھ. جا  
ئەمە بوو كە ناچارى كردن، برىار بەدن شەھیدەكان بېرنەوھ. ئەگەر

بیت و مردوویه‌کی بیخاوه‌ن له شوینتیک په‌دا بیټ و بیده‌ین به‌مانه دلیان خو‌ش ئه‌بی. من خو‌م ئه‌م خه‌لکه ئه‌فغانیانه‌ی عومریان ئه‌ده‌ن به ئیوه، ئه‌ده‌م به‌مانه که دلیان خو‌ش بیټ... سه‌باره‌ت به باوکت و باوکی خیزانت ریگه‌یه‌ک هه‌یه که ئیسته ناتوانم بیلیم. جارئ زور مه‌ترسیداره. به‌لام به‌لین ئه‌ده‌م زور به ئابروومه‌ندانه بیاننیزم. ئه‌گه‌ر کاتتان هه‌بی ماوه‌یه‌ک لی‌ره بمیننه‌وه ئه‌ویش جیبه‌جئ ئه‌که‌ین. ئه‌گه‌ریش نا، به‌جیان به‌یلن بو من و به دلی ئاسوده بگه‌رینه‌وه بو تاران. من هه‌واله‌که‌یتان بو ئه‌نووسم، یان به ته‌له‌فون پیتان رانه‌گه‌یه‌نم.

— من هیشتا تینه‌گه‌یشتوم. ئی‌مه دوو ته‌رم ئه‌ده‌ین به هه‌ماری سیو و ئه‌وان له‌بری دوو شه‌هید ئه‌یاننیزن؟

— نه، ئا‌غه سه‌ب. له بری چوار، په‌نگیشه شه‌ش!

— ئه‌مه‌یان تیگه‌یشتم. به‌لکوو هه‌شت دانه‌ش، به‌لی؟ به‌لام ئه‌م مردوانه‌ی ئی‌مه ژن.

— گه‌پ نییه، ئا‌غه سه‌ب. ئه‌مانه کاری خو‌یان باش ئه‌زانن. ناهیلن که‌س سه‌ری لی‌ ده‌ربکات. جا بزائن که ئه‌مکاره چه‌نده خیری‌شی هه‌یه. لانیکه‌م شه‌ش بنه‌ماله دلیان خو‌ش ئه‌بی.

— من رام لی‌یه. من ئه‌و دوو خانمه ئه‌ده‌م. هه‌لبه‌ت نابئ براکه‌م به‌م نه‌ینیه بزانی، په‌نگه ریگه‌مان لی‌بگرئ و نه‌هیئ.

— هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه‌ش بوو ئه‌مویست به‌تایبه‌تی قسه‌تان له‌گه‌ل بکه‌م. به‌یانی له‌گه‌ل به‌رپرسیانی هه‌ماری سیو کات دیاری ئه‌که‌م و کاره‌که سامان ئه‌ده‌ین.

— پیوسته منیش بی‌م؟

— بو خو‌تان باشه. یارمه‌تیه‌ک ئه‌بی بو خوالی‌خو‌شبو‌ان باوکت و خه‌زوروت. چونکه ئه‌مکاره به جو‌ریک له هاوکاری ئه‌ژمیردی.

— زور چاکه حاجی. به‌یانی پی‌که‌وه ئه‌چین بو هه‌ماری سیو. زور سپاسی ئیوه‌ش ئه‌که‌م. هیوادارم بتوانین بو ئه‌و دوانه‌ی تریش به خیری‌ی ریگه‌یه‌ک بدو‌زینه‌وه.

– ئەگەر بتانەئوئى، خەزورریشت ئەبەين بۇ ئەم ھەماری سئوھ و بارەكەمان سووک ئەكەين.  
 – ئە، ھەر باسیشى مەكە حاجى ئاغە.  
 – گەپ نىيە، ئاغە سەب. ھەر جۆر تو پىت باش بىت. بەلام مەزاخیان زۆر زۆر ئەكات.  
 – با زۆر بکات گرنگ نىيە. ئەوئەندەیان بە سەرمانەوھ ھەيە دوو جار بە خاکیان بسپیرین.  
 – زۆر چاکە. جارئ ئەوھ پرۆگرامى دونیان.  
 زۆر سپاس، حاجى، نازانم بە چ زمانىک سپاستان بکەم.  
 – تکیە، ئاغە سەب. من ئەبئ سپاسى تو بکەم. ھەرچى بئ لەم شارەدا منیش ئەبئ لەگەل ئەمانە ھاوکارى بکەم، بۇ ئەوھى بتوانم بمىئمەوھ. ئەم مردوانەئى تو بۇ ئىمەش خىروپیرە.



ھەتا ئىستە چوار تەرمم ھەبوو. لە ئىستە بە دواوھ لە دوان زیاترم نىيە. ئەمە خۆی پىشکەوتنە. جگە لەوھ ھەندئ دەرتانى نەپنیش ھەيە، پەنگە بتوانم وردە وردە لە بن زمانى حاجى دەرکىشم. گرتى يەكەم خەرىكە چارەسەر ئەبىت. شوکرى خوا. ئاریشەئى بیابانىش بەو قسەيەئى باوکم کردى، ئەوا ھەلوھشایەوھ. ئەوئەندەئى ئەو دژایەتى کرد، وا دیارە رینگە چارەيەکی باشتر ھەيە. ئەگەر دەرەت ھەبئ چەندە باشە لەگەل حاجى سەبارەت بە پرۆژە ئابووریەکانیش راپوژ بکەم. دیدى ئابوورى حاجى لە کۆنەوھ بیۆنە بوو. لە رینگى واوھ پارەئى پەیدا کرادووھ، جنۆکەش ئاوەزى پئ ناشکئ: توادنەوھى ئاسنەوالەئى ژەنگ لیدراو و کردنى بە شىلمانى ئاسن، دروستکردنى ئەرابەئى منال لە کورسیە شکاو و دەرگا و پەنجەرەئى وردوخاشکراو. حاجى ھەمیشە لە ھىچ، لە خاک و خۆل پارەئى دەرھىناوھ. وابوو... دروستکردنى سابوون بە مارکى «باشترین» لە ئىسكى سەرۆپپخانەکان و کەر و ھیسرە توپاو و خاکى بیابان لە شاکارەکانى بوو. لە راستىدا، ئەتوانم

بلّیم حاجی له ټه‌فغانستان بلیمه‌تیکي ئابووری بوو و مسوگهر ئیسته‌ش  
 هر وایه. پراویژکردن له‌گه‌ل حاجی قازانجی ټه‌بی.  
 — حاجی گیان ټه‌گهر پاتان لیبی بگه‌پینه‌وه بو مال‌ه‌وه. پیم وایه  
 به بوونی ئیوه له «مه‌شه‌د»، گرفتاریه‌کانی ئیمه‌ش چاره‌سهر ټه‌کری.  
 — سهد له سهد ټاغه‌سه‌ب. هیچ نیگه‌ران مه‌بن. ئیمه‌ لی‌ره‌ین بو  
 ټه‌وه‌ی دلی تو خوش بیټ.  
 — زور سپاس حاجی ټاغه.  
 — ټه‌گهر شتیکتان پیویسته به‌رمون با بوټان ته‌یار بکه‌م.  
 — نه حاجی گیان. زور سپاسی هاوریه‌تیتان ټه‌که‌م.



حاجی له‌به‌ر مال‌ه‌وه من دائه‌به‌زینی و خوی ټه‌روا پی‌داویسته‌کانی  
 میوانیه‌که‌ی شه‌و راپه‌رپینی. براکه‌م، تاقی ته‌نها له لای مه‌نگه‌له‌که‌وه  
 دانیشتووه و خه‌ریکه. حاجی چراغه‌لی به‌ دوا‌ی ته‌له‌فونیک‌دا چوو‌ه بو  
 گارج و بو‌په‌زیرایی میوانه‌کان هندی گه‌ز و پا‌قلا‌وای له‌سهر سفره‌که  
 بلا‌و کردو‌ته‌وه و سه‌ما‌وه‌ره‌که‌ی لای ده‌سته‌یه‌وه دان‌اوه. به‌رام‌به‌ری  
 دائه‌نیشم، لای مه‌نگه‌له‌که‌وه. له به‌رده‌م‌دا هندی خو‌له‌که‌وه پ‌ژا‌وه‌ته  
 سه‌ر فه‌رشه‌که. به مور‌ته‌زا ټه‌لیم:  
 — کئ ئیره‌ی والیکردووه کوره؟  
 — من نه‌م‌کردووه، له لای ئیمام په‌زا که گه‌پامه‌وه میوان هات.  
 ټه‌مویست کوی که‌مه‌وه تو هاتیه‌وه.  
 — له هه‌قاله‌کانی حاجی؟

— نا، کاکه گیان. باو‌کم بوو. زور قه‌لس و توورپه. له‌حه‌ژمه‌تان  
 ده‌ستی ټه‌له‌رزی. هه‌رچی جنیو و دژوینی پی بوو دای به‌ چروچاوی  
 ئیمه‌دا و رویشته. ټه‌یوت: «ټیوه‌ی قوروم‌ساخ ټه‌تانه‌وی له‌و بیابانه  
 بمنیژن و بچن به‌ دوا‌ی کارتان‌دا!» پیم وت: «کئ ټه‌و قسه‌ی کردووه؟  
 ټه‌گهر برپیار وا بوایه‌ت له بیابان بتنیژن، هه‌زار کیلومه‌تر نه‌ټه‌هاتین.  
 ئیمه‌ بو‌یه‌ پشتی خو‌مان شکاند و تو‌مان گه‌یاند ه‌ئیره، که بتوانین

كارىكى كارانه بكهين.» ئەويش وتى: «ھيوادارم. چونكه براكهت بپريارىكى گهوجانهى داوه كه تهواو ئيمهى توورپه كردووه. پيى بلى ئەو بيره منالانهيه بخاته لاوه.» وتم: «به سەرچاوا بابە، تو هيچ نيگه ران مەبه. به يارمەتى مەولا ھەموو شتيك دروست ئەبيت. پاشانيش دوو سى بەستى كيشا. ئەو خۆلەش ئەو پژاندوويەتە سەر مافوورەكە، چونكه دەستەكانى لە توورپەيى دا وەك شەقشەقە ئەلەرزىن.

– باسى ترت لەگەل نەکرد؟

– بۆچى نا، زۆر باسى تر كرا. هيچ لە خەزوروت دلخوش نەبو.

– پيىكەو ناکۆكن؟

– ئەلى ھاوشانى ئيمه نيهه. لەگەل ھەندى كەسى تايبەت ھەلسوكەوت ئەكات. زۆر توورپەيه. بەتايبەت لەو غەزىيوو كه توورپەيهكەى خۆى داوه بە كچەكەى و تو ئەبى جەورى بكيشى.

– وايه ئيتىر، چى ئەكرى. ھەندى كەس توورپەن و ھەندىكيش وەكوو تو لەسەرخۆن. بە وەللأهى ئەو خوئىساردىيەى تو زياتر مروف ئەرەنجينى تا ئەو توورپەيهى ئەو.

– خو من نالىم، باوكم ئەيوت.

– ئەزانم، ئيتىر چى ئەوت؟

– هيچ. بەس وتى خەريكه ئەچى بو تاران. ئەيوت دلى نيگەرانه.

– كه وابى مسۆگەر لە تاران شتيك پرووى داوه.

– نە برام. گوئى مەدەرى. خەلكى ھەميشە لە تفەنگى بەتال

ئەترسن. دەى لەگەل حاجى چيت كرد؟

– وەللأ بپيار درا دوو ژنەكە ليرە بنيزين. ئەيوت بو پياوھەكانيش

چەند ريگە ھەيه كه زۆر نەينيه و ئەبى چەند رۆژيک راوہستين. بپيارە بەيانى بچين بو سپا يان نازانم كوئى. بەيانى ھەموو شتيك پروون ئەبيتەوہ.

– بلى بزانم نەكا ئەتەوئى ژنەكان وەكوو شەھيدى جەنگى بفرۆشى؟

– بيفرۆشم؟

– ئه‌ی چی، پیت وایه خوراپییه؟  
 – من تیناگه‌م، باش قسه بکه.  
 – نه‌کا ئه‌ته‌وئ به‌یانی له‌گه‌ل حاجی بچی بو هه‌ماری سیو؟  
 – به‌لئ، مه‌گه‌ر خراپی چیه؟  
 – خوا مردووت بیاریزی! من له سه‌ره‌تاشه‌وه هه‌ماری سیوه‌که‌م  
 ئه‌زانی. بپیاره چه‌نده‌ت بده‌نی؟  
 – باسی پاره هه‌ر نه‌کراوه. مه‌گه‌ر پاره‌ش ئه‌ده‌ن؟  
 – حاجی کلاوی کردۆته سه‌رت و تو ئاگات لی نییه. هه‌ماری  
 سیو له بری هه‌ر مردوویه‌ک شتی‌ک به‌ مرؤف ئه‌دا. من ده‌می‌که‌یه ئه‌وه  
 ئه‌زانم.  
 – من سه‌ری لیده‌رناکه‌م، له کاتی‌کا که ئیمه گیرمان کردوو هه  
 ده‌ست مردوو‌ه‌کانه‌وه، بوچی خویان دین و مردوو ئه‌کرن؟!  
 – قانونی داوا و ده‌رکه‌وته‌یه<sup>(٤٥)</sup>، کاکه گیان! جگه له‌وه‌ش هه‌موو  
 مردوویه‌ک دوو سئ شه‌هیدی لی ده‌رئه‌که‌ن.  
 – به‌لام پیم وانییه حاجی له بری مردوو‌ه‌کان پاره وه‌برگرئ. خو  
 ئه‌زانی هه‌ماری سیو هیی حاجی خو بووه؟  
 – ره‌نگه وه‌رنه‌گرئ. به‌لام به‌ جوړیک بوی قه‌ره‌بوو ئه‌که‌نه‌وه. من  
 بیستووومه له بری هه‌ر مردوویه‌ک به‌فرگر، گسکی کاره‌با، ته‌له‌فزیوون و  
 له‌و جوړه شتانه ئه‌ده‌ن.  
 – حاجی خو پیوستی به‌ ته‌له‌فزیوون و گسک نییه، تو‌ش! پاره‌ی  
 به‌ پیمه‌ره هه‌له‌داته‌وه.  
 – هه‌رچی بیت مامه‌له‌گه‌ره. ئه‌و هه‌موو پاره و داراییه‌ی له کوپه  
 په‌یدا کردوو؟  
 – ئیسته تو پیت ناخۆشه؟

٤٥ – داوا و ده‌رکه‌وته: supply and demand **ئابووری** **تالا** **ئابووری** **تالا** شپۆزیکێ ئابووریه که به‌های  
 کالا له‌سه‌ر بناغه‌ی «پیدا» له بازاری کتبه‌رکیدا هه‌له‌سه‌نگین. زۆری داخواز  
 نرخێ پیدا به‌رز ئه‌کاته‌وه و به‌ پیچه‌وانه . **ف** عرض و طلب **ب** عرضه و تقاضا **پ**  
 پیدا.

– من؟ نا. سەدى سەد لەگەلم. لە سەرەتائىشەوہ كە گەيشتىنە  
«مەشھەد»، ئەمويست بېلىم، لە تۆ ترسام.

– بە دايكم بلىين چى؟

– راستەكەى بلىين چى ئەبى؟

– وەللا، باشتر وايە درۆيكە ساخ كەينەوہ كە خۆمان تووشى  
گىرە و كىشە نەكين.

– باشە ئەتوانين بلىين چى؟

– بە راى من باشترە ناوى دوو شەھيد لە پړوى گۆرەكانيانەوہ  
بنووسين و بلىين ئەوانمان لەبرى ئەو دوو شەھيدە ناشتووه. ئەمەش  
ناو و نيشانى گۆرەكانيان. لەوہ باشترە بلىين داومانن بيان بېرنەوہ.

– زۆر چاكە وا ئەلىين. بۆ ئەوانى تر چى؟

– وەللا حاجى بەو پىيەى كە پەيوەندى لەگەل ھەمارى سىو ھەيە  
رەنگە بتوانى كارىكيان بۆ بكات.

– ئىستە ئەيبينين. ئەگەر وتى مردووهكانتان دابنين و بړون نەچپتە

ژير بار، ھا!

– نەء. دلّت ئاسوودە بى.

– بە راستمە ھا! ئەمانە مردوو دزن. بازرگانى بە مردووى

خەلكەوہ ئەكەن.

– چاكە، كاتى ئەوہيە تەلەفۆن بكەين بۆ تاران.

– تۆ ليرە نەبووى من تەلەفۆنم كرد، ھەموو باشن. بەلام ترساون.

دايكم ئەيوت تا بۆتان ئەكرى لە «مەشھەد» بميننەوہ. ئەوى باشترە. لە

ئالالەم پرسى، وتى باشە. خەريكە شيرين زمانى ئەكات. مامۆستايان

بۆ مەھديش پەيدا كردووه. بەلام ھەوالى گرنگ پاش ئەو ھەوالەى تۆ

باست كرد ئەوہيە كە سەيد خۆى داواى كردووه و چووه بۆ بەرەى

پيشەوہى جەنگ!

– چى؟

– بەلى قوربان! ئاخەرەكەى كارى خۆى كرد.



– بی‌بی چی؟

– بی‌بی توزی گریاوه و وتوویه‌تی که وابوو منیش ئه‌وم فریڤدا.

چی ئه‌بی با بیی.

– دایکم چی؟

– وه‌کوو هه‌میشه. قاچ ئیشه، پشت ئیشه و بیپر‌وایی به ئیمه. بۆ

گی‌رایه‌وه چ به‌لایه‌کیان به سهر خانه‌قا هیئاوه. ئه‌ویش وتی ئیمه خو‌مان کردووه به گالته‌جاڤ.



کاتیکه له ئوتۆمۆبیله‌که دائه‌به‌زین، سه‌رما خه‌ریکه وشکمان کات. ئه‌وه‌نده‌ی حاجی کلیل ده‌رکا و ده‌رگای هه‌وشه بکاته‌وه، له‌هه‌وشه تیپه‌رین و خو‌مان بکه‌ین به ژوورا، ئه‌مرین و زیندوو ئه‌بینه‌وه. له‌گه‌ل چوونه ژووره‌وه نووکی لووتم ئه‌سووتی. کاتیکه سه‌ری په‌نجه‌م برد بۆ لووتم، پارچه‌یه‌کی باریکی سه‌هۆل ئه‌که‌وێته سه‌ر رایه‌خه‌که. هه‌وای ژووره‌که گه‌رمه، به‌لام ماوه‌یه‌کی ئه‌وئ بۆ ئه‌وه‌ی ئیمه گه‌رممان بیته‌وه.

– زۆر سه‌رمات بووه ئاغه سه‌ب.

– به‌لام ژووره‌که باش گه‌رمه حاجی.

– به‌هه‌مدوللا سووته‌مه‌نیمان زۆره. شووفاژه‌کان به‌به‌رده‌وامی

کار ئه‌که‌ن.

موپته‌زا سه‌ری دائه‌خات و ئه‌لئ:

– سووته‌مه‌نی به‌تۆ نه‌گه‌یه‌نن، به‌کیی بدن حاجی؟

– راسته، زۆر راسته ئاغه سه‌ب.



شیو، پاقله‌پالاو و چه‌ند جوړ شله دروست کراوه که زۆر به‌چێژن. پاش شیوکردن سفره‌که کۆ ئه‌که‌نه‌وه و به‌ساته‌که‌ی موپته‌زا رایه‌خه‌ن. من و حاجی له سه‌ر دۆشه‌کلّه لای یه‌که‌وه دائه‌نیشین. من سه‌ری قسه ئه‌که‌مه‌وه و ئه‌مه‌وئ سه‌باره‌ت به‌کاروباری ئابووری پراوێژی له‌گه‌ل بکه‌م.

– دەى حاجى، ئىستە كاتى ئەوھىە بچىنە سەر باسى مژارى ژيان.  
 – فەرموون ئاغە سەب.  
 – راتان چىيە سەبارەت بەوھى لە ھۆلىكى سەرگىراودا تەماتە و  
 پەتاتە بەرھەم بەيىنرئىت؟  
 – ئەگەر بۇ پەتاتە و تەماتەيە ئەوھى كارىكى پىرۆزە، بەلام ئەگەر  
 بۇ پەيسە تەيار كىردنە ئەوا كارى ئاسانتر زۆرە.  
 – ھەلبەت بۇ پارە دەرھىئانە. تۆ خۆت ئاگات لە بارى ژيانى ئىمە  
 ھەيە.

– ديارە ئاگام لىيە. بارى ژيانى ئىوھ لاي ئىمە ئاشكرايە. بە  
 دەمدىرئى نەبىت ھەر كارىكى بەرھەمھىئان كە پىويستى بە پەيسە  
 دانان ھەبى، لانى زۆر زيان ئەھىئى. ئىوھ ئەبى دەست بۇ كارىك بىنە  
 كە پىويستى بە دەسمايە و سەرمايە نەبى.  
 – مەگەر كارى بەرھەمھىئانى واش لە دنيادا پەيدا ئەبىت كە بەبى  
 سەرمايە بكرىت؟

– زۆر. زۆر ئاغە سەب! يەكىك لەو كارى بەرھەمھىئانە كە زۆر  
 قازانجى ھەيە لەمكاتەدا لە «مەشھەد» ئەكرى. تەنھا پىويستە تەشرىف  
 بەيىنن و لە «مەشھەد» بژىن. ھەم لە جەنگ و بومباران بە دوور و  
 ھىمە و، ھەم دەرھەتى كاركردن ھەيە.  
 – ئەكرى بەرھەمھىئانى ئەوھ چە كارىكە؟

– ھەلبەت ئاغە سەب. بە مەرجىك لەگەل غەوارە باسى بەكەسى.  
 ئىوھ ھەمىشە پازدارى ئىمە بوون. تەشرىف بەيىنن بۇ ئىرە. خانوويەك  
 تەيار بەن و تيا دابنىشن. سەرھەتا ھەندى دژوارە. ئەبى تەختى  
 ھەوشەكەتان ھەلگەنى ھەتتا ئەگەيت بە خاك. خاكە نازىك خۆل ھەلگەن،  
 زۆر بە نەيىنى. لە ناو ژوورەكە، خاكەكە وشك بەرھەو. پاشان بىدە لە  
 ھىلەك. خاكە ھىلەككراوھەكە بەكە بە گۆرھوى ناپلۇندا. گەردىكى نەرم و  
 زۆر ناسك دروست ئەبىت. ھەندى گۆلۆوى لىبىدەن بۇ ئەوھى بۇنى خۆش  
 بىت. خاكەكە لە نزىك گەرما دابنىن و جارىكى تر وشكى بەكەنەوھ.

به‌ق‌د بالی می‌شیک له و خاکه بکه‌نه ناو کاغه‌زیک و بیپ‌چنه‌وه. ئە‌گ‌هر پ‌وژی سه‌د به‌سته دروست بکه‌ن، له خزنی ئیمام په‌زا ئە‌فرۆش‌ری. ه‌هر ئە‌م باریه‌ت ئە‌توانی پ‌وژی سه‌د به‌سته‌ی لی بفرۆشی. به‌سته‌ی سه‌د تمه‌ن، پ‌وژی ده‌ه‌زار تمه‌ن. خوا به‌زیادی کات.

— ئە‌م به‌ستانه به ک‌ی ئە‌فرۆش‌ری، حاجی ئا‌غه؟

— به دیده‌نیاران و زیاره‌تکه‌ران... به نه‌خۆشه‌کان. ئە‌ب‌ی بچ‌یه لایانه‌وه و بل‌یی: «ت‌وژی خزن!» ده‌سه‌ب‌ج‌ی لی‌ت ئە‌ک‌رن. ئ‌یسته په‌نگه ه‌ه‌ندیک د‌وخیان ز‌ور باش نه‌بی‌ت. مامه‌له بکه‌ن و بیک‌رن به په‌نجا تمه‌ن. به ل‌ام له‌ولا هیی واش ه‌یه دوو سه‌د تمه‌ن ئە‌دات. ئە‌زانی ئا‌غه سه‌ب، د‌کتوره‌کان ه‌ه‌موویان پ‌ویش‌توون! خه‌لکی شه‌فای خ‌ویان له ئیمام په‌زا ئە‌وی. ه‌ه‌موو پ‌وژیک له به‌یانی زووه‌وه تا نو‌یژی شیوان ده‌وری خزن و پشت په‌نجه‌ره‌ی پ‌ولا، په‌ره له‌و زیاره‌تکه‌رانه‌ی داوای چاک‌بوونه‌وه له ئیمام ئە‌که‌ن و، ک‌وتاییان نایه‌ت. به پ‌یمه‌په‌یه‌ک خاک زیاتر له سه‌د له‌ک<sup>(٤٦)</sup> پاره‌ت ده‌ست ئە‌که‌وی. جا جه‌نابت بر‌و و چه‌ند ملی‌ون تمه‌ن خه‌رج بکه‌ و جامخانه دروست بکه‌ و خاک په‌یدا بکه‌. ده‌سته‌به‌ندی کردن خ‌وی که‌ره‌سه‌ی گه‌ره‌که. ئە‌و ر‌یگه در‌یژه بو؟ ئ‌یوه به ئاسانی ئە‌توان پ‌وژی یه‌ک له‌ک ت‌وژی ه‌ره‌م بفرۆشن. به‌س ئە‌ب‌ی ئا‌گاتان لی‌بی مج‌بوره‌کانی ه‌ره‌م پ‌ی نه‌زانن. ه‌ه‌لبه‌ت زیاره‌تکه‌ران پاش ماوه‌یه‌ک خ‌ویان ر‌یگه‌ی ماله‌وه ئە‌د‌وزنه‌وه و ئە‌رکی ئ‌یوه سوو‌کتر ئە‌بی‌ت. من خ‌وم ئە‌توانم ک‌ریارتان بو بن‌یرم. ئە‌گ‌هر بتانه‌وی له‌گه‌لیشتان ئە‌ب‌م به شه‌ریک.

— من ئە‌وه‌م پ‌ی سه‌یره ئ‌یوه خ‌وتان ه‌ه‌تا ئ‌یسته بو ئە‌و کاره‌تان نه‌کرد‌وه؟

— راسته‌که‌ی ئە‌م زاراوه ئە‌فغانیه‌ی من نه‌یه‌یش‌تووه. متمانه‌یان به ئ‌یمه نییه. فرۆشیاری شی‌عه پ‌یویسته. ه‌ه‌لبه‌ت من‌یش نه‌مویست‌وه له‌گه‌ل که‌سی ناخ‌ویی ئە‌و کاره بکه‌م. ئ‌یمه له‌م شاره گ‌یروگ‌رفتمان ز‌وره ئا‌غه

سەب.

مېرنداللىك سەبەتە يەكى گەورەدى پر لە پرتەقال و نارنج ئەھيىتتە ژوورەوہ. چاۋەكانى مورپتەزا خر ئەيىتەوہ. منيش به سەرسوورمانەوہ سەيرى سەبەتەكە ئەكەم. حاجى ئەم پرتەقالانى لە كوئى ھىناوہ؟ چۆن گەيشتوونەتە ئيرە؟ ئەبى پېرسەم. ئەمەش ئەبى كاريكى باش بىت.

— ئەو ميوانە لە كوئوہ ھاتووە حاجى؟

— لە جەلال ئابادى خۆمانەوہ ئەيىننە ھەرات. لەويشەوہ سەيد تەيموور، خۆ لە بىرتانە؟ لۆكە پىچيان ئەكات و پەوانەى ئەكات بۆ ئيرە. قاچاخبەرى<sup>(۴۷)</sup> ترياك لەگەل خويان ئەيىنن. ھەلبەت بۆ ئيمە لە ترياك گرانتر تەواو ئەيىت. بفرەموون، گيانتان تازە ئەيىتەوہ.

قاشە شيرينەكانى نارنجى گەرمين ئەخەمە دەمەم و، بىر ئەكەمەوہ مروّف چەندە ئاسان ئەتوانى پارە دەست بخات. بەو مەرجهى پىبەندى ھىچ پرنسيپك نەيىت. ئەگەر زياتر لەگەل حاجى گفتوگۆ بكەم مسۆگەر زۆر رېگەى ترى كلاوبازيم فير ئەكات، تا بتوانم ئاسانتر دەولەمەند بىم. بەلام ئەبى بىر لە كارەكانى خۆم بكەمەوہ. حاجى بۆ راپوئىكارى من نايىت. ئەبى، پاش بەخاكسپاردنى مردووەكان، بكەومە دواى پرۆژەى تەماتەكە.



ھىشتا دامودەزگا كۆنەكراوہتەوہ ئەدەن لە زەنگى دەرگا. بە پەلە ھەلئەسم بۆ ئەوہى جل بگۆرۇم. مسۆگەر حاجى قەندەھارىە. بەللى خۇيەتى. ھاتووە پىكەوہ بچين بۆ ھەمارى سيۆكە. مورپتەزا بە دواين نيگا، دوا ھەرەشەى خوى ئەكات. باش ئەزانم ئەترسى باوكم لە چنگم دەربەيىن! لەگەل حاجى دەرنەكەوين.

ئوتۆمۆبىل بە كۆلانى وادا تى ئەپەرى كە تا كەمەركەشى ديوارەكانى

۴۷ - قاچاخبەر: runner, mule, contrabandist ھەمەنەر قەرمەن توورەكەبەر، كەسيكە ج خوى يان بە كەرەستە و ھۆكارى تر، كالاى قاچاخ ئەگويزتەوہ. قاچاخبەر بە زۆرى بۆ كەس يان ناوہندىكى تر كار ئەكات. ← توورەكەكيش: bagman

سه‌هۆل دایپۆشیوه. هه‌رچی چۆن بێ، ئەگه‌ینه شه‌قامی سه‌ره‌کی و ئەوه‌نده‌ی پێ ناچیت شار به‌جێ ئەهێلین. دارتوو‌ه‌کانی دوو به‌ری رێگه‌که به‌وه‌له‌شه‌ سپی و پچاوه‌یانه‌وه، به‌نهرمی تیتئه‌په‌رن. له‌ دووره‌وه دیواری هه‌ماره‌کان به‌بانی جه‌مه‌لۆنی لار و چلووره‌ی شوپه‌وه‌بوو به‌ قه‌راخی دیواره‌کانی‌دا، ئەبینه‌ریت. له‌ سه‌رده‌رگای هه‌ماره‌که، له‌ سه‌ر تابلۆیه‌ک نووسراوه: «ئیزگه‌ی شه‌هیدان».

دوو پاسدار به‌ بینه‌ی حاجی به‌ په‌له‌ ده‌رگاکه ئەکه‌نه‌وه. ئوتۆمۆبیل ئەچیته‌ ناو هه‌ماره‌که و به‌ دوا‌ی ئیمه‌دا پاسداره‌کان ده‌رگاکه دانه‌نه‌وه. له‌ هه‌مار جگه‌ له‌ چه‌ند می‌زی درێژ و باریک هه‌چی تری لێ نییه. له‌ سووچی هه‌ماره‌که ژووریکی لێیه، ئەچین بۆ ئەوێ. له‌ ناخه‌وه هه‌لئه‌له‌رم. نازانم به‌ هۆی سه‌رماوه‌یه‌یان به‌ هۆی ئیزگه‌ی شه‌هیدانه‌وه. له‌ قه‌راخ دیواره‌که قوتووی باریک و درێژ، به‌ ریکوپیکی له‌ سه‌ریه‌ک هه‌لچنارون. حاجی ده‌رگای نووسینگه‌ ئەکاته‌وه و ئەچیته‌ ژووره‌وه. دوو کورته‌بنه‌ له‌ پشت دوو می‌زی ته‌خته‌ دانیشتون و هه‌رکامیان په‌راویکی گه‌وره‌ی له‌ به‌رده‌م دایه. حاجی له‌گه‌ل کورته‌بنه‌کان چاک و خۆشیه‌کی خۆمانه‌ ئەکات. دیاره‌ پیکه‌وه‌ ریکن و به‌بێ رووده‌ربایسی. ره‌نگه‌ ئەگه‌ر من له‌وێ نه‌بوایه‌تم، گالته‌شیان پیکه‌وه‌ بکر دایه‌ت.

— ده‌ی حاجی ئاغه، چۆن بوو له‌م ناوه‌ ده‌رکه‌وتن؟

— به‌ خزمه‌تتان رابگه‌یه‌نم ئەم هه‌قاله‌ی ئیمه‌ دوو ئافه‌رتیان هه‌یه. به‌ دوا‌ی گوێدا ئەگه‌ر پان. وتم بیهین بۆ ئیره‌ هه‌م کاره‌که‌ی ئەوان بکه‌وێته‌ رێ و هه‌م...

کورته‌بنه‌ باز ئەداته‌ ناو قسه‌که‌ی و ئەلێ:

— هه‌لبه‌ت بۆ ریکخستنی کاتی ئەم براهه‌ باشه. به‌لام پێشتر ئەبێ

بیانبینه‌ی بزانه‌ی به‌کار دێن یان نا.

من به‌بێ وه‌ستان وتم:

— به‌لێ حاجی ئاغه به‌کار دێن. هه‌لبه‌ت ئەگه‌ر پیتان خۆشه‌

بیانبینه‌ی. به‌لام هه‌ردوکیان پاش راپه‌رین نێژرابوون.

كورتەبنە بېرىك ئەكاتەۋە و ئەلئى:  
 - ئىمە مردوۋەكانتات ئەنئىژىن برا. ھەلبەت نابى چاۋەپى كىل و ئەمانە بگەن.

- نا قوربان، نامەۋى.

كورتەبنەى دوۋەم ئەپرسى:

- گەپنراۋنەتەۋە؟

- بەلئى قوربان. بەلام ئەمانە لە خزمانن، خۇيىن. ھىچ گەپ نىيە.

كورتەبنەكان سەيرمان ئەكەن. ئەلئى سەيرى ھىچ كويىك ناكەن.

چاۋەكانيان تىشكى نىگاكردىنى تيا نىيە. چاۋەكانيان سارد و بەبئ نىگا

و بەردىنە. تەۋاۋ ۋەكوۋ دوۋ پارچە بەردە چەخماخەى قەراخ چەم

كە لە كالانەى چاۋى پەيكەرئىكدا دانرابىتن. بە پىچەۋانەى چاۋەكانى

پەيكەرى توۋتانخاموون<sup>(۴۸)</sup> كە لە دوۋ پارچە بەردى بەنرخ بەدىھاتوۋە

و كاتىكە بە لایدا تى ئەپەرى، بە نىگا بە دواتدا دىت. چاۋەكانى ئەم

«براىانە» ھىچ نىگايەكى تىانىيە. يەكيان پىنوۋسەكەى ھەلئەگرئى و

ئامادەى نوۋسىنە لە سەر پارچە كاغەزىك:

- چەند سالان بوون؟

- باش نازانم. بەلام مسۆگەر لە سەر كارتۇنەكان نوۋسراۋە.

- چوارپەليان ساخ بوۋە؟

- ئەۋەندەى من لە بىرم بىت بەلئى.

- قەلەۋن يان لەر؟

- يەكيان زۆر قەلەۋ و بالا بەرز، ئەۋى تريان توزئى قەلەۋە.

- لەبىرتانە كەم تا كورت چەند كىلۆ بوون؟

- نە حاجى، بەلام دلنىام يەكيان لە سەد كىلۆ زياتر بوو.

- زۆر چاكە. لەبەر دلئى حاجى قەندەھارى كە زۆر خزمەتى

۴۸ - توۋتانخاموون: Tutankhamun لە پادشاكانى خانەدانى فىرەۋنەكانى مىسر لە

نىۋان سالانى ۱۳۳۴ تا ۱۳۲۵ بۇ فەرمانرەۋايەتى كىردوۋە. كورى ئەخناۋونە و بە

بەناۋبانگرتىن فىرەۋن دادەنرىت. لە تەمەنى گەنجى مردوۋە و لە دۆلى پاشاكان بە

خاك سىپىردراۋە.



بهرامه‌ی مردووه‌کان

شۆرپش ئەکەن وەری ئەگرین. ئەمپرو تا  
پیش نیوەرپو ئەتوانن بیانھێنن.

— زۆر سپاس.

هەردوکان لە جی رانەبین کە  
برۆین، یەکیک لە کورتەبنەکان ئەلی:

— سەرنج بدە برا. دەربارە ی ئەم  
مزارە لەگەڵ کەس قسە مەکە. هەلبەت  
گرفتاری بۆ خۆت دروست ئەبیت.

— دلتان ئاسوودە بیت حاجی. هیچ  
نەبوو کە لەلای خەڵک باسی بکری.

— کاتیگ گەرانه‌وه بۆ تاران ئەگەر خزمان پرساریان کرد، بلین  
کەسانیک یارمەتی دان مردووه‌کان بنیژن. ژمارە ی ریز و ژمارە ی  
گۆریشیان پاشتر بۆ ئەنیرین.

— بەلی حاجی. دلت لە سەداسەد ئاسوودە بی.

لە ناو ئوتۆمۆبیلە کە لە حاجی قەندەھاری ئەپرسم:

— ئەمانە زانیان کە مردووه‌کان ژنن؟

— بەلی ئاگە سەب. پیم وتبوون.

— بەراست مشارە کارەباکەیانم نەبینی.

— لە کارگە یە. خۆ لەبەر چاو داینانین. پەنگە کاتی هینانی تەرمەکان

بتوانم پیشانت بدەم.



لە گاراج ئە یەوی بچیتە پشت فەرمانی پیکاپە کە، من ناھیلیم.

— نا حاجی، سەرەتا ئە بی ئەو دوانە یان بخەینە لاو. پاشان

ئەکەوینە ری.

— گەپ نییە ئاگە سەب. لە هەمار دایان ئەننن.

ئوتۆمۆبیل هەلئە کات. بەگ ئەگریت و ئەروات بۆ بەردەم هەمارە کە.

پاشان زۆر بە وریایی پاشەوپاش ئەچیتە ژوورەو و ئەلی:

– وریا بن ئاغا سەب، لیمان ھەلە نەبیّت. چونکہ گۆرپنەوہیان زۆر دژوار ئەبّی.

بە وریایی کارتۆنەکانی باوکم و خەزورم لە پیکاپەکہ دائەگرین و لە سووچی ھەمارەکہدا لە سەر یەک دائەنئین. حاجی پارچە یەک بپرزنت ئەدا بە سەریاندا.



حاجی لەو ھۆلە ی کہ بەیانی لەوئ بووین تیئەپەپری و لە بەردەم ھەماری دووہم رای ئەگریت. بەبّی ئەوہی ھۆرن لیبدات، ساتیک ئەوہستیت. دەرگا کہ ئەکریتەوہ و ئەچینە ناو ھۆلیکی ترەوہ کہ پینچ تا شەش ھەزار مەتری دووجا ئەبّی. دەوران دەور بە سئ ریز قەفەسەبەندی کراوہ، کہ ھەتا بنمیچە کہ سەرکەوتووہ. ھەموو قەفەسەکان پەرە لە کارتۆنی مقەبا. لە ناوہراستی ھۆلە کہ چەند میزی باریک و دریز ھە یە و پالاوہشی<sup>(۴۹)</sup> بەرامبەر دەرگای ھاتنە ژوورەوہ بەتالە. بو ئاسانی بارکردن و داگرتنی بارەکان. چەند ریز لامپی کز بە بنمیچە کہوہ، لە ناو قەفەسی تەلی وەکوو تەلەمشک، تیشکیکی لاواز و بیئەنگ بە دەور خۆیاندا بلاو ئەکەنەوہ. لە سووچیکدا، ژووریک بە دیواری چوار مەتر بەرزەوہ دروستکراوہ و لە سەر دەرگا کہ ی نووسراوہ: «خوشکان». ئەزانم ئەبّی کارتۆنەکان بەدین بەو شوینە. ئەوہندە ی ئوتۆمۆبیلە کہ لە پادەری<sup>(۵۰)</sup> بەتال رای ئەگرئ، دوو پاسداری بینیکا دینە پینشەوہ و لەگەل حاجی چاک و چۆنی ئەکەن. بە شیوہی قسەکردنیاندا دیارە یەکتەری ئەناسن. پەنگە حاجی کالاً زۆر ئەھینئ بو ئیرە. پاسدارەکان بە پەلە قوتوہکان لە پیکاپەکہ دائەگرن و لە قەفەسە ی لای دیوارە کہ دای ئەنن. حاجی لەبەر خۆیەوہ ئەلئ:

– ئەو ژوورە کارگە ی خوشکانە.

۴۹ – پالاوہش: antech, entrance. پاکەنە، کەوشکەن، شوینی پیلادو داکەندن؛ بەردەرگای چوونە ژوورەوہ لە ھۆلی گەورە. ۴۰ مدخل N forkammer ۵۰ کفش کن.

۵۰ – پادەری: ناوئەنگراو بەرپئ، رایەخی پینش دەرگا، وەریایی.





– تۆ خۆت ناوہکەت بینوہ؟

– بەلئى ئاگە سەب. زۆر جار، زۆر.

ئەو ھۆلەى بۇ چاندنى تەماتە لەبەر چاومدا بوو، تەواو وەکوو ئەم ھۆلەى. بەلام بە قەفەسەى زیاتر، تیشكى زیاتر و گەرماى زیاترەوہ. حاجى خواحافىزى لە پاسدارەکان ئەکات و ئۆتۆمۆبیلەکە ئەخاتە پى و لە ھەمارەکە دیتە دەرەوہ.

ئەمانە كى بوون كە دام بیانبرنەوہ؟ خۆزگە ئەمتوانى باش بیانھینمەوہ بىر. دلنىام کاتیکە منالیکى بچکۆلانە بووم بۇ جەژنە پىرۆزە چووم بۇ مالیان. مسۆگەر جەژنانەیان پىداوم. مسۆگەر دەستیکیان ھیناوە بە سەرمدا و نازیان کردووم و ئەمپۆ، پاش تىپەپىنى سالان، منیش بەمجۆرە پاداشتى چاکەیانم دایەوہ.

حاجى بىدەنگى ناو پىکاپەکە ئەشکىنى و ئەلئى:

– ئەگەر پىگە بەدەن ئەتانبەم بۇ گەرپان.

– خراب نىبە حاجى گیان. ئەگەر ئەرک نەبى برۆ بۇ لای «کىوہ

بەردىنە».

– وا ديارە باش «مەشھەد» ئەزانى.

– بەلئى حاجى گیان. چەند سال لىرە ژیاوین. تا پۆلى سىيەمى

سەرەتايى لېرە خويىندوومە.

— مەسۇگەر بېرەھەرى زۆرت لە كۆۋە بەردىنە ھەيە!

— ئەي... بەلام ئەۋەندە بەلامان بە سەردا ئەبارى ئىتر جىگەي

بېرەھەرى نامىننەۋە.

— نا ئاغە سەب. ئەمانە ھەموو ئاسانە. ئەبى خوتان رابھىن.



لە شەقامىكەۋە تى ئەپەرىن كە نايناسم. ھىچ شويىنكى لە بېردا نىيە و ئەوسا، لەپەر خۆم لە بەرامبەر كۆۋە بەردىنە ئەبىنم: بەفر داپۆشيوە، بە ھەسىلەكەي بن پىيەۋە كە بەستويەتى و بوۋە بە بەشىك لە عەرزەكە. عەرزە لووس و پەرداخكراۋە سەھۆلەكە لەگەل بىبابان جىاۋازى نىيە. بەلام نىۋە تەنى ئەو گەمىە تەختە شكاۋەي لە دەرەۋەي سەھۆلەكەدایە دەرى ئەخات ئېرە پۆژىك لە پۆژان گۆل بوۋە. لە كۆۋە بەردىنە، تەنھا كۆۋەكەي ماۋە و ھەموو باخ و باخچەكانى دەوروبەرى كراۋە بە خانوو. بالەخانەيەكى گەۋرە ئەبىنم كە ئوتۆمۆبىلىكى سېي، ۋەكوو ئامبولانس، بە بەرىا تى ئەپەرى و دوور ئەكەۋىتەۋە.

— ئېرە كراۋە بە نەخۇشخانە، حاجى؟

— نە ئاغە سەب. ئېرە لە كۆندا پەيمانگەي تەكنىك بوو. ئىستە

كراۋە بە زىندان.

— ئەي ئەۋە ئامبولانس نەبوو؟

— ئەۋە ئوتۆمۆبىلى گواستىنەۋەي خويىنە ئاغە سەب. ئەۋانەي

تېرەباران ئەكرىن پىش ئەۋەي بىانكوژن خويىيان ئەكىشەن و ئەبىنرەن بۆ

بىرىندارەكانى جەنگ. ئەزانى خۆ؟

— بەلى «فتوا» كەيم خويىندۆتەۋە.

— بەلى ئاغە سەب. ئەم ئوتۆمۆبىلە ھەموو پۆژىك دى بۆ ئېرە،

ئەو خويىنانەي كۆ بۆتەۋە ئەبىبات. ديارە خېرى ھەيە. ژمارەيەك بىرىندار

كىانيان جۆر ئەبى.

— پىم ۋابى دلىشىيان جۆر ئەبى.

— وایە ئاگە سەب.

— خولانەووە بەسە حاجی ئاگە، مسۆگەر «وێکیلاوا» و «خاجە رەبیع» یش ئەوەندە گۆرپاون، بۆ ئەوە نابن بێرەوەر بێهەکان بژێنەووە. حاجی بەبێ قسە، لە چەرخی پێگاکە بای ئەداتەووە و ئەگەر پێنەووە. چاوم لەو دارانەییە کە هەندێ جار بوون بە تۆپیکی گەورە و هەندێ جار نیوتۆپیک و بری جاریش بوون بە فرۆکەییەکی درێژی سەھۆل. سەیری پەنجەرەیی داخراو و شوێستە بێرپێوارەکان ئەکەم، کە لە پێ ئەگەینەووە گاراج. دوو قوتووەکە دیسانەووە ئەخەینەووە ناو پیکاپەکە و دای ئەپۆشینەووە.



کاتیگە ئەچمە ژوورەووە، مورتەزا ئەبینم بە توورەیی تەلەفۆنەکەیی تەوا ئەکا و بەبێ ئەوێ دیار بێت جێوی نامووسی بە کێ ئەدا، بێستۆکەکە دائەخاتەووە.

— چی بوو بەرام؟

— ئەم خەلگە زۆر سەیرن. خۆیان ئەو هەموو مردووە بە فرۆکە ئەگوازنەووە، ئێستە کە نۆرەیی ئێمە گەیشتووە ئەلێن ئەبێ دەرفەت لە سەرۆک وەزیری وەر بگێرێت.

— چی پووێ داوێ کە تۆ پێویستت بە فرۆکە هەییە؟

— ئەبێ بچین بۆ تاران. هەر ئێستە سی و حەوت دانە مووشەک داویبە لە تاران. کەس نازانێ چی ئەبێت.

— دەیجا چیبە خۆمان بە فرۆکە ئەپۆین و پیکاپەکە ئەدەین یەکیگ بیهێنێتەووە.

— برا گیان، هەر بیریسی لێ مەکەرەووە. نابێ بۆ تەنھا خولەکیگیش مردووەکان لە خۆمان دوور بکەینەووە.

ئەگەر وایە تەلەفۆن بکە بۆ حوجەتوێ ئیسلامە بێدەسەلاتەکەت. رەنگە کاریکی لە دەست بێت.

— تەلەفۆنم کرد، چوووە بۆ تاران.

– زۆر چاگە يەكمان بە فرۆكە بچیت بۇ تاران، ئەوى تر بە پىكاپ بگەرپتەوہ.

– نايیت. ئەوہ رینگە يەك نىيە بە يەك نەفەر بېردرپت.  
– ئەى چى بگەين؟

– سەرەتا وەرە تەلەفۇنىك بۇ تاران بگەين بزائين لە چ دۇخىك دان، پاشان بېيار ئەدەين چ قورپك بگەين بە سەرمان دا.  
بە پەلە تەلەفۇنى مالەوہ ئەگرئ. بىستۆكەكى لكاندووہ بە گوپپەوہ كە بە پەنجە ئەدەم بە سەر دەستى دا و ئەلیم:  
– باش قوشقى بوويت كاكە گيان!

– ئەلۇ، چۆنى دايە؟ ھەمووتان ساخن؟... لای ئیوہ چ باسە؟...  
كوئ؟ مەيدانى مەحسینی؟... دەنگەكەى؟ ئیمە ئەمانویست بە فرۆكە بگەرپنەوہ بۇ تاران، نەبوو. قوتوہكان رپئ نادەن بۇ ناو فرۆكە...  
مسۆگەر، مسۆگەر... ئە! بە قوتوہكانەوہ دپننەوہ. پیم بلئ دايە، ھەموو ساخ و سلامەتن؟ ئەلحەمیللا... دوو ژنەكەمان ناشت. باوكم و سەرھەنگ لەگەل خۇمان ئەھپننەوہ بۇ تاران... چى؟ شتى وانىيە...  
رەنگە رینگە يەك پەيدا بېیت. زۆر چاگە، خوا شوكر!... كە وابوو بە پىكاپ ئەگەرپنەوہ... كەى بۇمان بكرئ. ئەویش باشە، سلأوى ھەيە...  
زۆر چاگە. نا، دايە گيان! خەمت نەبئ.

بىستۆكەكە دائەنیتەوہ و، بەبئ ئەوہى ھېچ بلئ، ئەكەویتە جىسازى و شارەندەوى وافوور و كەرەستە لە ناو ئاسەرى كەولپۆسەكە دا.  
– ھەوال چى بوو؟

– ھەلومەرجى تاران باش نىيە. ھەر كاتە و بوى ھەيە بەلایەكيان بەسەر بېت.

– باشە بۇ رازى نابى بە فرۆكە بپۆين و پاش دوو كاتزىمير لە تاران بين؟

من تەرمى باوكم ليرە بجئ ناھيئلم. ئەمانە مردوو دزن. من ئەزانم ليرە چ باسە. بەم پىكاپە ھاتووین و بەم پىكاپەش ئەرپۆينەوہ. بەلام

چەندە زووتر، ئەو ھەندە باشتەر.

برای ھەمیشە خوینساردم شەلەژاۋە و ئوقرەى لەبەر ھەلگىراۋە. بەلام دلىيام ئەو مووشەكانە ناۋەكەيان و ترسەكەيان لە كارگەرئيتيان زياترە. لەو زەريا بىسەرۋىنەى تاراندا، مووشەك ئەكەوى بە سەر يەك دوو خانوۋدا و ئەۋپەپرى ھەر ئەو دوو خانوۋش كاول ئەكات و شووشەكانى چەند مالە دراوسىش ورد ئەكات. تاران، لانىكەم يەك مليۆن خانوۋە. گریمان چل پەنجا مووشەك يان ئەۋپەپرى سەد دانە داى بە سەريا، جگە لە دووسەد سىسەد خانوۋ زياترى پى ويران ناكريت. لەم دووسەد سىسەد خانوۋە پەنگە دوو سى ھەزار كەس بكوژرپن و بريندار بين. ئەو ژمارەيش لە بەراورد لەگەل كوژراۋەكانى زۆنگەكانى مەجنوون و زەرەر و زيانەكانى خووزستان بەرامبەر بە سفەرە. كە وابوو نابى زور بترسين! گرنگ ئەۋەيە مووشەكبارانى شارەكانى تاران و بەغدا ئيتەر ئەۋپەپرى پەرسەندنى جەنگە. داى ئەۋە ئەبى ئيتەر كوئايى پى بھينن. مەگەر ھەر دوولا چەند دانە مووشەكيان ھەيە؟

براكەم شتەكانى شاردۆتەۋە و پىلاۋ و كلاۋ ئەكات و ئەروات بەرەو گاراج كە پىكاپەكە بەسەركاتەۋە و بەنزىن و پۆنى تىبكات. ئەيناسم:

— گوئ بگرە برام! ئەمكارانە لە گاراجى چراغەلى ھەمووى بە نيو كاتزمير ئەنجام ئەدرت. پىكاپەكەش باش سەير ئەكەن و ئەگەر پىويست بىت شتىكىشى ئەگۆپن. بە تەلەفونىك ئەو كارانە ھەمووى ئەكرت. چوونىشى پىويست نىيە. بەس پىم بلئ كەى ئەتەوى بكەۋىنەپرى:

— ئەگەر ئەمپۆ لای نيوەپۆ پىروين زور باشە.

— باشە، خەم نىيە. ھەر ئىستە تەلەفون بۆ حاجى چراغەلى ئەكەم ئۆتۆمۆبىلەكە ئامادە بكەن.

حاجى لەوى نىيە. چوۋە بۆ نەخۆشخانە. كورپەكەى پارچەى ھاۋەنى بەركەوتووۋە و لەبەر ئەۋە براۋە بۆ نەخۆشخانە... داۋا لە ميكانىكى گاراج ئەكەم پىكاپەكە سەير بكەن و ئامادەى بكەن. ناۋنىشانى نەخۆشخانەش

ئەپسەم بەلكو بچىن و سەريان بەدەين. تەلەفۇن بۇ حاجى قەندەھارى ئەكەم. ئەۋىش پۈوداۋەكەى نەبىستۈۋە و بەلپن ئەدا لە ماۋەى دە خولەكدا ناۋى نەخۇشخانەكە بەدۇزىتەۋە و بىت بە دۋاى ئىمەدا كە بچىن بۇ سەردان. بە مورپەزا ئەلپم رەنگە ئەمپۇ نەتۈنن بکەۋىنەپى. بەسەرھاتەكەى بۇ ئەگىرپمەۋە. ئەو زىاتر ئەشەلەژى و قەلس ئەبىت. جنىۋ بە داروبەرد ئەدات. تەۋاۋ ۋەكۈۋ باۋكەم كە ھەندى جار لە خۆۋە جنىۋى بە دار و بەرد ئەدا و كەس نەى ئەزانى لەگەل كىيەتى. نازانم ئەو مروڭقە ھەمىشە ئارام و لەسەرخۆيە چى بەسەر ھاتۈۋە ۋا بەو چۆرە شپرزە بوۋە. ئەۋسا كە لە جنىۋدان ئەبىتەۋە، پۈۋ ئەكاتە من و ئەلى:

— پىۋاۋى باش بە، ئەبى بە زووترىن كات لەم كاۋلبوۋە پۈۋىن.  
— ئەپۈۋىن بە قوربان. بۇ لەپەر داۋىە لە سەرت؟ بەيانى زوۋ بە ھىۋاى خوا ئەكەۋىنە پى. ئەگەر نىۋەرۇژىك لە ۋەستانەكانى ناۋرپى كەم كەيتەۋە ئەم دۋاكەۋتنە قەرەبوۋ ئەبىتەۋە.  
— نە برام. ئاگات لى نىيە! من ئەترسم ھەمارى سىۋ مردوۋەكان بەگپىنئەۋە.

— بۇ پىت ۋايە؟ ئەۋان بە منەتەۋە لىيان ۋەرگرتەم.  
— زۆر چاكە، بە ھىۋاى خوا. ئەمىننەۋە بزائىن چى ئەبىت. زۆر شت ھەيە تو ئاگات لى نىيە. بەلام ئەمىننەۋە.  
تەلەفۇنەكە زەنگ لى ئەدات. دلىنام حاجىە. بىستۈكەكە ھەلئەگرم.  
ئەلى:

— حاجى قەندەھارى گەرەبى ئىۋەى پىپراگەياندم. بەلام پىۋىست بە ئەركى ئىۋە ناكات. خەرىكە ھەسەن ئەھىننەۋە بۇ مالەۋە. خۆى دى بۇ خزمەتتان. منىش ھەر ئىستە دىمەۋە خزمەتتان.



دائەنىشم و چاۋەرپى ئەكەم. قسەكانى مورپەزا بۆتە ھۆى بىرپەرئىشىم. لە چ ھەلومەرچىكدا مردوۋەكان ئەنئىرنەۋە؟ ھەر چركە و دەيان بىر بە مىشكەمدا تى ئەپەرپىت. رەنگە بە بىانۋى ئەۋەى كە ژنن.

رەنگە پزایبتن و بۆ بڕینەووە نەشپین، رەنگە...  
 لەپەر، هەراوهوریا لە ناودالانی نھۆمی خوارەووە بەرز ئەبیتەووە.  
 دیارە حەسەنیان هیناوتەووە. بە پەلە لە پلێکانەکان ئەچمە خوارەووە.  
 حەسەن لە سەر دەستەبەرەیک خەواندووە و چەند بەتانیان داوہ  
 بە سەریا. پرومەتی کۆلکە ی کردووە و پشت لئوی گەنەموویەکی لئ  
 پرواوە. دیتەووە بیرم چەند سال لە مەوبەر لە نووسینگە ی باوکی چای  
 بۆ ئەهینام. شانزە حەقدە سال زیاتر نابیت. بزە ی لە سەر لئوہ بەلام  
 لاوازە و پەنگی پەپروہ. دایکی بە چارشووەو بە لای سەریەوہ پئ  
 ئەکا و شەلەژاوە. سەرەتا سلاو لە دایکی ئەکەم و داوای لئبوردنی لئ  
 ئەکەم، کە لەم هەلومەرجەدا بووین بە سەربار. پاشان دائەنەومەوہ  
 و ناوچاوی حەسەن ماچ ئەکەم. تەوئلی ئارەقی لئ نیشتووہ و لەشی  
 بۆگەنی لئدی.

– چ بەلایەکت بەسەرھاتووہ حەسەن گیان؟

– شتیکی وا نییە قوربان.

– چەند پارچەت بەرکەوتووہ؟

– بە سالامەتی ئیوہ چوارە پارچە.

– رەحمەت لە شتی کەم. ئە ی بۆ لە نەخۆشخانە پرایان نەگرتی؟

– پارچەخۆرەکان پئویستیان بە نەخۆشخانە نییە. چونکە

دکتۆرەکان ناتوانن هیچیان بۆ بکەن. ئەبئ چاوەروان بکەن خۆیان

بتوینەوہ.

حەسەن ئەهینن بۆ قاتی دوو و لە ژوررەکە ی ئیمە دای ئەنن تا

ژوررەکە ی تەنیشتی بۆ ئامادە بکەن. چەند خولەکیک تیناپەرئ مورتەزا

و حەسەن وەکوو دوو هەقالی چەندین سالە ئەکەونە گالته‌وگەپ. بە

گشتی حەسەنم خۆش ئەوی. مئرمندالئکی بە ورەیە. مورتەزا ئەلئ:

– زۆریان رەتاندووی حەسەنی؟

– ئەرواحی نەنکیان! چوارە مانگ لە بەرە ی جەنگ بووم، ئەگەر

حیزبوللاییەکی گەوج کارەکە ی خراب نەکردایەت، چوارە ی تریش

ئەمتوانى بىمىنمەۋە.

من و مورپتەزا خۇمان ئەگۆرپىن و لە لای ھەسەنەۋە لە سەر  
راپەخەكە دائەنیشىن.

— دەى ھەسەن، پارچە لە كوئى و كوئى داوى؟

— يانزە دانەى لە سكم و لاکەلەكە و سىنگم و پوزم. سىانىشى

ناتوانم بىلىم.

— ئا! تىگەيشتم! خۆ لە پىاۋەتى نەكەوتوى؟

— نا نا، نەى داۋە لە شوپنى بڧە!

— ئا... داۋىە لە قنكت! باشە شوكرى خوا، ئەۋى زۆر جىيى

مەترسى نىيە. ئەۋا خەرىكە مەترسىت لە كۆل ئەبىتەۋە.

ھەسەن پى ئەكەنى و ئەلى:

— ئەگەر يەككىت بەر ئەكەوت ئەۋسا پىم ئەۋتى.

من بە مورپتەزا ئەلىم:

— ئىستەكەى كاتى گالتە و رابواردنە كوپى باش؟ ھەرچى چۆن

بى، ھەسەن برىندارى جەنگە؟

دىسان ھەسەن لە ناخى لەشە لاۋاز بوۋەكەيەۋە بزەيەك ئەكات

و ئەلى:

— ئەگەر شەھىد بوايەتم، ئاخۆ چى بوتايەت! لەگەل برىندار بەۋ

جۆرە گالتە ئەكات. قور بە سەرى شەھىد!

دايىكى ھەسەن بە سەلەيەك ميوە و تۆنگەيەكى رىنگالەۋە دىتە

سەر. چارشىۋى بە سەرۋە نىيە. پروسەرى داۋە بە سەرى دا و لە

ھەر دوو لاۋە ئەگرىجە پەش و سىپىە ئالۆزكاۋ و شانە نەكراۋەكەى

كەۋتۆتە دەرۋە:

— دايكت بە قوربانىت بىت پۆلە. چەندە بەۋ بىكەلكەم وت مەھىلە

ئەۋ منالە بنىرن بۆ جەنگ. چەندە دلم نىگەران بوو. خوايە گيان! خۆت

ئەزانى و بەس، ئەم يەك دوو سالە چىم كىشاۋە.

— ھىشتاش ئەبى شوكرانەبۇر بن كە ماشەللا ھەزار ماشەللا



ساخ و تهن‌دروست له به‌رده‌مت پراکشاوه.  
 — کوئی ساخه قوربان؟ کون کونیان کردووه منالّه‌که‌م.  
 — ئەلئی چی دایه گیان، جه‌نگه ئیتر! خو هه‌لوا دابه‌ش ناکه‌ن.  
 باوکی بیچاره‌م چی بکر‌دایه‌ت؟  
 حاجی به دوو نایلونی پر له ده‌رمانه‌وه دیته ژووره‌وه. نایلونیک  
 ده‌رمان و نایلونیک پر له گاز و که‌ره‌سه‌ی شو‌ردنه‌وه‌ی برین.  
 — هه‌ر پی‌م وت ئەو دوو پۆله‌ش بخوینه، نه‌یخویند قوربان! نه‌یخویند  
 و ئیمه‌شی به‌ده‌خت کرد.  
 — سه‌ده‌زار جار شوکری خوا، شوکر به خیر گوزه‌را حاجی  
 گیان.

— ئەری وه‌للا، جیگه‌ی شوکری هه‌یه. ئازارت هه‌یه کو‌رم؟  
 — نه‌بابه گیان. تا نه‌جو‌لیمه‌وه ئازارم نابی.  
 — تو بن و خوا سه‌یری بکه‌ن. جگه‌رگۆشه‌ی خه‌لک ئەبه‌ن بو  
 جه‌نگ، پاشان به‌چوارده‌ پارچه‌ ئاسنه‌وه ئەیگه‌ریننه‌وه و ئەوسا ئەشلین  
 بیبه‌روه‌وه بو مالی خو‌تان. ئاسنه‌کان خو‌یان ئەتوینه‌وه!  
 — ئەوه‌ راسته‌ حاجی. ئەو ته‌نها قسه‌یان راسته. پارچه‌ی هاوه‌ن  
 هیچی له‌گه‌ل ناکری، جگه‌ له‌وه‌ی بو خو‌ی ورده‌ ورده‌ بتوینه‌وه و له‌ش  
 بیخوات.

ژنی حاجی ون بووه. نازانم که‌ی پو‌یشتوه که‌ ئیمه‌ نه‌مانزانیوه.  
 من پی‌م وایه ئەگه‌ر ئیمه‌ نه‌بوایه‌تین له‌ لای کو‌ره‌که‌ی دانه‌نیشت و  
 نه‌ئه‌جو‌ولا. دیاره‌ به‌ هوی ئیمه‌وه نامینیته‌وه. ئەلیم:  
 — حاجی گیان ئیمه‌ له‌ سه‌ر پو‌یشتین، هه‌والی حه‌سه‌نیان که‌  
 هی‌نا، ماینه‌وه بو ئەوه‌ی چاومان پی‌ی بکه‌وی. ئیسته‌ش زور زور ئەرکین  
 به‌سه‌رتانه‌وه. ئەگه‌ر ده‌رفه‌تمان بده‌ن ئەمانه‌وی برۆین.  
 — ئەوه‌ چ قسه‌یه‌که‌؟ ئەوه‌تا ئەو منالّه‌ بووه به‌ ملۆزمی ئیوه.  
 توزیکی تر ئەیبه‌ین بو ئەو دیو. ئیوه‌ش ئەمشه‌و ئەبی بمیننه‌وه و به‌یانی  
 زوو برۆن. باشتر وایه‌ به‌ پو‌ژ له‌ ری‌دا بن و به‌ شه‌ویش له‌ شوینی

ئەرخايەن بخەون. جگە لەوھش مالى خۆتانە و نازانم بۆچى غەربىي  
ئەكەن؟



ژوورەكەى تەنیشتمان گەرم داھاتووه. من و حاجى و مورپەزا  
سەروبنى تەختەكە ھەلئەگرىن و ھەسەن ئەبەين بۆ دىوى خۆى. حاجى  
قەندەھارېش، بە تەزىيچەكەيەوھ ئەگات و يارمەتېمان ئەدات. لە ژوورە  
تازەكە ھەموومان گەردى تەختەكەى ھەسەن دائەنېشىن و من ئەلېم:  
— پېم بلى ھەسەن گيان، ھەزەت لىيە لىرە بېن يان بەجىت بەھلېن؟  
— نە بابە بۆچى بەجېم بەھلېن، خۆ من ھېچم نىيە.  
— ئاخەر ئەگەر ئېمە لىرە بېن دايكت پركېشى ناكا بىت لە لات  
دابىشى.

— باشترە قوربان، باشترە. دېتە ئىرە بەس نالە و نەفرېن ئەكات.  
مېش تاقەتى ئەو قسانەم نىيە.

— كە وابوو بۆمان بگېرەوھ، چۆن بوو پارچەت بەرکەوت؟  
— ئېمە قوربان نىكەى يەكسال بوو لە بەرە، بە تەواوى لەگەل  
دوژمن ببووين بە دوست. واتە لە ناو خۆمان دا ھەندى نىشانەمان  
دانابوو كە بتوانېن بە ئاسانى بەرامبەر يەكتر بژېن. يەكېك لەو نىشانانە  
ئەمە بوو كە كاتژمېرى ھەوت و نىوى پاش نىوەرۆ ئېمە دوو تۆپى  
ھەوايېمان ئەتەقاند و پاشان ئەوانىش دوانيان ئەتەقاند. ئەمە بە واتاى  
شىوان بوو. پاشان بە دلى ئاسوودە ھەر دوو لامان لە سەنگەر ئەھاتىنە  
دەرەوھ. تەنانەت ئاگرمان ئەكردەوھ. بە كورته ھەموو شت ھېمن و  
ھېسا بوو ھەتا بەيانى پۆژى پاشتر؛ پۆژ لە نوئى و پۆژى لە نوئى.  
درېژەى نەدەم ھەم ئېمە و ھەم ئەوان لەو تىگەيشتبووين ئېمە شەرمان  
پىكەوھ نىيە، ھەركەس شەرفرۆشە با بىت و بكوژرېت و برېندار بىت.  
تازە لەمە سەيرترېش ھەبوو. ماوھىەك بوو لە پۆلى بىتەل يەكېك كەم  
ئەھات. بەلام كە پۆژ ئەبوويەوھ ژمارەى نەفەرەكان تەواو بوو! سەرلەك  
خەرىك بوو وردە وردە ئەيدا لە سەرى. ھەتا شەوئىكېان شوپى يەكېك

له سەربازەکانی هەلگرت. کەوتە دواى و زانى بەلئى، کاکى سەرباز بە بیری ئاسوو دە ئەچیت بۆ سەنگەرى دوژمن. سەرلک کاتیکە ئەبیتت سەربازەکە گەیشتۆتە بەر سەنگەرى دوژمن، خۆى دابوو بە عەرزا و بانگى کردبوو: «عەباس! عەباس!» سەربازەکەش هەلگەرابوو یەو و سەیری دواو دە کردبوو و دیبوو یە تاریکیە کە دا یەکیک پراکشاو و خەریکە ئەجوولیتەو. وای زانیوو یەکیک له سەربازەکانە هاتوو بە دواى دا. بە دەست ئاماژەى پیکردبوو بچى بۆ لای. سەرلک هیزی دابوو یە بەر خۆى، هەلسابوو و چووبو پێشەو. بە سەربازەکە ئەلئى: «ئەو تۆ بۆ کوئى ئەچى کوپە؟» عەباسیش کە ئەبیتت کار له کار ترازاو ئەلئى: «ئەچم بۆ میوانى جەنابى سەرلک! ئیووش بفرموان پیتان خۆش ئەبیت.» سەرلک ئەلئى: «مەگەر ئیرە سەنگەرى دوژمن نییە؟» عەباس وەلام ئەداتەو: «وا یە جەنابى سەرلک، بەلام له گەل ئیمە هەقالن. ئیووش بفرموان. دلنیا بە زۆر خۆشت لئى ئەگوزەرى.» سەرلک ئەلئى: «جاری تۆ برۆ، من پاشتر دیم.» عەباس ئەچیتە ناو سەنگەرى دوژمن و بە عیراقیەکان ئەلئى: «سەرلکیش هاتوو.» گورج دوو عیراقى سەریان له سەنگەر دەرئەکەن و بە دەست داوا له سەرلک ئەکەن، ئەویش ئەچى بۆ لایان. جا له و کونە چ باسە خوا ئەیرانى. تەلەفزیون و قیدیۆ، سەمای عەرەبى، شەوى موزیک، هیرویین و قودکا بە ئیشتیای خۆت. دەمەوبەیان ئەگەرینەو. سەرلک راپورت ئەدات. هەر ئەو پۆژە دادگای بیابانى و تیرەباران. بەلام خۆى بەردەوام ئەبیت و شەوکانى تریش ئەچى بۆ سەنگەرى عیراقیەکان.

— بەلام نەتوت چۆن بوو پارچەت بەرکەوت؟

— هەر له خۆو قوربان. دەستە یەکی نوئى هاتن کە ئاگیان له کەین و بەینى ئیمە نەبوو. دوو تۆپەکەى ئیوارەمان تەقاند و ئەوانیش وەلامیان دایەو. دەستەى نوئى له پاش ئەووش هەر تەقەیان کرد. چەند پیمان وتن تۆپ مەتەقینن، کاتى شیوانە، قوربان نەچوو بە میسکیدانا و بە قسەیان نەکردین. سەنگەرى ئەمانیش سەنگەرى عیراقیەکانیان

داگر تەوہ. ئەوانىش خۇيان پى رانەگىرا و وہ لاميان دايەوہ. من ھەلاتم  
بچمە پشت تانكىك، زرم و درام بە عەرزا، كە چاوم كردهوہ لە ناو  
ھىلى كۆپتردا بووم: خلتانى خوین.

— بەسەرھاتی سەير و سەمەرەت لە لایە ھەسەن گيان، مروڤ  
باوہر ناکات.

— بەس پاسدارەکان شەپ ساز ئەكەن. چەندە زياتر بكوژ و ببپ  
ببیت بە قازانجی ئەوانە. شەویان لیدئ بە سینەخشی ئەچن بو لای  
سەنگەرەکانی دوژمن، مردووہکان پووت ئەكەنەوہ. پاسداريک ھەبوو  
پيیان ئەوت ئەسەد. بو كوئى نەئەچوو؟ بە بیست سی دانە کاتژمیر  
و ئەنگوستیلە و دەسبەندی زىرەوہ ئەگەرپایەوہ. لە مەچەکیەوہ ھاتا  
قوئى پر بوو لە کاتژمیر. ھەر پەنجەيەکی چەند ئەنگوستیلە و ئالقیە  
زىرە تیا بوو. ھەتا دەمەوبەیان کاتژمیر و ئەنگوستیلە ئەفرۆشت.  
نرخى کاتژمیرەکانیش زور باش ئەزانى و ھەموو مارکەکانى ئەناسى.  
زیرەکیک بوو کەس نەى ئەتوانى فلسيک فیئلى لیک.

— ئەى ئەو ھەموو كوژراو و بریندارە لە كوئوہ دیت ھەسەن گيان؟  
— ئەمانە ھىی کاتى ھیرشە. سەرەتا زیل زیل بەسیجى ئەگات.  
کاتیک دريژايى بەرە باش باش پر بوو لە بەسیجى. فەرمانى ھیرش  
ئەدریت. بەسیجیەکان بە پیکاپ و زیل، بەبئ نەخشە و پلان، ھیرش  
ئەكەن. ئەوسایە كە عیراقیەکان ئەكەونە خو و لە چوار لاوہ دائەبارینن  
بە سەریاندا. چوار پینج کاتژمیری پیناچئ چەند ھەزار كوژراو و  
بریندار ئەو بیابانە پر ئەكات. ئیمەى دەستەى سەربازى ئەرتەش لەو  
ھیرشانەدا بەشداری ناکەین. ھەمیشە چەند پوژ زووتر بەوہ ئەزانین كە  
بپیارە ھیرش بكریت؛ عیراقیەکانیش ھەرۆھا. چونكە دەشت و شاخ و  
دوئ و كوئیت پیحوشە پر ئەبیت لە ئیمامى زەمان، بە جلی سپى و بە  
سواری ئەسپى سپى. شمشیريکی پووتیشیان بە دەستەوہیە. کاتیکە  
ئیمامى زەمان زور ئەبئ، بۆمان دەرئەكەوئ ئەوا بپیارە ھیرش بكرئ.  
ئیمەش خوئمان خپ ئەكەینەوہ.

— عیراقیه‌کانیش ئەم ئیمامی زەمانە ئەبینن؟  
 — ئەی چۆن. حەح... هەتا ئیستە زیاتر لە پینجسەد دانە ئیمامی  
 زەمانیان کوشتوووە.

— تۆ لە کام تیپ بووی حەسەن؟

— تیپ چیه قوربان؟ من لە هیزی ماشینی بووم. شوڤییری تانک  
 بووم. شانسیکی گەورەمان هینابوو و ئەویش ئەو بوو کە تانکەکانی  
 هیزی ئیمە هەر هەمووی خراپ بوون و نەئەپۆیشتن بە پڕی دا.  
 تانکەکانمان خستبوویە پشت تەپەیی توورەکە پڕیژ<sup>(۵۱)</sup> و لولەکانی لەسەر  
 تەپۆلکەیی خۆلەکەوێ دیار بوو. لەبری تۆپ بەکارمان ئەهینان. خودایی  
 هەم تانکەکانمان خراپ بوو و هەم پارچەیی سپیڕیشمان نەبوو. ئەگەر  
 بریار وا بوایەت بجوولین هەتا ئیستە سەد جار کوژرابووین. هەلبەت  
 مردن و نەمردن لە بەرەیی جەنگ، سەدا نەوێد بە دەست مرۆڤ  
 خۆیەتی. ئەوانەیی کە ئەکوژرین، خۆیان هەر لە سەرەتاوێ بۆ شەهید  
 بوون دین. ئەمانە دین کە شەهید بین و یەکراست بچن بۆ بەهەشت.  
 سەرەتا کلیکی بەهەشتیشیان پڕی ئەدان. لەم دوایانەدا کلیکەیشیان  
 پڕی پەوا نەئەبینن.

— دیارە هەقالەکانیان نامەیان بۆ نووسیون و پێیان وتوون دەرگای  
 بەهەشت ئاوەڵە و کلیلی ناوی!

مورپتەزا بە دواي ئەو قسەییەدا بزەییکی قەشمەرانی ئەکەوێتە  
 سەر لیوی و سەری دائەخا و بە حەسەن ئەڵی:

— ئی حەسەن گیان، باسی جی خوشەکانت نەکرد فیله‌باز...

من دەسبەجی خۆم هەلئەدەمە ناو قسەکەیی و مورپتەیک لە مورپتەزا  
 ئەکەم و باسەکە ئەگۆرم. حەسەن خۆی منالکارە و لە بەرچاوی باوکی  
 باسی ئەو شتانەش بکات، خۆش نییە.

حەسەن هیشتاش خەریکە قسە ئەکات و بیرەوهری ئەگێریتەو،  
 بەلام من ئیتر گوی پاناکرم، واتە ئیتر نابیستم.

۵۱ - توورەکە پڕیژ: گردبکە لە گلی بە کۆلی مەردوووم دروست کرایت.



لە ھەوشەى گاراج، حاجى قەندەھارى، حاجى چراغەلى و شۇقىرەكانى گاراج دەورىان لىداوين. حاجى قورئانمان بۇ رايئەگرى و بە ژىرى دا ئەپۇين. مورپەزا دواين جار سەيرى كارتۇنەكان ئەكات و جارىكى ترىش لە بوونيان دلىئا ئەبى. حاجى قەندەھارى بۇ دواين جار ئەلى:

— ئاغە سەب، من ئەزانم كە ئەم مردوانە گىروگرفتیان بۇ دروستکردوون. ئەگەر لىرە داتان بنايەتن من كارەكەم بۇ سامان ئەدان.

مورپەزا وەلام ئەداتەو:

— زۆر سپاس حاجى. باوكم خۆى راپسپاردووہ لە خۇمانى جيا نەكەينەوہ. ھەر لە بەر ئەوہشە كە ئەبى لەگەل خۇمان بيبەين. من ئەچمە ناو ئوتۇمۆبيلەكە بۇ ئەوہى خۇم لە سەرما و درىژدادپى بىپادەى حاجى پزگار بكەم. مورپەزايش ئەچىتە پشت فەرمان. حاجى دى بۇ لای من و ئەلى:

— لە خۇوہ خەزوررت کردووہ بە بار بە كۆلتەوہ. ئىمە لىرە گۆرمان بۇ تەيار ئەکرد.

— زۆر سپاس حاجى. لە تاران ئەبى وەلامى زۆر خەلك بدەينەوہ. خۇت ئەپانى خۇ.

بەمجۆرە ماللاوىى كردنمان ئەبى بە جۆرىك لە ھەلاتن و ئەكەوينە رى.



ھىشتا ئەوہندە لە گاراج دوور نەكەوتووينەتەوہ كە مورپەزا راي ئەگرىت. تەوئىلى ئەخاتە سەر فەرمانەكە و ئەلى:

— پسوولە!... پسوولەى گواستنەوہمان وەرنەگرت. ئەبى بپرسين شارەوانى لە كوئىيە.

— باشتر نىيە بگە پېينەوہ بو گاراج و حاجى يارمە تيمان بدات؟  
— نا كاكە گيان. ئە ترسم كارەكە مان لى دژوار بگەن. ئەو كارە بو  
خۆم زۆر ئاسانە.  
شارەوانى ئەدۆزىنەوہ. من لە ناو پىكاپەكە ئەمىنمەوہ. مورپەزا  
ئەروا و پاش چەند خولەك ئەگە پېتەوہ. وەكوو قارەمانىك كە پىگوردىكى  
شكاندىت ئەنشىتە پشت فەرمان و ئەلى:  
— پىنجسەدىيەك لە گىرفانمدا زيادى بوو، چووم و دام بو پىكردى  
ورگى موستەزەفانى جىهان!





## بەندىم تەشەببۇس

شار كەوتۈتتە پشت سەرمانەوہ. بە ناو تاك و تەراى گۈندەكانى دەوروبەرى شاردادا كە ھەركامەيان بۇ خۇى بووہ بە تەپۆلكەيەكى بەفر و سەھۆل، تى ئەپەپەين. ديار نىيە دانىشتوانى ئەم گۈندانە چوون بۇ كوئى، بەلام دووكەل ئەيىنم لە قۆلەكوورەى كۆمايەكەوہ پووت و ئارام دىتە دەرەوہ و لە ھەواى زيويىنى بىاباندا بلاو ئەيىتەوہ و ون ئەيىت. سەيرى بانى گۈمەزەكانى تر ئەكەم و دووكەل ئەيىنم وەكوو يەكەمىن و دوايىن نىشانەى ژيان، ھىشتا لە كەپەناكان نەھاتوونەتە دەرەوہ، تىكەل بە ھەواى قورسى دەوروبەر ئەبن و بلاو ئەبنەوہ. خەلك لە سەر جىيان دانىشتوون و بە سووتاندنى دارەكان و جەنگەلەكان خۇيان گەرم ئەكەنەوہ. بەلام ئەى بە چى ورگان تىر ئەكەن؟ ئازەلە كىيىيەكان ھاتوون و خۇيان داوہ بە دەستەوہ. ئىستە ئىتر لەو سروسشتە رەچەلەك و ساردوسرەدا ھىچ دەسناكەوئى بۇ خواردن. خۇ كەسپش نايەت، بدات لە دەرگايان و خواردەمەنى مانگ و ساليان بۇ دابىتت و بپروات. ئەوئەندەى كە ئەمانە ماون و ھىشتاش زىندوون، لە رازە سەمەرەكانى ئەم گەردوونەيە!

ورده ورده چوار دايوارىيە تاك و تەراكانى ناو دەشتىش بەجئى ئەھيلىن و بە بنارى كىپوہكاندا سەر ئەكەوين. پىكاپەكە ئەنالئىنى و لار ئەكەتەوہ و ئەخزى و بۇ سەرەوہ و سەرەوہتر سەرئەكەوئى. پاشان نۆرەى سەر بەرەوژىرىيە. لە سەرەوژىرىيەكادا خاوەنى خۇمان نىن. پىكاپەكە بال ئەگرىتەوہ. مورپتەزا لەبەر خۇيەوہ نزا ئەخوئىنى و دلنىام ھەر ھەمووشى بە ھەلە ئەخوئىنى. ھەر جارەى لە ھەلدېرىك

بە سەلامەتى دەربازمان ئەبى دەنگى ئەو «ص»انەى لە دەمى دىتە دەرهو، بەرزتر ئەبىتەو.

– ھەقالى رېگات لى ون بوو كاكە برا؟

– ھەمان پوژ كە گەشتىنە «مەشھەد».

– ئەمجار ئەتەوئى لە كوئى لادەى؟

– مەولا خۆى ئەىخاتە پىش پىمان، خەم مەخۆ كاكە گيان!

مەولا چەندىن جار ئەوپەرى ھاوكارى لەگەل مورپتەزا كر دوو. ئەو شۆفىرانەى ھاتتە سەر رپى وازدارى دل بوون. يان ئەو چاخانانەى ناوپرئى، ئەتوت چاوپرپى ئەويان ئەكرد. بەلام پەلەى گەپانەو لە لای ئەو لە كاتى ھاتن زياترە. پەنگە لەبەر ئەو ھەردوكمان نىگەرانى تارانين. ژمارەى ئەو مووشەكانەى داويانە لە تاران ئىتر لە دەسمان دەرچوو. ھىشتاش نازانين مووشەك لە كوئى داو، چەندە زيانى بەدبەئناو. دەنگوباس لە رېگەى شۆفىرى لۆرىيەكانەو ئەگات بە چاخانەكانى ناوپرئى و لەوانىشەو ئەگات بە ئىمە. گىراوھكان جۇراوچۇرن. ھەندىك شادمانن لەو ھى كە دانەيەك داويە لە شەمىران، نزيكى جەماران. لە تىكراى ھەوالە دژ و نەيارەكان بۇمان دەركەوتوو، چەند نەخۇشخانە كاول بوون و نەخۇشەكانيان كوژراون. مزگەوتىك، كلىسايەك و قشلەيەكيش<sup>(۵۲)</sup> مووشەكيان بەركەوتوو و ھەوالەكەيان لە ھەموو گىرانەوھكان دا يەكسانە.



بە پىچەوانەى كاتى ھاتن، مورپتەزا لە ھىچ كوئىەك كات بە فىرۆ نادات. لە كەمترين كات دا خۆى نەشە ئەكات و منىش وەك پەروانە سووك ئەكات و ئەكەوينەو رپى. جارىك دامودەزگاي لە ناو

۵۲ – قشلە: blunt سەربازى **شە** پادگان، سەربازگە، سەربازخانە **ە** ئكنات عسكرىة **ن**

brakke **ا** پادگان.

ئوتۇمۇيىلەكە دائەمەزىننى. شەۋە. نە ئەزانىن لە كوئىن و نە ئەزانىن چەندەمان ماۋە بۇ نىزىكتىن شار. لە ترسى سەرما و پەقبوونەۋە ھەر ئەپۋىن. مورتهزا شووشەيەكى بچووكى ئەلكول ئەكاتەۋە، تۈزى پەپۇ ئەدا لە ئەلكولەۋە و خەلووزىكى پى گپئەدا. وافوورەكەى بە ھەمان گپى ئەلكول گەرم ئەكات. ئەلئىم:

— ماشىنەكە ئاگر ئەدەى بە قوربان!

ۋەلام ئەداتەۋە:

— مەگەر يەكەمجارمە پياۋ؟ ئاگات لە كارى خۆت بىت. ھىچ

مەترسە.

چرا شىنەكانى پىكاپەكە تا چەند ھەنگاۋ ەرزەكە رەنگ ئەكات. من بە ئارامى لى ئەخوپم و ئەۋ پىسپۇرپانە دوۋكەلى خۇشبۇن لە ھەۋاى ناۋ پىكاپەكەدا بلاۋ ئەكاتەۋە. پاشان جىگەى لەگەل ئەگۆرپمەۋە و منىش ئەكىشم. ئەمجارەيان لە ھەموو جارەكان بەچىژترە. ئەۋەندە ئەكىشم كە لوتم ئەكەۋىتە خورين. دىسانەۋە جىمان ئەگۆرىنەۋە...

لە قاۋەخانەيەك بەرچايى ئەخۇين و ئەكەۋىنەۋە رى. لە **شاھى** نىۋەرپۇ ئەكەين و ئەپۋىن. پەلەپەلى وام ھەتا ئىستا بە مورتهزاۋە نەبىنۋە. لە ھەموو پرسگەكان كاغەزىك بە پاسدارەكان پىشان ئەدات كە زوو لە كۆلمان ئەبنەۋە. كاتىك ئەگەين ۋەلام ئەداتەۋە:

— ئەمە كاغەزى حوجەتولئىسلامىكە بۇ ئەۋ حوجەتولئىسلامە «مەشھەد» يە. لە «مەشھەد» بۇم دەرکەوت كابر زور دەستى ئەپرات. جا ئەگەر لەۋى بەكارمان نەھىنا لە ناۋرپى كەلكى لىۋەرئەگرين.



ئىۋارە درەنگان ئەگەينە «بابول». يەكسەر ئەچىن بۇ مالى ئافانس. ئەدەين لە دەرگا. لە ناۋەۋە ھىچ ۋەلامىك نايەتەۋە. مورتهزا چەند جار ئافانس بانگ ئەكات. ۋەلام نايەتەۋە. بە پالىك دەرگاگە ئەكاتەۋە و

ھەردوكمان ئەچىنە ژوورەوہ. لە بنى دالانەكەوہ دەنگى گريانى پياويك ئەببىستري. كاتىكە ئەچىنە ناو ھۆلەكە، ئاقانس ئەببىنين لە سەر موبلەكە پاكشاوہ و پەرە كاغەزىكى گرمۆلە لە ناو مشتيايەتى. چاوى واى دەرئەخا مردووه. مورپەزا پەنجەى ئەخاتە سەر رەگى مىلى ئاقانس و تاويك ئەوہستى و ئەلى:

— ئەلفاتىحا!

بە لەپى دەستى چاوەكانى ئاقانس ئەبەستى. من كاغەزەكە لە دەستى ئاقانس درئەكيشم و ئەيخوینمەوہ: «لە كارى ژنەكەم لە لەندەن ئاگادار بووم. ئىتر نە جىي پۇشستەنە و نە جىي مانەوہ. داواى لىبورتن لە ھەموو ھاوپىيان ئەكەم.» نامەكە دائەنئىمەوہ سەر سىنگى ئاقانس. مورپەزايش نامەكە ھەلئەگرى و ئەيخوینئىتەوہ و بە بئەقان بە بەرى دەستى ئەدا بە ناوچاوى خۆى دا. ئەویش نامەكە دائەنئىتەوہ سەر سىنگى ئاقانس.

نازانم ئەبى چى بكەم. مورپەزا ئەچى بۆ لای رابەرى تەلەفۆنەكەى ئاقانس، بەلكوو يەككە لە خزمانى بدۆزئىتەوہ. ناويكى ئەرمەنى لە رابەرى تەلەفۆنەكەدا ئەدۆزئىتەوہ: «ھايروپتيان». تەلەفۆن ئەكات. وەلام نىيە. چەند جار بە ناو ژوورەكەدا ئەخولئىتەوہ و ئەلى:

— داد و بىداد. ئەگەر تۆزى زووتر بگەيشتايەتىن پەنگە ئىستە زىندوو بوايەت.

— راستە، كارى ئەمپۇيە.

— چى بكەين؟

— مانەوہمان لىرە باش نىيە.

— وا باشە تەلەفۆن بۆ ھەقالەكەى بكەين.

— كام ھەقال؟

— ئەوہى كە تەرمى كورپەكەى لىرە داناوہ. پىم وابى ھەمان ئەو

كورپە بوو ئەگريا.

— خۆ نازانين ناوى چىيە، چۆن بىدۆزىنەوہ؟

— تەلەفۇن بۇ ھەممۇ ناۋەكانى ناۋ رابەرەكە ئەكەين.  
گەنجەكە لە بنى دالانەكەۋە دى بۇ لامان. پەراۋەكە لە مورپەزا  
ۋەرئەگرى. پەردەيەك ئەكاتەۋە و پيشانى مورپەزاي ئەدات و پەنجە  
ئەخاتە سەر ناۋ و ژمارە تەلەفۇنىك. بە پۋالەتدا وا ديارە تریق  
ئەبیئەۋە. ئەپرسم:

— چۆن خۇی كوشت؟

كوپە بە جورىك شانى ھەلئەتەكینی، واتە نازانم. بەلام من نازانم  
بۇچى ئەۋەندە خۇی بە تاوانبار ئەزانى. پەنگە زۆر پەريشانە. دەم  
ناكاتەۋە و قسە ناكا. ھەروا كە سەيرى عەرزەكە ئەكات فرمىسك  
دائەبارینی و ئەچیت بۇ ئەۋسەرى دالانەكە. مورپەزا ژمارەكە ئەگرى.  
— بیورون كاتم لیگرتون، پیم وابى ئیۋە ھەقالی ئاقانسن... ئیمە  
رییوارین. لەسەر ری ھاتین سەردانى بکەین، سەیر ئەكەین خۇی  
كوشتوۋە. ئیمە ھیی ئیرە نین و کاریکمان لە دەست نایەت. ویستمان  
ئیۋە ئاگادار بکەین... نەقوربان، ئەترسم بیئت بە ھوی دەردیسەر،  
ئیمە خۆمان چەند تەرممان پییە كە چارەنووسیان ديار نییە... بەلی،  
ئیمە ئەۋانەین كە لە لای بووین. زۆر سپاس جەناب، ھەر بژین. نە،  
نامانەوی ئەرك بخەینە بەرتان. ئیمە ئەبى برۆین. بەسەر چاۋ چاۋەری  
ئەكەین تا ئیۋە دین.

بیستۆكەكە دائەنیئەۋە. ئەچین بۇ چیشخانە. كتری سەر فەرنەكە  
ئاوی تیانەماۋە و سووتاوۋە. بەلام گازەكە داخراۋە. وادیارە كوپە ھەندى  
كارى ناومالیشى كر دوۋە. لە كترییەكەۋە ديارە كە ئاقانس پيش بەرچایی  
كارەكەى تەۋاۋ كر دوۋە. بەلام ديار نییە بە چى؟ لە تەنیشت گازەكە  
نامەيەكى لییە لە ئینگلیزەۋە ھاتوۋە... سەر نامەكە بە خەتى ئەرمەنى  
نوسراۋە. ھەرچى ھەيە لەم نامە نەفرەت كراۋە دایە. سەیرى پشت  
پاكەتەكە ئەكەم، لە لایەن یەكیکەۋە بە ناوی «ھایرۆپیتیان» نیردراۋە.  
ئەدەن لە دەرگا. مورپەزا بە پەلە ئەپروا و دەرگا كە ئەكاتەۋە. كاپرایەكە  
بالا بەرز، زۆر لەۋ گەنجە ئەچى كە لەوی ئەژى. سلامیكى كورت

ئەكەت. و يەكسەر ئەچچى بۇ لاي ئاقانس. لىوى خېر ئەكەتوھ و چەند جار ئەدا بە پشتى دەستىدا و ئەلئ:

— خوا لىمان خۆش بىت. زۆر پياو بوو.

— تۆھمان ھەقالەكەى ئەوى كە ئەمانەتەكەت لىرە داناوھ؟

— بەلئ قوربان، ئىمە پىكەوھ ھاوبەش بووين. نازانى چ پياويك

بوو.

— بوچى نا، زۆر باشيش ئەزانم، ھەقالى كۆنم بوو.

— باش نىيە ئىوھ لىرە بن. رەنگە تووشى پرسىيار و ۋەلام ببن.

سەرھتا ئىوھ ئەبەمەوھ بو مالاھوھ، پاشان خۆم دىمەوھ بە دواى كارەكەى ئەودا.

— ئىمە برىار نەبوو لىرە بىمىنەوھ. نابىن بە ملۆرمى ئىوھش.

راستەكەى ئەوھىە زۆر نىگەرانى مال و ژيانمانىن لە تاران. ئىستەش پىمان واىە ئەبئ بکەوینە پئ.

— ئاخىر ئەوھ بو ئىمە خراپە كە نەتوانىن پەزىرايىتان لئ بکەين.

راستى تەرمەكانتان چى لىكرد؟

— دوانيان ھىشتا ماوھ.

— واتە دوانتان لە كۆل كردهوھ، چۆن؟

— راستەكەى لەبەر ئەوھى خىزمایەتیهكى ئەوتۆيان لەگەلمان نەبوو

دامانن بە ھەمارى سىوھكە.

— ئا، بەلئ كارىكى باشتان كرد. من نازانم قوپى كوى بکەم بەم

سەرما. ئاوا ئاقانسىشم لە دەست دەرچوو و كورپەكەم بىپەنا بوو.

— خوا گەورەيە ھەقال. ھەروا نامىنى. جا ئەگەر رىگە بدن ئىمە

ئەكەوینە پئ.

— ۋەللا دلم پئ نادا بەم تەنگى رۆژاوايە برۆن. ئىمەش كەپرە

شپرىھەكمان ھەيە.

— نە برام. ئىمە ئەرۆين بەلكوو زووتر بگەين.

— ھەر جور پىتان خۆش بىت. ھەلبەت لىرە نەبن باشتەرە.

— که و ابوو خواحافیز، حەز ئەکەم سەیریش بکەن، مال و ژیانەکە ی دەستی لێنەدراوێ.  
— ئەم قسانە چیبە قوربان. تۆ خوا خەجالەتمان مەکەن. دەستی  
عەلیتان لەگەڵ، خێر پیش.



مورپەزا ئەچیتە پشت فەرمان. بە دەم پویشتنەوێ کە ولپۆسە کە بە شانیەوێ رێک ئەکات. کاسیته‌کان کۆ ئەکاتەوێ و ئەیانخێ بە گیرفانی تەنیشت دەرگا کەدا. یەکەم پرسگە ی دەرەوێ شار بە ئاسانی تی ئەپەرین. هەردو کمان بێدەنگین. ناتوانم بیری ئافانس لە میشکم بکەم دەرەوێ. چەندەها ئارەزووی دووردریژی هەبوو. لە پرسگە ی **ئامول** ریمان ئەگرن. پاسدارەکان بە یارمەتی لایت ناو پیکاپە کە ئەگەرین. مورپەزا ناسنامە و پسوولە ی گواستنەوێ مردووه‌کان لەگەڵ نامە ی کابرا گەورە کە یان پیشان ئەدا. پاسدارەکان بەریمان ئەکەم. لە ئامول ئەبێ بخەوین. شەکەت و برسین. کە سیش نانسین. مورپەزا هەر لە دوورەوێ یەک دوو مۆتیل هەلئەسەنگینێ و بەدلی نابیت. دیارە ئەیهوێ شوینیک هەلبژیرێ کە بتوانی بەساتی لی دابنیت. هەلبەت ئیستە ئیتر ئەبێ بلیم بەساتە کەمان!

لە بەردەم نانەواخانە یە کدا لەپەر بریار ئەدا. دائەبەزی و لەگەڵ پیرەمیردیک کە نانی کپیوێ و خەریکە ئەچیتەوێ بۆ مالەوێ ئەکەوینێ گفتوگۆ. لە ناو پیکاپە کەوێ بە نیگا لەگەڵیان ئەرۆم. چەند مەتریک کە لە پیکاپە کە دوور ئەکەوینەوێ، هەردوکیان ئەگەرینەوێ. باوکم لە گەشتەکانی دا، قەت بەساتی لەگەڵ خۆی هەلئەگرت. «تەوێ کەلت و عەلیەللا» ی ئەوت و ئەکەوتە رێ. لە هەر کوێ حەزی لە بەسات سازکردن بوایە، بە نیگایە ک هاومەنگەلی خۆی ئەناسیەوێ و سەری قسە ی لەگەڵ دائەخست.

هەردوکیان سوار ئەبن و پاش سلاو و چاک و چۆنی لەگەڵ من ئەکەوینە رێ: «دەستی چەپ، بۆ لای راست، دیسانەوێ چەپ، خۆحەن،

رایگره!» ئوتومۆبيله که له تهنیشت پهرژینیکی تهخته پائه گری. نا مامه گیان، ناتوانین پیکاپه که لیره بهرهللا بکهین. شتی گرنگی تیدایه.

– زۆر چاکه، بیهینه ژوروهوه، له حهوشه دایبین. ئەمه ئەلیت و پارچه تهختهیه که ئەجولینێ که له سەر گریجه نه ئەسووپێ. دەر وازهیه کی گهوره له بهردهم پیکاپه که دا ئەبیته وه. مورتهزا به بهرودوا کردن پیکی دەر وازه که ئەبیته. پیکاپه که ئەباته ناو حهوشه ی ماله که. به پیسته کان سهری مه کینه که دا ئەپوشین. پیره میرد ئەچیته ناو خانووه که و کاتی که به چراتۆرییه وه ئەگه پیته وه که کارمان تهواو بووه. پیکه وه ئەچینه ژوروهوه. هه یوانیک به بنمیچی دار و دوو کۆله که ی داری تاشراوی پزاوه وه: بیره وه ری رۆژانی بالادهستی بنه ماله. پاشان ئەچینه ژووری گه وه ری خانووه که له ناوه راستی دیواری بچوکتیری دا شتی که وه کوو ئاگردان، به خه لووزیکی زۆری گه شاوه وه، ژوروه که ی گهرم داهیناوه. هه لبت نه ئەوه نده گهرم که ههست به سهرما نه که یین. قوتوه جگه ره یه ک و قانگه یه ک<sup>(۵۳)</sup> کاموای به جیماو له سهر مافووره که، دهری ئەخات که ژوروه که یان بو ئیمه چۆل کردووه.

– مالی خۆتانه، ئاسووده بن.

– سپاس مامه. هیوادارم زۆر ملۆزم نه بووبیتین.

– نه بابه گیان، فهرمون و ئاسووده بن تا من شیو

ئه هینم.

کاتی که له ژوروه که ئەچیته دهر وه مورتهزا ئەلی:

– به پاره یه کاکه. زۆر کرپۆش و ببووری له گه ل مه که.



۵۳ – قانگه: pull skein دهزوو **ئاو** بهنی هه لکراو به شیوه یه کی تایه تی راست و چه پ له به نه چه گه وه و به نه چه تووته ده ئالپیری و پاشی ئه وه ی ناوقه د به ره و ژووری ئه به ستری چه مسه ره که ی تری له په سا ئه کرتیه کار به ی ئه وه ی بلا و بیته وه، له کاتی که گۆله ئه گه ر چه مسه ره که ی بگری و به ری بده ی، تل ئه بیته وه و ئه روات؛ چه ند هه ودا دهزوو یان ئاوریشمی که که پیکه وه هه ل کرابن بو ئه وه ی تاوا و دهر کیشری و کار بگری **NI** trekke



— ئاگای له به‌نامه‌ت هه‌یه؟

— به‌لئ، خۆیشی ئه‌کیشی.

پیره‌می‌رد سفره‌یه‌ک ئه‌هیتتی و له ناوه‌پراستی ژووره‌که‌دا پاری ئه‌خات. من سووچی سفره‌که ئه‌گرم و پاری ئه‌کیشم بۆ لای ئه‌گره‌که. پیره‌می‌رد به‌ سینیه‌کی گه‌وره‌وه ئه‌گه‌رپه‌ته‌وه. چه‌ند ده‌وری و هه‌ندی نان و چه‌ند شفته و بری پهنیر له‌ سه‌ر سفره‌که‌ دائه‌تی.

— ده‌رویشیه، ئه‌بێ ببورن.

— له‌ سه‌ریشمان زیاده‌ مامه، خۆیشت فه‌رمو.

— به‌ یارمه‌تیتان له‌ گه‌ل مناله‌کان نان ئه‌خۆم و دیمه‌وه خزمه‌تتان. شیو، داموده‌زگای تریاک و پاشانیش دوو ده‌ست جیویانی به‌ چه‌رچه‌فی سپی خاوینه‌وه له‌ به‌ر ئاگره‌که‌دا رانه‌خری. من که‌ ناتوانم خۆم له‌ ده‌ست بیری ئاقانس رزگار بکه‌م، هه‌لئه‌له‌ رزم و شه‌و له‌ت و کوت ئه‌که‌م و، له‌ ماوه‌ی نیوان خه‌و و بیداری‌دا ئاورودوو ئه‌ده‌م به‌ ده‌م ئاگردانه‌که‌وه.



ده‌نگی مه‌کینه‌ی پیکاپه‌که‌ خه‌به‌رم ئه‌کاته‌وه. مورته‌زا ماشینه‌که‌ی هه‌لگردوو و خه‌ریکه ئاماده ئه‌بی‌ت بۆ که‌وتنه‌ ری. پیره‌می‌رد به‌ سینی به‌رچاییه‌وه دیته ژووره‌وه. نان و پهنیر و چا. ئه‌زانم به‌شی ژن و مناله‌که‌ی بۆ هیناوين. جیا له‌وه‌ی به‌ کۆپن په‌نیری پیناده‌ن. دویشه‌ویش ده‌ستمان بۆ په‌نیره‌که‌ نه‌برد. چاکه هه‌لئه‌قورپینین و پینجسه‌د تمه‌ن ئه‌خه‌ینه ناو ده‌ستی پیره‌می‌رد و ئه‌که‌وینه‌ ری.



له‌ شه‌قامی سه‌ره‌کی شار بۆتکه‌یه‌کی رۆژنامه‌فرۆشی کراوه‌یه.

داوا لە مورتەزا ئەكەم رايگرېت، بۇ ئەوھى رۆژنامە بکېم. لەبەر بۆتكەكەدا<sup>(۵۴)</sup> راي ئەگرېت. كەولپۆس بە كۆل ئەچم بۇ لاي بۆتكەكە. پەردە نايلۇنە ئەستورەكەى بەر دەرگاگە لائەدەم. بە پەلە دوو رۆژنامەى ئىوراه و رۆژنامەىەكى بەيانى ھەلئەگرم و ئەگە رېمەوہ بۇ ناو پىكاپەكە. «خەلكى ئىمە بەم مووشەكانە پى ئەكەن!» ئەم رېستەىە بە پىتى گەورە وەكوو مانشىتى رۆژنامەى ئىوارە نووسراوہ. ئەىخەمە لاوہ. رۆژنامەكەى تری ئىوارە نووسىویتی: «خەلكى ئىمە بەم مووشەكانە پى ئەكەن!» دىسانەوہ بە پىتى گەورە و وەكوو مانشىت. ئەویش ئەخەمە لاوہ و رۆژنامەى بەيانى: «خەلكى ئىمە بەم مووشەكانە پى ئەكەن!»

– دەنگوباس كاكە؟

– بەو خوايە پىم وايە خەلكى تاران ھەموويان تووشى نەخوشىنى پىكەنەن بوون.

– چى؟

– خەلكى بە بەردەوامى خەرىكن بە دەم مووشەكەكانەوہ پى ئەكەن.

ئەكەومە خویندەنەوہى ھەوالە وردەكان: «ھەتا ئىستە چل و ھەوت مووشەك داويە لە تاران. دواين مووشەك دىوارى مالئىكى پووخاندووہ و نەفەرىك بە سووكى برىندار بوو.» رۆژنامەى سىيەمىش ھەمان دەقى رۆژنامەكانى يەكەم و دوەمى نووسىوہتەوہ. لەسەرخۆ ھەر سى رۆژنامەكە پەرە بە پەرە، ستون بە ستون و، دىر بە دىر ئەخوینمەوہ و پىكەوہ بەراوردىان ئەكەم. ھەرسىكىان بە موو جىاوازيان نىيە. ھەوالەكانى پەرلەمان، ھەوالەكانى مەيدانى جەنگ، ستونى رپوداوەكان. ھەموويان وشە بە وشە وەكوو يەكن. كاتىكە جوانتر ورد ئەبمەوہ، ئەبىنم وینەكانىش يەكن. ھەرسىكىان كۆ ئەكەمەوہ و ئەىخەمە ژىر پىم. رەنگە

۵۴ – بۆتكە: kiosk [كاشك] كىوسك، ژوورىكى بچكۆلانە بۇ فرۇشتى رۆژنامە و ساردەمەنى و بلىت و ساندوبىج. [كاشك] كىوسك [K] كىوسك [K] كىوسك.

بۇ ئاگرکردنەۋە پېئويستمان پېيان بېت. رادىئوگە ئەكەمەۋە: «خەلكى ئىمە بەم مووشەكانە پى ئەكەنن!» رادىئوگە ئەبەستەم و كاسىتتىكى موزىك ئەخەمە سەر.



كاتزىمىرىك لە نيوەرۇ تىپەپىۋە. برسېتى وردە وردە زۇرى ھېناۋە. دلىشەى بەرەنجامى برسېتى دەستى پىكىردوۋە. لە قەدىالى پىچەلپلوۋچى كىۋەكاندا، مورپەزا بەو چاۋانەى كە بە ھۇى ماندىتتەۋە سىپى ھەلگەپاۋە، بە شەكەتى لى ئەخوپرى و تۆزە تۆزە باشارى لە دەست ئەدات. دۆلەكان سىپى، كىۋەكان سىپى، رىكاي بەرىپى سىپى. ئەو ھەموو چەرمەلەيە زىندانى رەنگيان بۇ چاۋمان بەدىھېناۋە. تامەزروى ئەو رۇژانەم بە كۆلانە گەرم و خورلىدراۋەكاندا تى ئەپەرىم و لەبەر زۇرى گەرما ئەچومە بەر نىسى. جارجارەش لى لىلوپەرىك، ۋەنەۋشەيەك كە گولەكانى بە گەرما كز بوۋە و لە سەردەرگايەكەۋە شۇرپوتەۋە يان بەرامەتى لە «پىچى ئەمىن دەۋلە»دا بلاۋ كىردۆتەۋە، بۇ ساتىك رەنجى گەرما كەم ئەكاتەۋە. چەندەھا گەرما لە ژياندا دىۋە. گەرماى سەرۋو پەنجا پلەى مەسقەت بە بۇنى لاشەى گياندارە دەريايىبەكانەۋە، گەرماى گيانپروۋكىنى جەلال ئاۋا بە بۇگەنىۋى پىسايى مروفەۋە و؛ چ سەرمايەك! پىم وابوۋ سارد و گەرمى رۇژگارم چەشتوۋە. نازانم ئەو سەرمايە، بەجوۋرە سىپى و يەكدەست و چۆرى شىر و ھەمىشەى، چۆن ھەناسەم لەبەر ئەبرى. نازانم سارد و گەرمى رۇژگار واتاى چىيە؟ پىكاپەكە ئەۋەستى.

— ئىرە كويىە؟

— كەبابى بزە كىۋى قورىان! فەرموۋن دابەزن.

ئاۋر ئەدەمەۋە. كەپرى پىرەمىردەكە ئەناسمەۋە. بەلام دەستى لە پشت پەنجەرەكەۋە ناجوۋلىتەۋە. ھەردوكمان ئەچىنە ژوورەۋە. ناۋ چاخانەكە ساردە. پىرەمىرد خۇى لە ناۋ پىستەكاندا شاردۆتەۋە و تەنھا نوۋكى لوۋتى لە ژىر كەۋلپۆسەكەيەۋە بەدەرەۋەيە. زۇپاكە ساردە.

– بەلا دور بېت مامە!

– بى بەلا بن، خەرىكە باوكم دېتە بەرچاوم!

– چى پوى داوہ؟

– ئېزنگم<sup>(۵۵)</sup> تەواو بووہ. لەو پىشتە ھەيە، بەلام ناتوانم بېھېنم. دوو

پوژە ھەموو جىمگەكانم ناويەتە ژان، خەرىكە لە زارا ئەتەقن. ناتوانم

بىانجوولېنم. دارەكان بەستوويانە و لكاون بە يەكەوہ.

– زور چاكە، ئېستە چاكى ئەكەين. پاچت ھەيە؟

– تەورم ھەيە.

بە چاوسوچېكى چاخانەكە پىشان ئەدات. تەورەكە ھەلئەگرم،

دەستم لە قوللى كەولپۆسەكە دەرئەھېنم و ئەچم بۆ پىشت چاخانەكە. لە

لېژايى دۆلەكەدا توېژيكي سەھۆل ھەموو دارەكانى لكاندووہ بە يەكەوہ.

بە تەور پارچە ئېزنگ يەكە يەكە جيا ئەكەمەوہ و مورتەزا پارچە دارە

رچاوەكان ئەباتە ژوورەوہ. نۆرەيەكيش ئەو تەوركارى ئەكا و من

ھېزمەكان ئەبەمە ژوورەوہ. چەند پارچە ئەخەمە ناو زۆپاكە. مورتەزا

پەلاسە كوئىك ئاگر ئەدا و پەلاسە گرگرتووەكە ئەخاتە ناو دارەكان.

دەستەكانم ئىتر ناجوولن. ئەبى زوو گەرميان بکەمەوہ. دار نايگرى.

بلىسەي پەلاسەكە خەرىكە تەواو ئەبېت. بە پەلە ھەندى كۆنە پەپوى تر

ئەدۆزمەوہ و ئەيدەم بە دەم ئاگرەوہ. بە ناچار پوژنامەكانىش ئەھېنم

بۆ يارمەتى. مورتەزا كورسىيە شكاويك، بەبى پرس كردن بە پيرەميرد،

ورد ئەكات و ئەينى بە زۆپاكەوہ. لەت و كوتە شكاوہكانى كورسىيەكە

ئەيگرىت و ئارام ئارام گەرم دادى. دەستمان ھىز و توانايەكى دووبارەي

تى ئەزى. ديسانەوہ ئەچينەوہ بۆ گيانى دارەكانى دەرەوہ و ئەوہندەي

بوئمان بكرى دار ئەھېنە ژوورەوہ.

– ئەتوانى چامان بۆ دەم كەي؟

۵۵- ئېزنگ: firewood ۵۵ ھېزم، ئاورودوو، دارى سووتاندن، زەنگە، چىو، چىلكە،

چولسك، چۆ، برک، بى ولك، قەتا، كرزە ۴ خشب الوقود ۵۵ brensel ۵۵ ھېزم ۵۵:

سوتەمەنى گەرماوانىش ھەر ئېزنگە. (رۆمانى شەرەف، ل ۸۶۰)

– نه به قوران، هیچ نه وتم نه ماوه. ئەبێ ئاو بکهینه ناو کتربیه که و بیخهینه سەر زۆپاکه.

– خواردنمان پێ ئەدهی؟

– هێشتا که باب ماوه. ئەبێ له دهرهوه بیهینن. سازی کهن و بهشی منیش بدن.

– که وابوو به جارێ ناتوانی جووله بکهی؟

– نه قوربان، دوور له گیانتان لکوم به عهزره کهوه.

– هی ئەم که بابانهیه که هه موو پۆژیک خواردووته. له سه داسه د توشی دهردهمیران<sup>(۵۶)</sup> بوویت.

– مه گهر ههچی تر هه بووه و من نه مخوردوه؟

له لای زۆپاکه خۆمان گهرم ئەکهینه وه. چه ند پارچه سه هۆل ورد ئەکه م و ئەبخه مه ناو کتربیه که و یه خه مه سەر زۆپا. مورتهزا ئەچی بۆ لای که بابه کان و به ته ور ئەکه و پته گیانی گۆشته که له که کراوه کان و به جارێ ده شیش که بابی پیکه وه لکاو ی شوکه کردوو<sup>(۵۷)</sup> ئەهینیته دهره وه. شیشه کان به نووکه وه هه لئه په سیڕی به زۆپاکه دا بۆ ئەوهی بیکه نه وه. پیره میرد ورده ورده پیسته کان له خۆی ئەکاته وه. مه چه کی پێی ئاوساوه. به راستی ناتوانی بجوولێ. مورتهزا سه یه ریکی ئەکات و له بن گوپی من دا ئەلێ:

– باداری خه ریکه تیا یا ئەبا. بارام که گۆری گرت گشت ته مه نی

ببینیت که گۆر چۆن بارامی گرت؟

زۆپا باش گرتوویه تی. ته ختی سینگی سوور هه لگه پاره وه. داره کان

۵۶- دهردهمیران: gout **ئاووبه کراوه** نه خۆشی میرانه، میرانه، جمگه ئیشه، هه وکردن و ئاوسانی جمگه به هۆی بوونی ترشی میزه وه (یوریک ئەسید) له خویندا، خواردنی زۆری گۆشتی سوور، نه شته رگه ری جمگه، برسیتی، ئەلکول، که مبوونی ئاوی له ش، قه له وی له هۆکاره کانی میرانه ن Gikt **س** **ف** **ن** نقرس .

۵۷- شوکه: fungal mildew **هاوئینبهر** دۆ، دۆکه، دۆدهردان، دۆکردن، که پروویه کی قارچکیه ئەدات له درهخت و میوه و ته ره کال و وه کوو په له یه کی سپی پێانه وه دیار ئەبیت. هه ره ها په له ی سبی ره قه له به ستوو به هۆی وشکبوونه وه ی لێزکه وه که به جله وه دیار ئەبیت. **ف** العفن الفطري **ن** soppmugg **س** سفیدک قارچی .

لە لای زۇپا كە ھەلئە چىنن بۇ ئەو ھى لەسەرخۇ وشك بىنەو ھە. مەنگەلى كەباب بىرژاندن ساز ئەكەم. تۆزى نانى لەواشى وشكە لاتتومان ھەيە و مورپتەزا لە ناو پىكاپەكە ئەيھىنى. لە سەر تەختەبەندى چاخانەكە سفرە رائەخەين، لەبەر دەمى پىرەمىردا. ئەويش بە ئىشتيا دەس پى ئەكات: — دوو پۇژى پەبەق بوو ھىچم نەخواردوبوو. خەرىك بوو لە برسىتىدا ئەمردم. خوا خوام بوو خىرەومەندىك دەرکەوى.

دوو سى پىالە ئارەقى بىبى نىشان بە دواى يەكا ھەلئەدا. ئارەق لە تەوئىل و ناوچاوى ئەپشكوئى. براكەم ئاگر لە زۇپا كە دەرئەھىنى و لەبرى، دار ئەخاتە ناو زۇپا كە. ھىشاتا پارووى دواى نەخواردوو، دامودەزگای پاش نانخواردن دائەمەزىنى. پىرەمىرد خوى ئەجوولنى و جى خۇش ئەكات، دەنگى جمگەكانى لە چاخانەكەدا بلاو ئەبىتەو ھە. نىگای پىرە لە ترس، پىرە لە ھەزاران پىرسىار، پىرە لە تكاى يارمەتى، لە نىوان من و مورپتەزادا ئەگەرى. پاش كىشانى بەستى يەكەم پىو ئەكاتە من و ئەلى:

— واتە من كارم تەواو ھە؟

بۇنى خۇشى تىراك لە وتووئىژى بىسەروبنى پىرەمىرد پىزگارم ئەكات. ئەخزىمە نىكى بەساتەكە. ئىستە ئىتر بە دلئىاي ئەو ھەو ھە كە تىراكىم، تىراك ئەكىشم. ئەو ترسەى پۇژانى سەرەتام نەماو ھە. بۇچوونم بەجارى گۇراو ھە. گەيشتوومەتە ئەو رايەى لەو كەيفە بالاتر لە دنيادا نىبە. ئەوانەى كە بەيانى دەرئەكەون و تا شەو كار ئەكەن و شەويش دلئان بە كەباب و بىرنج و سەوزىقاورمە خۇش كردوو ھە لە خەلكىكى گەوج ئەچن. تۆرى ھۇش پىويستە بۇ ئەو ھى مروڤ ژيانى خوى لەو دۇخە يەكجور و ماندووكەرە گەوجانەيە دەرپاز بكات!

بەستى يەكەم و دوو ھە ئەكىشم، تازە ھەزەم ئەچىتە سەر كىشان. ھەز ئەكەم ھەر لىزە لىي راكشيم، وەنەوزىك بەدەم و پاشان چەند بەستى تر. چايەكىش بە سەرىدا. بەو نىازەو ھە رائەكشيم. مورپتەزا ئەلى:

— ئەللى نىازى پۆيشتنت نىيە؟  
— نە برام با تۆزى ماندووتيمان بحەسئىنەوہ.



پىرەمىرد خەوى لىكەتووه. بۆ دواين جار زۇپاكە پىر ئەكەين لە دار. ئاو بە ھەموو لای ئەو دارانەى لە نىوہ پۆوہ لای زۇپاكە ھەلچنراون، دىتە خواروہ و ەرزەكەى خووساندووه. مورپتەزا لەسەرخۆ دامودەزگاكەى خاويىن ئەكاتەوہ و ئەيشارىتەوہ. ھەردوكمان چەندىن پىستى كەل و بزىن ئەخەينە ژىرمان و كەولپۆسەكەمان ئەدەين بە خۆمان دا. خورىنى سكم و پاستەى پانم و سەر لووتم، كە نىشانەى زيادەپۆيى ئەمپۆيە، من و خەو لىك جيا ئەكاتەوہ. پانە مەپىك ئەژمىرم كە لە تەنكاويك ئەپەرنەوہ و خىرەبەردەكانى بن چەمەكە كە لە ژىر تىشكى خۆر و فېنكى ئاوەكەدا پاكشاون، بە سمەكانيان وەرئەگىرن. ئەودىوى خىرەبەردەكان سەوزە. كارى ژماردىنى پەزەكان درىژە ئەكېشى. نەخىر، گومانى مەپ و ژماردىن ناتوانى نەشەى تریاك برەوئىتەوہ. ھەروا بەئاگام. بىرئەكەمەوہ ئەبى خۆم لە بىرەوہرى خۆشدا بتلینمەوہ بۆ ئەوى خەو بمباتەوہ. گەپان لە ناو باخ و بىنىنى ژنىكى جوان و خەوتن لەگەل ژنە لە بن شۆپەبىەك و لە قەراخ ھەسئىلكىش سوودى نىيە. بە گەشتەكەم دا ئەچمەوہ ھەتا ئەگەمەوہ ژنەى خزممان. بەپاست ئەو دوو ژنە بۆچى قەت نەھاتوون بۆ لامان و قەسەيان لەگەل نەكردووين؟ بۆچى تەنھا پىاوہ مردووەكان گەراونەتەوہ بۆ ناومان؟ ھەئەگەپۆمەوہ بۆ لای مورپتەزا و بە ئەسپايى بانگى ئەكەم:

— ئەرى تۆ لەبىرتە ئەعزەم سادات كى بوو؟

— ئەمە ناوى ناو ناسنامەكەى بوو، بەلام بانگيان ئەكرد شەمسەلملووك. ئەو ژنە بوو كە شووہكەى بەردەوام دەستى بۆ ئەبىرد و پىي ئەوت خەپە گيان!

– ئەرى، ئەرى، ھاتەۋە بېرىم. ژنى ئامۇزاي باوكم بوو. ھەمان ئەو ژنەى كە ھەموو پۇژىك پۇپەى كەلەشپىرى ئەخوارد بۇ ئەۋەى پىزى بچىتە سەرەۋە.

– راستە، خۆيەتى. بېرىك پىش مردنى سەماۋەرەكە پۇزابوو بە سەرىا و ھەموو لەشى سووتاندبوو. كاتىك لە نەخۇشخانە ھاتە دەرەۋە دەستى لكابوو بە لەشپەۋە. شوۋەكەى پىي ئەۋت ئەعزەم تەكبال. خۇشى ھەزى نەئەكرد بچى و نەشتەرگەرى بۇ بكنە. ئەيوت: «ۋا باشتەرە، كەمتر كارى ناومال ئەكەم.»

– كەۋابوو ئەم شەمسەلملوۋكە بوو دامان بېرىنەۋە. خوا لىي خۇش بىت. لانىكەم دوو شەھىدى بەخۇ، يان چوار شەھىدى ئاسايى لىدەرئەچى!

– روخسارە خاتونىشت خۇ لەبىرە؟

– ئەرى، ئەوم وردە وردە ھاتتەۋە بېرى. ئەو ژنەى كە پەردەى مىنىاتۇرى دابوو بە دەرگاي ژوورەكەدا. چاۋى لەيلىي كون كوردبوو و لە كونى چاۋى لەيلى ۋە، شەۋى چوونە پەردەى كچى مامى سەپىر كوردبوو. – ئەۋىش خۆيەتى. ژنىكى دل زىندوو و بە نەشە بوو. – ئەلېم ئەگەر خەۋت نايەت، ھەلسە لاي زۇپاكە دابنىشىن.

ھەردوكمان، لە يەك كاتدا، پائەبىن. يەك دوو پىستە لە لاي زۇپاكەۋە پائەخەين. لە سەر لىۋارى ھەرزالەكە و بەرامبەر بە يەك دائەنىشىن. كەۋلپۇسەكانمان ئەدەين بە شانمان دا و گوى لە دەنگى تەقىنى دلۇپە ئاۋى پارچە دارەكان ئەگرىن، ئەلېم:

– ئاخەرەكەشى تىنەگەشىتم بۇچى ئەتويست بەۋ پەلەيە لە «مەشەد» ھەلىيت.

– لەبەر ئەۋەى تۇ ھىچ ئاگات لى نىيە. ئەگەر ئەمانە مردوۋەكانيان بگردايەتەۋە و دەستى شەمسەلملوۋكيان بدىبايە كە لكاۋە بە لەشپەۋە، بىانوۋيان ئەگرت و دوو تەرمەكەى تىرىشان لە دەست دەرئەھىناين. – ھەق بە تۆيە... راستى ھىچ بىرت لەۋە كىرۇتەۋە كە بۇچى بە



پېچه‌وانه‌ی ئه‌و دوو سئ مردووه‌ی له ناومان دا بلاو بوونه‌ته‌وه، ئه‌م ژنانه هېچ دهرناکه‌ون؟

مورته‌زا پئ ئه‌که‌نئ. پزيسکه‌ی بيريکی چه‌تووانه به چاویا تئيه‌په‌زئ، به‌لام ده‌سه‌به‌جئ ون ئه‌بئت. ئه‌لئ:

— ئه‌رئ. له «مه‌شه‌هد» له باب‌ه گيانم پرسى. ته‌نها سه‌يرى کردم، بزده‌یه‌کى سه‌يرى کرد و وه‌لامى نه‌دامه‌وه... به‌لام من هوشم به‌لاى شتى تروه‌يه!... دايکم ئه‌يوت زوربه‌ی خه‌لک مردووه‌کانيان ناشتووه. بیره‌که‌ی خه‌ريکه کۆلەم ئه‌کوئیت. ئه‌بئ رېگه‌یه‌ک کرابئته‌وه که ئيمه ئاگامان لئ نئى؟

— هه‌قاله‌کانت مسۆگەر ئاگایان لئيه. به‌لام کارئک هه‌بوو ئه‌بوا بمانکردایه‌ت و نه‌مانکرد. ئه‌ویش کرپنى ديارى بوو. بۆ دايکم و بئى و خيزانم و مناله‌کان.

— هه‌شتاش دره‌نگ نه‌بووه. له پشت سه‌رته‌وه له لئواری هه‌لدیره‌که هه‌تا چه‌زکه‌ی ديارى لئيه.

— گۆشتى راو؟

— چى له‌وه باشتر؟

— خراپيش نئيه. ئه‌گەر پئت باش بئت دوان سيانئک له پيره‌مئرد ئه‌کرپن و ئه‌يبه‌ن.

— ره‌نگه‌ زياترئش. ئه‌وه‌ی که جارى لئره زوره گۆشته.

بۆگه‌نى پئستى باش خۆشه‌نه‌کراو و بۆنى له‌شى پيره‌مئرد که پئ ئه‌چئ مانگ و ساله‌ خۆى نه‌شوردووه، به‌ هۆى گه‌رمای ناو چاخانه‌که‌وه، ته‌واو بلاو بۆته‌وه. خۆزگه به‌خوتایه‌تین و ئه‌وه‌نده بۆنى لاشه‌ی پئستکراو و پئستنه‌کراومان نه‌چوايه‌ت به‌ سه‌را. مورته‌زا له درزى ئاسه‌رئ که‌ولپۆسه‌که‌يه‌وه، به‌ساته‌که دهرئه‌هئنى. ئئسته که به‌ئاگاین و بۆنه‌کان ئازارمان ئه‌ده‌ن، وا باشتره‌ خه‌ريکی ئه‌و بۆنانه بين که تام و چئژئکیان هه‌يه.

به‌ستى سئيه‌م و چواره‌مئش له ئئشتیای کئشان که‌م ناکاته‌وه. به

تامەرزۇيىيە ۋە چاۋەپىيى تەۋابوونى مور تەزام كە لەپەر ھەۋا تارىك ئەبى. ئەمەۋى لە پشت شووشە پچاۋەكانە ۋە سەيرى دەرەۋە بكام، بەلام جگە لە تارىكى ھىچ ديار نىيە. با بە وژە و گفەيەكى سەيرەۋە خۇى ئەكوتى بە دەرگا و پەنجەرەدا و بە ليۋارى ئەۋ ھەلدېرەۋە مەترسى ھەلدېران ئەخزىيىتە ناخمانەۋە. پىرەمىرد خۇى كۆ ئەكاتەۋە و ئەلكىنى بە ديوارەكەۋە و ئەلى:

— گىژەلوۋكەيە! ئەۋەى لەمكاتەدا بەپىۋە بىت سەرەونگوم ئەبىت. ئەم دەنگە بەلام دەنگى با نىيە. دەنگىكە كە بۇ يەكەمجار لە ژياندا ئەبىيستم. بە ئاشكرا ترس لە پوخسارى پىرەمىرد و براكەدا ئەبىنم. دەسپىك ئەگرم بە بەر زۇپاكەۋە، گەرمى ئەكەمەۋە و ئەبىنم بە يەكپك لە شووشەكانى بەرەۋ جادەكە. بە چەند جار دوۋپا تىكرەنەۋە، سەھۋلى شووشەكە ئەتۈپتەۋە. چاۋم ئەپرمە دەرەۋە. ھەۋا قەبارەى پەيدا كرددوۋە و خەرىكى پاكردنە. ئەلى مەترسىيەك لە پشت سەرمانەۋە نىك ئەبىتەۋە. با بە پەنگى بۆرەۋە ئەۋرۈۋىنى و تۆزى دورتر شىن دائەگەپى و كويستانەكە ئەشارىتەۋە. لەرىنەۋەى دەرگا و پەنجەرەكان و سىنگدانىان بۇ ناۋەۋە لە ھەناسەپرىكى گياندارىكى توقاۋ ئەچى. ھەندى جار ئەيانەۋى ھەلكەنرىن و لەگەل كاروانى پى بەرەۋدا برۈن. ئەلى مىليار مىليار ھەنگى سىپى لە قەدى كىۋەكە ھەلئەسن و، كاتىكە بال ئەگرنەۋە شىن دائەگەپىن. بەبى ئەۋەى كۆتايىان ھەبى، بەشىكىان لە پىچى جادەكەدا ون ئەبن و بەشىكى تر، ناۋ دۆلەكە پىر ئەكەنەۋە. شووشەكە ئەبىيەستىتەۋە و بۇ ئىمە دىسانەۋە نەپە و وژە ئەمىننىتەۋە و، دەنگە وردىلەكانى ئەۋ ترسەى بە دۋاى يەكا لە دلمانا ئەتەقىنەۋە.

— ئەۋە چى ئەكەى كاكە؟

— ھىمن ترىن شوپىن جارى ھەر ئېرەيە.

— رەنگە با ھەلماندېرى بۇ ناۋ دۆلەكە.

— ديوارەكان بەردن و قورسن، پىم وانىيە.

لە دەۋرى ئاگرەكە دائەنىشىنەۋە و دەروونمان ۋەك دەروونى

زریانه. پیره‌میرد ده‌سته‌کانی ئەقونجینی و گوشار ئەخاته سەر عەرزەکه و ئەیه‌ئ هەلسی. هەموو جمگەکانی تەقەتەقیان لێوه دی. سەرەپای ئەوهی که قەلەو و گوشتنه، ئەندامەکانی دەنگی ئیسکیان لێوه دی. هەر جۆر بووه راست ئەبیته‌وه. ئەیه‌وی میزیکێ قورسی تەختە بخاته پشت دەرگا‌که. ئەچین به یارمه‌تیه‌وه. میزه‌که ئەخزینینه پشت دەرگا‌که. دەنگی کێپه‌کیپی میز له‌گه‌ڵ قرچه‌قرچی جمگەکانی پیره‌میرد تیکه‌ل ئەبن. میز ئەگاته پشت دەرگا‌که.

— خوا جارێ ئیوهی گه‌یاندووه و پراتانیکرتووه. ناتوان لێره بجوولین‌وه هه‌تا گه‌ردهلووله‌که نه‌خه‌وی.



پیره‌میرد به‌ده‌م خه‌وه‌وه ئەتلیته‌وه و دەنگی جمگە وشکه‌کانی ژووهره‌که پر ئەه‌کات. دووکه‌لی تریاک، ئارام ئارام به سەر بۆنه‌کانی تری چاخانه‌دا زال بووه و ئیمه‌ی جووته‌ برا، که خه‌و ناچیته‌ چاومان، چاوه‌پوانی رۆژ بوونه‌وه‌ین. حه‌زم لێه جاریکێ تر، به‌و جۆره‌ی که له مالی ئاقانس به‌یانیم بینی، هاتنه‌که‌ی ببینم و ببیستمه‌وه. مورته‌زا له‌پر ئەلی:

— له بیرته مادامه فالگره‌که چی وتبوو؟ له بیرته «ئهم کورپه ئەبێ به پردیک له نیوان دوو دنیا‌دا!» چه‌نده باشی بۆچووبوو. سه‌یرکه چۆن بوویت به پردیک له نیوان دوو دنیا‌دا!  
وه‌لامی ئەده‌مه‌وه:

— تۆیش بوویت به پرد. هەموو بوون. ئەگەر قسه‌کردن له‌گه‌ڵ مردووه‌کانمان بریتی بێت له پردی نیوان دوو دنیا، ئەم‌پرو هه‌وان خه‌ریکن له‌گه‌ڵ مردووه‌کانیان قسه ئەکه‌ن. هەموو بوون به پردی نیوان دوو دنیا. من پیم وایه فالگره‌کان هەر هه‌موویان له بناغه‌وه درۆزن. هه‌میشه شتی گشتی له چوارچێوه‌ی له‌زگه‌پسته‌ی رازاوی‌دا ئەده‌نه

دەر خواردی مرؤف...

هیشتا قسه که م ته‌واو نه‌بووه، با له‌پر ئه‌خه‌وئ و دیوه ره‌شه ماندوووه‌که‌ی پشت په‌نجه‌ره‌کان کال ئه‌بیته‌وه. که‌ولپۆسه‌که ئه‌دهم به شانم‌دا و ئه‌چمه دهره‌وه. حز ئه‌که‌م له بهر هه‌لدیره‌که بوه‌ستم که به‌ره‌گه‌ی پروانینی به‌رینتره. مورته‌زاش دیت. هه‌ردوکمان، بی‌ده‌نگ چاوه‌پروانی قه‌دهم ره‌نجه‌کردنی کازیوه‌ین. جارئ نه سپیدپه‌نا دیاره و نه سپیدبال.

دیسانه‌وه ئه‌بیستری. ئه‌مجار کۆمه‌له ژنیکی قهره‌چین که گۆرانی ئه‌لین و ده‌سته‌یه‌ک له پشتیان‌ه‌وه سه‌نج لئ ئه‌دهن. ده‌نگ له پشت کیوه‌کانه‌وه دیت. کاتی‌ک ئه‌گاته لوتکه‌ی شاخه‌که وه‌کوو هه‌رس سه‌ره‌وخوار ئه‌بیته‌وه و به‌ره‌و دۆله‌که، بۆ ژیر پئ، به دۆله‌که‌دا تئ ئه‌په‌ریت و به هه‌ورازی‌دا به‌ره‌و لوتکه سه‌ره‌ئه‌که‌ویت، تا دوورترینی پوژاوا. په‌نگه‌ ده‌نگ، ده‌نگی هه‌زار هه‌زار ده‌سته قهره‌چیه، به دوا‌ی یه‌ک‌دا و به سه‌روودخویندن دین و ئه‌گه‌ن و تئ ئه‌په‌رن و دیسانه‌وه ده‌سته‌یه‌کی تر...

کۆتاییه‌که‌ی سه‌رما ئه‌مانکاته‌وه به چاخانه‌که‌دا. هه‌ست ئه‌که‌م به نیوه‌چلی گۆیمان له کازیوه گرتوووه. مورته‌زا ئه‌لئ:

— هیچمان نییه بیخۆین. ئه‌بئ زووتر بکه‌وینه پئ.

ئه‌که‌وینه گردووکۆکردنه‌وه‌ی که‌لوپه‌له‌کان و، من ئه‌چم بۆ لای ئوتۆمۆبیله‌که. توژیکی سپی شوکه‌ی به‌فر نیشتوته سه‌ر شووشه‌ی پێشوی پیکاپه‌که. به یه‌که‌م فوو بازنه‌یه‌کی بچووک وه‌کوو خۆله‌میش، ئه‌چئ به‌ه‌وادا. وا دیاره گلیزه<sup>(٥٨)</sup> وشکه‌کانی گزه‌بای دویشه‌و نه‌یان به‌ستوووه. پیکاپ به‌ستارتی یه‌که‌م هه‌له‌ئیه‌یت. پێسته‌کان له سه‌ر مه‌کینه‌که کۆ ئه‌که‌ینه‌وه و ئه‌یخه‌ینه‌ پشته‌وه. پیکاپه هه‌لکراوه‌که به‌جئ ئه‌هیلین و ئه‌چینه ژووره‌وه. پیره‌مێرد له سه‌ر هه‌رزاله‌که هاتوته

٥٨- گلیزه: hailstorm دیاره **ه‌** ته‌رزله‌لۆکه، ته‌رزهی وه‌رد، ره‌هیله و توفانی ته‌رزه **ه‌**  
عاصفة البرد **ه‌** haglstorm **ه‌** تگرگ.

خواره‌وه و قرچه‌قرچی ئیسقانه‌کانی ژووره‌که‌ی پپرکردووه. مورته‌زا به سهرسوورمانه‌وه گوئی له دهنگی جمگه‌کانی کابرای پیره‌می‌رد پراگرتووه و سهر پائه‌وه‌شینئی.

— به‌یانی باش مامه.

— ژیانت باش جه‌وان. خه‌ریکن ئه‌پوون؟

— به‌لئی مامه. به‌لام ئه‌مانه‌وی چه‌ند جه‌نده‌کت لی‌بک‌پین.

— فرۆشی نییه، چه‌ند دانه‌تان گه‌ره‌که باری که‌ن و بیبه‌ن.

هه‌ردوکمان به‌ ته‌وره‌وه له‌و ده‌رگایه‌وه ئه‌کریتته‌وه به‌ره‌وه هه‌لدیره‌که ئه‌چینه ده‌ره‌وه و ئه‌که‌وینه گیانی سه‌هۆله‌کان. ته‌وره‌که به‌ پانادا دانه‌هینینه‌وه بو ئه‌وه‌ی جه‌نده‌که‌کان بریندار نه‌بن. سه‌هۆلی وردکراو ئه‌که‌ویتته‌ خواره‌وه و قه‌لافه‌تی جوانی نیچیره‌کان ورده‌ ورده‌ ده‌رئه‌که‌ون. ته‌نها نیگیان نییه‌ که‌ بووه به‌ به‌رد، مله‌ درێژه‌که‌یان، قاچه‌ ته‌رچک و باریک و خوشتاشه‌که‌شیان بووه به‌ به‌رد. زیاتر که‌ ته‌ور له‌ توژی سه‌هۆل ئه‌ده‌ین، ئه‌وسا بو‌مان ده‌رئه‌که‌وی پیره‌می‌رد په‌نگه‌ زیاتر له‌ سه‌د ئاسک و برنه‌کیوی کوشتووه و لی‌ره‌ خه‌واندوو‌یه‌تی.

براکه‌م یه‌که‌ یه‌که‌ لاشه‌کان هه‌لئه‌داته پشت ده‌رگا‌که و ئه‌لئی:

— بو‌مه‌لا جوانه... بو‌ حوجه‌تولئیس‌لام... بو‌ په‌زا... بو‌ بی‌بی و

دایکم... عالیه...

جه‌نده‌ک وه‌کوو قابله‌ سه‌هۆل بو‌ ئه‌وبه‌ری چاخانه‌که، بو‌ به‌رده‌م پیکاپه‌که ئه‌گوژی‌ینه‌وه. هه‌رچه‌ند ئه‌مانه‌ش مردوون به‌لام دل‌مان نایه‌ت له‌ شوینی باره‌که له‌ لای کارتونه‌کانه‌وه دایان بنیین. هه‌رچی چون‌ بی، ئه‌مانه بو‌ خواردن. مورته‌زا ماوه‌یه‌ک قه‌د و بالایی پیکاپه‌که به‌راورد ئه‌کات. ئه‌چیته‌ ژووره‌وه و پارچه‌ گوریسیک ئه‌هینئی. به‌ ریزیکی ملی بزنه‌کان ئه‌به‌ستیت و به‌ هه‌ردوکمان و به‌ دژواری هه‌لیان ئه‌واسین به‌ بنمیچی پشت پیکاپه‌که‌دا.

له‌ کو‌تایی‌دا پارهی‌ه‌ک ئه‌ده‌ین به‌ پیره‌می‌رد و قرچه‌ی جمگه‌کانی و بو‌نی گه‌نیوی خو‌ی و پیسته‌کانی به‌جی ئه‌هیلین. له‌ کاتی‌کا نازانین

پاشماۋەدى لاشەكان ئەبى بە خۆراكى چ كەسانىك .  
 لە ئاۋىنەى تەنىشت پىكاپەكەۋە بۇ ماۋەپەكى كورت خانۇچكەكەى  
 پىرەمىرد ئەبىنم، ۋەكوو پارچە بەردىكى رچاۋ بە لىۋارى ھەلدېرەكەۋە  
 ۋەستاۋە.



دەنگى ئىسقانەكانى پىرەمىرد گېر بوۋە ۋ يەكدەست. ئەۋانەى  
 كە نۆتەى ئاۋازى ئىسقانەكانىان نووسىۋە، ئىستە لە بەشى پشتهۋەى  
 پىكاپەكەۋە بە ھۆى لىككەۋتنيان، موزىكىكى گېر ۋ يەكدەست ۋ  
 ناخۇشيان ساز كردوۋە كە ژانەسەرەكەى من زياتر ئەكات. راي  
 ئەگرين، قاچەكانىان توند ئەبەستين ۋ ديسانەۋە ئەكەۋىنەۋە رى...



دەمى داچەقاۋى تونىلە رەشەكە لە دوروۋە ئەبىنرى. خپ ۋ  
 تارىك. پاش تونىل ئەبى چاخانەپەك، شتىكى لىبى. بە ھاتنە دەرۋە لە  
 تونىلەكە بە دۋاى شوپىنك بۇ پشوۋدان، سەيرى ئەملا ۋ ئەۋلا ئەكەين  
 لەپر ھەموۋ لەشم بەجارى ئەكەۋىتە لەرزىن ۋ بە بىئەقان ھاۋار ئەكەم:  
 - ئاۋ، دلۆپىك ئاۋ!

بە ھۆى ھاۋارەكەى منەۋە فەرمانەكە لە دەست مورپتەزا دەرئەچى.  
 پىكاپ ماۋەپەك لارەۋلار ئەرۋات ۋ ديسانەۋە رپى خۆى ئەدۆزىتەۋە.  
 مورپتەزا راي ئەگرىت. من جارىكى تر بە حەپەساۋى ھاۋار ئەكەم:  
 - دلۆپىك ئاۋ! دلۆپىك ئاۋ لە سەر شووشەى ماشىنەكە.

مورپتەزا، سەيرى ئەۋ دلۆپە ئاۋە ئەكات كە تكاۋەتە سەر شووشەى  
 پىكاپەكە ۋ پاشان كەۋتوتە رى ۋ بوۋە بە ھىلىكى بارىك. لە پىكاپەكە  
 دائەبەزىت. بە دللى پەنجە دەست ئەھىنى بە ھىلى ئاۋەكەدا. سەرپەنجەى

تہ پر ئہ بی۔ بہ پیکہ نینہ وہ ئہ گہ پیتہ وہ ناو پیکاپہ کہہ۔ ئہ پرسم:

— تو بلیی لہ کوئوہ ہاتیت؟

— رہنگہ ہیی ناو ئوتومؤبیلہ کہہ بیت۔

شتیک و ہکوو ہیوا لہ دلما ئہ پشکویت۔ پیکاپ ئہ کہ ویتہ پری و من سہیری ہیلی باریکی ئاوہ کہہ ئہ کہم لہ سہر شووشہ کہی بہ ردہ مم۔ پیکاپہ کہہ لائہ دات و لہ بہ ردہ م چاخانہ یہ کی بہ رزی پچاؤ، لہ سہر لیواری ہلدیرہ کہہ پای ئہ گری۔ لہ بہ ردہ م چاخانہ کہہ دا داریکی بہ ستو، بہ لقی سپی و قورس بوو بہ باری بہ فر و سہ ہولہ وہ، سہری بہ رہو زہوی چہ ماندوٹہ وہ۔ مورتہزا بہ چہند جار بہ رودا کردن پیکاپہ کہہ لہ ژیر دارہ کہہ دا پارک ئہ کا و ہر دو کمان ئہ چینہ ژورہ وہ۔ لہ چاخانہ یہ کی خاویں و پیکوپیک ئہ چی۔ ہہوای ناو چاخانہ گہ رمہ و کابرایہ کی گہنجی بالابہ رز، بہ چاوی گہش و پرنیگا و سمیلی نووک تیژ و رہنگ خورمایی و خوش تاشہ وہ، لہ لای سہ ماوہرہ کہہ وہ ستاوہ و بہ بزہیہ کہہ وہ سہیرمان ئہ کات۔ بہ چونہ ژورہ وہ مان لہ سلآو کردن دا پیشدہستی ئہ کات و لہ پیالہی گہ ورہ و خاویں دا چامان بو ئہ ہیئی:

— بہ خیر بیں۔ فہرموون!

— سپاس بو تو، کاتی پویشن نہ مان بینیت۔

— من ئیوہم بینی۔ نہ وہ ستان و پویشن۔

— پیمان وابو داخراوہ۔

— نہ قوربان ئیمہ کراوہین۔

— قومیک ئہ دەم لہ چاکہ و ئہ مہوی دانیشم کہہ ئہ لی:

— حہزتان لہ چیبہ؟

— وہ للاً ہیلاک و ماندوین۔ بہرچاییمان نہ خواردوہ۔ ئیستہش

لہ وہ ئہ چی نزیکی نیوہ پویہ۔

— لہ نیوہ پو زور تپہ پویہ۔ بہ لام چیتان حہز لیہ بوٹان نامادہ

ئہ کہم۔ حہزتان لیہ بہر داخیک شیری ئاسکتان بو گہرم بکہ؟

— شیری ئاسک؟

– بەللى قوربان.

– شىرى ئاسكتان لە كويى ھىناوھ؟

– لەم ناوچەيە چى بزنەكئويى و ئاسك و كەل ھەبوو، پەنايان بۇ ھىناين. ئىمەش بە سايەى سەرتانەوھ ژىرخانىكى گەورەمان ھەيە. گەرممان كرد و ئاژەلەكانمان تىكرد. ئىستەش خاوەنى پەوھەيەكين.

– چىتان پى ئەدان بىخون؟

– ئاسان نەبوو. براكەم لە شارەوھ تا توانى خواردىنى قوتووى بۇ ناردم. ھەلبەت تۆزىكىش بللى نەللى رژىمان پىگرتن. بەلام قوربان، ئەبى سپاسگوزار بن لە ئىمە. لاي سەرەوھ پىرەمىردىك ھەيە تەنھا كارىكە كردوويەتى كوشتنى ئەم بىزمانانە بووھ. ئەيناسين.

– ديارە چوون بۇ لاي.

– بەللى لە كەبابەكەشىمان خوراد.

– من ھىچيانم نەكوشت. خوم بووم بە مامان. شىرم دا بە كاژىلەكانىشيان. ئىستەش تا ھەزكەن شىرى باشم ھەيە. – زور چاكە، يەكى پەرداخىك شىرمان بۇ گەرم بە بزانين تامى چىيە.

– خوش قوربان، زور خوش. بەر لىوت بەكەوى ھەز ئەكەي.

بە پارىزەوھ قومىكى بچووك ئەدەم لە شىرەكە. بەلەزەتە و پاراۋ. پاش من مورپەزا نەترسانە پەرداخەكە ھەلئەقورپىنى. – ئەگەر شتىك بۇ خواردن ھەيە بىھىنە با يەكسەر بەرچايىبەكەمان بخوين.

– بەللى قوربان. پەنىرم ھەيە ھەر لەم شىرە گرتوومە. بە نانى تايىبەتەوھ كە لە شار دەستتان ناكەوى.

نان و پەنىر و شىرى چەورى مامز و بزنەكئويى باشتىن بەرچايىبە كە لە ماوھى ئەم گەشتەدا و لەم مانگ و سالانەى پابوردوۋ خواردوومانە. پاش قاولتى مورپەزا ھەست بە ماندوئىتى ئەكات. لە



ژیره‌وه سه‌یریکی قه‌د و بالایی چایچی‌که ئه‌کات. وه‌ک بلایی کابرا به ئه‌هلی دل نازانی. من ئه‌لیم:

— ئه‌کرئ سه‌یریکی کارمامزه‌کان بکه‌ین؟

— ئه‌یچۆن نابیت. فه‌رموون بچینه خواره‌وه، له‌ملاوه.

له‌ پلکانه ئاسنه‌کانی پشت چاخانه‌که به‌ پارێزه‌وه ئه‌چینه خواره‌وه. ژیرخانی چاخانه هۆلکی گه‌وره‌یه به‌ کۆله‌که‌ی ئاسن و په‌نجه‌ره‌ی ئالۆمینیۆمه‌وه. به‌ره‌و روانگه‌ی دۆله‌که، په‌وه‌یه‌ک ئاژهل له‌ سه‌ر کا مۆل دراوون. په‌نگه له‌ سه‌د زیاترن. له‌ بینینی ئیمه ناسله‌مینه‌وه. ژماره‌یه‌ک کارپه‌ی بزنه‌کیوی و ئاسکۆله‌ خه‌ریکی شیرخواردن له‌ گوانی دایکیان و به‌ هه‌مان ئارامی پێشوو به‌رده‌وامن.

— سه‌یر که‌ن قوربان. به‌س ئه‌مانه سال و مانگیان ون کردووه. له‌ کاتی خۆی دا جوت ئه‌بن، له‌ کاتی خۆی دا ئاوس ئه‌بن و له‌ کاتی خۆی دا ئه‌زین. به‌س له‌گه‌ل بینینی ئیمه پراهاتوون. به‌لام باوکم هاتۆته به‌رچاویم. به‌پاستی باوکم ده‌رهاتوو هه‌تا تووانیم ئه‌مانه له‌ مردن پزگار بکه‌م. ئیسته‌ش هیچ ئاره‌زوویه‌کم نییه جگه له‌وه‌ی پوژیک بتوانم ئه‌م ده‌رگایه بکه‌مه‌وه و به‌ره‌للایان بکه‌م به‌و شاخه‌دا سه‌رکه‌ونه‌وه. تو بلایی ئه‌و پوژه بگات؟

پیکه‌وه ئه‌گه‌رینه‌وه سه‌ر. پژمینه‌ یه‌ک له‌ سه‌ر یه‌که‌کانی مورته‌زا و شو‌رپوونه‌وه‌ی ئاو به‌ لووتیا، چایچی‌که وشیار ئه‌کاته‌وه. نووکی سمیلی ئه‌جاوی و ئه‌لی:

— ئه‌گه‌ر ماندوون فه‌رموونه ژووره‌که‌ی سه‌ره‌وه بجه‌سینه‌وه. چاتان بو ئه‌هینمه سه‌ر.

مورته‌زا جاریکی تر چایچی‌که هه‌له‌سه‌نگینئ و ئه‌لی:

— به‌لام تو یه‌که‌م که‌سی که‌ تووشی هه‌له‌ت کردم!

— سووچی ئیوه نییه قوربان. تاوانی ئه‌م قه‌د و بالایی منه خه‌لک تووشی هه‌له‌ ئه‌کات. فه‌رموونه سه‌ر ئیسته ئاگرتان بو ئه‌هینم.

دانیشتن له‌ لای مه‌نگه‌له‌که به‌ گه‌رجی ته‌واو ئه‌که‌ین، بو ئه‌وه‌ی

زۆرترىن رېڭگە لە پروناكى جادەكەدا بېرىن. لە كاتى ھاتنەخوارەو بە پلىكانە ئاسنەكەدا لەگەل چايچىيە گەنجەكە خواحافىزى ئەكەين.

كاتىكە ئەچىنە لاي پىكاپەكە وا سەرمان سوورئەمىنى، وشك ئەبىن: دلوپى ئاو، نە يەك و نە دوان بەلكوو زياتر لە ھەزار تىكەوتە سەر شووشەى پىش پىكاپەكە و ئەتكىن و ئەتكىن. سەيرى سەرەو ئەكەم. لە نووكى لىقەكانى دارە پچاوەكەو، ئاو، دلوپ دلوپ وەكوو ئاوى سىرۇم كە ئەيدەن لە نەخۇش، ئەتكىتە خوارەو. مورپەزا بە ھەپەساوى سەيرى ئاسمان ئەكات. مە دەم لە ژىر لىقە دارىك پرائەگرم. دلوپىك ئەتكىتە سەر زمانم. ئاوەكە تالە. تىقى ئەكەمەو. كابرالى چايچىش ھىدەمگرتوو بە چاوى دەرىپەيوەو ئاوى سەر شووشەى پىكاپەكە و پاشان تىكانى دلوپەكان لە لىقەكانى دارەكە سەير ئەكات و ئەپرسى:

– تۆ بلىي خەرىكە بەھار دادى؟

ئەلەيم:

– وەكوو شتى بەھار ھاتوو.

باوھشى ئەكاتەو و يەكە يەكە لە ئامىزمان ئەگرى و ماچمان ئەكات. مورپەزا ئەچىتە پىشت فەرمان و چەمچەكان ئەخاتە گەر. شووشە ئەشوردرى. دەستىك بو چايچى پائەوھشىنىن و ئەكەوینە رى. لە سەر پىچى جادەكەدا پارچە سەھۆلىك ئەبىنم لە سووچەكانىو و دلوپ دلوپ ئاو ئەتكىتە ناو زورى پىكاپەكە بە تەواوتى گەرم داھاتوو. كەلپۆسەكە لە شانم لائەدەم. مورپەزا تىزى ئەكات.



نزيك دەماوئەند دارىك ئەبىنم كارى ئاسمان ئەكات و، بەردە سەھۆلىك كە جۆگەلەيەكى بارىكى وەكوو موو بە ناويا كەوتتە رى. لە جاجرود، جادەكە بە تەواوتى تەرە و تايەكانى پىكاپەكە، ئاو ھەلئەدا بە ھەموو لايەكدا.

لە ناڤبەری تاران-پارس و تاران-نەو خەلکی پڑاونه تە شەقامەکان  
و بە کۆمەڵ دڵۆپەکان سەیر ئەکەن. هەندێ حەپەساون و هەندیکیش  
لە خۆشیانا یەکتەر لە ئامیژ ئەگرن.  
پیکاپەکە بەللی گرتۆتەو. لە شەقامەکانی ناوهرپاستی شار دارهکان،  
دیوارەکان، دارتیلەکان و ئالا و ئالاییەکان ئاویان لی ئەتکی. دار و  
دیوار بوون بە کانی.



## بەندى حەوتوم

رۆژ پەش ئەكاتەوہ کہ ئەگەینە مالەوہ. لە بن تیشکی شینی  
کہمپەنگی پیکاپەکہدا، پێپەوی شمشادەکان ئەبینم چۆرە و دلۆپ  
سەھۆلەکانی ژێر پێیان تەپ کردوہ.

کەس نایەت بە پیرمانەوہ. مسۆگەر دەنگ و ھەرای کردنەوہی  
دەروازەیان نەبێستوہ. پیکاپ ئەگاتە بەردەمی فیلاکہ. دیسانەوہ کەس  
نایەت بە پێشوازانەوہ. ھێچ دەرگایەک ناکرێتەوہ. پیکاپەکہ لە بەردەم  
خانووەکہدا بەجێ ئەھێلین و بە لەشی ماندوو و کوتراوہوہ ئەچینە  
ژووہوہ. دایکم لای سەماوہرەکہ دانیشتوہ، بىبى لای دەستیەوہ،  
خیزانم بەرامبەری ھردوکیان و ھەرسێکیان پەشپۆش و گریان. سلأو  
لە دەماندا ئەمەبێت. وەک برووسکە ھەموویان بە سەر ئەکەینەوہ:  
کۆرەکہم، کچەکہم... کہ ھەردوکیان، پێش ئەوہی دلّم بوەستى دینە  
ناو دیوہکە و غار ئەدەن بۆلام. ئەلیم:

— قسە بکەن، شتیک بلین!

دایکم و بىبى بەبى برانەوہ ئەنالینن و فرمیسک دائەبارینن.  
ژنەکہم رانەبێت و لە بەرامبەرمدا ئەوہستى. چاوہکانی کہ بە ھۆی  
گریانەوہ ھەلئاوساوە ئەبڕیتە عەرزەکہ و ئەلئى:

— ئەمپۆ بەیانی تەرمەکہى سەیدیان ھینایەوہ، دوینیش ھەوالەکہى.  
دەنگى شیوہنى خوشکم بەنى دلّم ئەپچرینئى و، پەردەيەك خوارتر  
پۆرپۆی دایکم و پاشان فرمیسكى ئیمەيە کہ دائەبارئى. من ھاوړیەکم  
لەدەست داوہ کہ ببوو بە پارەى گیانم. سالانى دارەلفنوو، سالانى  
زانکۆ، سالانى گەنجى، پیاسە و خولانەوہ، گالتهکان، قەشمەریبەکان،

گەشتەكان، ھەموومان پىكەوھە راپوارد. ئەلپى لەم كاتەدا دىوارىك لە دەروونمدا دارماوھ، ئەلپى ئىتر دارووخا و ناتەواوم. چەندە بەزى قسەخۆش بوو سەيد. چەندە خەندە. چەند باش بە ھەموانى پائەبوارد. چەند باش بە رېشى دىنا پى ئەكەنى. ھەرگىز تەنانەت تاقە پكاتىك نوپىزى نەخوئىدبوو. يەككىك لە ھونەرەكانى لە گەنجىتىدا ئاخوندئازارى بوو. لە شەقام بە جورىك خۇمانە سلاوى لە ئاخوندەكان ئەكرد كە ئەوانى تووشى ھەل ئەكرد و وايا ئەزانى يەككىك لە خزمان و دۇستان سلاوى لىكردوون. پاشان جورىك درىزەى بە چاك و چۆنى كردنەكە ئەدا كە ئاخوندەكە تىبگات ئەوا گالتەى پى ئەكەن. ئەپرسم:

– ئىستە لە كوئىيە؟

– بەيانى خۇيان ئەببەن بۇ بەھەشتى زەھرا. تەرمەكە لە گەرەكى

خۇيانەوھ ئەخەنە رى.

ئەژنۆكانم سست بوو. لە ھەمان شوئىن كە لى وەستاوم دائەنىشم. دايكم بە پەلە دوو چا تى ئەكات و ئەينىرئى بۇ لامان. ناوچاوم ئەنئىمە ناو لە پى دەستم. لەگەل سەيد بە شەقام و كۆلانەكاندا ئەگەرپىم. بۇ ھەر كوئى ئەچم سەيدم لەگەلە. لە ژىر باتومى پۇلىسەكان. لە فەرماندارى سەربازى. لە خۇپپىشانان بۇ موسەدىق و لە بىرەوھرى سەر گۆرەكەى. چەندە نىشتمانى خۆش ئەويست. نازانم بۆچى چوو بۇ بەرەى جەنگ. كاتىكە خورەمشارمان وەرگرتەوھ بە پانايى پوخسارى فرمىسكى ئەرپشت. پىم وابوو لە شادمانى دايە كە ئەلى: «نا، نا. من بەم خاكە وامدارم. ئەى كەى ئەو وامە بدەمەوھ؟» پاشان ئىتر دەرفەتىك بۇ دانەوھى وامەكەى نەمابوو. لەوھى كە ئىمە چوونەتە ناو خاكى عىراقەوھ ھىچ شادمان نەبوو. ئەبوت: «ئەبى ئاشتى بكرىت. بە پەژىرەكردنى ئاشتى لەمكاتەدا عىراق تەمى ئەكرىت.» ئەى بۆچى چوو بۇ جەنگ؟ تازە ئىستە تى ئەگەم بۇ ئەوھ ببوو بە حىزبوللايى كە بتوانى بچىت بۇ بەرە... ئاخىر ئەم پوژانە خەلكى تۆزى بەتەمەن و پاكسازىكراو زور متمانەيان پى ناكەن. نازانم بۆچى كاتىكە پى وابوو

کار ته‌واو بووه، هه‌لسا و چوو بۆ به‌ره؟... ئیسته ئیتر پۆیشتوووه. ئیتر لاکه‌له‌که‌ی من هه‌لدراوه، ئەم ماندووییته په‌ری سیمورگیکی<sup>(۵۹)</sup> ئەوی.



هه‌ر هه‌موو ئەچین بۆ مائی سه‌ید. پیره‌مێرد به‌ بینینی بی‌بی و من چه‌ناکه‌ی ئەکه‌وێته له‌رزین. سه‌ره‌تا بووکه‌که‌ی و پاشان من ئەگرێته باوه‌ش و به‌ ئارامی فرمیسک دانه‌بارین. خوشکه‌کانی سه‌ید که‌ جگه‌ له‌ قاقای پیکه‌نین، هیچی تری ئەوانم له‌بیر نییه‌ وه‌کوو ئاوێزی کاترمێر ئەجووین و شیوه‌ن ئەکه‌ن. من و باوکی سه‌ید سه‌یری یه‌ک ئەکه‌ین؛ دڵ پر له‌ خوین، چاو خویناوی و زمان بپراو. ناتوانم له‌وی به‌ند بيم. ناتوانم پیره‌مێرد به‌و جووره‌ ببنم. ناتوانم رینگه‌ بده‌م پیره‌مێرد به‌ سه‌یرکردنی من کوره‌که‌ی بیته‌وه‌ بپیر. له‌ ته‌نیست ده‌رگا‌که‌وه‌ پال ئەده‌م به‌ دیواره‌که‌وه‌ و له‌ دووره‌وه‌ ئەبینم هه‌ندیک خه‌لک به‌ یارمه‌تی لایت، سه‌یری ئەو دلوپه‌ ئاوانه‌ ئەکه‌ن له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه‌ ئەتکێ یان که‌وتوته‌ ری و دلخۆشن. مورته‌زا دێ به‌ دواما بۆ ئەوه‌ی بپۆین. دیسانه‌وه‌ باوکی سه‌ید ئەگرمه‌ باوه‌ش. ئەو داره‌تی من ئەزانیت. پۆیست به‌وه‌ ناکات داوای لی‌بوردن بکه‌م. به‌بی گۆته‌ و به‌بی وشه‌یه‌ک ئەیگوشم به‌ سینگما.



نزیك نیوه‌شه‌و به‌ توندی ئەده‌ن له‌ ده‌رگای هه‌وشه‌ و زه‌نگ لێ ئەده‌ن. من و براكه‌م به‌ شه‌له‌ژاوی ئەچین بۆ لای ده‌رگای هه‌وشه‌. ده‌سته‌یه‌ک پاسدار، نزیکه‌ی سیانزه‌ چوارده‌ که‌س. به‌ په‌له‌ دینه‌ ژووره‌وه‌ و به‌ داوی براكه‌م‌دا ئەگه‌رپین. ئەو خۆی ئەناسین. ئەیانه‌وی به‌ هه‌مان جلی خه‌و و که‌ولپۆس به‌ شان بیبه‌ن. به‌بی هیچ روونکردنه‌وه‌یه‌ک. به‌ تکا و پارانه‌وه‌ی من رینگه‌ ئەده‌ن جله‌کانی له‌به‌ر بکات. له‌ پاسداریک

۵۹- په‌ری سیمورگ: کاتی جیا‌بونه‌وه‌ی زال، سیمورگ سن په‌ری خۆی ئەدات به‌ زال، تا کاتی ته‌نگانه‌ ناگری بدات و سیمورگ بچیت بۆ یارمه‌تی و ده‌ربازکردنی له‌ ئاریشه‌ و ته‌نگچه‌له‌مه‌. زال

ئەپسىس:

– بۆچى ئەيىن؟

– ئىمە چووزانين، فەرمانيان داوۋە. مسۆگەر دژى شۆرشە!  
مورپەزا جلى لەبەر کردووۋە و گەراوۋەتەوۋە و لە ھەوشە بە من  
ئەل:

– بەيانى زوۋ تەلەفۇن بکە بۆ مەلا جوانە.

پاسدار بە دەوران دەورییەوۋە لە ھەوشە ئەچنە دەروە. لە دەروە  
سى ئوتۆمبىلى گەشت وەستاۋن. براکەم لەگەل سى پاسدار سواری  
ئوتۆمبىلەكەى ناوۋەراست ئەكەن و ئەكەونە پرى. من ئەمىنمەوۋە و من.  
ئەگەرپىمەوۋە ژوورەوۋە. دایکم، خوشکم، ھەر ھەموو خەوتوون.  
ھىچکەس لە خەو رانەبووۋە. زۆر سەیرە. ئەچم بۆ ژوورەكەى مورپەزا.  
لە شوینە بەتالەكەى مورپەزادا خەوتن دەرفەتە. دائەنىشم و پال ئەدەم  
بە دیوارەكەوۋە. خۆزگە ئەمپرسى بۆ كویى ئەبەن. دیارە نەیان ئەوت.  
بەلام برپاری دادیاریان پى بوو. وتیان. من نەمىنى. مسۆگەر یەكراست  
ئەيىن بۆ دادگای شۆرش. ئەگەر بەيانى ھەقالەكانى روومان پيشان  
نەدەن چى بکەم؟ بەيانى چى بە دایکم بلیم؟ بىبى بە جاریک تيائەچى.  
ئەگەرەكان و چى بکەمەكان كۆتايى نایەت. ھەز ئەكەم بگريم. براکەم  
لە زیندان، تەرمى باوکم بە كۆلمەوۋە، سەید لە ساردخانە و منى  
قوربەسەر؟ لە مناوۋەدا تەنھا كارى سەید ئاسانە. جگە لە پەژارەى  
لەدەسچوونى كيشەى ترمان نىیە. پەنگە كارى مورپەزاش بەو ھەقالانەى  
ھەيەتى دژوار نەبى. نازانم.

درزى دەرگاگە بە ئارامى ئەكریتەوۋە. باوکم دیتە ژوورەوۋە. لە  
بەرامبەرەمدا دائەنىشى و بە پەژارەوۋە سەیرم ئەكات و ھىچ نالى.

– سەلام بابە گيان! چاوت لىیە چى بوو؟

– ھاتووم پىت بلیم زۆر خۆت مەشەمزیئە. گرتنى مورپەزا فیتی  
ھەقالەكانىتى. ئەيانەوئى نرخی كارەكە بىنە سەرەوۋە. ھەرۋەھا پىشت  
بلىم ئەم سەیدە كەرە سووچى خۆى بوو. چەندە ئامۆژگاریم کرد



نه چوو به گوئیا. ئیتر بیرى لى مه‌که‌روهه. منیش له م پۆژانه‌دا ئه‌بى  
برۆم. ئاگات له دایکت و بى‌بى بیټ. زۆر دلم له لای دایکتە.

— من هه‌میشه ئاگام له دایکمه‌بابه‌ گيان. بۆچی ئه‌وه‌نده‌ نینگه‌رانى؟  
— زیاتر، زیاتر. من پیم پاسپاردووہ تو هه‌ندى جار دىټ بو ئیره  
مژیک لیده‌ی. هه‌ر ئه‌مه‌ ئه‌بیټ به‌ هوى ئه‌وه‌ی زیاتر ئاگاتان له‌یه‌ک  
بیټ. دایکیشټ ته‌نها نابیټ. خه‌م مه‌خۆ کوپم. کاره‌کان جیبه‌جى ئه‌بیټ.  
— ئه‌زانى چۆنه‌بابه‌، گوشارى ژيان هه‌رگیز ئه‌وه‌نده‌ له‌ سه‌ر شانم  
نه‌بووه‌.

— ئه‌زانم. له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ که‌ زوو هه‌لئه‌چى. له‌سه‌رخۆ به‌.  
— حه‌ز ئه‌که‌م توژى قسه‌ بو مورته‌زا بکه‌ی. حه‌ز ئه‌که‌م سازم بو  
لیده‌ی. به‌لام ئه‌ترسم هه‌موو خه‌به‌ریان بیټه‌وه‌.  
— هه‌چکه‌س هه‌لناسى. دلنیا به‌. باشتره‌ برۆی به‌ساته‌که‌ی مورته‌زا  
دامه‌زرىنى، به‌ستیکیش بکیشین. ئه‌م کوپه‌ بیغیره‌ته‌ ديسانه‌وه‌ ئیمه‌ی  
خراب کرده‌وه‌.

— باشه‌بابه‌. به‌لام ئه‌ترسم ژنه‌که‌م هه‌لسى و پیم بزانی.  
— هه‌چکه‌س هه‌لناسى. برۆ ئاگر بکه‌روه‌ه و بیه‌ینه‌.  
— بوى دهرنه‌چى بابه‌ گيان.  
— نه‌، من دانیشتووم.

وه‌ک فرفره‌ مه‌نگه‌له‌که‌ ئاماده‌ ئه‌که‌م و بیرئه‌که‌مه‌وه‌ زۆر باشه‌،  
کاتیکی باش باوکم گیر هیناوه‌. ئه‌بى قسه‌ی پى دهرخه‌م. مه‌نگه‌له‌که‌ له  
ناوه‌راستدا دانه‌نیم و داموده‌زگای مورته‌زا له‌ دۆلابه‌که‌ی دهرئه‌هینم و  
لای ده‌ستیه‌وه‌ دای ئه‌نیم. وافووره‌که‌ له‌ سه‌ر پشکو رائه‌گرم بو ئه‌وه‌ی  
که‌رم دابى. کاتیکه‌ سه‌یرى ئه‌که‌م په‌له‌ په‌له‌ وه‌کوو هه‌ورى لیدی.  
چاوى لى هه‌لئه‌گرم بو ئه‌وه‌ی ديسانه‌وه‌ بیټه‌وه‌ به‌ جه‌سته‌. ئه‌وه‌نده‌ی  
دووکه‌له‌که‌ له‌ کونه‌لووتیه‌وه‌ ئه‌داته‌ دهره‌وه‌، ده‌سه‌جى به‌ستی دووهم  
دائه‌نى.

— بۆم ناکۆرپه‌ته‌وه‌ بابه‌؟

— چى بگېرمەۋە، بابە گيان؟

— باسى مردنت. لە كوئى؟ چۆنى ئەگوزەرىنى؟

— ئەگەر زمان ھەلپرم دلت دى بەيەكا.

لەپر دەنگى تەقىنەۋەيەك شەۋ و شار ئەشلەقېنى. دەنگدانەۋەي تەقىنەۋە دار و ديوار ئەلەرزىنى. بە بىئەقان دەستم ئەگرم بە گويمەۋە. ئىشىكى ۋەھا لە گويمدا پەيدا بوۋە بۇ ساتىك پىم وايە ئىتر ھەرگىز ھىچ نابىستم. ئاۋر ئەدەمەۋە و سەيرى باۋكم ئەكەم. ئوقرە و ئارام دانىشتوۋە و چاۋى بېرپوۋە تە من. ئەلى:

— شوكرى خوا خەلكى مالەكەم بەم دەنگانە داناچلەكن.

ۋافوورەكە دائەمەزىنى ۋ ئەيگىرى بۇ من:

— بگېشە كورم، بگېشە! با بەيانى گيان تىبايت.

— مەگەر ھەمىشە نەت ئەۋت مەكېشە؟

— كېشات ئىتر. ئىستە ئىتر بگېشە. وشتىسۋارى بە كۆمەكۆم

نابى.

كە لىۋ ئەنىم بە مۇدەنى ۋافوورەكەۋە، بەرامەي بازارەكانى سەمەرەقەند دى بە بىنمدا. ئەلىنى ۋافوور مىسكى تىكراۋە. ھىشتا مژى لى ئەدەم كە پرائەبى.

— ئەى بۇ ئەپۆى بابە؟

— ئەپۆم ئىتر كورم. تۆيش بەساتەكەت كۆكەرەۋە و ۋەنەوزىك

بدە بۇ خۆت. دەمەۋ بەيەنە، بەيەنى گرفتارىت زۆرە.



لە دەنگى نالە و شىۋەنى بىبى لە خەۋ پرائەبم. ئەۋەندەي چاۋ ئەكەمەۋە ھەموۋ بەرنامەكانى ئەۋ پۆژە لە بەرچاۋمدا پىز ئەبن. يەكەم، تەلەفون بۇ مەلا جوانە. ناۋى خۆى چىيە؟ چۆن ئەتوانم لە نووسىنگەكەى مورپتەزادا بىدۆزمەۋە؟ يان كاتىكە تەلەفون ئەكەم بلىم كارم بە كىيە؟ نە. ئەمە زۆر سەخت نىيە. سەرەتا زەنگ بۇ سەيدەلەۋەلما لى ئەدەم و لەۋ ئەپرسم. پاشان بەشدارىكردن لە بەخاك سپاردنى سەيد، پاشان

کۆکردنه‌وه‌ی بنه‌ماله. ئه‌ی باوكم! ئه‌گهر ئه‌مپۆ نه‌توانم كيشه‌ی باوكم چاره‌سه‌ر بكه‌م چي ئه‌بيت؟ هه‌وا خه‌ريكه‌ گهرم ئه‌بيت. سه‌هۆله‌كان ئه‌يكه‌نه‌وه. مردووه‌كانمان بۆن ئه‌كه‌ن. راستي گۆشته‌كان! ئه‌بي به زووترين كات له پيكاپه‌كه‌ دايانگرم. مسۆگهر چۆره‌يان كردووه و قوتوه‌كانيان خووساندووه.

له‌جۆ پائه‌بم و ئه‌چم بۆ لاي دايكم و بي‌بي كه هه‌ردوكيان له چيشته‌خانه خه‌ريكي گريانن. تا ئه‌مبين باوه‌شم پيائه‌كه‌ن و سه‌ريان ئه‌خه‌نه سه‌ر شانم و دريژه به گريان ئه‌ده‌ن. دايكم به دم گريانه‌وه ئه‌ل:

— ئيوه دوو برا ئاگاتان له يه‌ك بيت. تو بيت و خوا ئه‌وه‌نده له يه‌كتر بيئاگا مه‌بن.

ئينجايه كه من نازانم چۆناوچۆن به‌سه‌رهاته‌كه‌ي مورته‌زاي بۆ باس بكه‌م.

— تو بن و خوا ئارام بگرن. شتيك كه بۆ هه‌موانه ئه‌و هه‌موو گريان و شيوه‌نه‌ي ناوي. مال هه‌يه يه‌كيكي لئ نه‌كوژرابي؟ خه‌لكي يان شه‌هيد ئه‌بن يان حكومه‌ت ئه‌يانكوژي. ئه‌مه ئيتر ديارده‌يه‌كي گه‌شته‌ي. ئيسته به‌داخه‌وه گيروگرفتمان زياديشي كردووه. دويشه‌و هاتن و مورته‌زاشيان برد بۆ دادگاي شوپش.

ده‌نگي شيوه‌نه‌ي بي‌بي به‌رزتر ئه‌بيته‌وه. دايكم چاوم تئ ئه‌برييت و مات ئه‌بيت و به هه‌مان داره‌تي چه‌په‌ساو له سه‌ر عه‌رزه‌كه دائه‌نيشي. نازانم ئيتر چۆن دريژه‌ي بده‌م. چي بليم.

— هه‌لبه‌ت وتيان بۆ هه‌ندئ زانياري وه‌رگرتنه و به‌ري ئه‌ده‌ن. بي‌بيش وه‌كوو دايكم بيده‌نگ ئه‌بي. هه‌ردوكيان به چاوي ده‌رپه‌ريوه‌وه سه‌يرم ئه‌كه‌ن و هيج نالين.

— باش گوي بگرن. ئه‌مپۆ كارمان زۆره.

دايكم له كاتيكا به به‌رده‌وامي چاوي تيبيريوم ئه‌ل:

— تو ئه‌مپۆ بچۆ به دواي كاري براكه‌ت‌دا. پيويست ناكا بييت بۆ

گۆرستانىش. ئىمە ئەللىن ھەردوكيان گرتون و بردوويانن. سەبارەت بە كارى باوكت و خەزوررىشت من ئەزانم ئەبى چى بكەين. ئەبى بە مەلا جوانە بللى: «گەوواد، ھەر ئەو كارەى خەرىكن بۆ ھەموانى ئەكەن و كر دووتانە، بۆ ئىمەشى بكەن.» خۆ تەنھا ھاتن و كىشان و خواردن نىيە. ديارە شتىكىشيان ئەوئى. ئەبى بىخەيتە ناودەستيان.

— زۆر چاكە دايە. ئەمپۆ ئەبىبىنم و مسۆگەر كارەكەى تەواو ئەكەم. بەلام پىشتر چوار پىنج جەندەكى ئاسكەكىوى لە ناو پىكاپەكەيە ئەبى دايگرىن.

بە پىوھ لە چىشتخانە پىالەيەك چاى ھەلئەدەم و ھەرسىكمان ئەچىن بۆ لاي پىكاپەكە. پەردەى پشت پىكاپەكە لائەدەم. چەند دلۆپى خويىن لە لاشەكانەوھە تكاوھە سەر كارتۆنەكان. دايكم ئاور ئەداتەوھە و ئەلئى:

— چۆن دلئان ھات ئەم بىزمانانە بكوژن؟ چووبوون مردوو بنىژن يان چووبوون بۆ پاو؟

خۆ ئىمە نەمانكوشتون دايە. ئەمانەيان كوشتبوو و كەلەكەيان كر دبوون. ئىمەش ئەم چەند دانەمان كرى بۆ ديارى.

— خوا نىست و نابوتيان بكات!<sup>(۶۰)</sup>

— لاشەكان يەكە يەكە لە بەند رزگار ئەكەين، سەروبنى ئەگرىن و ئەبىيەنە چىشتخانە. كارى گواستەنەوھە تەواو ئەبىت، دايكم ون ئەبىت. من و بىبى لە چىشتخانە جەندەكەكان ئەگرىنە باوھش و لە سەر عەرزەكە رىزى ئەكەين. بىبى ئەلئى:

— بەرتىلى خويىناوى!

— خوا بكا سەروبنى كارەكە بەمانە بىتەوھە يەك. ئەى دايكم چى

لېھات؟

— نازانم.

۶۰ — نىست: destroyed **فەرمان** نەبوون، نابوت. **دمرت** edelagt **ن** نابود، نىست. **ن**: نىست و نابوت بن: نەمىنن و لەناو بچن.

بە پەلە ئەچم بۇ لاي پىكاپەكە. دايكم لاي پشت پىكاپەكە وەستاوہ و بە پانتايى دەموچاوى فرمىسك ئەرژىنى و بە قوتوہكەى باوكم ئەلى: — چوويت بۇ كوئى پياو؟ هيچ ديار نەبوو لە كوئيت؟ ئاخركەشى نەمزانى لەم قوتوہداى، لە گەرموى، لە ناو ژوورەكەى، لە شەقامى؟ خوايە سوئندت ئەدەم بە سديقەى تاهيرە لەم سەرگەردانىە پرگارى كەيت.

پىم وايە ئەبى شتىك بىژم، كاريك بكەم. ئەلىم: — خراپى چى بوو دايە؟ ديداريكمان لەگەل نوئى كردهوہ. تو بۆچى لە ھەموو شت نارازيت؟

— نا كورم، مردوو ئەبى لە ژىر خاك بىت و زيندوو لە سەر خاك. نابى بە پىچەوانەى سروشت كار بكەين. ئىستە ئەتەوى ئەمانە چى لى بكەيت؟

— پىم وايە سفردىەكى نايلونم پى بدەى، لە سەر سەھۆلە ئەستوورەكانى بەر سىبەرەكە راى ئەخەم و قوتوہكانى لە سەر دائەنم. سەر قوتوہكانىش بە سەھۆل دائەپۆشم بۇ ئەوہى بۆن نەكەن. تا بزنام چيمان بۇ ئەكرى.

— ھىچ لە بىرى براكتەدا ھەيت؟  
— ھەر ئەمپۇ ئازادى ئەكەم، خەم مەخۇ.



ئەگەرپىمەوہ ژوورەوہ بۇ تەلەفون. ژنەكەم ھەلساوا و لە بەرھەيوان چاوەرپىمە. بە بينىم بزىەكى تال لى ئەدات و ئەلى:

— ھىچ لە بىرى ئىمەدا ھەيت؟

لە نىگای تریق ئەبمەوہ.

— چۆن لە بىرى ئىوہدا نىم؟

— گرنگ نىيە. ئەوہندەى كە بتوانى مردوۋەكان بىژى خۇى زۆرە. سپاست ئەكەم. بەراست چۆن بوو توانيتان ئەو دوو ژنە بىژن، ئەمانەتان نەتوانى؟

- پاشان بېت ئەلېم.  
 دايكم تازه ھاتۆتەوۈ بەخۇيا و بە جەختىكى زياترەوۈ ئەپرسى:  
 – چ بەلایەكتان بە سەر ژنەكان ھىنا؟  
 – ئەوانمان بە ناوى دوو شەھىدى جەنگى كە ون ببون، ناشتوۈە.  
 بەلام پیمان وابوو باوكم و خەزوورم ئەبى كاریكى باشتريان بۇ بکەین.  
 ئەوۈ بوو ھىناماننەوۈە.  
 – ئىستە ئەزانن گۆرى ئەوانە لە كوئیە؟  
 – بەلى دایە نووسیومانە. لە لای مورپتەزایە.  
 – نازانم وەللا...



رابعى تەلەفون زياتر لە پەنجا ئايەتوللا و حوجەتولئىسلامى  
 تيا نووسراوۈە. رەنگە زۆربەيان درۆين. رەنگىشە راست بن. تەلەفونى  
 سەيدەلەولما ئەدۆزمەوۈە و ژمارەكەى ئەگرم. دەنگىك كە ملەخپەرى  
 ھەبىت وەلامم ئەداتەوۈە. داواى حوجەتولئىسلام ئەكەم. ناوم ئەپرسى.  
 پاشان ئەپرسى كارم چىيە. وەلام ئەدەمەوۈە لە خزمانم و كارى تاييەتيم  
 پىيەتى. رىگەم ئەدات:

- قوربان سەلام ھەيە. من براى مورپتەزام.  
 – بەھ بەھ، جەناب تۆ چۆنى؟ زيارەتتان قبول ئىشەللا.  
 – نوينەرى زيارەت بووم قوربان. سپاسى خوا خراپ نيم.  
 – كاكەبرايشت گەپرايەوۈە؟  
 – بەلى قوربان. بەلام بەداخوۈە دويشەو گرافتىكى بچووك ھاتۆتە  
 پىيش.

– بەلى، بەلى، ھەستم ئەكرد. لە بابەتەكە بىئاگا نيم. ئەبى لەگەل  
 ھەقالمان چاوپىكەوتنىك بکەى. برۆ چاوت پىي بکەوى. ھەلبەت بە  
 تەلەفون دژوارە.

- تى ئەگەم حاجى ئاغە. بەلام ناوى ئەوم نايەتەوۈە بىر.  
 – ئەو ناوى حوجەتولئىسلام زاكرەلحسینى يە. ژمارە تەلەفونەكەتان

خۆ هه‌یه؟

له رابهره‌که‌دا ئه‌گه‌رپیم و ناو و ژماره‌که‌ی ئه‌دۆزمه‌وه و ئه‌لیم:  
 — به‌لێ، هه‌مه. که‌وابوو ئیشه‌للا به‌ زووترین کات به‌ خزمه‌تیان  
 ئه‌گه‌م.

— ئیشه‌للا.

بیس‌تۆکه‌که‌ دائه‌نیمه‌وه و ده‌سه‌به‌جی ژماره‌ی مه‌لا جوانه ئه‌گرم.  
 له چه‌ند سکریتیری ده‌نگ گپ و قرخن تی ئه‌په‌رم تا ئه‌گه‌م به‌ خۆی.  
 — وا دیاره‌ گرفتیک بو مورته‌زا هاتۆته پێش که‌ جه‌نابتان مسۆگه‌ر  
 ئاگاتان له‌ چۆنیتیه‌که‌ی هه‌یه.

— وه‌للا پێشبینیم ئه‌کرد. به‌لام نه‌ک به‌م زووبیه.

— باشه ئیسته ئه‌بێ چی بکه‌ین؟

— هه‌یج نیگه‌ران مه‌به. من ئه‌بێ گورج چاوم پیت بکه‌وی. کاریکی  
 گرنگترم له‌گه‌لت هه‌یه.

— ئه‌گه‌ر یارمه‌تی بفرمووی هه‌ر ئیسته دیمه‌ خزمه‌تت.

— زۆر چاکه. هه‌ر ئیسته پێش نیوه‌رۆ وه‌ره. چونکه‌ پاش نیوه‌رۆ

کۆبوونه‌وه‌م هه‌یه و ئه‌بێ ببوورن. ناو‌نیشانه‌که‌ بنووسه.



مه‌لا جوانه، نووسینگه‌که‌شی جوانه. مافووره‌ی گرانبایی، میزی  
 هه‌لکه‌نراو، چرای سه‌رمیزی زۆر شیک، موبلی چه‌رمی دوور له‌ میزی  
 کاره‌که‌ی و قوتوه‌ سیگاری که‌ندای زیپ له‌ سه‌ر میزی میوان. به  
 چوونه‌ ژووره‌وه‌م له‌ پشت میزی کاره‌که‌ی هه‌لئه‌سی و هه‌تا ناوه‌راستی  
 ژووره‌که‌ی دی به‌ پیرمه‌وه و هه‌ردوکمان له‌ سه‌ر موبل به‌رامبه‌ر یه‌کتر  
 دائه‌نیشین.

— هه‌وخانی پۆسته‌م <sup>(٦١)</sup> بوو حاجی ئاغه.

— به‌داخه‌وه‌ وایه، ئاسایشی ناوخۆ له‌ دژوارترین کاره‌کانه.

— ده‌ی حاجی ئاغه کاتتان نه‌گرم. بفرموون بۆچی براکه‌میان

٦١ - پۆسته‌م گه‌شتیک ئه‌کات به‌ حه‌وت قۆناغدا تێته‌به‌رێ یه‌ک سه‌ختره‌له‌وی تر.

گرتووه و ئىستە من ئەبى چى بكام. خۇتان ئۇزانن ھەم ئالوودەيە و ھەم نەخۇشە. ناتوانى زۆر لە زىندان بەرگە بگرى.

– نە قوربان. نىگەران مەبن. ئەلئىم ھەبىك شتىكى پى بدەن. جگە لەوہ زىندان دكتۆر و دەرمانگای ھەيە. ھەلبەت لە چەند پۇژى داھاتوودا كارەكەى راپەپەرىنن. ئاوا بە پەلە ناکرىت بنىرم بە دواى كارەكەى دا. ئەوہى كە ويستم بىى بۇ ئىرە سەبارەت بە كارى باوكت بوو. بۇ ساتىك شادمان ئەبم. بەلام ئۇزانن نابى پشت بەم ئىمام زادەيە بىستەم. ئەلئى:

– من بىستوومە ئەوہى گىروگرفتى لەو بابەتەيان ھەبووہ كارىان جىبەجى بووہ، تەنھا مردووەكانى ئىمە بە سەر دەستمانەوہ ماوہتەوہ. – ئىوہ خۇتان پۇشتن بۇ گەشتى دوورودرىژ و لىرە ھەندى دەرفەت بەدى ھات بەلام ئىوہ نەبوون. ھەلبەت ئىمە لەبىرى ئىوہدا بووین.

– زۆر سپاس حاجى ئاغە. ئەوہى كە ئەمويست پىتان رابگەيەنم ئەوہيە كە كىشەى مورپەزا بۇ ئىمە لە پىشتەرە. ئىمە لە ھەلومەرجىكى باشدا نىن. دوپنى شەھىدىكىان بۇ ھىناينەوہ. بنەمالە پرسەدارن و دايكم زۆر زۆر نىگەرانى مورپەزايە.

– پىتان رابگەيەنم كە مورپەزا خان لە پەيوەند لەگەل كۆمەلئىك ھەلسوكەوتى ھاوبەش گىراوہ. ئىمەش بە دواى كارەكەيەوہ ھەين. بەوجۆرەى كە پىم رابگەياندن دوو سى پۇژىك كاتى گەرەكە بۇ ئەوہى ھەراوھورىاكە بنىشىتەوہ. چونكە لە پشت سەر پۇحانپەتەوہ ھەندى قسە ئەكرىت و ئەگەر بەندە ھەر ئىستە بچم بە دواى كارەكەى دا باش نىيە. دەنگۆكان زياتر پەرە ئەسپنيت. وا باشە چەند پۇژىك راوہستىن، پەنگىشە لە رىگەى خەلكى ترەوہ بچىن بە دواى كارەكەى دا... بەلام لە روانگەى كارى باوكتەوہ پرسگرەكە بۇ من زياتر لە پىشە. خالى گرىنگ ئەوہيە لە ناو كۆمەلى پووحانپەتە دا قسە كراوہ و وتراوہ مانەوہى ئەو ھەموو مردووە لە مالەكانى ئۆمەتى ئىسلام زۆر باش نىيە. بۆيە



بېيار درا مردووه دەرکراوهکان به ناوی ئەندامانی کۆمەڵی ڕووحانیهت دووباره بهخاک بسپێردرێنەوه. بهلام ئەمکاره زۆر به نهیتهی بهرپۆه ئەچیت و نابیت ههوالهکهی زۆر بکهوێته سهه زمان.

— باش تینهگهیشتم حاجی ئاغه، لیم ببورن.

— زۆر سادهیه. بهنده ناسنامهکهی خۆم بهتال ئەکهمهوه و له ههمان کاتدا بهلگهی مردنی خۆیشم ئەدهم بینووسن. تۆ بهلگهی مردن و ناسنامهکهه لهگهڵ باوکت ئەبهیت بۆ گۆرپستان. لهویش بهرپۆهوه بهخاکی ئەسپێری. تهنها بهو جیاوازییهوه که ناوی من له سهه کێلی گۆرهکهی باوکت نووسراوه.

— ئەمه ریگهیهکی باشه حاجی ئاغه.

— . . . . هلی. خۆ پیم وتیت. ههلبهت ئەمکاره بۆ ئیمه پارهی تی ئەچیت. لهگهڵ بهتالکردنهوهی ناسنامه، که خۆی بیمهزاخ نییه، کارتێ «بهسیج» یش بهتال ئەبیتهوه. خۆتان ئەزانن نرخێ کارتێ بهشی خواردهمهنی، له سالیکیدا نزیکهی سهه و پهنجا ههزار تمهنه. جا بیرێ لیکه رهوه، مرۆف ئەگهه تهنها دهسال کارتێ بهسیجی نهیته و بیهوی ههموو پێداویستیهکانی له بازاری رهش بکړی، چهنده ئەکات. جگه لهوه دهرکردنی بهلگهی مردنیش خۆی پارهی ئەویته و زۆر تیچووی تریش. بیرێ لی ئەکهمهوه، ئەو درۆ زلانه بۆ دیاریکردنی نرخێ کارهکه ریز ئەکات. یهکسهه و پهنجا ههزار تمهه بۆ دهسال، ئەکاته ملیۆنیک و پینجسهه ههزار تمهه. جگه لهوه زۆر تیچووی تریش هیه. واته لانیکهه تانی دهمی دوو ملیۆنه. بۆ دوو مردوو ئەکاته چوار ملیۆن تمهه. چۆن ئەم پارهیه دابین بکهه؟!

— زۆر چاکه حاجی ئاغه. ئەبێ پیتان رابگهیهنم که له مکاتهدا من ئەو پارهیهم نییه. له مالی دنیا ئەو خانووهه ههیه که ئەمهوی بیفرۆشم و به پارهکهی کاریکی بهرههههینانی سوودمههه بخههه ری. ئەگهه پیتان خۆش بیته لهو کارههه سههه پهنجا ئەتانهه به ههوهش و دلنیاتان ئەکهه سوودی کۆتایی سال لهم پارهیه زۆرتر ئەبیته.

– نااا، گيانى من! وەكۈۈ شتىك لە قسەكانى من تىنەگەشتى! ئىمە ئەبى لەملا و لەولا پارە بدەين. پىت رابگەيەنم كە من و سەيدەلەولەما خۇمان بۇ تۆ راکرتوۋە. ھەموو ئەندامانى پوۋحانپەت ھەتا ئىستە خۇيان فرۆشتوۋە! ئىمەش لەبەر پىشىنەي ھەقالەتى لەگەل بەرپىزى برات پەلەمان نەكرد. راۋەستايىن لە گەشت بگەرپىنەۋە. لەمكاتەدا تاقە ئاخوندىكىش نادۆزنەۋە ناسنامەكەي بەتال نەكرابىتەۋە و بەلگەي ناشتنى بۇ دەرئەكرابىت. ئەگەر حەزت لىيە سەرىك لە گۆرستان بدە بۇ ئەۋەي بۆت دەرئەكرابىت چى ئاخوند ھەيە بەجارى لە گۆرستان.

كەۋتمە بىرى قسەكەي باۋكم. گرتنى مورپتەزا لەگەل ناشتنى مردوۋەكان پەيوەندى ھەيە. رەنگە ئەويان لە مەيدان كرددۆتە دەرۋە بۇ ئەۋەي دەرئەتى مامەلەكردن و قەرز و قۆلە نەمىنپتەۋە. ئىستە كە وايە منىش ئەبىت ھەر دوو بابەتەكە گرى بدەم بەيەكەۋە. ئەمانە ھەموو كارىكيان لە دەست دى.

– بە خزمەتى حاجى ئاغە راگەيەنم كە من لە مالى دنيا بەس ئەۋ خانوۋەم ھەيە. ئەۋىش ئەبى بىفرۆشم و پارەكەي بدەم بە جەنابتان. ئەۋسا ئىۋە خۇتان ئاگاتان لە بارى ژيانى ئىمە ھەيە و ئەزانن لە ھىچ لايەكەۋە رىگەي دەرئەبازبونمان نىيە. من بۇ فرۆشتنى خانوۋەكەم ھىچ قسەم نىيە. بەلام مسۆگەر ئەگەر مورپتەزا لە دەرۋە بىت دلنايم كارەكان زۆر خىراتر رائەپەرى.

بە سەرى پەنجە تەۋىلى ئەخورپىنى و بىر ئەكاتەۋە. ماۋەيەك بىدەنگى رىگە بە ھەردوكمان ئەدات زياتر و باشتىر بىر بگەينەۋە. من زۆر رى دەرئەكەم. خانوۋەكەم، تەنھا دارابىيەكەم لە دەست ئەچپىت و ھىچ چارەيەكىشم نىيە. حاجى سەر لە بىركردەۋە بەرز ئەكاتەۋە ئەپرسى:

– مالەكە لە كوئىيە؟

– نياۋەران.

– چەند مەترە؟

— خانووێه‌کی دوو نهۆمه. نهۆمی یه‌که‌م خۆمانی تیاين و قاتی دوه‌ممان داوه به‌ کرێ. به‌و کرێیه‌ لاری که‌روه‌ و مه‌ی‌پڕێژه‌ ئه‌ژین. وام دانابوو قاتی دوه‌م جیا‌به‌که‌مه‌وه‌ و بی‌فرۆشم. قاتی دوو، دووسه‌د و چه‌فتا مه‌تره‌. هه‌لبه‌ت مودی‌پ‌نه‌. له‌ ژێر چاودی‌ری خوم‌دا ساز‌کراوه‌ و لانی‌که‌م مه‌تری بیست و پینچ هه‌زار تمه‌ن نرخیه‌تی.

— که‌ وابوو جیا‌ش نه‌کراوه‌ته‌وه‌؟

— جا خۆ جیا‌کردنه‌وه‌ ئه‌گه‌ر مور‌ته‌زا له‌ ده‌روه‌ بی‌ت و لوتفی ئیوه‌ش یارمه‌تی بکا، کاری تا‌قه‌ پ‌وژیکه‌.

— نه‌خێر جه‌ناب، ئه‌م‌کاره‌ چاوه‌پ‌روانی هه‌یه‌. من پێش‌نیا‌ر ئه‌که‌م ئیوه‌ ئه‌م‌پ‌و‌ به‌لگه‌نامه‌ی نوێنه‌رایه‌تی ده‌ربه‌ست بو‌ جه‌نابی سه‌یده‌لعوله‌ما بنووسن که‌ ئه‌ویش فه‌رمان بدات ده‌سه‌به‌جی خانوو‌ه‌که‌ دابه‌ش بکری‌ت. — زۆر چاکه‌ حاجی ئا‌غه‌، من ئاماده‌م. به‌لام ئیوه‌ بفه‌رموون ئه‌م‌کاره‌ چه‌نده‌ی تی ئه‌چیت و من ئه‌بی‌ بزانه‌م له‌ پارهی خانوو‌ه‌که‌ «خوانه‌خواسته‌» چه‌نده‌م بو‌ ئه‌مینی‌ته‌وه‌؟

— وه‌للا‌ دۆستی ئازیز من نه‌ نوسی‌نگه‌ی ک‌پ‌ین و فرۆشی خانووم هه‌یه‌ و نه‌ ئاگام له‌م کارانه‌ هه‌یه‌. هه‌لبه‌ت پیم وانییه‌ ئاپارتمانیک له‌ نیاوه‌ران له‌م پ‌وژانه‌دا ئه‌وه‌نده‌ به‌ینی‌ که‌ تو ئه‌لیی. ولات وا له‌ ژێر گوشاری مووشه‌ک باران‌دا و ئه‌گه‌ر بمانه‌وێ له‌ پاره‌ نزیک‌ی بکه‌ینه‌وه‌ ئه‌وا زۆری پێ ئه‌چیت. من به‌ باشی ئه‌زانم، به‌لگه‌نامه‌ی نوێنه‌رایه‌تی ده‌ربه‌ست بو‌ سه‌یده‌لعوله‌ما بنووسن. ئه‌و په‌نگه‌ خانوو‌ه‌که‌ به‌ ناوی خۆی و منه‌وه‌ تاپۆ بکات و به‌و پێیه‌ خه‌رجی جیا‌کردنه‌وه‌ش ئیمه‌ خۆمان ئه‌یده‌ین.

— ئه‌گه‌ر وای زۆر له‌و نرخه‌ی که‌ ووتان، بو‌ من گرانه‌تر ته‌واو ئه‌بی‌ت. ئه‌و خانوه‌ لانی‌که‌م ده‌ ملیۆن تمه‌ن نرخیه‌تی و ئه‌وه‌ی ئیوه‌ فه‌رمووتان زیاتر له‌ چوار ملیۆن نه‌بوو!

— گرنگ نییه‌ قوربان. ئه‌گه‌ر به‌راستی پاشماوه‌یه‌کی هه‌بی‌ پێتان ئه‌ده‌ینه‌وه‌.

— كە وابوو پېڭگە بەدن لە لايەن خۆتانهوہ نرخی خانووہكە ديارى بكات و بەلگەى نوپنەرايەتیش لە سەر بناغەى ئەو نرخی ديارى بكریت. — زۆر چاكە، بۆچووئىكى خراب نىيە. تۆ ناونيشانى خانووہكە بنووسە. ئيمە نووسىنگەيەكى ئاشنامان ھەيە، ئەينىرم خانووہكە بقرسىنيت.

ناونيشانى خانووہكە بە وردى ئەنووسم و لە سەر مېزەكە داى ئەنيم و لە كاتىكا لەجى پائەبم ئەلیم:  
— ھەرۈھا ديارىيەكى بچكۆلەشم بۆ بەپىزتان و جەنابى سەيدەلەولەما و حاجى ئاغە پەزا ھېناوہ.

— پېويست بە ماندووبوونى ئيوہ نەبوو. ئەگەر پېويست بىت شەو ئەگەينە خزمەت و لە ھەمان سووچى ژوورەكەى مورپتەزا بە دەور يەكەوہ كۆ ئەبينەوہ و پاشان ديارىيەكانىش ئەبەين. ئيشەللا ديارىيەكەتان مۆر و تەزبىح نەبى!



بە جۆگەكانى قەراخ شەقامەكان دا ئاويكى وەكوو لافاو كەوتۆتە پى. لە لىۋارى ديوارەكانەوہ ئاۋ چۆرە ئەكات. لە لى دارەكانەوہ ئاۋ وەكوو باران دىتە خوارەوہ. لە دارتيلەكانەوہ ئاۋ دائەچۆرپى. سەھۆلەكان ئەوہندە بە پەلە خەرىكى تۈاندنەوہن ئەترسم كارتۆنەكانى باوكم و خەزورم بگەونە پى. بە تىپەپىنى ئوتۆمۆبىلەكان ئاۋ بە ھەموو لادا ئەپىرژى. ئەچمە پشت فەرمان و بە خىرايى ئەچم بەرەو مالى دايكم. لە پىدا تەنھا ئاۋ ئەبينم لە پلووسك و پاسار، لە دار و ديوارەوہ دائەبارىت. سات بە سات دابارىنى ئاۋ خىراتر ئەبىت. ئەگەر بەو جۆرە بپوات لافاو ھەلئەسى و شارەكە لەگەل خۆى ئەبات.



لە ھەوشە، يەكەم كار كە ئەيكەم سەيركردنى پشت كولانە مريشكەكەيە. بۆنى تەپرى ياس ئەدا بە لووتمدا. سەھۆلەكان خەرىكن ئەيكەنەوہ. كارتۆنەكان لە ناو سفرە نايلۆنەكان دا پارىزراون. لە ژوورەوہ

جگه له خیزانم و کورپه‌که‌م و ئالاله که‌س له ماله‌وه نییه. به ده‌ورم‌دا کۆ ئه‌بنه‌وه. مناله‌کان ماچ ئه‌که‌م و ئه‌یانگرمه باوه‌ش.

— هه‌موو چوون؟

— به‌لێ، ناشتنی حه‌قده تهرم پیکه‌وه‌یه. سه‌یدیش له ناو ئه‌وانه

دایه.

مه‌هدی ئه‌لێ:

— ئالاله ئیتر نه له‌گه‌ڵ خۆی قسه ئه‌کات و نه له‌گه‌ڵ ئیمه.

سه‌رم بۆ لای ژنه‌که‌م ئه‌سوورپینم. به زۆر پێشی به فرمیسکه‌کانی گرتووه. نیگای ئه‌شاریته‌وه و ئه‌چێ بۆ چیشته‌خانه. ئالاله ئه‌که‌مه باوه‌ش

و ماچی ئه‌که‌م:

— ئیتر شیرین زمانی ناکه‌یت بابه؟

به‌س سه‌یرم ئه‌کات. منیش سه‌یری پوخساری ئه‌که‌م. له‌پر بابه‌ته‌که‌م بۆ پون ئه‌بیته‌وه. مناله‌که دانه‌نیم و ئه‌چم بۆ چیشته‌خانه. خیزانم فرمیسک ئه‌پژینێ و به ده‌سپ ئه‌یسپریته‌وه.

— چی بووه ژنه؟

— حه‌فته‌یه‌که به ته‌واوه‌تی لال بووه.

— بردت بۆ دکتور؟

— به‌لێ، ئه‌لێی تۆقاوه. هیهی ده‌نگی مووشه‌کانه.

— باشه ئه‌بێ چی لێبکه‌ین؟

— هیچی له‌گه‌ڵ ناگرێ. تۆ ئاوا مردووبه‌کۆل به ده‌ور دنیا‌دا بگه‌پری

له‌وه باشرمان به سه‌ر نایه‌ت.

— منیش لێره بوایه‌تم هه‌ر وا ئه‌بوو. جیاوازی چی بوو؟ به‌لام ئه‌مه

ئه‌بێ چاره‌سه‌ر بکریت.

— دکتور ئه‌لێ ره‌نگه به هۆی داچله‌کاندنه‌وه چاک بیته‌وه. به

ده‌ست ئیمه نییه. ره‌نگه تا مردنیش هه‌روا لال بێ.

ناتوانم باوه‌ر بکه‌م ئالاله، مناله شیرین زمانه‌که‌م، بۆ هه‌میشه

بێده‌نگ ببیت. هیوای چاکبوونه‌وه و پشکووته‌وه‌ی زمانی له ده‌روونم‌دا

بۇنەھەكەش ئۇرۇپ ۋە ھەمۇ شائەھەكەش ھەشمدا چىرۇ ئەھەكەش. بىر ھە  
 دىكتۇرەكانى ئورۇپا ۋە ئەمىرىكا ئەھەكەشەھە. ئەھەپىمەھە بۇ ژورەھە.  
 ئالالە ئەھەگرمە باھەش. مەنالى ھەژار چاۋ ئەھەپىتە مەن ۋە بىدەھەگە.

— مەنەش بە مەنالى ۋەم لىھەت ئالالە گەن. كەتتەكە بە ئەندازەى تۇ  
 بووم. بىرەمىان بۇ دىكتۇر، پەش چەند مانگ چاكبوومەھە. تۇش ئەھەم  
 بۇ دىكتۇر، زۇر زوۋ چاك ئەھەبىتەھە كچم.  
 كورەكەم ھە لامەھە دائەنەشەى ۋە ئەلى:

— نەبىستى بابە!

— با كورم. ئەۋ قسانە چىيە؟ ئەبىستى، باشەش ئەبىستى. قسەكانى  
 مەن ئەبىستى كچم؟

ئالالە سەرى بە ۋەتەى ئەرى، رەئەھەشەنى. بە تورەھەبىيەھە بە  
 مەھدى ئەلىم:

— بۇ ھە خۇتەھە قسە ئەھەكەش كورە؟

— ھە خۇۋە نەلىم بابە، ئاخىر مەن كەپ بېووم. باھەگەرە ھەت داى  
 ھە گۆپم چاك بوومەھە.

— كام باھەگەرە؟

— بابە زە.

ھە قسە بىسەرەبەنەكانى كورەكەم، ھە كەپبوونى كچەكەم،  
 ھە تەنەھەى ۋە بىچارەھەى ژنەكەم، ھە چارەپەشى خۇم ۋەپەز بووم.  
 سەرەپەى ئەھەش ھە بىرم نەچى قوتەھە مەھەباكان ھەمۇ ساتتەك بۇيان  
 ھەھە تەپ بىن. بۇ ساتتەك ھە بىرم نەچىتەھە ئەھەگەر مەروەھەكان بە سەر  
 دەستەھە بىمىنەھە بۇگەن ئەھەن. لىرە بەدواھە رەگرتەنەن كەت بە  
 كەت دژوارتر ئەبىت. ئەى پەشان ژەنەى خۇمان چە لىدەت؟ ئەستە ئىتر  
 ھەچمان نەماھە. دەرمان ۋە چاككردنەھەى مەنل پەرەى ئەۋەت. ژەنەى  
 پەرەى گەرەكە. بە دەستە بەتال ھەچ كەرىك نەكرەت. خەرىكە ھە پى  
 ئەھەوم. ئەچم بۇ لەى ھەبوانەكە بەلكوۋ ھە دوورەھە سەرىكە پەشت  
 گەرەكە بەكەم. تەفكەھەك ھە لىۋارى شىروانەبەكەھە كەوتتە رەى.

ھەر دوو كارتۇنەكە بە دەست تاقى ئەكەمەۋە. ئەرخايەن ئەبىم ئاو دزەى نەكردوۋە بۇ ژىر نايلىۋنەكان. بىرم ئاسوۋدە ئەبى. ئاو لە بن شمشادەكانەۋە جۇگەلەى بەستوۋە. ئەبى چەند خاكەناز خۇل بكامە سەر رېيان بۇ ئەۋەى نەچن بۇ پشت كولانە مريشك و گاراجەكە. بەلام عەرزەكە ھىشتاش لە ژىر تويژىكى سەھۇل دا داپۇشراۋە. پىمەرە دەرەقەتى نايەت. پىمەرە دائەنىم و ئەچمە ژوورەۋە. ژنەكەم ئەپرسى:

— چىت كرىد؟

— راستت ئەۋى نھۆمى دوۋەمى خانوۋەكەمانم دا لەبرى ئەۋەى مردوۋەكانمان بىژن.

— ئەۋەندە گران؟

— بەلى.

— ئەى لەمەۋدوا چ قورېك بكامەن بە سەرمانا؟

— بىريار وايە شتىكيان لىۋەرىگرمەۋە.

— لەبىرم نەبوۋ. كاكەم ئەمپۇ لە ئەمريكاۋە تەلەقۇنى كرىد. زۇر سپاسى تۆى ئەكرد. وتى ئەۋان بەشە پارەى خۇيان ئەنېرن.

— خوا لە مردوۋيان خۇش بىت كە ئەيانەۋى دانگى خۇيان بدەن.

بەۋ پارەى تۇ و ئالالە ئەنيرم بپۇن. رەنگە كاريكى بۇ بكرىت. ھەرچەند بەم نرخى دولارە ھىچ ناكات!

— من ئەلىم ۋەرە ھەموومان بپۇين.

— جارى ئىۋە بە جوۋتە بپۇن، با بزائم چۇن ئەتوانم ھەندى پارە دەسخەم.

— دەيجا چىيە نھۆمى يەكەمىش ئەفرۇشىن.

لە ناخى دلمەۋە قسەكەيم لا پەسندە. ئەم جەھەننەمە ۋەرەزى كرىدوم. ئەلىم:

— بۇچوونىكى خراب نىيە. لانىكەم خوئندنى منالەكان پەكى ناكەۋى.

— ئەگەر پات لىبى زىرەكانىشم ئەفرۇشم.

ئەلى ئافانس شتىك لە بن گويم دا ئەلى كە يەك بە خۇم دائەچلەكىم

و ئەلئیم:

– پېم وايە لە بناغەوہ وای رېک ئەخەین کە پیکەوہ بپۆین. جارئ  
ئەبئ لە بییری میوانییەکە ی ئەمشەو دا بین. وا بریارە ئەو لە ئیمە  
باشترانە ئەمشەو بین بۆ ئیرە، کاریان بپریننەوہ. شیو چیمان ھەیە؟  
– دوو پانی گۆشتی راوم لە ناو پیاز و خوئی دا خەواندووہ. ئەگەر  
کەمە گۆشتی تریش بخەوینم.

– نازانم. ئەوئەندە ی ھەیە ئەوان سئ کەسن.  
– دایکت و بیبی بۆ شەو نایەنەوہ. لە گۆرستانەوہ ئەچنەوہ بۆ  
مالئ سەید. ھەموو ئەچن بۆ ئەوئ.  
– باشتر، کە وابوو لە بۆلەبۆلئ دایکم رزگار بووین.  
– نیوہرۆت کردووہ؟  
– نا، بەلام برسیم نییە، خەوم دئ.  
– بپۆ لە ژوورەکە ی مورپتەزا سەرخەویک بشکینە.



ھیچ خەوم نایەت. بالام شتیکم کەمە. ئەچم بۆ ژوورەکە ی  
مورپتەزا. لە سەر فەرشەکە دائەنیشم و پال ئەدەم بە دیوارەکەوہ.  
چەند جار پژمین و شۆرپوونەوہ ی ئاوی لووتم تیم ئەگەییەنئ چیم کەمە.  
ژنەکەم لە درزی دەرگا کەوہ سەری ئەھیننیتە ژوورەوہ و ئەپرسئ:  
– سەرمات بووہ؟ پراکشئ و شتیک بە بە خۆتا ھەتا ئاسپرینیکت  
بۆ ئەھینم.

لە سەر بەتانیەکە ی مورپتەزا پائەکشیم و بە کەولپۆسەکە خۆم  
دائەپۆشم. ژنەکەم بە پەرداخیک ئاو و ئاسپرینیکەوہ دیتە ژوورەوہ.  
حەبەکە ھەلئەدەم و قومیک ئاو بە دوای دا. قاچم پائەکشیم. خوماری  
لە دەروونەوہ ئەملەرزینئ. بە بیئەقان لە ناو ئاسەری کەولپۆسەکە  
بە دوای شتیک دا ئەگەپیم و ئەیدۆزمەوہ. ھەمان دیارییەکە ی حاجی  
قەندەھارییە. بە ئەندازە ی بالە میشتیک، بە نووکی نینۆک لئ ئەکەمەوہ  
و ئەیخەمە ناو گەرووم و ئاو ئەکەم بە سەری دا.





ته‌نگی شیوان، له خه‌وی خوماری پائه‌بم و دوو سی پارچه که‌باب که ژنه‌که‌م برژاندوویه‌تی به دوو سی پیاله ئاره‌قی بی‌بی نیشانه‌وه ئه‌خۆم. به‌تایبه‌ت ئاره‌ق ئه‌خۆمه‌وه بو ئه‌وه‌ی ده‌مم بوئی لیپی. به چه‌ند پۆلوی ئاگری که‌بابه‌که، مه‌نگه‌ل ساز ئه‌که‌م. سه‌که‌کان له ژیر خۆله‌که‌وه‌دا ئه‌شارمه‌وه و ئه‌چمه ژووره‌وه.

هیشتا سفره چه‌رمه‌که‌م پانه‌خستوو، زه‌نگی ده‌رگا لی ئه‌دری. له ناو ژووره‌که‌وه ده‌ست ئه‌نییم به دوگمه‌که‌دا و ده‌رگا ئه‌که‌مه‌وه. سی ئوتۆمۆبیل دیته ناو حه‌وشه‌وه. هه‌رسیکیان ئوتۆمۆبیلی گه‌شتن. سه‌یده‌لعوله‌ما، مه‌لا جوانه و حاجی ره‌زا به جلی پاسداریه‌وه دائه‌به‌زن و ئه‌چن بو لای قیلاکه. شاره‌زای ریگه‌ی خویانن. تا به‌ره‌هیوان ئه‌چم به پیریانه‌وه.

— سه‌لاموعه‌له‌یکوم.

— سه‌لام له منه‌وه‌یه، به‌خیر هاتن، فه‌رموون.

هه‌رسیک ئه‌چنه ژووره‌وه. پۆستالی سه‌ربازی دائه‌که‌نن. قه‌مه‌سه‌له‌ی پاسداریه‌ی هه‌له‌ئه‌واسن و عابای ئاخوندی له ناو پانتۆله‌که‌یان ده‌رئه‌کیشتن و ئه‌یده‌ن به سه‌ر پانتۆلی جه‌نگی‌دا و به ده‌ور مه‌نگه‌له‌که‌وه دائه‌نیشن. به سه‌ر و سه‌کوتی مه‌لا جوانه‌دا دیاره که خوماره. ئاوی لووتی، سمیلی ته‌ر کردوو. باویشک به دواي باویشک ده‌رفه‌تی قسه‌کردنی پی نادات. وافووره‌که ئه‌گرئ به سه‌ر ئاگره‌که‌وه و ئه‌لی:

— جی کاکه برات خالییه. خانمی دایکت له ماله‌وه نییه؟

— نه حاجی ئاغه. چوو بوون بو به‌خاک سپاردنی ته‌رمی زاواکه‌مان.

— ئه‌مویست پیروزیایی و سه‌ره‌خۆشی لیپکه‌م. هه‌لبه‌ت کات زوره.

— سپاسی به‌ریزتان ئه‌که‌م حاجی ئاغه. به‌لام ته‌نها سه‌ره‌خۆشی

لیپکه به‌سه.

— تو ئاگات له پله‌ی شه‌هید نییه قوربان! ئه‌گه‌ر ئه‌ترانی شه‌هید

له لای خودا و ئیمامه‌کان چ پله و پایه‌یه‌کی هه‌یه، ئه‌و قسه‌ت نه‌ئه‌کرد.

– وەللا بە راى من ئەو خودايەى كە مروقى خولقاندوۋە،  
 زىندوۋەكەى لە مردوۋەكەى زياتر خۆش ئەۋى.  
 – پەككوو... تا خوا ھەز كات ئىمە ھەدىسمان لە سەر پلەى  
 شەھىد ھەيە.

– باشە قوربان، بۇ ئىمە چىتان كرد؟

– ئىمە يەككىمان نارد، خانوۋەكەى دى. قاتى سەرھوۋە كرىنشىنى  
 تىايە. بەلام ئەۋە گرىنگ نىيە. قىرىنەر ئەللى قاتى سەرھوۋە پىنچ مىيۇن  
 زياتر ناھىنى. ئىمە بىرپارمان دا، لە بەر دۇستايەتى براكەت، ئەۋەندەى  
 پارەمان پىنگەشىت، مىيۇنىك بۇ تۇ ساز بکەين. كە وابوو بۇ قاتى  
 سەرھوۋە پىنچ مىيۇن تەن نىرخمان داناوۋە كە بە ناۋى كرى باى  
 ئەدرى بە ئىۋە. دەقى بەلگەنامەى نۆينەر ايە تىش ئامادە كراۋە. ئەمشەۋ  
 جەنابت بىخوینەۋە. ئەگەر رايەكى تايبەتت نەبىت، بەيانى لە نووسىنگەى  
 ھوجەتولئىسلام مەھمەد باقر واژۋى ئەفەرموون. كارى تۆماركردن كە  
 تەۋاۋ بوۋ ئىمەش دوو ناسنامە و دوو بەلگەى ناشتن ئەدەينە خزمەتتان.  
 – خویندەنەۋەى پىۋىست نىيە حاجى ئاغە. بەلام ئەگەر سەرلەبەيانى  
 ھەموو كارەكان تەۋاۋ ئەبىت، براكەشم ئەبى ئەۋپەرى تا لای نىۋەرپۇ  
 ئازاد بكرى بۇ ئەۋەى بتوانىت لە بەخاك سپاردنى باوكم و خەزورم  
 بەشدارى بكات.

– كارى جەنابى مورپتەزا دژوار نىيە. خۇمان سپاردە دائەننىن  
 ئازادى ئەكەين. لەۋ بابەتەۋە ئەرخايەن بە.  
 – بە بوونى جەنابتان ھىچ گومانم لە ئازاد بوونى مورپتەزا نىيە.  
 بەلام بۇ رىتوالى بەيانى بوونى پىۋىستە.

– بلى تەلەفۇنەكە بەين. ھەر ئىستە جىبەجىبى ئەكەم.  
 ھەلدىم بۇ ھۆلەكە، تەلەفۇنەكە ھەلئەگرم و لە ۋەلامى نىگى  
 پرسىنەرى ژنەكەم دا ئەللىم:

– ھەموو شت جىبەجى بوو.

تەلەفۇنەكە ئەبەمە ژوورەۋە و ئەيدەم لە پىرىزى دىۋارەكە.

حوجەتولئىسلام محەمەد باقر ژمارەيەك ئەگريّت و دەست پائەگريّت.  
پاش تۆزىك بىر كۆرۈنۈش سەرى بەرز ئەكاتەو و بە من ئەلئ:

— بە ئەركى مەزانه واژۆى بكة.

من بە پەلە بەلگەى نوينەرايەتى واژۆ ئەكەم. ئەو ژمارەكانى تر  
ئەگريّت و لەگەل حاجى ئاغە جەعفەرى ناويك قسە ئەكات:

— ئەلۆ... عەلەيكموسەلام. ويستم داواتان لىبكەم تاوانبارەكەى  
دويشەو... بەلئ مورپتەزا... بەربەدن. بە ئوتومۆبىليك بينيرنەو و بۆ  
مالەكەى... بەلئ؟ بەلئ، خۆى. هيچ پىويست ناكات. تكيە زۆر زوو.  
سپاس حاجى ئاغە.

بىستۆكەكە دائەنيتەو و بە من ئەلئ:

— لەبەر جەنابت ئابرووى خۆمان خستە بەرى دەستمان. زەنگيان  
كە لىدا، تۆ تەشريف بىبە بۆ بەردەگا، براكات بەينە ژوورەو. نەزانن  
ئىمە لىرەين!

بە بىئەفان پائەبم و ھەلدىم بۆ چىشتخانە. سەرم ئەبەمە بن گووى  
ژنەكەم و ئەلئيم:

— ھەم مورپتەزا بەر بوو و ھەم بەيانى مردوۋەكان ئەنئىڭين!

— تۆ بىت و خوا؟

— ھەموو شت تەواو بوو. شىو كەى ئامادە ئەبىت؟

— ھەر كات ويستانان، دە بىست خولەك زووتر بلئ بۆ ئەوھى

كەبابەكە بخەمە سەر.

— بىخە سەر.



بە چەند جار ھاتن و چوون بۆ چىشتخانە سفەرەكە پائەخەم  
و شتەكان لە سەر سفەرەكە رىز ئەكەم. گوپراپەلئ زەنگى دەرگای  
حەوشەم. خواخوامە پىش نانخواردن بگات. كەبابەكان لە سەر ئاگر  
ھەلئەگىرەمەو و ژنەكەم پلاو ئەكاتە بلووتىكى گەورە. كەباب ئامادەيە.  
بەمزوانە نابئ چاۋەرپىيى بم. فرىاي شىو ناكەوئى. بلووتى پلاۋەكە لە

ناوەرپراستی سفرەكە دائەنېم. ئەگەرپېمەوۋە كەبابىش ئەھىتىم. جەنابان ھەمويان دەوربىيەكانيان پېر كىردوۋە و چاۋەرپوانى سىنى كەبابن. بە دەست كەباب لە شىشەكە دائەگىرن و دەست پى ئەكەن. مەنىش لە لای سفرەكەوۋە بە پۋالەت خۇم خەرىك ئەكەم. سەريان بەرەوخوارە. لە بېدەنگىەكى تەواۋدا، بە دەست پارچەبەك كەباب و ھەندى كەباب ئەگۈۈش بە يەكا و ئەيكەن بە پارو و بە يارمەتى قامكە گەورەى دەست، پاروۋەكە ئەگۈۈزەنەوۋە بۇ ناۋ دەمیان. دەستەكانيان ۋەكوۋ لۇدەر لەگەرپدایە.

– فەرموتان ئەمە كەبابى چىيە؟

– پراستەى رانى بزەكۈيۈيە حاجى ئاغە.

– زۆر بەلەزەتە.

– نۆشى گيان.



زەنگى دەرگا لېئەدرى. ئەچم بۇ لای دەرگای ھەوشە. براكەم بە پالېك دەرگای كىردۆتەوۋە و خەرىكى ماللاۋايىە لەگەل شۇفېرى ئوتومبىلى گەشتەكە. لە ھاتنە ژوورەوۋەدا ئەپرسى:

– لېرەن؟

– بەلى، ھەرسىكان.

– دايك قەحبانە! مالەكەتبان لە چىنگ دەرھىنا؟...

– دۆستايەتى لەگەل ئەمانە ئەمەيە ئىتر!

– دىنىام پىيان واژو كىردوۋىت، پاشان تەلەفونيان كىردوۋە.

– وايە. بەلام توۋرە مەبە. بەلكو بەيانى كارەكانمان تەواۋ كەين و

لەم گىرە و كىشەيە پىزگارمان بىت.

– خۇ ناتوانم ھىچيان پى بلىم. ئەبى سىياسىشان بكەم.

لەگەل چوونە ژوورەوۋە سلاۋىكى ساردوسر ئەكات. و پراست

ئەچى بۇ لای مەنگەلەكە...

– جارى ۋەرە شتىك بخۇ، پاشان بچۇ بۇ لای مەنگەل.

– له کۆلم ببنه‌وه ئۆه‌ش، تا‌قه‌تتان هه‌یه. ئێمه پیمان وابوو هه‌قالی  
وه‌کوو ئۆه‌مان هه‌بۆ کارمان له‌نگ ناییت.  
– هه‌رواش بوو که کارت له‌نگ نه‌بوو و به پۆژیک هاتیه‌ته دهره‌وه.  
– ئه‌رئ، ئه‌رواحی باوکتان.



ژووره‌که حوجه‌تولئیسلامی لئ نه‌ماوه. قاب و ده‌وری ئه‌به‌مه‌وه  
بۆ چیشته‌خانه. له درزی دهرگا‌که‌وه ئه‌بینم ژنه‌که‌م و مناله‌کان له  
سه‌ر عه‌رزه‌که خه‌وتوون. مورته‌زا به‌رده‌وام خه‌ریکه قه‌ره‌بووی بیست  
و چوار کاترمیره‌که‌ی رابوردوو ئه‌کاته‌وه. ته‌له‌فۆن بۆ مالی باوکی  
سه‌ید ئه‌که‌م بۆ ئه‌وه‌ی هه‌والی ئازادبوونی مورته‌زایان پێبده‌م. به‌لام  
زوو دای ئه‌خه‌مه‌وه. چونکه دیته‌وه بیرم دایکم درۆی کردوه و به‌و  
ته‌له‌فۆنه‌ی من ئه‌که‌ویته‌وه به‌ درۆدا. شه‌و خۆیان هه‌ر ئه‌گه‌رینه‌وه.  
سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی هه‌موو دار و نه‌داری خۆم دۆراندوه، له‌وه‌ی که  
به‌یانی مردوه‌کانمان ئه‌نێژین، زۆر شادمانم. هه‌لبه‌ت وانیه‌ به‌ جارێ  
هه‌موو شتی‌کم له‌ده‌ست چووین. قاتی خواره‌وه‌م بۆ ماوه‌ته‌وه، زێره‌کانی  
ژنه‌که‌م و مافووره‌کانیش. په‌نگه ئه‌مانه پاشماوه‌ی نرخ‌ی خانووه‌که‌شم  
بده‌نی.

تای دهرگا‌که ئه‌کریته‌وه، باوکم به ئارامی دیته ژووره‌وه. من و  
مورته‌زا له‌به‌ری هه‌له‌سه‌ین و سه‌لام ئه‌که‌ین. پێ ئه‌که‌نیت و له‌ لای  
براکه‌مه‌وه دانه‌نیشیت.

– گرفتاریه‌کی گه‌وره‌ بوو، به‌لام ته‌واو بوو.

– به‌لێ با‌به‌ گیان ته‌واو بوو.

مورته‌زا و افووره‌که ئه‌گریت بۆ باوکم. باوکم سه‌یریکی ئه‌کات و  
وافووره‌که‌ی لۆه‌ره‌ئه‌گرێ. به‌سته‌که ئه‌کیشی، به‌ شیوه‌یه‌ک که زۆربه‌ی  
تریاکه‌که ئه‌سووتین. و افووره‌که ئه‌داته‌وه و ئه‌لی:

– به‌سمه ئیتر، په‌له‌مه، ئه‌مه‌وی برۆم.

– بۆ کوێ وا به‌ په‌له؟

- ئەمەس، بىر ئۆمۈر دايىقتان بېيىم ۋە رايى بېم.  
 – دايىم ئېستە دېتەۋە. دانىشە تا ئەگەنە بەرەۋە. ئەتەۋى بچىت  
 بۇ كۆي؟ توخو جارى دانىشە!  
 – ئاخىر ئەبى ماللاۋىيى لە زۆر كەس بىكەم.  
 – باشە دايىن بۇ بەيانى. ئېستە لاي ئېمە بە.  
 – چ كاتە؟  
 – نىزىكە يانزەى شەۋە.



- زەنگى دەرگا لېئەدرى. دەرگا ئەكەمەۋە. تىشكى شىنى ئوتۇمۇبىل  
 ھەۋشە ئەكا بە مانگە شەۋ ۋە دىسانەۋە ئەيداتەۋە دەست رەشايى.  
 دايىم ۋە بىبى ئەيانەۋى لە دەرگاى ئەۋبەرى ھەيوانەۋە بچنە ژورەۋە،  
 بانگيان ئەكەم. چەند ھەنگاۋىك ئەچمە پېشەۋە ۋە بە دايىم ئەلېم:  
 – باۋىم ھاتوۋە بۇ ئېرە. چاۋەپى ئېۋەيە خواحافىزىتان لېبكا.  
 بىبى بە پاكە خۆى ئەكا بە ژورەكەدا. دايىم، ھىۋاش ھىۋاش  
 لەشە قەلەقەكەى ئەجوۋلېنى ۋە دى بۇ لامان.  
 – سلاۋ بابە، خوا بىمكات بە قوربانىت.  
 باۋىم لە ژېر چاۋەۋە سەپىرىكى دايىم ئەكات. ۋە ھەۋلئەدات خەم  
 ۋە پەژارەى بشارىتەۋە.

- قسە بىكە بابە! لە كۆي ئەگەپى بە لۆى كراسىكەۋە؟  
 – باش بوۋ ھەموتانم پىكەۋە بىنى. ھاتووم خواحافىزىتان لېبىكەم.  
 بىبى ۋە دايىم بە ئارامى فرمىسك دائەبارىنن. بەبى قسە ۋە بە  
 بېدەنگ ۋە چاۋ لە باۋىم ھەلناگرن. باۋىم سەپىرىكى من ۋە سەپىرىكى  
 دايىم ئەكات ۋە پىي ئەلئى:  
 – ئاگات لەمە بىت.  
 بىبى ئەخزىتە لايەۋە ۋە ئەلئى:  
 – ئارەق ئەخۆيتەۋە بابە؟  
 – نە كچم. نابى ئىتر دەم بۆنى لېبىت.

— ده برپک تارمان بۆ لیده بابە گیان!

— باشه، یه‌ک دوو په‌نجه‌ی پیا ئەهینم. بۆ یادگاری.

به‌په‌له‌ تاره‌که‌ی ئەدهم به‌ ده‌ستی‌هوه. هه‌موومان به‌ بێده‌نگ به‌ ده‌وری‌هوه‌ دانه‌نیشین. تاره‌که‌ کۆک ئەکا و ئارام ئارام ده‌ست به‌ ژه‌ندن ئەکات. نازانم چی لیئەدا. ئەپرسم:

— ئەمه‌ چ هه‌وايه‌که‌ لیئە ده‌ی بابە؟

— چوارگا.

— چوارگای وام هه‌تا ئیسته‌ نه‌بیستوه.

— هی هه‌زار سال له‌مه‌وبه‌ره! گوی بگره‌.

...چ گه‌رده‌لولویک به‌ریا ئەبێ. خه‌لکێک که‌ به‌ ده‌م قیژه‌ و نالینه‌وه‌ هه‌لدین. ئەو قه‌لانه‌ی که‌ توانای به‌رگرییان نه‌ماوه‌ و دانه‌پووخین. ئەو شارانه‌ی که‌ کاول ئەبن. ئەو خه‌لکه‌ی که‌ په‌شه‌کوژ ئەکرین. به‌ردیک که‌ به‌ خوینی پادشایه‌ک په‌نگ ئەبیته‌. ئەو باخانه‌ی که‌ ئەسووتین. ئەو خه‌زینانه‌ی تالان ئەکرین. ئەو شارانه‌ی خامۆش ئەبن و ئەو ئالاً په‌شانه‌ی که‌ هه‌لئه‌کرین... له‌م ئاوازه‌دا جیهان سه‌راوبن ئەبیته‌. چیه‌ا ده‌نگ که‌ ئەگۆردرین. چیه‌ا ئاواز له‌ دابه‌زین‌دا ئەپژژینه‌ چالی فه‌رامۆشی و چیه‌ا ناله‌ که‌ هه‌لایسین. ئەم ئاوازانه‌ له‌ شاره‌ وێرانه‌کان و له‌ سینه‌ برینداره‌کانه‌وه‌ تینئه‌په‌رن. چیه‌ا چه‌م که‌ وشک ئەبن و چیه‌ا خوین که‌ ئەبن به‌ چه‌م...

له‌په‌ر تاره‌که‌ دانه‌نیته‌. له‌ درزی ده‌رگاکه‌وه‌ سه‌یری ئاسمان ئەکات که‌ خه‌ریکه‌ کازیوه‌ ئەدات. هه‌لئه‌سیته‌ سه‌ریچ، سه‌یری هه‌موومان ئەکات. نیگای دووباره‌ و سۆ باره‌ به‌ ئەسپایی به‌ سه‌ر هه‌موومان‌دا ئەگه‌رپیت و له‌ کۆتایی‌دا باوه‌ش ئەکاته‌وه‌ و هه‌موومان له‌ باوه‌ش ئەگریت. ماچمان ئەکات. لیوه‌کانی وه‌کوو هه‌ور ئەلکین به‌ گۆنامه‌وه‌ و ده‌نگی ماچه‌که‌ی له‌ ژووره‌که‌دا تاو ئەداته‌وه‌ و ئەلی:

— دیدار به‌ قیامه‌ت!

له‌ ده‌رگاکه‌ ئەچپته‌ ده‌ره‌وه‌. هه‌موومان به‌ هه‌نگاو و نیگا به‌ به‌ریی

ئەكەين. بە پېرەوى شمشادەكاندا توند و تىژ ھەنگاۋ ھەلئەگرى و لە دەرگاگە ئەچىتە دەرهوہ.



كاتزمير پىنجى بەيانىيە. دايكم لە لوى لەچكە رەشەكەى دا فرميسك ئەپيژى و ئەلى:

– جاريكى تر بە دەور يەكەوہ كۆ بووينەوہ، شوكرى خوا.  
بىبى ئەدا لە پرمەى گريان و ئەلى:  
– يەكييمان كەم بوو.

بە فرميسكى براكەم، منيش قىلپ ئەبمەوہ و منيش ئەچمە ريزى ئەوانى ترەوہ. وەستاوم بەرامبەر بە كازيوہ و بە ئارامى ئەسرین دا ئەبارىنم و لە خۆم ئەپرسم: «ئايە كەسيك، لە شويىنك، ئەم دەنگى بەيانىيە ئەبىسيت؟»

ھىشتا لە ھەيوانم كە دەنگى تەقىنەوہى مووشەكيك سەرتاپاي خانووەكە ئەلەرزىنى. ھەوايەكى ئاخزاو و تۆپز خوى ئەكىشى بە گويمان دا. بە پەلە و بە ھەر دوو بەرى دەستم، گويم ئەگرم. دايكم و بىبى ھىچ كاردانەوہ يەكيان نىيە. مورتەزاش سەرى خستوتە ناو ھەر دوو قولى و لەبەر خويەوہ ورتەى ديت. من ئەگەمە ناوہراستى ھەوشە و سەيرى ئاسمان ئەكەم. تەنورەى دووكەلى مووشەك بە ئاسمانەوہ ئەبينم. زۆر ليمان دوور نىيە. كەموزۆر سەرووى شارە. دايكم ئەلى:  
– وەكوو شتيك ديسانەوہ مووشەكى پياكىشا.



## بەندى ھەشتەم

كاتىكە لە پليكانەكانى بەرپۆه بەرپۆه كۆلكە و تۆمارگە دىينە  
خوارەو، دوو بەلگەى ناشتن و دوو ناسنامە مان پييه. مورپتەزا ئەلئ:  
– بەيانى ئاگات لە داىكم بوو؟  
– نا، چى بوو مەگەر؟  
– چى زەنگى ليدا بو مالى سەيد كەس وەلامى نەدايه وە.  
– رەنگە ھيلە كەيان برپوه، بو ئەوھى تۆزى بخەون.  
– رەنگە، رەنگيشە...  
– بو ئەوھندە ودمى<sup>(٦٢)</sup> خراپ لئ ئەدەى كورە؟  
– لە سەر ريمانە. بە سەر پيۆه سەريك ئەدەين، بزائين چ باسە.  
– لەم ھەموو گرفتارى و قوربە سەرييه دا وردە فەرمايشيش  
ئەفەرمووى قوربان؟  
– كارى دوو خولەكە، پياو! ئەوھندە بە ھەلپە مەبە.



كاتىكە ئەگەينە خەمسەرى كۆلانە كەيان دۆخەكە نائاساييه. ئاپۆرە  
ديت بە يەكا. بە ئوتۆمۆبيلەوھ ناتوانين بچينە ناو كۆلانەكە. مورپتەزا  
وھك تير دائەبەزى و غارى ئەدا. منيش ترۆمبيلەكە لە قەراخ شەقامەكە  
بەجى ئەھيلم و ھەلديم. دپ بە ئاپۆرەكە ئەدەم. مالى باوكى سەيد لە  
بناغەوھ نەماوھ. ھەر نەبووھ! پارچە زەوييەكى تەخت و كۆمەلپك پاسدار

---

٦٢ – ودم: blessing **ناوئەناو** نزاى چاكە، پيۆقەدەمى چاكە، نەفەسى بە باشە، بەھەرى  
بانسروشتى چاكردنەوھى نەخۆشى. **مبارك** [M] velsignelse **مبارك** [M] نفس مبارک **مبارك**:  
ودمى پيرۆزە **مبارك**: ودمى عيسا مردووى زيندوو كردەوھ.

بە دەۋرىيەۋە. چەند پارچەى مافورە و يەك دوو كارتۆن لە ناوہ پراستی شەقامەكە داىە و پاسدارىك ئاگای لىيانە. شوقلىك كە كارەكەى تەواۋ كرىوۋە، ئەيەۋى پىرات. پاسدارەكان پال بە ئاپۆرەكەۋە ئەنن بۆ ئەۋەى رىگە بۆ شوقل بكرىتەۋە.

– ئەرى كاكە خەلكەكەى چىيان لىھاتوۋە؟

– ھىچكەس لە مالەۋە نەبوۋ حاجى ئاغە. ھىچكەس ھىچى لىنەھاتوۋە.

– ئىرە مالى زاۋاكەمانە. ھەمويان لە مالەۋە بوون. دويشەۋ كۆلى مىوان لەم مالە مابوونەۋە.

– دىسانەۋە شوئىك خراپ بوو و دژى شوپش ھاتوۋە قاۋ بلاۋ ئەكاتەۋە. بىرۆ، بىرۆ برا، بىرۆ بە دۋاى كارتا.

سەبرى زەۋىيە تەختراۋەكەى مالى سەيد ئەكەم، باۋكى سەيد، خوشكەكانى، ئامۆزكانى، مامەكانى، مامۆژنەكانى... نازانم ئىتر كىى ترىش. مسۆگەر دايكم ئەزانىت... ھەمو لەت و كوت كراون و لە ژىر خاكى كوتراۋدا خەۋتوون و بوون بە بەشىك لە كەلاۋە دارپوخواۋەكە. ھەلبەت مالى باۋكى سەيد ئەۋەندە گەرە نەبوۋ. ديارە چەند خانوۋ پىكەۋە بەركەۋتوون و بەجوۋرە تياچوون. ھەموۋ دانىشتوانيان لە خەۋەۋە پرديان لىداۋە بۆ مردن و گوشت و پىست و دەماريان لەگەل ئاسن و خشت و سىمان تىكەل بوۋە.

بە مورپتەزا ئەلىم:

– ئەمىرۆ باسى ناكەين. با ئەم رۆژە نەگبەتەش بىرات.



لە نووسىنگەى گۆرستان، بەرپىسى كورتنەبنەى تۆماركردن سەبرىكى ناسنامەكە ئەكات و لەبەر خۇيەۋە ئەلى:

– دىسانەۋە حوجەتولئىسلام!

– تەواۋ بوۋ برا، ئەمە ئىتر كۆتايىيەكەيەتى.

لە سەر پارچە كاغەزىك ژمارەى بلۆك، ژمارەى رىز و ژمارەى

گۆرپەكەمان بۆ ئەنوووسی و ئەیدا بە دەستەمەوه. براكەم لە دەرهوه وەستاوه. ئەو سەرەتا مەلا جوانەیی كەنسل کردوو و منیش دوای ئەو سەیدەلەولەما. خەلكی زۆر لەبەر دەرگا وەستاون كە ئیمة نایاناسین. ئەوان بە دوامان دا ئەكەونه پڕی و بەرهو مزگەوت ئەچین. لە مزگەوت هەر دوو كارتۆنهكەیان لای یەكەوه لە سەر عەرزەكە داناو و شالی پەشیان داوه بە سەریان دا. پێشنویژی لیژانی پێزان چاوپڕی ئەكات. بە گەیشتنی ئیمة خەلكەكە ریز ئەبن و پێشنویژ، نویژی مردوو ئەخوینی. پاش نویژ كارتۆنهكان ئەكەونه پڕی. گۆرپەلكەن پێشتر دوو گۆرپی هەندی گەورەتریان ئامادە کردوو. بە گەیشتنی ئیمة سەروینی قوتوێكان ئەگرن، تەرمەكان دەرئەهین و ئەیخەنە ناو قوولایی گۆرپەكە و بە پەله ریزیك خستی گەورەیی لە سەر داتەنن و خۆل ئەكەن بە سەریان دا. هەموو ئەمكارانە لە ماوهی چەند خولەكدا تەواو ئەبیت. كەبرایەك كە نایاناسین بۆ مردووێكانی ئیمة، نەه، بۆ دوو پیاوی خودا، بۆ دوو كەس كە ژیانی خۆیان تەرخان كەربوو بۆ دین و، خزمەتەكانیان بۆ ولاتی ئیسلامی تا دنیا دنیا بەبیر ناکریت، دەست ئەكا بە شینگێران و خەلكیك كە نایاناسین ئەدەن بە ناوچاوی خۆیان دا و فرمیسك ئەپژین. ئیمة بوونی خۆمان لەوێ بە زیاد ئەزانین. لە ناو خەلكەكە دێینه دەرهوه و ئەچین بۆ لای ئوتۆمۆبیلەكە.



لە زهوی، لە سەرانسەری گۆرستان، هەلم بەرز ئەبیتەوه. ئەلیی گۆرستان بووه بە مەنجەلیکی ئاوی كولاتوو. هیشتا نەگەیشتووینەتە لای ئوتۆمۆبیلەكە هەلم بە بەرزایی یەك مەتر، بە جوریک تەختی زهوی داتەپۆشی كە بە هۆیهوه هیچ شتیك نابینریت. تا قە تا قە لقه كانی داری ئاسن، هەركامە و بە وینەیی گەنجیکەوه سەریان لە ناو هەلمەكە هیناوتە دەرهوه. بە ئاستەم ئوتۆمۆبیلەكە ئەدۆزینەوه. بەی ئەوهی باش چاوم لیبی قفلی دەرگای ئوتۆمۆبیلەكە ئەكەمەوه. بە كردنەوهی دەرگا، دەسبەجی ناو ئوتۆمۆبیلەكە پڕ ئەبیت لە هەلم.



چەند سەد مەترىك كە لە گۆرستان دوور ئەكەوینەو، ھەلمەكە ئەوئەندە خەست ئەبیتتەو ھە پىگەكە نابىنریت. ئەللى ئاگر لە دلى خاكدا كراوئەتەو. لە شوپىنىكى شەقامەكەدا راي ئەگرم. دەنگى چۆرەچۆرى ئاو دەوروپەرمانى داگرتووه. براكەم ھاوار ئەكات:

— مەوئەستە! برۆ! بوئەستى لافاو ئەمانبات!

بە بى ئەوئە بەردەم بىنم ئەكەومەو پرى. ئاو ئەيدا لە بنى ئوتۆمۆبىلەكە. مژ و ھەلم وردە وردە كەم و كەمتر ئەبیتتەو و، ئىمە لافاو ئەبىنن لە ھەموو لايەكەو كەوتۆتە پرى. تەختە سەھۆلى مەزن بە سەر ئاوئەو مەلە ئەكات. ئەبى بە پەلە خۆمان بگەيەننە سەرئوى شار كە لە بەرزايى دايە. ئاوئەكان ھەوسارىان پچراندوو و بەرەوخوارى شار لووزەويان<sup>(۶۳)</sup> بەستووه.

براكەم ئەيەوئى جىيى خۆي لەگەل من بگۆرپتەو و خۆي لىخوپرى. بە خىرايى جىگەي خۆمى ئەدەمى. براكەم ئوتۆمۆبىلەكە لە ناوئەراستى شەقامەكەدا داژوئى و تىژى ئەكات و ئاو بە ھەموو لايەكەدا فرى ئەدات. شەتاوى سەر شوئەستەكان كورسىيە شكاو، عارەبانەي منال، كالاوخوود و پۆستالى سەربازى لەگەل خۆي ئەھىننەت.

لە ناوئەندى شار لە قوولايى لافاوئەكە كەم نەبۆتەو. خۆر لەپىر تىشكى ھاويشتوو و سەھۆلى سەدمانگە بە چاوترووكانىك ئەتوئتەو. ئاسمان و زەوى بە جارى گريان گرتوو و لەھى لە ھەموو لايەكەو بەرپۆھيە. بەلام براكەم خەرىكە جەربەزە و شارەزايى خۆي پيشان ئەدات. ئەگەر من لە پشت فەرمان بوايەتم ھەتا ئىستە، وەكوو ئەو ئوتۆمۆبىلانەي كە وەستاون، خۆم ئەدا بە دەست لافاوئەو. ئەو بەبى گويدان و سەرنجدانى ئوتۆمۆبىل و عەرەبە و مروئەكان، لى ئەخوپریت

۶۳ - لووزەو: جوولە خزىنى شتى ورد بە پرايى ◀ جەوال درآ گەنم لووزەوى كرد؛ دەرچوونى ئاو لە كون و قەلشەتەو بە تەوژم ◀ لووزەوم بەردەسەرى نامەوئى جورەعى كەم كەم «ھىمن»؛ سواری زۆر بەپەلە ◀ لووزەوى سواران سەرى كرد.

و قیراژ ئه‌دات، به‌رودوا ئه‌کات و خوئی له گێژه‌نه‌ی یه‌ک له دوا‌ی یه‌ک  
ده‌رباز ئه‌کات.

که ئه‌گه‌ینه به‌رزاییه‌کانی شه‌می‌ران و لافاوی که‌فچه‌رین ئه‌بینین،  
دلنیا ئه‌بین له ناوه‌ندی شار به خواره‌وه هه‌مووی ئاو بردوو‌یه‌تی. له  
بلی‌ندگۆی مزگه‌وته‌کانه‌وه ده‌نگی «سووره‌ی جال‌ج‌الووکه» ئه‌بیسری. هه‌ندی  
جاریش پ‌ینوینی کردنی خه‌لک و به‌تایبه‌ت کورته‌بنه‌کان که  
چۆن خویان بگه‌یه‌ننه به‌رزاییه‌کان، نه‌یه‌نه سه‌ر شه‌قام و بچنه‌قاته‌کانی  
سه‌ره‌وه‌ی خانوو‌ه‌کان. پ‌ادیۆ به‌س نیکه‌رانی کورته‌بنه‌کانه.

له جه‌مه‌سه‌ری کۆلانه‌که‌مانه‌وه لافاوێک د‌یته ده‌روه که لیخ‌ورین  
به پ‌یچه‌وانه‌ی، ناگونجی. مورته‌زا به بیوه‌ستان در‌یژه به پ‌یگه‌که‌ی  
ئه‌دات. دوو کۆلان سه‌رووتر ئوتومۆبیله‌که ئه‌خاته سه‌ره‌وژیری و له  
بنی کۆلانه‌که‌ی خۆمانه‌وه ئه‌چ‌پ‌پ‌ته ژووره‌وه.

له به‌رده‌رگای ماله‌وه دانه‌به‌زم بو ئه‌وه‌ی ده‌رگا‌که بکه‌مه‌وه.  
پ‌است تا بن با‌لم ته‌ر ئه‌بی. ئاو تا ئه‌ژنۆ هه‌لساوه به‌لام ته‌وژمه‌که‌ی به  
پ‌اده‌یه‌که که تا بن با‌ل به ته‌واوی ته‌ر ئه‌کات. به پ‌ال ده‌رگا ئاسنه‌که  
ئه‌که‌مه‌وه. شوینه‌واری سه‌هۆل به داره‌کانه‌وه نه‌ماوه. شمشاده‌کان  
به ته‌واوی شو‌راون و پ‌ووتن. چلووره‌کانی سه‌رده‌رگای به‌ره‌ه‌یوان  
که‌وتوونه‌ته خواره‌وه و له ناوه‌پ‌استی هه‌شه‌دا ئارام ئارام به‌پ‌یوه‌ن.

کاتی سه‌رکه‌تن له پ‌لیکانه‌کانی به‌ره‌ه‌یوان له پ‌ر ده‌نگی‌کی وه‌کوو  
ته‌قینه‌وه به‌ر گۆی ئه‌که‌ویت و به دوا‌ی دا‌گوشاری هه‌وا چه‌ندین به‌رامبه‌ر  
ئه‌بی‌ت. خانوو‌ه‌که ئه‌له‌ر‌پ‌ته‌وه. مورته‌زا ئه‌لی:

— خوايه خۆت فریامان که‌وه. لافاو له کیوه‌وه هات...

دایکم چای دهم کردوو‌ه. من له سه‌ر کورسیه‌که دانه‌نیشم و  
هه‌ست به ئاسووده‌یی ئه‌که‌م. ئیتر ته‌واو بوو. ماوه‌ته‌وه ئالاله که ئه‌بی  
زمان ده‌رکات. قورسبوونی گۆی ژنه‌که‌م، دایکم و بی‌بی، که دوینی  
چه‌ند جار نیشانه‌کانیم بینی ئه‌دا له ده‌مارم. به‌لام سه‌یر له‌وه‌دایه ئه‌مانه  
چه‌نده به ئه‌سپایی قسه‌ بکه‌ی گۆیان لییه، ته‌نها ده‌نگه به‌رزه‌کان

نايىستىن. دەيجا ئەمەش خۆى باشە. پەنگە كەپ بوون و جوولەى لئومان ئەخوئىننەوہ. ھەرچى چۆن بىت، لەگەل كەپبوونى ئەمانە گىروگرفتمان نىيە. چاك و باش پىكەوہ قسە ئەكەين.

ژنەكەم ئالالەى بە باوہشەوہ لە ژوورەكە دىتە دەرەوہ. بە پىكەنىنەوہ ئەلى:

– ئەلىي زەمىن و ئاسمان چاوەپوانى ئەم دواين جووتە بوون!  
 تەلەفۆن زەنگ لىئەدا. بىستۆكەكە ھەلئەگرم. كرىنشىنەكەى نھۆمى سەرەوہىە. تۆقاو و پەرىشان ئاگادارم ئەكاتەوہ كە ھەموو ژىرخان و قاتى يەكەم بوو بە ژىر ئاوەو لەوہ ئەترسن خانووەكە دارو – ئىمە جارى ناتوانين دارووخانى خانووەكە مەترسن. چۆكە ھەموو كۆلەكەكان سىلمامى ئاسن و بتۆن. نەگونجاوہ خانووەكە دابچى. لەوى بن، پەنگە تا چەند كاتژمىرى تر بچين بە يارمەتيانەوہ.



كاتژمىر نزيكەى شەشى پاش نيوەپۆيە. ھەوا ھىشتا پووناكە و گەرم. ئىتر سەھۆلىك نەماوہ. ھەلم لە زەوى بەرز ئەبىتەوہ. وا پى ئەچىت لە ناوہراستى ھاويەنەوہ سەرمان دەرھىنايىت. لافاو جۆمالى<sup>(۶۴)</sup> خۆى كردوہ.

كۆلانى بەر مالەكەم لە ژىر توئىزىكى ئەستورى قوپ و چىلكەوچەويىلدا داپۆشراوہ. لافاو ژىرخانەكەى پركردوہ و بەشىك لە قاتى يەكەمىشى كردوہ بە ژىرەوہ. تا بەرزايى يەك مەتر كەلوپەلى ناومال شوئىنەوارى نەماوہ.

ئەدەم لە ئاو و لە پلىكانەكان سەرئەكەوم. كرى نشىنى قاتى سەرەوہ ترساو و ھەپەساو دانىشتوہ. ئەوہندەى چاوى بە من ئەكەوى،

۶۴ – جۆمال: dredging (ئەرمەن) خاوينکردنەوہى جەم و جوگە لە قور و لىت. [۴] التجريف [N] mudring لای روبى.

ئەلی:

— نازانی چی بوو کاکه گیان. ئاو له‌گه‌ڵ خۆی زیاتر له سه‌د کورته‌بنه‌ی هیناوه. ژێرخان پره له سه‌گ و پشيله و کورته‌بنه‌ی خنکاو. من ئەترسم لێره بمیئمه‌وه.



له پليکانه‌کان ئەچمه خواره‌وه. له‌بهر ده‌رگای ژێرخانه‌که‌دا ئەوه‌ستم و به وردی سه‌یر ئەکه‌م. چهند دانه‌یه‌ک پشيله‌ی تۆپپو و چهند دانه‌یه‌کیش کورته‌بنه‌ی خنکاو له ناو ئاوه‌که‌دا ئەبینم.

پاشان ئەویش ئەبینم! پرهنگه هاتوو سه‌یری باخ و سه‌را تازه‌که‌ی بکات. باش سه‌یری ئەکه‌م. خۆیه‌تی. ئاو می‌زهره‌که‌ی بردوو، پریشه تهنکه پرشه‌که‌ی پر بووه له گهن و گووژال. یه‌کێک له چاوه قه‌له‌و و جوانه‌کانی سه‌یری بنمیچه‌که ئەکات!

ده‌ره‌لنگی پانتۆله‌که‌م هه‌لئه‌که‌م. له قورولپه‌یه‌ی به‌رده‌م قاتی خواره‌وه تێ ئەپه‌رم و به دژواری ده‌رگای خانووکه ئەکه‌مه‌وه.

ته‌ختی هۆله‌که و ژووره‌کان به قوروچلپاو هاتۆته سه‌ر. ئەچم بۆ ژووری دانیشتن، به‌لکوو ریزینیک بدۆزمه‌وه و جوان سه‌یری ژێرخان بکه‌م. هه‌تا سه‌ر سیسه‌مه‌که قور و چلپاو گرتویه‌تی. تیکرای که‌لوپه‌لی سه‌ر عه‌رزه‌که، به‌تانیه‌کان، رادیۆ و جلوه‌رگ هه‌موو بوون به بن چر و چیلکه‌وه.

دیوانه‌که‌ی حافز، له سه‌ر ته‌پله‌کی قه‌راخ سیسه‌مه‌که، له دواین چاره‌وه که له ماله‌وه بووین، هه‌روا کراویه‌یه. قور و هه‌ر هه‌موو په‌ره‌کانی لکاندوو به یه‌که‌وه. وا دیاره له ژێر دیوانه‌که‌دا شتیکی وه‌کوو قوتوه شه‌مچه هه‌بووه که به خواری ماوه‌ته‌وه و له ئەنجام‌دا قور و لپه‌ته له خواره‌وه به په‌ره‌که‌دا سه‌رکه‌وتوو و په‌ره‌که‌ی داگرتوو و، ئەوه‌نده‌ی که‌یشتۆته ئاستی نیوه‌ی غه‌زه‌له‌که بری نه‌کردوو و وه‌ستاوه...









